

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Αριθμός πληροφοριών

Περιεχόμενα

Σελίδα

I (Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2006/2007

Συνεδριάσεις από 3 έως 6 Απριλίου 2006

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

(2006/C 293 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	1
1. Επανάληψη της συνόδου	1
2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	1
3. Δήλωση της Προεδρίας	2
4. Χρονοδιάγραμμα 2007	2
5. Υπογραφή των πράξεων που εγκρίθηκαν με συναπόφαση	2
6. Κατάθεση εγγράφων	3
7. Διάταξη των εργασιών	7
8. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων	9
9. Η κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα (συζήτηση)	9
10. Προσανατολισμοί για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας ***II (συζήτηση)	9
11. Πολιτική ανταγωνισμού της Επιτροπής (2004) (συζήτηση)	10
12. Ανοικτός χαρακτήρας των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων — Πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων — (συζήτηση)	10
13. Εφοδιασμός των φιλανθρωπικών οργανώσεων που έχουν εξουσιοδοτηθεί να υλοποιήσουν το ευρωπαϊκό πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των πλέον απόρων — Διαβήτης (γραπτές δηλώσεις)	11
14. Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ (συζήτηση)	11
15. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	11
16. Λήξη της συνεδρίασης	11
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	12

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

(2006/C 293 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	14
1. Έναρξη της συνεδρίασης	14
2. Σύνθεση των πολιτικών ομάδων	14
3. Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος)	14
4. Η κατάσταση των καταλισμών προσφύγων στη Μάλτα (προτάσεις ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί) ..	15
5. Αποφάσεις επί του κατεπείγοντος	15
6. Κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών * — Γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής για το 2006 (συζήτηση)	16
7. Το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της ΕΕ (συζήτηση)	16
8. Ώρα των ψηφοφοριών	17
8.1. Αίτηση διαβούλευσης της Επιτροπής των Περιφερειών: Φυσικές καταστροφές (πυρκαγιές, ξηρασία και πλημμύρες) — Πλευρές της περιφερειακής ανάπτυξης (άρθρο 118 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	17
8.2. Αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής ασυλίας του Witold Tomczak (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	17
8.3. Προσανατολισμοί για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας ***II (ψηφοφορία)	18
8.4. Κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών * (ψηφοφορία)	18
8.5. Πολιτική ανταγωνισμού της Επιτροπής (2004) (ψηφοφορία)	18
8.6. Ανοικτός χαρακτήρας των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων (ψηφοφορία)	19
8.7. Πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων (ψηφοφορία)	19
8.8. Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ (ψηφοφορία)	19
8.9. Γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής για το 2006 (ψηφοφορία)	19
9. Αιτιολογήσεις ψήφου	20
10. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου	20
11. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	21
12. Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά και ανακοίνωση σχετικά με την οδηγία 96/71/ΕΚ (απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών) (συζήτηση) ..	21
13. Έλεγχος της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (2003, 2004) — Βελτίωση της νομοθεσίας 2004: εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας — Εφαρμογή, συνέπειες και αντίκτυπος της ισχύουσας νομοθεσίας περί εσωτερικής αγοράς — Στρατηγική απλούστευσης του ρυθμιστικού περιβάλλοντος (συζήτηση)	21
14. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)	22
15. Πρόγραμμα «Πολίτες για την Ευρώπη» (2007-2013) ***I (συζήτηση)	23
16. Πολιτιστικές πρωτεύουσες της Ευρώπης (2007-2019) ***I (συζήτηση)	24
17. Φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου ***III — Εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων ***III (συζήτηση)	24
18. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	25
19. Λήξη της συνεδρίασης	25
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	26
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	28
1. Φυσικές καταστροφές (πυρκαγιές, ξηρασία και πλημμύρες) — Πλευρές της περιφερειακής ανάπτυξης ..	28
2. Αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής ασυλίας του Witold Tomczak	28
3. Προσανατολισμοί για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας ***II	29
4. Κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών *	29

5. Πολιτική ανταγωνισμού της Επιτροπής (2004)	30
6. Ανοικτός χαρακτήρας των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων	31
7. Πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων	31
8. Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ	32
9. Γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής για το 2006	37

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	39
1. Σύσταση Laperrouze A6-0071/2006 — τροπολογία 6	39
2. Σύσταση Laperrouze A6-0071/2006 — τροπολογία 14	40
3. Έκθεση Kosane Kovacs A6-0086/2006 — τροπολογία 10	42
4. Έκθεση Lipietz A6-0065/2006 — παράγραφος 2	43
5. Έκθεση Lipietz A6-0065/2006 — τροπολογία 1	45
6. Έκθεση Lipietz A6-0065/2006 — τροπολογία 2	47
7. Έκθεση Lipietz A6-0065/2006 — τροπολογία 4	48
8. Έκθεση Hammerstein Mintz A6-0056/2006 — παράγραφος 20	50
9. Έκθεση Hammerstein Mintz A6-0056/2006 — ψήφισμα	51
10. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 17	53
11. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 18	55
12. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — παράγραφος 3/3	56
13. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 19/1	58
14. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 19/2	60
15. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 20/1	61
16. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 20/2	63
17. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 5	64
18. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 21	66
19. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — παράγραφος 23	68
20. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 3	70
21. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 22/1	71
22. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 22/2	73
23. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 23	75
24. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 6	76
25. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 24	78
26. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — παράγραφος 37/2	79
27. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 25	81
28. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 26	83
29. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 7	84
30. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 8/1	86
31. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 8/2	87
32. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — παράγραφος 49	89
33. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — παράγραφος 50	91
34. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 28	92
35. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — παράγραφος 53/1	94
36. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — παράγραφος 53/2	95
37. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 14/1	97
38. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 14/2	98
39. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 14/3	100
40. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 — τροπολογία 15	101

Περιεχόμενα (συνεχίζεται)	Σελίδα
41. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006 — τροπολογία 16	103
42. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006 — αιτιολογική σκέψη ΙΕ/2	105
43. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006 — αιτιολογική σκέψη ΙΘ/2	106
44. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006 — ψήφισμα	108
45. Έκθεση García-Margallo y Marfil Α6-0077/2006 — τροπολογία 2	109
46. Έκθεση García-Margallo y Marfil Α6-0077/2006 — τροπολογία 3	111
ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	
P6_TA(2006)0117	
Αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής ασυλίας του Witold Tomczak	
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αίτηση υπεράσπισης των προνομίων και ασυλιών που υπέβαλε ο κ. Witold Tomczak (2005/2129(IMM))	113
P6_TA(2006)0118	
Προσανατολισμοί για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας ***II	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας και την κατάργηση της απόφασης 96/391/ΕΚ και της απόφασης αριθ. 1229/2003/ΕΚ (10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD))	114
P6_TC2-COD(2003)0297	
Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 4 Απριλίου 2006 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας και την κατάργηση της απόφασης 96/391/ΕΚ και της απόφασης αριθ. 1229/2003/ΕΚ	115
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	
ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	124
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ	
ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	127
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ	
ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	131
P6_TA(2006)0119	
Κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών *	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010 (CNS))	140
P6_TA(2006)0120	
Πολιτική ανταγωνισμού το 2004	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση της Επιτροπής για την πολιτική ανταγωνισμού 2004 (2005/2209(INI))	143
P6_TA(2006)0121	
Ανοικτός χαρακτήρας των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ειδική έκθεση του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή μετά το σχέδιο σύστασης προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περίπτωση της καταγγελίας 2395/2003/GG σχετικά με τον ανοικτό χαρακτήρα των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων (2005/2243(INI))	146
P6_TA(2006)0122	
Πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων (2004/2125(INI))	151
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	
ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ	153

P6_TA(2006)0123

Απολογισμός του Κύκλου της Ντόχα μετά την Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αξιολόγηση του Γύρου της Ντόχα μετά την
υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ Κονγκ (2005/2247(INI))

155

P6_TA(2006)0124

Γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση της ευρωπαϊκής οικονομίας:
προπαρασκευαστική έκθεση σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς της οικονομικής πολιτικής για το
2006 (2006/2047(INI))

163

P6_TA(2006)0125

Ευρωπαϊκό πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των πλέον απόρων

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τον εφοδιασμό των φιλανθρωπικών οργανώσεων, που
έχουν εξουσιοδοτηθεί να υλοποιήσουν το ευρωπαϊκό πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των πλέον
απόρων

170

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

(2006/C 293 E/03)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	172
1. Έναρξη της συνεδρίασης	172
2. Υποδοχή	172
3. Κατάσταση των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές (συζήτηση)	172
4. Αποτελέσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου — Στρατηγική της Λισαβόνας (συζήτηση)	172
5. Ώρα των ψηφοφοριών	173
5.1. Χρονοδιάγραμμα 2007	173
5.2. Κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	173
5.3. Φθιοριούχα αέρια θερμοκηπίου ***III (ψηφοφορία)	174
5.4. Εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων ***III (ψηφοφορία)	174
5.5. Πρόγραμμα «Πολίτες για την Ευρώπη» (2007-2013) ***I (ψηφοφορία)	174
5.6. Πολιτιστικές πρωτεύουσες της Ευρώπης (2007-2019) ***I (ψηφοφορία)	174
5.7. Το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της ΕΕ (ψηφοφορία)	175
6. Πανηγυρική συνεδρίαση — Μάλτα	175
7. Αιτιολογήσεις ψήφου	175
8. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου	175
9. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	176
10. Κατάσταση στη Μέση Ανατολή μετά τις εκλογές στο Ισραήλ (συζήτηση)	176
11. Εκλογές στη Λευκορωσία (συζήτηση)	177
12. Εκλογές στην Ουκρανία (συζήτηση)	177
13. Μέτρα για τη βελτίωση της οδικής ασφάλειας (Safety) και μέτρα ασφάλειας στον τομέα των μεταφορών, περιλαμβανομένης της χρηματοδότησής τους (security) (συζήτηση)	178
14. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο)	178
15. Παγκόσμια Ημέρα Υγείας (συζήτηση)	179
16. Έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς (πτηνοτροφικός τομέας) * (συζήτηση)	180
17. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	180
18. Λήξη της συνεδρίασης	180
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	181

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	183
1. Χρονοδιάγραμμα των περιόδων συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου — 2007	183
2. Κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών *	183
3. Πρόγραμμα «Πολίτες για την Ευρώπη» (2007-2013) ***I	184
4. Πολιτιστικές πρωτεύουσες της Ευρώπης (2007-2019) ***I	185
5. Το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της ΕΕ	185

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	187
1. Έκθεση Takkula A6-0076/2006 — τροπολογία 36/1	187
2. Έκθεση Takkula A6-0076/2006 — τροπολογία 36/2	188
3. Έκθεση Takkula A6-0076/2006 — τροπολογία 42	190
4. Έκθεση Takkula A6-0076/2006 — τροπολογία 62	192
5. Έκθεση Takkula A6-0076/2006 — τροπολογία 63	193
6. Έκθεση Takkula A6-0076/2006 — πρόταση της Επιτροπής	195
7. Έκθεση Takkula A6-0076/2006 — ψήφισμα	197
8. Έκθεση Prets A6-0061/2006 — πρόταση της Επιτροπής	198
9. Έκθεση Prets A6-0061/2006 — ψήφισμα	200
10. Έκθεση Özy A6-0069/2006 — τροπολογία 9	202
11. Έκθεση Özy A6-0069/2006 — τροπολογία 10	203

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0126

Κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρωτοβουλία του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας ενόψει της έκδοσης απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2003/170/ΔΕΥ σχετικά με την κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών (10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS))

P6_TA(2006)0127

Πρόγραμμα «Πολίτες για την Ευρώπη» (2007-2013) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολίτες για την Ευρώπη» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά (COM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD))

P6_TC1-COD(2005)0041

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Απριλίου 2006 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Ευρώπη για τους Πολίτες» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση ενεργών ευρωπαϊκών αξιών, όπως ορίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

P6_TA(2006)0128

Πολιτιστικές πρωτεύουσες της Ευρώπης (2007-2019) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινοτικής δράσης όσον αφορά την εκδήλωση Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το διάστημα 2007 έως 2019 (COM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD))

P6_TC1-COD(2005)0102

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Απριλίου 2006 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής δράσης όσον αφορά την εκδήλωση Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το διάστημα 2007 έως 2019	223
--	-----

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΕΙΡΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ «ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΠΡΩΤΕΥΤΟΥΣΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ»	229
--	-----

P6_TA(2006)0129

Το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της Ένωσης	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της ΕΕ (2006/2036(INI))	230

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

(2006/C 293 E/04)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	234
1. Έναρξη της συνεδρίασης	234
2. Βουλευτική ασυλία μέλους	234
3. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών	234
4. Εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Έσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ (2005) (συζήτηση)	234
5. Αποτελεσματικότητα της βοήθειας και διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες (συζήτηση)	234
6. Ώρα των ψηφοφοριών	235
6.1. Απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενο στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων διαμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λίχτενσταϊν ***I (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	235
6.2. Απλουστευμένο καθεστώς ελέγχου των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα ***I (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	235
6.3. Έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς (τομέας της πτηνοτροφίας) * (ψηφοφορία)	236
6.4. Φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου ***III (ψηφοφορία)	236
6.5. Εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων ***III (ψηφοφορία)	236
6.6. Ειδική έκθεση του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή μετά από καταγγελία κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων (ψηφοφορία)	236
6.7. Η κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα (ψηφοφορία)	237
6.8. Εκλογές στη Λευκορωσία (ψηφοφορία)	237
6.9. Εκλογές στην Ουκρανία (ψηφοφορία)	237
6.10. Παγκόσμια Ημέρα Υγείας (ψηφοφορία)	238
6.11. Εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Έσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ (2005) (ψηφοφορία)	238
6.12. Αποτελεσματικότητα της βοήθειας και διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες (ψηφοφορία)	239
7. Αιτιολογήσεις ψήφου	239
8. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου	239
9. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	240
10. Ημερήσια διάταξη της επόμενης περιόδου συνόδου	240
11. Κατάσταση στη νοτιο-ανατολική Τουρκία (συζήτηση)	240
12. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της δημοκρατίας και των αρχών του κράτους δικαίου (συζήτηση)	241
12.1. Νταρφούρ	241
12.2. Ιράκ: ασυριακή κοινότητα, κατάσταση στις φυλακές	241
12.3. Αίγυπτος: η περίπτωση Ayman Nour	241
13. Ώρα των ψηφοφοριών	242
13.1. Νταρφούρ (ψηφοφορία)	242
13.2. Ιράκ: ασυριακή κοινότητα, κατάσταση στις φυλακές (ψηφοφορία)	242
13.3. Αίγυπτος: η περίπτωση Ayman Nour (ψηφοφορία)	242

Περιεχόμενα (συνεχίζεται)	Σελίδα
14. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα	243
15. Γραπτές δηλώσεις καταχωριζόμενες στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)	244
16. Κατάθεση εγγράφων	245
17. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση	246
18. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων	246
19. Διακοπή της συνόδου	246
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	247
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	249
1. Απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενο στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων διαμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λίχτενστάιν **I	249
2. Απλουστευμένο καθεστώς ελέγχου των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα ***I	249
3. Έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς (τομέας της πτηνοτροφίας) *	250
4. Φθιοριούχα αέρια θερμοκηπίου ***III	250
5. Εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων ***III	251
6. Ειδική έκθεση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή μετά από καταγγελία κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων	251
7. Η κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα	251
8. Εκλογές στη Λευκορωσία	252
9. Εκλογές στην Ουκρανία	253
10. Παγκόσμια Ημέρα Υγείας	253
11. Εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ύψης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ (2005)	254
12. Αποτελεσματικότητα της βοήθειας και διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες	255
13. Νταρφούρ	255
14. Ιράκ: ασυριακή κοινότητα, κατάσταση στις φυλακές	255
15. Αίγυπτος: η υπόθεση Ayman Nour	256
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	258
1. Έκθεση Cashman A6-0060/2006 — ψήφισμα	258
2. Κανονισμός C6-0111/2006 — τομέας της πτηνοτροφίας — τροπολογίες 3 + 10 + 19	259
3. Κανονισμός C6-0111/2006 — τομέας της πτηνοτροφίας — τροπολογία 1	260
4. Κανονισμός C6-0111/2006 — τομέας της πτηνοτροφίας — τροπολογίες 4 + 11 + 21	262
5. Κανονισμός C6-0111/2006 — τομέας της πτηνοτροφίας — τροπολογία 2	263
6. Έκθεση Doyle A6-0087/2006 — ψήφισμα	265
7. RC B6-0241/2006 — Καταυλισμοί προσφύγων στη Μάλτα — τροπολογία 4	266
8. RC B6-0241/2006 — Καταυλισμοί προσφύγων στη Μάλτα — τροπολογία 5	267
9. RC B6-0241/2006 — Καταυλισμοί προσφύγων στη Μάλτα — τροπολογία 6	269
10. RC B6-0234/2006 — Εκλογές στη Λευκορωσία — παράγραφος 2/1	270
11. RC B6-0234/2006 — Εκλογές στη Λευκορωσία — παράγραφος 6	272
12. RC B6-0235/2006 — Εκλογές στην Ουκρανία — τροπολογία 2	273
13. RC B6-0228/2006 — Παγκόσμια Ημέρα Υγείας — παράγραφος 3/2	274
14. RC B6-0228/2006 — Παγκόσμια Ημέρα Υγείας — τροπολογία 5/1	276
15. RC B6-0228/2006 — Παγκόσμια Ημέρα Υγείας — τροπολογία 5/2	277
16. Έκθεση Van den Berg A6-0048/2006 — παράγραφος 15	279
17. RC B6-00250/2006 — Νταρφούρ — ψήφισμα	280
18. RC B6-0252/2006 — Ιράκ: ασυριακή κοινότητα — ψήφισμα	280
19. RC B6-0253/2006 — Αίγυπτος: η υπόθεση Ayman Nour — ψήφισμα	281

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0130

Απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων διαμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων διαμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους (COM(2005)0381 — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD))

282

P6_TC1-COD(2005)0159

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2006 εν όψει της έγκρισης οδηγίας αριθ. .../2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων παραμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν για τη διέλευση από το έδαφός τους

282

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΙΤΛΩΝ ΠΑΡΑΜΟΝΗΣ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ, ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2

285

P6_TA(2006)0131

Απλουστευμένο καθεστώς ελέγχου των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων προς τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους (COM(2005)0381 — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD))

288

P6_TC1-COD(2005)0158

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2006 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, την Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους

289

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΝΕΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

291

P6_TA(2006)0132

Έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς (τομέας της πτηνοτροφίας) *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, σχετικά με την εφαρμογή έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)

295

P6_TA(2006)0133

Φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου ***III

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου (PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD))

297

P6_TA(2006)0134

Εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων ***III

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που αφορά τις εκπομπές από τα συστήματα κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων και την τροποποίηση της οδηγίας αριθ. 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου (PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD))

298

P6_TA(2006)0135	
Ειδική έκθεση του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή έπειτα από καταγγελία κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ειδική έκθεση που συνέταξε ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής έπειτα από καταγγελία κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων (αριθ. 1391/2002/JMA) (2005/2216(INI))	299
P6_TA(2006)0136	
Η κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση των προσφύγων στη Μάλτα	301
P6_TA(2006)0137	
Εκλογές στη Λευκορωσία	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία μετά τις προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου 2006	304
P6_TA(2006)0138	
Εκλογές στην Ουκρανία	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις βουλευτικές εκλογές στην Ουκρανία	307
P6_TA(2006)0139	
Παγκόσμια Ημέρα Υγείας	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την Παγκόσμια Ημέρα Υγείας	308
P6_TA(2006)0140	
Εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ (2005)	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ το 2005 (2005/2104(INI))	311
P6_TA(2006)0141	
Αποτελεσματικότητα της βοήθειας και διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και τη διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες (2005/2141(INI))	316
P6_TA(2006)0142	
Νταρφούρ	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στο Νταρφούρ	320
P6_TA(2006)0143	
Ιράκ: ασυριακή κοινότητα, κατάσταση στις φυλακές του Ιράκ	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το Ιράκ: η ασυριακή κοινότητα και η κατάσταση στις φυλακές του Ιράκ	322
P6_TA(2006)0144	
Αίγυπτος: η υπόθεση Ayman Nour	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την Αίγυπτο: η περίπτωση Ayman Nour	325

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Παρατηρήσεις σχετικά με την ώρα των ψηφοφοριών

Εάν δεν υπάρχει αντίθετη ένδειξη, οι εισηγητές γνωστοποίησαν γραπτώς στην προεδρία τη θέση τους επί των τροπολογιών.

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των επιτροπών

- AFET Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων
- DEVE Επιτροπή Ανάπτυξης
- INTA Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου
- BUDG Επιτροπή Προϋπολογισμών
- CONT Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
- ECON Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
- EMPL Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
- ENVI Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων
- ITRE Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
- IMCO Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών
- TRAN Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού
- REGI Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης
- AGRI Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
- PECH Επιτροπή Αλιείας
- CULT Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
- JURI Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
- LIBE Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
- AFCO Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
- FEMM Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
- PETI Επιτροπή Αναφορών

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των πολιτικών ομάδων

- PPE-DE Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαϊών Δημοκρατών
- PSE Ομάδα του Κόμματος των Ευρωπαίων Σοσιαλιστών
- ALDE Ομάδα Συμμαχία των Δημοκρατών και των Φιλελευθέρων για την Ευρώπη
- Verts/ALE Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
- GUE/NGL Συνομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς/Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών
- IND/DEM Ομάδα της Ανεξαρτησίας και της Δημοκρατίας
- UEN Ομάδα Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών
- NI Μη εγγεγραμμένοι

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2006/2007

Συνεδριάσεις από 3 έως 6 Απριλίου 2006

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

(2006/C 293 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

1. Επανάληψη της συνόδου

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 5.05 μ.μ.

2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Για τεχνικούς λόγους, ο κ. Zbigniew Zaleski δεν μπόρεσε να ψηφίσει στις πέντε πρώτες ψηφοφορίες με ονομαστική κλήση κατά την ώρα των ψηφοφοριών της συνεδρίασεως της 15.02.2006.

*

* *

Προθέσεις ψήφου:

Εκφρασθείσες προθέσεις ψήφου

Ημερομηνία συνεδρίασης: 23.03.2006

Έκθεση Philip Bushill-Matthews — A6-0041/2006

— παράγραφος 60, 2ο μέρος
κατά: Marc Tarabella— παράγραφος 67, 1ο μέρος
κατά: Marc Tarabella

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

- παράγραφος 64, 1ο μέρος
κατά: Véronique De Keyser
- παράγραφος 64, 2ο μέρος
κατά: Véronique De Keyser

*
* *

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

3. Δήλωση της Προεδρίας

Ο Πρόεδρος, με αφορμή τη σύλληψη του πρώην Προέδρου της Λιβερίας, Charles Taylor η οποία έγινε στις 29.03.2006 και των κατηγοριών που του έχουν απαγγελθεί για εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας, υπενθυμίζει ότι το Σώμα, στα ψηφίσματά του της 24.02.2005 (P6_TA(2005)0059) και της 28.04.2005 (P6_TA(2005)0150), είχε ζητήσει να προσαχθεί ο Charles Taylor στη δικαιοσύνη. Ο Πρόεδρος εκφράζει ικανοποίηση, εξ ονόματος του Σώματος, για τη νίκη αυτή στον αγώνα κατά της ατιμωρησίας των εγκληματιών πολέμου.

4. Χρονοδιάγραμμα 2007

Η Διάσκεψη των Προέδρων ανακοίνωσε τις προτάσεις της για το χρονοδιάγραμμα των περιόδων συνόδου της ολομέλειας του 2007.

Οι προτάσεις αυτές έχουν ως εξής:

από 15 έως 18 Ιανουαρίου
στις 31 Ιανουαρίου και την 1η Φεβρουαρίου
από 12 έως 15 Φεβρουαρίου
από 12 έως 15 Μαρτίου
στις 28 και 29 Μαρτίου
από 23 έως 26 Απριλίου
στις 9 και 10 Μαΐου
από 21 έως 24 Μαΐου
στις 6 και 7 Ιουνίου
από 18 έως 21 Ιουνίου
από 2 έως 5 Ιουλίου
από 3 έως 6 Σεπτεμβρίου
από 24 έως 27 Σεπτεμβρίου
στις 10 και 11 Οκτωβρίου
από 22 έως 25 Οκτωβρίου
από 12 έως 15 Νοεμβρίου
στις 28 και 29 Νοεμβρίου
από 10 έως 13 Δεκεμβρίου.

Η προθεσμία για την κατάθεση των τροπολογιών ορίζεται για τη Δευτέρα 3.04.2006, στις 7 μ.μ. και η ψηφοφορία θα διεξαχθεί την Τετάρτη 5.04.2006 στις 11.30 π.μ. (σημείο 5.1 των Συνοπτικών Πρακτικών της 05.04.2006).

5. Υπογραφή των πράξεων που εγκρίθηκαν με συναπόφαση

Ο Πρόεδρος γνωστοποιεί ότι, από κοινού με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, θα προβεί την Τετάρτη στην υπογραφή των ακόλουθων πράξεων που εγκρίθηκαν με τη διαδικασία συναπόφασης σύμφωνα με το άρθρο 68 του Κανονισμού:

- οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των στερεών αποβλήτων (κωδικοποιημένη έκδοση) (3652/1/2005 — C6-0051/2006 — 2003/0283(COD)),
- κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (3664/1/2005 — C6-0109/2006 — 2004/0284(COD)),

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

- οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά στην έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (τεχνητή οπτική ακτινοβολία) (19η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (3668/5/2005 — C6-0110/2006 — 1992/0449B(COD))
- οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 2004/39/ΕΚ για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων, ως προς ορισμένες προθεσμίες (3678/1/2005 — C6-0107/2006 — 2005/0111(COD))
- οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας (3606/2006 — C6-0108/2006 — 2004/0146(COD)).

Επιπλέον, το Συμβούλιο γνωστοποίησε ότι επικυρώνει

- τη θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της 13ης Δεκεμβρίου 2005 εν όψει της έγκρισης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργειακή απόδοση κατά την τελική χρήση και τις ενεργειακές υπηρεσίες και για την κατάργηση της οδηγίας 93/76/ΕΟΚ του Συμβουλίου (3679/3/2005 — C6-0112/2006 — 2003/0300(COD)).

Εν όψει των μεταβολών που το Συμβούλιο επέφερε στο κείμενο που διαβιβάστηκε στο Κοινοβούλιο, ο Πρόεδρος συμβουλεύτηκε την αρμόδια επί του θέματος επιτροπή ΙΤRE. Δεδομένου ότι η επιτροπή ΙΤRE θεώρησε ότι οι μεταβολές δεν αφορούν την ουσία του κειμένου, ο Πρόεδρος θα υπογράψει επίσης αυτή την πράξη την Τετάρτη.

6. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 91/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τον έλεγχο της απόκτησης και της κατοχής όπλων (COM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: IMCO
γνωμοδότηση: LIBE
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων για την παροχή βασικών πληροφοριών σχετικά με τις ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης και για τον υπολογισμό και τη διάδοσή τους (COM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: REGI
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών (COM(2006)0097 — C6-0102/2006 — 2006/0029(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
γνωμοδότηση: DEVE, BUDG
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών (COM(2006)0096 — C6-0103/2006 — 2006/0032(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
γνωμοδότηση: DEVE, BUDG
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 417/2002 για την εσπευσμένη σταδιακή καθιέρωση απαιτήσεων διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού για τα πετρελαιοφόρα μονού κύτους και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2978/94 του Συμβουλίου (COM(2006)0111 — C6-0104/2006 — 2006/0046(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: ENVI, ITRE

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς (COM(2006)0082 — C6-0105/2006 — 2006/0023(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: DEVE, CONT, IMCO
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την πρόβλεψη τεχνικών μέτρων διατήρησης για ορισμένα αποθέματα άκρωσ μεταναστευτικών ειδών (COM(2006)0100 — C6-0106/2006 — 2006/0030(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
γνωμοδότηση: ENVI
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, σχετικά με την εφαρμογή έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς (COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: AGRI
γνωμοδότηση: ENVI, IMCO

2) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές**2.1) εκθέσεις:**

- Έκθεση σχετικά με την αξιολόγηση του Γύρου της Ντόχα μετά την υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ Κονγκ (2005/2247(INI)) — Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου.
Εισηγητής: Παπαστάμκος Γεώργιος (A6-0051/2006).
- Έκθεση που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων (2004/2125(INI)) — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Cashman Michael (A6-0052/2006).
- Έκθεση σχετικά με την ειδική έκθεση του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετά το σχέδιο σύστασης προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περίπτωση της καταγγελίας 2395/2003/GG σχετικά με τον ανοικτό χαρακτήρα των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων (2005/2243(INI)) — Επιτροπή Αναφορών.
Εισηγητής: Hammerstein Mintz David (A6-0056/2006).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων διαμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους (COM(2005)0381 [02] — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD)) — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Cashman Michael (A6-0060/2006).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινοτικής δράσης όσον αφορά την εκδήλωση Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το διάστημα 2007 έως 2019 (COM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD)) — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.
Εισηγήτρια: Prets Christa (A6-0061/2006).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων προς τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους (COM(2005)0381 [01] — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD)) — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Cashman Michael (A6-0062/2006).
- Έκθεση σχετικά με τις εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ το 2005 (2005/2104(INI)) — Επιτροπή Ανάπτυξης.
Εισηγητής: Cornillet Thierry (A6-0063/2006).

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

- * Έκθεση σχετικά με την πρωτοβουλία του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας ενόψει της έκδοσης απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2003/170/ΔΕΥ σχετικά με την κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών (10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS)) — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγήτρια: Roure Martine (A6-0064/2006).
- Έκθεση σχετικά με την έκθεση της Επιτροπής για την πολιτική ανταγωνισμού 2004 (2005/2209(INI)) — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Lipietz Alain (A6-0065/2006).
- Έκθεση σχετικά με το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της ΕΕ (2006/2036(INI)) — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Őgy Csaba (A6-0069/2006).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολίτες για την Ευρώπη» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά (COM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD)) — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.
Εισηγητής: Takkula Hannu (A6-0076/2006).
- Έκθεση σχετικά με την κατάσταση της ευρωπαϊκής οικονομίας: προπαρασκευαστική έκθεση σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς της οικονομικής πολιτικής για το 2006 (2006/2047(INI)) — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: García-Margallo y Marfil José Manuel (A6-0077/2006).
- Έκθεση σχετικά με μια στρατηγική απλούστευσης του ρυθμιστικού περιβάλλοντος 2006/2006(INI) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Gargani Giuseppe (A6-0080/2006).
- Έκθεση σχετικά με τη βελτίωση της νομοθεσίας 2004: εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας: 12η ετήσια έκθεση (2005/2055(INI)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Doorn Bert (A6-0082/2006).
- Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή, τις συνέπειες και τον αντίκτυπο της ισχύουσας νομοθεσίας περί εσωτερικής αγοράς (2004/2224(INI)) — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια: McCarthy Arlene (A6-0083/2006).
- Έκθεση σχετικά με την αίτηση υπεράσπισης των προνομίων και ασυλιών που υπέβαλε ο κ. Witold Tomczak (2005/2129(IMM)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγήτρια: Wallis Diana (A6-0084/2006).
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)) — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.
Εισηγήτρια: Κόσάνε Κονάcs Magda (A6-0086/2006).
- Έκθεση σχετικά με την 21η και 22η ετήσια έκθεση της Επιτροπής για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (2003 και 2004) (2005/2150(INI)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγήτρια: Frassoni Monica (A6-0089/2006).
- Έκθεση σχετικά με την ειδική έκθεση που συνέταξε ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής έπειτα από καταγγελία κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων (αριθ.1391/2002/JMA) (2005/2216(INI)) — Επιτροπή Αναφορών.
Εισηγητής: De Rossa Proinsias (A6-0118/2006).

2.2) συστάσεις για τη δεύτερη ανάγνωση:

- ***II Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας και την κατάργηση της απόφασης 96/391/EK και της απόφασης αριθ. 1229/2003/EK (10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD)) — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.
Εισηγήτρια: Laperrouze Anne (A6-0071/2006).

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

3) από τους βουλευτές

- 3.1) προφορικές ερωτήσεις για την ώρα των ερωτήσεων (άρθρο 109 του Κανονισμού) (B6-0017/2006)
- Sonik Bogusław, Παπαδημούλης Δημήτριος, Μπεγλίτης Παναγιώτης, Casaca Paulo, Τούσσας Γεώργιος, Evans Robert, Ryan Eoin, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Ρόδη, Posselt Bernd, Jałowicki Stanisław, Coveney Simon, Aylward Liam, Mitchell Gay, Harkin Marian, Crowley Brian, Hedkvist Petersen Ewa, Seeber Richard, Koch Dieter-Lebrecht, Moraes Claude, Rack Reinhard, Karas Othmar, Rübig Paul, Medina Ortega Manuel, Corbett Richard, Davies Chris, Karim Sajjad, Sjöstedt Jonas, Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου Μαρία, Μαυρομάτης Μανώλης, Bushill-Matthews Philip, Ó Neachtain Seán, Μανωλάκου Διαμάντω, Newton Dunn Bill, Παφίλης Αθανάσιος, Jensen Anne E., Pirker Hubert, Czarnecki Ryszard, Van Hecke Johan, Martin Hans-Peter, Ludford Sarah, Bushill-Matthews Philip, Désir Harlem, Staes Bart, Miguélez Ramos Rosa, Guerreiro Pedro, Medina Ortega Manuel, Παπαδημούλης Δημήτριος, Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου Μαρία, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Nicholson James, Αρναουτάκης Σταύρος, Weber Manfred, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Czarnecki Ryszard, Jensen Anne E., Szejna Andrzej Jan, Doyle Avril, Posselt Bernd, Paleckis Justas Vincas, Crowley Brian, Mitchell Gay, Montoro Romero Cristobal, Μπατζελή Κατερίνα, Σηφουνάκης Νικόλαος, Harangozó Gábor, Henin Jacky, Γκλαβάκης Ιωάννης, Gräßle Ingeborg, Titley Gary, Moraes Claude, Jordan Cizelj Romana, Μαυρομάτης Μανώλης, Schlyter Carl, López-Istúriz White Antonio, Jałowicki Stanisław, Fjellner Christofer, Παπαστάμκος Γεώργιος, Corbett Richard, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Casaca Paulo, Guardans Cambó Ignasi, Allister James Hugh, Reul Herbert, Newton Dunn Bill, Μανωλάκου Διαμάντω, Μάτσης Γιαννάκης, Rutowicz Leopold Józef, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Ρόδη, Salinas García María Isabel, Budreikaitė Danutė, Van Hecke Johan, Χατζηδάκης Κωνσταντίνος, Τούσσας Γεώργιος, Martin Hans-Peter, Τρακατέλλης Αντώνιος
- 3.2) προτάσεις ψηφίσματος (άρθρο 113 του Κανονισμού)
- Muscardini Cristiana — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την προστασία των καταναλωτών (B6-0204/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: IMCO
 - Muscardini Cristiana, Angelilli Roberta, Poli Bortone Adriana — Πρόταση ψηφίσματος για συγκρότηση μιας ομάδας ad hoc σχετικά με τη βία σε βάρος των γυναικών (B6-0205/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: FEMM
γνωμοδότηση: LIBE
 - Corbett Richard, Hughes Stephen, Willmott Glenis — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την καταδίκη των αντισυνδικαλιστικών δραστηριοτήτων της ADA/Wal-Mart (B6-0229/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL
- 3.3) γραπτές δηλώσεις για καταχώριση στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)
- Roger Helmer, Ashley Mote, James Hugh Allister και Anna Záborská, σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών στη Σαουδική Αραβία (0018/2006),
 - Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff και Geoffrey Van Orden, σχετικά με την προστασία του λαού της Βουλγαρίας από τον νεο-ολοκληρωτισμό (0019/2006),
 - Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen και Bastiaan Belder, σχετικά με την προστασία της επικουρικότητας σε πολιτικές για τη μέριμνα υπέρ της υγείας στην ΕΕ και το εξωτερικό (0020/2006),
 - Iles Braghetto και Παναγιώτης Δημητρίου, σχετικά με την προστασία και τη διατήρηση της θρησκευτικής κληρονομιάς στο βόρειο τμήμα της Κύπρου (0021/2006),
 - Daniel Stroj, σχετικά με την καταδίκη των δραστηριοτήτων πρώην ναζιστών και υποστηρικτών τους σε ορισμένα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης 0022/2006,
 - Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock και Enrique Barón Crespo, σχετικά με τη διεθνή υιοθέτηση στη Ρουμανία (0023/2006),
 - Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Luigi Cocilono και Sylvia-Yvonne Kaufmann, σχετικά με το καταστατικό του ευρωπαϊκού σωματείου και την προώθηση της ιδιότητας του ενεργού ευρωπαίου πολίτη (0024/2006).

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

4) από την επιτροπή συνδιαλλαγής

- ***ΠΙ Έκθεση σχετικά με το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου (PE-CONS 03604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)) — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής.
Εισηγήτρια: Doyle Avril (A6-0087/2006).
- ***ΠΙ Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που αφορά τις εκπομπές από τα συστήματα κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων και την αναθεώρηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου (PE-CONS 03605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)) — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής.
Εισηγήτρια: Doyle Avril (A6-0090/2006).

5) από την αντιπροσωπεία του Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής

- Κοινό σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής, για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου (03604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)).
- Κοινό σχέδιο, εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής, σχετικά με οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων και για την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου (03605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)).

7. Διάταξη των εργασιών

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τον καθορισμό της διάταξης των εργασιών.

Αίτηση εφαρμογής της διαδικασίας του κατεπείγοντος (άρθρο 134 του Κανονισμού) από το Συμβούλιο για:

- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (C6-0040/2006)

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος:

Λαμβάνοντας υπόψη το δυσχερές οικονομικό πλαίσιο στο οποίο βρίσκεται ο κοινοτικός στόλος αυτής της περιφέρειας, καθίσταται αναγκαίο η συμφωνία αυτή να τεθεί σε ισχύ την 1η Μαΐου 2006.

Αίτηση εφαρμογής της διαδικασίας κατεπείγοντος (άρθρο 134 του Κανονισμού) από την Επιτροπή για:

- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, σχετικά με την εφαρμογή έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς στον τομέα της πτηνοτροφίας (C6-0111/2006)

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος:

Πρέπει να εγκριθεί το συντομότερο δυνατόν μία νέα νομική βάση που να επιτρέπει την έγκριση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς, ώστε να ληφθούν υπόψη οι οικονομικές δυσχέρειες τις οποίες αντιμετωπίζει ο τομέας της πτηνοτροφίας.

Το Σώμα θα κληθεί να αποφανθεί σχετικά με τα ανωτέρω αιτήματα του κατεπείγοντος στην αρχή της αυριανής συνεδρίασής.

*

* *

Το τελικό σχέδιο της ημερήσιας διάταξης των συνεδριάσεων της Ολομέλειας του Απριλίου I και II (PE 371.581/PDO)) έχει διανεμηθεί και έχουν προταθεί οι εξής τροποποιήσεις (άρθρο 132 του Κανονισμού):

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

Συνεδριάσεις από τις 03.04.2006 έως τις 06.04.2006

Δευτέρα

- Αίτημα της Ομάδας Verts/ALE για να παραταθεί έως αύριο στις 10 π.μ. η προθεσμία για την κατάθεση ψηφισμάτων επί της δηλώσεως της Επιτροπής σχετικά με την κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα (σημείο 91 του σχεδίου ημερησίας διατάξεως)

Το Σώμα εγκρίνει το αίτημα αυτό.

Τρίτης

- Αίτημα της Ομάδας PSE για την αναβολή έως την Τετάρτη της ψηφοφορίας επί της εκθέσεως Csaba Ógy — A6-0069/2006.

Παρεμβαίνουν οι Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, ο οποίος αιτιολογεί το αίτημα, και Csaba Ógy (εισηγητής).

Το Σώμα εγκρίνει το αίτημα αυτό.

- Αίτημα της Ομάδας PSE για την αναβολή σε μεταγενέστερη περίοδο συνόδου της ψηφοφορίας επί των εκθέσεων Monica Frassoni (A6-0089/2006), Bert Doorn (A6-0082/2006), Arlene McCarthy (A6-0083/2006) και Giuseppe Gargani (A6-0080/2006) χωρίς όμως να μετατοπισθεί η κοινή συζήτηση επί των ως άνω εκθέσεων, η οποία θα διεξαχθεί την Τρίτη όπως είχε προγραμματισθεί.

Παρεμβαίνει ο Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, ο οποίος αιτιολογεί το αίτημα.

Παρεμβαίνουν οι Klaus-Heiner Lehne και Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE.

Το Σώμα εγκρίνει το ως άνω αίτημα (η ψηφοφορία αναβάλλεται για την περίοδο συνόδου του Μαΐου I).

Τετάρτης

- Το Συμβούλιο έχει συμπληρώσει ως ακολούθως τον τίτλο των δηλώσεων του Συμβουλίου και της Επιτροπής (σημείο 16 του σχεδίου ημερησίας διατάξεως): «Μέτρα για τη βελτίωση της οδικής ασφάλειας (Safety) και μέτρα ασφάλειας στον τομέα των μεταφορών, περιλαμβανομένης της χρηματοδότησής τους (Security)».

Παρεμβαίνει ο Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE.

Πέμπτης

- Αίτημα της Ομάδας GUE/NGL για την προσθήκη, στην αρχή της συνεδρίασεως, δηλώσεως της Επιτροπής για την κατάσταση στη Νοτιοανατολική Τουρκία, δεδομένου ότι η συζήτηση περατώθηκε με την κατάθεση προτάσεων ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, ο οποίος αιτιολογεί το αίτημα, Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, ο οποίος ζητεί να εγγραφεί η συζήτηση στις 3 μ.μ. της Πέμπτης και να διεξαχθεί στη συνέχεια η ψηφοφορία στο πλαίσιο της επόμενης εκθέσεως Camiel Eurlings, και Francis Wurtz, ο οποίος εκφράζει την ικανοποίησή του για το αίτημα αυτό.

Το Σώμα εγκρίνει το αίτημα, στη βάση του κειμένου που προτείνει ο κ. Hannes Swoboda.

- Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της δημοκρατίας και των αρχών του κράτους δικαίου (άρθρο 115 του Κανονισμού):

Αίτημα της Ομάδας PPE-DE για να τροποποιηθεί ως ακολούθως ο τίτλος της συζήτησης σχετικά με την «κατάσταση στις φυλακές του Ιράκ» (σημείο 84 του σχεδίου ημερησίας διατάξεως): «Κοινότητα Ασσυρίων στο Ιράκ και κατάσταση στις φυλακές του Ιράκ».

Παρεμβαίνουν οι Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, ο οποίος αιτιολογεί το αίτημα, και Johan Van Hecke.

Το Σώμα εγκρίνει το αίτημα αυτό.

Συνεδριάσεις της 26.04.2006 και της 27.04.2006.

- δεν προτάθηκε τροποποίηση

Η διάταξη των εργασιών καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο.

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

8. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων

Παρεμβαίνουν σε ενός λεπτού αγόρευση, βάσει του άρθρου 144 του Κανονισμού, για να επιστήσουν την προσοχή του Κοινοβουλίου σε σημαντικά πολιτικά θέματα, οι ακόλουθοι βουλευτές:

Marcin Libicki, Marie-Noëlle Lienemann, Józef Pinior, Geoffrey Van Orden, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Μαρία Ματσούκα, Andrzej Tomasz Zapałowski, Jörg Leichtfried, Jelko Kacin, Feleknaš Uca, Richard Corbett, Μανώλης Μαυροματίης, Margrietus van den Berg, Mirosław Mariusz Piotrowski, Marc Tarabella, Ryszard Czarnecki, Ιωάννης Γκλαβάκης, Philip Claeys, Gerard Batten, Csaba Sándor Tabajdi, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Glyn Ford, Μάριος Ματσάκης, Eoin Ryan, Eluned Morgan, Erna Hennicot-Schoepges, Bogusław Rogalski και Zdzisław Zbigniew Podkański.

9. Η κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα (συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Η κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα

Ο Andris Piebalgs (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι Stefano Zappalà, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martine Roure, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jean Lambert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Giusto Catania, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Simon Busuttil και Louis Grech.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Αντώνιος ΤΡΑΚΑΤΕΛΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Héléne Flautre, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, David Casa, Joseph Muscat, John Attard-Montalto και Andris Piebalgs.

Δεδομένου ότι οι προτάσεις ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί δεν διατίθενται ακόμη, θα ανακοινωθούν αργότερα.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

10. Προσανατολισμοί για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας ***II (συζήτηση)

Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας και την κατάργηση της απόφασης 96/391/EK και της απόφασης αριθ. 1229/2003/EK [10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD)] — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.

Εισηγήτρια: Anne Laperrouze (A6-0071/2006)

Η Anne Laperrouze παρουσιάζει τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση.

Παρεμβαίνει ο Andris Piebalgs (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι María del Pilar Ayuso González, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Vittorio Prodi, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, και Esko Seppänen, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Miroslav OUZKÝ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Ryszard Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Paul Rübig, Reino Paasilinna, Šarūnas Birutis, Jacky Henin, Andreas Mölzer, Laima Liucija Andrikienė, Eluned Morgan, Danutė Budreikaitė και Andris Piebalgs.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.04.2006.

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

11. Πολιτική ανταγωνισμού της Επιτροπής (2004) (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την έκθεση της Επιτροπής για την πολιτική ανταγωνισμού 2004 [2005/2209(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Alain Lipietz (A6-0065/2006)

Ο Alain Lipietz παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παραμβάνει ο Neelie Kroes (Μέλος της Επιτροπής).

Παραμβάνουν οι Jonathan Evans, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Antolín Sánchez Presedo, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Sharon Bowles, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Godfrey Bloom, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Gunnar Hökmark, Pervenche Berès, Corien Wortmann-Kool, Ieke van den Burg, Andreas Schwab και Elisa Ferreira.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCILOVO

Αντιπρόεδρος

Παραμβάνουν οι Othmar Karas, Alexander Stubb, Christopher Heaton-Harris και Neelie Kroes.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.04.2006.

12. Ανοικτός χαρακτήρας των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων — Πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων — (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την ειδική έκθεση του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή μετά το σχέδιο σύστασης προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περίπτωση της καταγγελίας 2395/2003/GG σχετικά με τον ανοικτό χαρακτήρα των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων [2005/2243(INI)] — Επιτροπή Αναφορών.

Εισηγητής: David Hammerstein Mintz (A6-0056/2006)

Έκθεση που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων [2004/2125(INI)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Michael Cashman (A6-0052/2006)

Ο David Hammerstein Mintz παρουσιάζει την έκθεσή του (A6-0056/2006).

Ο Michael Cashman παρουσιάζει την έκθεσή του (A6-0052/2006).

Παραμβάνει η Margot Wallström (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Παραμβάνουν οι Andreas Schwab, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Michael Cashman, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Chris Davies, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Johannes Voggenhuber, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Marcin Libicki, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jens-Peter Bonde, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Charlotte Cederschiöld, Alexandra Dobolyi και Anneli Jäätteenmäki.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Mario MAURO

Αντιπρόεδρος

Παραμβάνουν οι Carl Schlyter, Carlos Coelho, Roger Knapman, Inés Ayala Sender, Bill Newton Dunn, Alexander Stubb, Proinsias De Rossa, Barbara Kudrycka, Μαρία Ματσούκα, David Hammerstein Mintz και Elmar Brok.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.6 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.04.2006 και σημείο 8.7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.04.2006.

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

13. Εφοδιασμός των φιλανθρωπικών οργανώσεων που έχουν εξουσιοδοτηθεί να υλοποιήσουν το ευρωπαϊκό πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των πλέον απόρων — Διαβήτης (γραφπές δηλώσεις)

Η γραπτή δήλωση υπ' αριθ. 75/2005 που κατέθεσαν οι βουλευτές Marie-Arlette Carloti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro και Bogusław Sonik σχετικά με τον εφοδιασμό των φιλανθρωπικών οργανώσεων που έχουν εξουσιοδοτηθεί να υλοποιήσουν το ευρωπαϊκό πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των πλέον απόρων, συγκέντρωσε στις 3.04.2006 τις υπογραφές της πλειοψηφίας των μελών του Σώματος και, ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 116, παράγραφος 4 του Κανονισμού, θα διαβιβαστεί στους αποδέκτες του και θα δημοσιευθεί, με μνεία των ονομάτων των προσυπογραφόντων, στα Κείμενα που Εγκρίθηκαν της αυριανής συνεδρίασης.

Η γραπτή δήλωση υπ' αριθ. 1/2006 που κατέθεσαν οι βουλευτές John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey και Karin Scheele σχετικά με τον διαβήτη, συγκέντρωσε στις 3.04.2006 τις υπογραφές της πλειοψηφίας των μελών του Σώματος και, ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 116, παράγραφος 4 του Κανονισμού, θα διαβιβαστεί στους αποδέκτες του και θα δημοσιευθεί, με μνεία των ονομάτων των προσυπογραφόντων, στα Κείμενα που Εγκρίθηκαν της συνεδρίασης της 27.4.2006.

14. Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τον απολογισμό του Κύκλου της Ντόχα μετά την Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ [2005/2247(INI)] — Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου.
Εισηγητής: Γεώργιος Παπαστάμκος (A6-0051/2006)

Ο Γεώργιος Παπαστάμκος παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει η Margot Wallström (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Maria Martens (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής DEVE), Margarita Starkevičiūtė (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής ECON), Albert Deß (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής AGRI), Paul Rübig, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Javier Moreno Sánchez, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Sajjad Karim, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Frithjof Schmidt, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Helmuth Markov, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Kathy Sinnott, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, James Hugh Allister, μη εγγεγραμμένος, Alexander Stubb, Erika Mann, Jorgo Chatzimarkakis, Margrete Auken, Vittorio Agnoletto, Bastiaan Belder, Jean-Claude Martinez, Jean-Pierre Audy, Harlem Désir, Alessandro Battilocchio, Margrietus van den Berg, Saïd El Khadraoui, Margot Wallström και Erika Mann, που θέτει ερώτηση στην οποία απαντά η Margot Wallström.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.8 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.04.2006.

15. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 371.581/OJMA).

16. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 10.30 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Josep Borrell Fontelles
Πρόεδρος

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Cottigny, Couéteaux, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Esteves, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Lipietz, Locatelli, Louis, Lulling, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Δευτέρα, 3 Απριλίου 2006

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Gașț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglîka, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

(2006/C 293 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.05 π.μ.

Παρεμβάινει ο Fernando Fernández Martín ο οποίος δηλώνει ότι ήταν παρών στη συνεδρίαση της 03.04.2006 αλλά ότι το όνομά του δεν εμφανίζεται στην κατάσταση παρόντων.

2. Σύνθεση των πολιτικών ομάδων

Ο Πρόεδρος ανακοινώνει, βάσει επιστολής του Jens-Peter Bonde, συμπροέδρου της Ομάδας IND/DEM, ότι η ανακοίνωση που έγινε στη συνεδρίαση της Πέμπτης 16.03.2006 σχετικά με τη σύνθεση της Ομάδας IND/DEM (σημείο 2 των ΣΠ της 16.03.2006) πρέπει να θεωρηθεί ως άκυρη και άνευ αντικειμένου.

Επομένως, η σύνθεση της Ομάδας IND/DEM παραμένει ως είχε πριν από τις 15.03.2006.

3. Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος)

Οι βουλευτές των ακόλουθων πολιτικών ομάδων υποβάλλουν αιτήματα σχετικά με τη διοργάνωση τέτοιας συζήτησης, σύμφωνα με το άρθρο 115 του Κανονισμού, για τις εξής προτάσεις ψηφίσματος:

I. ΝΤΑΡΦΟΥΡ

- Michael Gahler, Simon Coveney, Bernd Posselt, Maria Martens, Nirj Deva και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με το Νταρφούρ (B6-0250/2006).
- Johan Van Hecke και Fiona Hall, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με το Νταρφούρ (B6-0251/2006).
- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken και Angelika Beer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με το Νταρφούρ (B6-0255/2006).
- Glenys Kinnock και Elena Valenciano Martínez-Orozco, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την κατάσταση στο Νταρφούρ (B6-0257/2006).
- Luisa Morgantini και Gabriele Zimmer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην περιφέρεια του Σουδάν Νταρφούρ (B6-0260/2006).
- Ģirts Valdis Kristovskis και Eoin Ryan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με το Νταρφούρ (B6-0267/2006).

II. ΙΡΑΚ: ΑΣΥΡΙΑΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΙΣ ΦΥΛΑΚΕΣ

- Emma Nicholson of Winterbourne, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την ασυριακή κοινότητα (B6-0252/2006).
- Angelika Beer, Joost Lagendijk, Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre, Jean Lambert και Raúl Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την κατάσταση των φυλακισμένων στο Ιράκ (B6-0256/2006).
- Elena Valenciano Martínez-Orozco, Παναγιώτης Μπεγγλίτης και Glyn Ford, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με τις φυλακές στο Ιράκ και την ασυριακή κοινότητα (B6-0258/2006).

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- Αδάμος Αδάμου, Vittorio Agnoletto, André Brie, Tobias Pflüger και Marco Rizzo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την κακομεταχείριση στις φυλακές και στα κέντρα κράτησης στο Ιράκ (B6-0261/2006)·
- Charles Tannock, Albert Jan Maat και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με το Ιράκ: ασυριακή κοινότητα και κατάσταση στις φυλακές του Ιράκ (B6-0263/2006)·
- Wojciech Roszkowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με το Ιράκ: ασυριακή κοινότητα του Ιράκ και κατάσταση στις ιρακινές φυλακές (B6-0265/2006)·

III. ΑΙΓΥΠΤΟΣ: Η ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΥΜΑΝ ΝΟΥΡ

- Emma Nicholson of Winterbourne και Frédérique Ries, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την Αίγυπτο (B6-0253/2006)·
- Hélène Flautre και Cem Özdemir, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την Αίγυπτο και την υπόθεση Ayman Nour (B6-0254/2006)·
- Véronique De Keyser και Carlos Carnero González, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την Αίγυπτο: υπόθεση Ayman Nour (B6-0259/2006)·
- Luisa Morgantini, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Αίγυπτο και ειδικότερα την υπόθεση Ayman Nour (B6-0262/2006)·
- Edward McMillan-Scott, Charles Tannock και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την Αίγυπτο: υπόθεση Ayman Nour (B6-0264/2006)·
- Salvatore Tatarella, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την Αίγυπτο: υπόθεση Ayman Nour (B6-0266/2006)·

Ο χρόνος αγόρευσης κατανέμεται σύμφωνα με το άρθρο 142 του Κανονισμού.

4. Η κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα (προτάσεις ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί)

Η συζήτηση έγινε στις 03.04.2006 (σημείο 9 των Συνοπτικών Πρακτικών της 03.04.2006).

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Stefano Zappalà, Simon Busuttil, David Casa και Patrick Gaubert, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, (B6-0241/2006)·
- Martine Roure και Louis Grech, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την κατάσταση των προσφύγων στη Μάλτα (B6-0268/2006)·
- Giusto Catania, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Tobias Pflüger και Miguel Portas, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την κατάσταση στα στρατόπεδα προσφύγων στη Μάλτα (B6-0269/2006)·
- Jeanine Hennis-Plasschaert, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την κατάσταση των προσφύγων στη Μάλτα (B6-0270/2006)·
- Jean Lambert, Kathalijne Maria Buitenweg και Hélène Flautre, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την κατάσταση στη Μάλτα (B6-0271/2006)·
- Romano Maria La Russa, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την κατάσταση των προσφύγων στη Μάλτα (B6-0274/2006).

5. Αποφάσεις επί του κατεπείγοντος

Αίτηση κατεπείγοντος:

- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου — [COM(2005)0692 — C6-0040/2006 — 2005/0280(CNS)] — επιτροπή PECH

Παρεμβαίνουν οι Philippe Morillon (πρόεδρος της επιτροπής PECH), Heinz Kindermann, Carmen Fraga Estévez, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, και Daniel Varela Suanzes-Carpegna (εισηγητής).

Με ΗΨ (53 υπέρ, 127 κατά, 2 αποχές), το Σώμα απορρίπτει το αίτημα.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Αίτηση κατεπείγοντος:

— Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, σχετικά με την εφαρμογή έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς [COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου. — επιτροπή AGRI

Παρεμβαίνει ο Joseph Daul (πρόεδρος της επιτροπής AGRI).

Αποφασίζεται το κατεπείγον.

Το σημείο αυτό εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη της Τετάρτης 05.04.2006.

Ως προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών στην ολομέλεια ορίζεται η Τετάρτη 05.04.2006, στις 10 π.μ.

6. Κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών * — Γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής για το 2006 (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών [COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)] — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.

Εισηγήτρια: Magda Κόσάπέ Κονάcs (A6-0086/2006)

Έκθεση σχετικά με την κατάσταση της ευρωπαϊκής οικονομίας: προπαρασκευαστική έκθεση σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς της οικονομικής πολιτικής για το 2006 [2006/2047(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.

Εισηγητής: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0077/2006)

Παρεμβαίνουν οι Günter Verheugen (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής), Joaquín Almunia (Μέλος της Επιτροπής) και Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Janusz ONYSZKIEWICZ

Αντιπρόεδρος

Η Magda Κόσάπέ Κονάcs παρουσιάζει την έκθεσή της.

Ο José Manuel García-Margallo y Marfil παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνουν οι Ana Mato Adrover, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Udo Bullmann, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Margarita Starkevičiūtė, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Eoin Ryan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Derek Roland Clark, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Jana Bobošíková, μη εγγεγραμμένη, José Albino Silva Peneda, Jan Andersson, Wolf Klinz, Jiří Maštálka, Guntars Krasts, Johannes Blokland, Hans-Peter Martin, Othmar Karas, Pervenche Berès, Danutė Budreikaitė, Konrad Szymański, Γεώργιος Καρατζαφέρης, Sergej Kozlík, Ján Hudacký, Zita Gurmai, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Leopold Józef Rutowicz, Gunnar Hökmark, Dariusz Rosati, Andreas Schwab, Alejandro Cercas, Manuel António dos Santos και Günter Verheugen.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.04.2006 και σημείο 8.9 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.04.2006.

7. Το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της ΕΕ (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης [2006/2036(INI)] — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Csaba Ógy (A6-0069/2006)

Παρεμβαίνει ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής).

Ο Csaba Ógy παρουσιάζει την έκθεσή του.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Pierre MOSCOVICI

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Ria Oomen-Ruijten, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Richard Falbr, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jan Jerzy Kułakowski, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Gabriele Zimmer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Roberts Zīle, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Derek Roland Clark, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Marek Aleksander Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Thomas Mann, Jean Louis Cottigny, Šarūnas Birutis, Jean Lambert, Bairbre de Brún, Jacek Protasiewicz, Karin Jöns, Karin Resetarits, Edit Bauer, Csaba Sándor Tabajdi, Ignasi Guardans Cambó, Mihael Brejc, Harald Ettl, Philip Bushill-Matthews, Ole Christensen, Roselyne Bachelot-Narquin, Stephen Hughes, Rolf Berend, Anna Ibrisagic, Laima Liucija Andrikiene, Czesław Adam Siekierski και Vladimír Špidla.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: ΣΠ της 05.04.2006.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Αντώνιος ΤΡΑΚΑΤΕΛΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνει ο Christopher Heaton-Harris σχετικά με την προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών στο σχέδιο χρονοδιαγράμματος 2007.

8. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

8.1. Αίτηση διαβούλευσης της Επιτροπής των Περιφερειών: Φυσικές καταστροφές (πυρκαγιές, ξηρασία και πλημμύρες) — Πλευρές της περιφερειακής ανάπτυξης (άρθρο 118 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Αίτηση διαβούλευσης όσον αφορά: Φυσικές καταστροφές (πυρκαγιές, ξηρασία και πλημμύρες) — Πλευρές της περιφερειακής ανάπτυξης

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία

8.2. Αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής ασυλίας του Witold Tomczak (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την αίτηση υπεράσπισης των προνομίων και ασυλιών που υπέβαλε ο κ. Witold Tomczak [2005/2129(IMM)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγήτρια: Diana Wallis (A6-0084/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0117)

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

8.3. Προσανατολισμοί για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας ***II (ψηφοφορία)

Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας και την κατάργηση της απόφασης 96/391/ΕΚ και της απόφασης αριθ. 1229/2003/ΕΚ [10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD)] — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.

Εισηγήτρια: Anne Laperrouze (A6-0071/2006)

(Απαιτείται ειδική πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Κηρύσσεται εγκριθείσα όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0118)

8.4. Κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών [COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)] — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.

Εισηγήτρια: Magda Kósáné Kovács (A6-0086/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0119)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0119)

8.5. Πολιτική ανταγωνισμού της Επιτροπής (2004) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την έκθεση της Επιτροπής για την πολιτική ανταγωνισμού 2004 [2005/2209(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Alain Lipietz (A6-0065/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0120)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Πριν από την τελική ψηφοφορία, ο Alain Lipietz (εισηγητής) ζήτησε να διαγραφεί το όνομά του από την έκθεση και καλεί το Σώμα να την απορρίψει.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

8.6. Ανοικτός χαρακτήρας των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την ειδική έκθεση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή μετά το σχέδιο σύστασης προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περίπτωση της καταγγελίας 2395/2003/GG σχετικά με τον ανοικτό χαρακτήρα των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων [2005/2243(INI)] — Επιτροπή Αναφορών.

Εισηγητής: David Hammerstein Mintz (A6-0056/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0121)

8.7. Πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων (ψηφοφορία)

Έκθεση που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων [2004/2125(INI)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Michael Cashman (A6-0052/2006)

(Απαιτείται ειδική πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0122)

8.8. Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τον απολογισμό του Κύκλου της Ντόχα μετά την Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ [2005/2247(INI)] — Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου.

Εισηγητής: Γεώργιος Παπαστάμκος (A6-0051/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0123)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— ο Γεώργιος Παπαστάμκος (εισηγητής) παρουσιάζει προφορική τροπολογία στην παράγραφο 18, η οποία κρατείται.

8.9. Γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής για το 2006 (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την κατάσταση της ευρωπαϊκής οικονομίας: προπαρασκευαστική έκθεση σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς της οικονομικής πολιτικής για το 2006 [2006/2047(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.

Εισηγητής: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0077/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0124)

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

9. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Magda Κόσάνε Κονάcs — A6-0086/2006

— Andreas Mölzer, Alexander Lambsdorff

Έκθεση David Hammerstein Mintz — A6-0056/2006

— Alexander Stubb

Έκθεση Γεωργίου Παπαστάμκου — A6-0051/2006

— Andreas Mölzer

10. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Διορθώσεις ψήφου:

Οι διορθώσεις ψήφου εμφανίζονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Προθέσεις ψήφου:

Εκφρασθείσες προθέσεις ψήφου

Έκθεση Anne Laperrouze — A6-0071/2006

— τροπολογία 6
κατά: Claude Turmes

— τροπολογία 14
κατά: Claude Turmes

Έκθεση Alain Lipietz — A6-0065/2006

— τροπολογία 2
υπέρ: Alain Lipietz

Έκθεση David Hammerstein Mintz — A6-0056/2006

— παράγραφος 20
κατά: Hans-Peter Martin

Έκθεση Γεωργίου Παπαστάμκου — A6-0051/2006

— τροπολογία 9
υπέρ: Rainer Wieland

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.50 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 3.05 μ.μ.)

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

11. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

*
* *

Υπενθύμιση: ο Fernando Fernández Martín γνωστοποιεί ότι ήταν παρών αλλά ότι το όνομά του δεν εμφανίζεται στην κατάσταση παρόντων (βλ. σημείο 1 των ΣΠ της 04.04.2006).

12. Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά και ανακοίνωση σχετικά με την οδηγία 96/71/EK (απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών) (συζήτηση)

Ανακοίνωση της Επιτροπής: Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά και ανακοίνωση σχετικά με την οδηγία 96/71/EK (απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών)

Οι Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής) και Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στην ανακοίνωση.

Παρεμβαίνουν οι Marianne Thyssen, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Evelyne Gebhardt, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Toine Manders, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Pierre Jonckheer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Adam Jerzy Bielan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Fernand Le Rachinel, μη εγγεγραμμένος, Malcolm Harbour, Anne Van Lancker, Nathalie Griesbeck, Elisabeth Schroedter, Ria Oomen-Ruijten, Robert Goebbels, Anne E. Jensen, Małgorzata Handzlik, Charlie McCreevy, Vladimír Špidla και Robert Goebbels, ο οποίος αναφέρει ότι θα επιθυμούσε να είχε εκφράσει το Συμβούλιο τη γνώμη του κατά τη διάρκεια της συζήτησης.

Η συζήτηση περατώνεται.

13. Έλεγχος της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (2003, 2004) — Βελτίωση της νομοθεσίας 2004: εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας — Εφαρμογή, συνέπειες και αντίκτυπος της ισχύουσας νομοθεσίας περί εσωτερικής αγοράς — Στρατηγική απλούστευσης του ρυθμιστικού περιβάλλοντος (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την 21η και 22η ετήσια έκθεση της Επιτροπής για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (2003 και 2004) [2005/2150(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγήτρια: Monica Frassoni (A6-0089/2006)

Έκθεση σχετικά με τη βελτίωση της νομοθεσίας 2004: εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας (12η ετήσια έκθεση) [2005/2055(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Bert Doorn (A6-0082/2006)

Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή, τις συνέπειες και τον αντίκτυπο της ισχύουσας νομοθεσίας περί εσωτερικής αγοράς [2004/2224(INI)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια: Arlene McCarthy (A6-0083/2006)

Έκθεση σχετικά με μια στρατηγική απλούστευσης του ρυθμιστικού περιβάλλοντος [2006/2006(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Giuseppe Gargani (A6-0080/2006)

Η Monica Frassoni παρουσιάζει την έκθεσή της (A6-0089/2006).

Ο Bert Doorn παρουσιάζει την έκθεσή του (A6-0082/2006).

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Η Arlene McCarthy παρουσιάζει την έκθεσή της (A6-0083/2006).

Ο Klaus-Heiner Lehne (αναπληρωτής εισηγητής) παρουσιάζει την έκθεσή του. A6-0080/2006.

Παραμβάνει ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Αντιπρόεδρος

Παραμβάνει ο José Manuel Barroso (Πρόεδρος της Επιτροπής).

Παραμβαίνουν οι Ieke van den Burg (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής ECON) (A6-0082/2006), Pervenche Berès (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής ECON) (A6-0080/2006), Eoin Ryan (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής ECON) (A6-0083/2006), Mihael Brejc, Marie-Line Reynaud (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής AFCO) (A6-0080/2006), Diana Wallis (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής PETI) (A6-0089/2006), Malcolm Harbour, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Maria Berger, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Elizabeth Lynne, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jens-Peter Bonde, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Marek Aleksander Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Hans Winkler, Alexander Stubb, Béatrice Patrie, Frédérique Ries, Alyn Smith, Jonas Sjöstedt, Konrad Szymański, Johannes Blokland, Bruno Gollnisch, Andreas Schwab, Andrzej Jan Szejna, Karin Riis-Jørgensen, Zita Pleštinská, Manuel Medina Ortega, Zuzana Roithová, Μαρία Ματσούκα, Klaus-Heiner Lehne, ο οποίος θέτει ερώτημα στην Επιτροπή, και Günter Verheugen (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Manuel António dos SANTOS

Αντιπρόεδρος

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.17 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.05.2006, σημείο 8.18 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.05.2006, σημείο 10.1 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.05.2006 και σημείο 10.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.05.2006.

14. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς την Επιτροπή (B6-0017/2006).

Πρώτο μέρος

Ερώτηση 40 (Sarah Ludford): Οδηγία σχετικά με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

Ο Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Sarah Ludford και James Hugh Allister.

Ερώτηση 41 (Philip Bushill-Matthews): Ο προστατευτισμός μεταξύ των κρατών μελών.

Ο Charlie McCreevy απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Philip Bushill-Matthews.

Ερώτηση 42 (Harlem Désir): «Σύμβαση Πρώτης Πρόσληψης»: σύμμορφη ή όχι με την οδηγία 2000/78/EK.

Ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Harlem Désir και Andreas Mölzer.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Δεύτερο μέρος

Ερώτηση 43 (Bart Staes): Αξιολόγηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 485/2005 — Μεταβίβαση ευρωπαϊκών σκαφών στον Ινδικό Ωκεανό.

Ο Joe Borg (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Bart Staes και Reinhard Rack.

Ερώτηση 44 (Rosa Miguélez Ramos): Απαγόρευση της αλιείας με στάσιμα απλάδια βυθού.

Ο Joe Borg απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Rosa Miguélez Ramos και John Purvis.

Ερώτηση 45 (Pedro Guerreiro): Αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο και προάσπιση των νόμιμων δικαιωμάτων των Σαχραουί.

Ο Joe Borg απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Pedro Guerreiro και Manuel Medina Ortega.

Ερώτηση 46 (Manuel Medina Ortega): Δημοσιονομικές προοπτικές και περιφερειακή ανάπτυξη των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών.

Η Danuta Hübner (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Manuel Medina Ortega, Piia-Noora Kauppi και Richard Seeber.

Ερώτηση 47 (Δημητρίου Παπαδημούλη): Απορρόφηση κοινοτικών κονδυλίων και κανόνας «n + 2».

Η Danuta Hübner απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Δημητρίου Παπαδημούλη.

Στις ερωτήσεις 48 έως 59 θα δοθούν γραπτές απαντήσεις.

Ερώτηση 60 (Bernd Posselt): Εισαγωγή του ευρώ στα δέκα νέα κράτη μέλη.

Ερώτηση 61 (Justas Vincas Paleckis): Ένταξη των νέων κρατών μελών της ΕΕ στη ζώνη ευρώ.

Ο Joaquín Almunia (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στις ερωτήσεις καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Bernd Posselt, Justas Vincas Paleckis, Gábor Harangozó, Reinhard Rack και Danutė Budreikaitė.

Ερώτηση 62 (Brian Crowley): Σύμφωνο ανάπτυξης και σταθερότητας.

Ο Joaquín Almunia απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Brian Crowley, Piia-Noora Kauppi και Gay Mitchell.

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείψει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτή απάντηση (βλ. Παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά).

Η ώρα των ερωτήσεων προς την Επιτροπή περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7.45 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 9.05 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Ingo FRIEDRICH

Αντιπρόεδρος

15. Πρόγραμμα «Πολίτες για την Ευρώπη» (2007-2013) ***I (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολίτες για την Ευρώπη» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά [COM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD)] — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.

Εισηγητής: Hannu Takkula (A6-0076/2006)

Ο Hannu Takkula παρουσιάζει την έκθεσή του.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Παρεμβαίνει ο Ján Figel' (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Neena Gill (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής BUDG), Giusto Catania (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής LIBE), Maria da Assunção Esteves (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής AFCO), Rolf Berend, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Emine Bozkurt, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Karin Resetarits, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Helga Trüpel, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Miguel Portas, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Ģirts Valdis Kristovskis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Thomas Wise, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, James Hugh Allister, μη εγγεγραμμένος, Christopher Beazley, Νικόλαος Σηφουνάκης, Šarūnas Birutis, Bernat Joan i Mari, Zdzisław Zbigniew Podkański, Alessandro Battilocchio, Doris Pack, Christa Prets, Alfonso Andria, Aldis Kušksis, Maria Badiá I Cutchet, Tomáš Zatloukal, Marianne Mikko, Alexander Stubb, Lissy Gröner, Bogusław Sonik και Ján Figel'.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 05.04.2006.

16. Πολιτιστικές πρωτεύουσες της Ευρώπης (2007-2019) ***I (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινοτικής δράσης όσον αφορά την εκδήλωση «Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης» για το διάστημα 2007 έως 2019 [COM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD)] — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.

Εισηγήτρια: Christa Prets (A6-0061/2006)

Παρεμβαίνει ο Ján Figel' (Μέλος της Επιτροπής).

Η Christa Prets παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παρεμβαίνουν οι Doris Pack, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Νικόλαος Σηφουνάκης, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Alfonso Andria, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Helga Trüpel, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Zdzisław Zbigniew Podkański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Erna Hennicot-Schoepges, Μάριος Ματσόκης, Ljudmila Novak, Bogusław Sonik και Ján Figel'.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.6 των Συνοπτικών Πρακτικών της 05.04.2006.

17. Φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου ***III — Εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων ***III (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου [PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)] — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επιτροπή συνδιαλλαγής.

Εισηγήτρια: Anvil Doyle (A6-0087/2006)

Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που αφορά τις εκπομπές από τα συστήματα κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων και την αναθεώρηση της οδηγίας αριθ. 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου [PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)] — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επιτροπή συνδιαλλαγής.

Εισηγήτρια: Anvil Doyle (A6-0090/2006)

Η Anvil Doyle παρουσιάζει τις εκθέσεις της.

Παρεμβαίνει ο Ján Figel' (Μέλος της Επιτροπής).

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Παρεμβάινουν οι Avril Doyle, Richard Seeber, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Dorette Corbey, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Niels Busk, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Caroline Lucas, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jonas Sjöstedt, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Eija-Riitta Korhola, Eva Lichtenberger, Karin Scheele, Margrete Auken, Carl Schlyter, Avril Doyle, απευθυνόμενη στην Επιτροπή, Ján Figel, και Avril Doyle θέτοντας ερώτημα στην Επιτροπή στο οποίο απαντά ο Ján Figel.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006 και σημείο 6.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

18. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 371.581/OJME).

19. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 11.45 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Josep Borrell Fontelles
Πρόεδρος

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiénė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakov, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Gaș Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HΨ (... , ... , ...)	ηλεκτρονική ψηφοφορία(ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Φυσικές καταστροφές (πυρκαγιές, ξηρασία και πλημμύρες) — Πλευρές της περιφερειακής ανάπτυξης

Επιτροπή των Περιφερειών Αίτηση διαβούλευσης (άρθρο 118 του Κανονισμού)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

2. Αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής ασυλίας του Witold Tomczak

Έκθεση: Diana WALLIS (A6-0084/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

3. Προσανατολισμοί για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας ***II

Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση: (απατείται ειδική πλειοψηφία) Anne LAPERROUZZE (A6-0071/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-5 7-13 15-17	επιτροπή		+	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	6	επιτροπή	ΟΚ	+	443, 119, 8
	14	επιτροπή	ΟΚ	+	453, 120, 8

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

Verts/ALE: τροπ. 6, 14

4. Κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών *

Έκθεση: Magda KÓΣÁNÉ KOVACS (A6-0086/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-3 5-9	επιτροπή		+	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	4	επιτροπή	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
			3/ΗΨ	+	331, 259, 15
			4	+	
άρθρο 1	10	Verts/ALE	ΟΚ	-	80, 512, 15
μετά την αιτ. σκ. 2	11	GUE/NGL		-	
ψηφοφορία: τροποπ. πρόταση				+	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 10

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE, GUE/NGL

τροπ. 4

1ο μέρος: «Σύμφωνα με ... επιχειρήσεων»

2ο μέρος: «και εκσυγχρονισμός ... αγορών εργασίας»

3ο μέρος: «και αύξηση ... εργασίας,»

4ο μέρος: «επιπλέον, ... δεξιότητων.»

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

5. Πολιτική ανταγωνισμού της Επιτροπής (2004)

Έκθεση: Alain LIPIETZ (A6-0065/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την παρ. 1	5	PSE		+	
παρ. 2	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	571, 31, 10
μετά την παρ. 3	6	PSE		+	
	9	PSE		-	
μετά την παρ. 6	7	PSE		-	
παρ. 10	1	Verts/ALE	ΟΚ	-	251, 327, 37
παρ. 13	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 14	8	PSE		+	ως προσθήκη στην παρ. 14
μετά την παρ. 15	2	Verts/ALE	ΟΚ	-	134, 466, 13
	3	Verts/ALE		-	
	4	Verts/ALE	ΟΚ	-	104, 489, 25
παρ. 16	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
μετά την παρ. 27	10	PSE		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

παρ. 13

1ο μέρος: «επισημαίνει ... καταναλωτή»

2ο μέρος: «και ότι δεν πρέπει ... της αγοράς»

παρ. 16

1ο μέρος: «εκφράζει ... της ΕΕ»

2ο μέρος: «και επικροτεί ... ηλεκτρισμού»

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 1, 2 και 4

IND/DEM: παρ. 2

Διάφορα

Η Ομάδα PPE-DE προτείνει να θεωρηθεί η τροπολογία ως προσθήκη στην παράγραφο 14

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

6. Ανοικτός χαρακτήρας των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων

Έκθεση: David HAMMERSTEIN MINTZ (A6-0056/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 2, παύλα 1	1	PPE-DE		+	
παρ. 10	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 11	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 12	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
παρ. 14	2Δ	PPE-DE		-	
παρ. 15	3Δ	PPE-DE		-	
παρ. 19	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 20	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	476, 121, 16
μετά την παρ. 20	4	PPE-DE		+	
αιτ. σκ. I	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	595, 9, 12

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Vets/ALE: τελική ψηφοφορία
IND/DEM: παρ. 20

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

IND/DEM: παρ. 10, 11, 19 και αιτ. σκ. I

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

IND/DEM

παρ. 12

1ο μέρος: «είναι πεπεισμένο ... ευθύνη»

2ο μέρος: «θα ενισχύσει ... κοινής γνώμης»

3ο μέρος: «και θα προωθήσει ... θέματα»

7. Πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων

Έκθεση: Michael CASHMAN (απαιτείται ειδική πλειοψηφία) (A6-0052/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
αιτ. σκ. Β, 1η παύλα	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	387, 217, 6

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Παράρτημα, Σύσταση 2, τμήμα α), 4η παύλα	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	373, 218, 12
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE

αιτ. σκ. Β, 1η παύλα

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «(ανεξαρτήτως του εάν καταρτίζονται από τις νομικές υπηρεσίες των θεσμικών οργάνων της Κοινότητας)»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Παράρτημα, σύσταση 2, τμήμα α), 4η παύλα

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «(συμπεριλαμβανομένων των νομικών υπηρεσιών)»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

8. Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ

Εκθεση: Γεώργιος ΠΑΠΑΣΤΑΜΚΟΣ (Α6-0051/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 1	17	GUE/NGL	ΟΚ	-	85, 510, 22
παρ. 2	18	GUE/NGL	ΟΚ	-	89, 511, 17
	1	PPE-DE		+	
παρ. 3	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
			3/ΟΚ	+	520, 83, 17
παρ. 4	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 6	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
παρ. 8	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 9	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 10	19	GUE/NGL	ψ.τμ./ΟΚ		
			1	-	295, 307, 18
			2	-	96, 513, 11

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την παρ. 10	20	GUE/NGL	ψ.τιμ./ΟΚ		
			1	+	447, 156, 15
			2	-	151, 439, 15
παρ. 13	5	ALDE	ΟΚ	+	485, 111, 22
παρ. 15	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 17	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
μετά την παρ. 17	10/αναθ	Verts/ALE		-	
παρ. 18	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		προφορική τροποποίηση
			1	+	
			2/ΗΨ	+	334, 276, 11
παρ. 23	21	GUE/NGL	ΟΚ	-	91, 519, 10
	11	Verts/ALE		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	430, 155, 34
παρ. 24	12	Verts/ALE		-	
	3	PSE	ΟΚ	-	262, 343, 14
παρ. 27	22	GUE/NGL	ψ.τιμ./ΟΚ		
			1	-	121, 491, 4
			2	-	291, 299, 20
		4	PSE		+
παρ. 28	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 29	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 31	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 33	23	GUE/NGL	ΟΚ	-	110, 470, 41
	6	ALDE	ΟΚ	+	569, 26, 19
παρ. 34	24	GUE/NGL	ΟΚ	+	331, 279, 10
	παρ.	αρχικό κείμενο			
παρ. 37	παρ.	αρχικό κείμενο			
			1	+	
			2/ΟΚ	+	567, 43, 11
παρ. 38	25	GUE/NGL	ΟΚ	-	135, 459, 23

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 40	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
παρ. 43	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 44	26	GUE/NGL	ΟΚ	-	103, 503, 15
μετά την παρ. 45	7	ALDE	ΟΚ	+	589, 19, 11
			ψ.τιμ./ΟΚ		
	8	ALDE	1	+	422, 192, 7
			2	-	226, 370, 16
παρ. 46	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 48	27	GUE/NGL	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 49	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	355, 243, 17
παρ. 50	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	513, 90, 16
παρ. 51	28	GUE/NGL	ΟΚ	-	108, 496, 14
παρ. 53	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ./ΟΚ		
			1	+	538, 64, 12
			2	+	337, 113, 154
παρ. 55	9	ALDE		+	
μετά την παρ. 57	13	PSE		+	
αιτ. σκ. Α	14	GUE/NGL	ψ.τιμ./ΟΚ		
			1	-	266, 340, 17
			2	+	335, 254, 21
			3	+	329, 270, 17
αιτ. σκ. Γ	15	GUE/NGL	ΟΚ	-	89, 524, 10
			παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.
	1	+			
2	+				

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
αιτ. σκ. Ε	16	GUE/NGL	ΟΚ	-	96, 512, 11
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
αιτ. σκ. Η	2	PPE-DE		+	
αιτ. σκ. ΙΑ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
αιτ. σκ. ΙΕ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2/ΟΚ	+	515, 85, 24
αιτ. σκ. ΙΖ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	-	
αιτ. σκ. ΙΘ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2/ΟΚ	+	521, 84, 17
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	493, 103, 25

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

GUE/NGL: τροπ. 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, αιτ. σκ. ΙΕ/2ο μέρος, ΙΘ/2ο μέρος, παρ. 3/3ο μέρος και παρ. 23, 49, 50 και 53

ALDE: τροπ. 5, 6, 7 και 8

PSE: τροπ. 3

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

Verts/ALE: παρ. 4, 9, 15, 28, 29, 31, 43 και 49

GUE/NGL: παρ. 29

IND/DEM: αιτ. σκ. ΙΑ, παρ. 8, 9 και 50

PSE: παρ. 49

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE, GUE/NGL

αιτ. σκ. ΙΘ

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «η διαδικασία της παγκοσμιοποίησης και ο ρόλος που διαδραματίζει ο ΠΟΕ συχνά παρουσιάζονται με λανθασμένο τρόπο και παρεξηγούνται, καθώς και ότι»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Verts/ALE

παρ. 6

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «σύμφωνα με την αρχή της ενιαίας δέσμευσης» και «φιλόδοξες επιδιώξεις και»

2ο μέρος: «σύμφωνα με την αρχή της ενιαίας δέσμευσης»

3ο μέρος: «φιλόδοξες επιδιώξεις και»

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

παρ. 17

1ο μέρος: «επισημαίνει ... διαβίωσής τους»

2ο μέρος: «χαυρετίζει, ... δεικτών»

παρ. 53

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «και των ΜΚΟ» (3x)

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

GUE/NGL

αιτ. σκ. ΙΕ

1ο μέρος: «λαμβάνοντας υπόψη ... κέρδη στην ΕΕ»

2ο μέρος: «αλλά εξίσου ... είναι υψηλοί»

ALDE

τροπ. 20

1ο μέρος: «υποστηρίζει ... σπόρους»

2ο μέρος: «αντιτίθεται ... περιβάλλοντος»

τροπ. 22

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «η διανομή ύδατος»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

τροπ. 14

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «της αμεροληψίας» και «και να δίδεται ... δικαιωμάτων»

2ο μέρος: «της αμεροληψίας»

3ο μέρος: «και να δίδεται ... δικαιωμάτων»

IND/DEM

παρ. 37

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «χρηματοδοτείται από νέους πόρους ... δημοσιονομικές προοπτικές»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

αιτ. σκ. Γ

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «ισχυρότερους πολυμερείς κανόνες»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

αιτ. σκ. Ε

1ο μέρος: «λαμβάνοντας υπόψη ... Ευρωπαϊκή Ένωση»

2ο μέρος: «καθώς και ... Λισαβόνας»

PSE

τροπ. 19

1ο μέρος: «επαναλαμβάνει ... επισιτιστικό τομέα»

2ο μέρος: «ζητεί ... γεωργικού τομέα»

τροπ. 27

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «τονίζει ότι ... του ΠΟΕ»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

PPE-DE

αιτ. σκ. ΙΖ

1ο μέρος: «λαμβάνοντας υπόψη ... αναπτυσσόμενων χωρών»

2ο μέρος: «επί μη κανονιστικής βάσεως»

παρ. 18

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «από διαρθρωτικά προγράμματα ... της ΕΕ και»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

παρ. 46

1ο μέρος: «έχοντας κατά νου ... του ΠΟΕ»

2ο μέρος: «και υποστηρίζει ... θέμα αυτό»

τροπ. 8

1ο μέρος: «υπογραμμίζει ... εγχώρια προϊόντα»

2ο μέρος: «επισημαίνει ότι ... είναι ανεπαρκείς»

GUE/NGL, IND/DEM

παρ. 3

1ο μέρος: «κρίνει απαραίτητη ... επίτευξη συνολικής προόδου»

2ο μέρος: «απευθύνει ειδικότερα ... εμπορικών σχέσεων παγκοσμίως»

3ο μέρος: [δεν αφορά το ελληνικό κείμενο]

Verts/ALE, PSE

παρ. 40

1ο μέρος: «ζητεί την ενίσχυση ... στο πλαίσιο του ΠΟΕ»

2ο μέρος: «χαιρετίζει, ... υψηλής τεχνολογίας» εκτός των όρων «εν προκειμένω»

3ο μέρος: «εν προκειμένω»

Διάφορα

Ο εισηγητής, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, παρουσιάζει την ακόλουθη προφορική τροπολογία στην παράγραφο 18:

18. χαιρετίζει τη συμφωνία για την εξάλειψη, από τις ανεπτυγμένες χώρες, των εξαγωγικών επιδοτήσεων για το βαμβάκι έως το 2006, υπογραμμίζει όμως ότι αυτό απαιτεί ήδη πρόσφατη απόφαση του ΠΟΕ περί διακανονισμού διαφοράς και επισημαίνει ότι αυτές αντιστοιχούν σε μικρό μόνο ποσοστό των επιδοτήσεων που χορηγούν οι ΗΠΑ στους βαμβακοκαλλιεργητές τους· **τονίζει ωστόσο τη σημασία, επίτευξης προόδου στη μείωση και εξάλειψη των εσωτερικών του επιδοτήσεων**· χαιρετίζει την παροχή στις ΛΑΧ ελεύθερης δασμών και ποσοτικών περιορισμών πρόσβασης στην αγορά σε εξαγωγές βαμβακιού από τις ΛΑΧ· θεωρεί ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να συμπληρωθούν από διαρθρωτικά προγράμματα για τη στήριξη της μεταρρύθμισης για τους αγρότες και τη βιομηχανία στις επηρεαζόμενες περιοχές της ΕΕ και από μέτρα στήριξης για την ανάπτυξη των αναπτυσσόμενων χωρών, τα οποία θα λάβουν η Παγκόσμια Τράπεζα και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, το αναπτυξιακό πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών και άλλοι διεθνείς οργανισμοί·

9. Γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής για το 2006

Έκθεση: José Manuel GARCIA-MARGALLO Y MARFIL (A6-0077/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 7	7	GUE/NGL		-	
παρ. 8	11	PSE		+	
μετά την παρ. 8	12	PSE		-	
παρ. 9	8	GUE/NGL		-	
	14	PSE		-	
μετά την παρ. 9	1	Verts/ALE		-	
παρ. 10	2	Verts/ALE	ΟΚ	-	193, 344, 68
	15	PSE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 15	16	PSE		-	
παρ. 16	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
παρ. 19	3	Verts/ALE	ΟΚ	-	205, 361, 35
μετά την παρ. 20	9	GUE/NGL	ψ.τμ.		
			1	-	
			2	-	
παρ. 29	17	PSE		+	
παρ. 35	18	PSE		+	
παρ. 37	19	PSE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.		
αιτ. αναφορά 9	4	IND/DEM		-	
αιτ. σκ. Α	10	PSE		-	
αιτ. σκ. Γ	5	IND/DEM		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
2	+				
αιτ. σκ. Δ	6	GUE/NGL		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η τροπολογία 13 διαγράφεται

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 2, 3

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PSE: παρ. 37

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

αιτ. σκ. Γ

1ο μέρος: «εκτιμώντας ... το 2007»

2ο μέρος: «και η ανάγκη ... Χονγκ Κονγκ»

PSE

παρ. 16

1ο μέρος: «υπενθυμίζει ... Χάρτη των ΜΜΕ»

2ο μέρος: «υποστηρίζει ... για τις ΜΜΕ, και»

3ο μέρος: «καλεί την Επιτροπή ... επιμερισμό»

τροπ. 9

1ο μέρος: «θεωρεί ότι ... επίπεδα»

2ο μέρος: «με τις σκανδιναβικές χώρες ... νούμερα»

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Σύσταση Laperrouze A6-0071/2006

τροπολογία 6

Υπέρ: 443

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Masiel, Mólzer, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Κατά: 119

ALDE: Cocilovo, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, Martens, Purvis, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 8

GUE/NGL: Remek

NI: Baco, Belohorská, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen

2. Σύσταση Laperrouze A6-0071/2006

τροπολογία 14

Υπέρ: 453

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Κατά: 120

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 8

ALDE: Cocilovo

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Belohorská

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

3. Έκθεση Κόσάνε Κονάcs A6-0086/2006 τροπολογία 10

Υπέρ: 80

ALDE: Duff

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

PPE-DE: Březina, Demetriou, Duchoň, Fajmon, Hatzidakis, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil

PSE: Berman, Weiler

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 512

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Peł, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Jonckheer

Αποχές: 15

ALDE: Chiesa, Samuelsen

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Belohorská, Salvini

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Pierre Jonckheer

4. Έκθεση Lipietz A6-0065/2006

παράγραφος 2

Υπέρ: 571

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Železný

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Karátá: 31

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Schlyter

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Αποχές: 10**GUE/NGL:** Henin, Krarup, Wurtz**NI:** Baco, Claeys, Kozlík**PSE:** Laignel, Navarro**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις ψήφου****Κατά:** Godelieve Quisthoudt-Rowohl**5. Έκθεση Lipietz A6-0065/2006****τροπολογία 1****Υπέρ: 251****ALDE:** Drčar Murko, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Prodi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Kaczmarek, Matsis, Wijkman**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti**UEN:** Berlatto, Crowley, Tatarella**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hasi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 327****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Titley

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 37

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Krupa, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Brepoels

PSE: Arnaoutakis, De Keyser, Ettl, García Pérez, Gill, Goebbels, Groote, Hazan, Honeyball, Howitt, Kristensen, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Roth-Behrendt, Schulz, Skinner, Swoboda, Tarabella, Tarand, Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Henrik Dam Kristensen, Stavros Arnaoutakis

Κατά: Brian Crowley

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

6. Έκθεση Lipietz A6-0065/2006**τροπολογία 2****Υπέρ: 134****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Buzek, Lewandowski, Quisthoudt-Rowohl**PSE:** Arif, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Pinior, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Sousa Pinto, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 466****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Nieß, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 13

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Kozlík, Krupa, Pęk

PSE: Attard-Montalto, Bösch, Grech, Muscat

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

7. Έκθεση Lipietz A6-0065/2006**τροπολογία 4****Υπέρ: 104**

ALDE: Bourlanges

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PSE: Arif, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Howitt, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Myller, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Κατά: 489

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Αποχές: 25

ALDE: Chiesa, Ek

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Brepoels

PSE: Bösch, Ferreira Elisa, Kreissl-Dörfler, Scheele

UEN: Bielan, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

8. Έκθεση Hammerstein Mintz A6-0056/2006

παράγραφος 20

Υπό: 476

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 121

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapłowski

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Berès, Hedh, Laignel, Lienemann, Navarro, Reynaud

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Lucas, Schlyter, Smith

Αποχές: 16

IND/DEM: Karatzaféris

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Castex, Goebbels, Hamon, Hutchinson, Le Foll, Patrie, Vaugrenard

UEN: Kamiński, Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Romeva i Rueda

9. Έκθεση Hammerstein Mintz A6-0056/2006

ψηφισμα

Υπέρ: 595

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatani, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 9

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Helmer, Martin Hans-Peter, Mote, Salvini

UEN: Kuźmiuk, Podkański

Αποχές: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Cottigny, Goebbels, Laignel, Le Foll, Lienemann

UEN: Kamiński

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Hans-Peter Martin

10. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006 τροπολογία 17

Υπέρ: 85

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Karatzaféris, Louis, de Villiers

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Iturgaiz Angulo, Méndez de Vigo

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinšká, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Αποχές: 22

GUE/NGL: Svensson

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapalowski

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

PPE-DE: Deß**PSE:** Castex**Verts/ALE:** van Buitenen**11. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006
τροπολογία 18****Υπέρ: 89****ALDE:** Chiesa, Harkin, Hennis-Plasschaert**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Deß**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Christensen, Corbey, Kristensen, Lambrinidis, Matsouka, Paasilinna, Rasmussen, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 511****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mote, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Žile

Αποχές: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Pęk, Schenardi

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Dan Jørgensen

12. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006

παράγραφος 3/3

Υπέρ: 520

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Železný

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutierrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Karát: 83

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

PPE-DE: Albertini, Schierhuber

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Louis, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

13. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006 τροπολογία 19/1

Υπέρ: 295

ALDE: Chiesa, Cocilovo, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Krupa, Lang, Martin Hans-Peter, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Deß, De Veyrac, Fjellner, Florenz, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kamall, Olajos

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 307

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Kristensen, Rasmussen

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken

Αποχές: 18

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzafaris, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Salvini

PPE-DE: McGuinness

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Dan Jørgensen

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

**14. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006
τροπολογία 19/2**

Υπέρ: 96

ALDE: Chiesa, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mölzer, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Gewalt

PSE: Ferreira Elisa, Scheele

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 513

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Masiel, Mote, Peł, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassouere, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Αποχές: 11

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez

PPE-DE: McGuinness

Verts/ALE: van Buitenen

15. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 τροπολογία 20/1

Υπέρ: 447

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapłowski

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Descamps, Defl, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pits, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Cottigny, Désir, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gill, Hamon, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, McCarthy, Martin David, Matsouka, Moraes, Morgan, Moscovici, Navarro, Paleckis, Patrie, Poinant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Scheele, Sifunakis, Skinner, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 156

IND/DEM: Coûteaux, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Mote, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Cederschiöld, Daul, Fjellner, Gaubert, Grossetête, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Toubon, Vlasto

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kühne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Libicki, Ryan, Vaidere, Zile

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Αποχές: 15**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez**PSE:** Bullmann**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις ψήφου****Υπέρ:** Linda McAvan, Brigitte Douay, Henri Weber**16. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006
τροπολογία 20/2****Υπέρ: 151****ALDE:** Chiesa, Harkin, Lynne, Van Hecke**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers**NI:** Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Brepoels, Karas, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, McCarthy, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Sifunakis, Skinner, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Wynn, Xenogiannakopoulou**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 439****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pits, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ryan, Tatarella, Vaidere

Αποχές: 15

ALDE: Samuelsen

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Deß, Wijkman

PSE: Bullmann, Cashman, Corbett, Roth-Behrendt, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Brigitte Douay, Henri Weber

17. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006

τροπολογία 5

Υπέρ: 485

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Piotrowski, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Cohn-Bendit

Κατά: 111

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Pęk, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Evans Jonathan

PSE: Christensen, Corbey, Glante, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Rasmussen

UEN: Aylward, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 22

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Salvini

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Surján, Szájer

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

18. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006 τροπολογία 21

Υπέρ: 91

ALDE: Manders

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PSE: Bourzai, Christensen, Corbey, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen, Scheele

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 518

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Graefe zu Baringdorf, Onesta

Αποχές: 10

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Deß

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

**19. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006
παράγραφος 23**

Υπέρ: 430

ALDE: Ek, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Riis-Jørgensen, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Qairó, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Isler Béguin, Voggenhuber

Κατά: 155

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Železný

NI: Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Fajmon, Gewalt, Paks, Pirker

PSE: van den Burg, Gebhardt, Hamon, Locatelli, Piecyk

UEN: Crowley, Kamiński, Krasts

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 34

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

PPE-DE: Bushill-Matthews

PSE: Berès, Bullmann, Désir, Ferreira Anne, Guy-Quint, Poignant

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Margrietus van den Berg

Κατά: Bernadette Bourzai

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

20. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006
τροπολογία 3

Υπέρ: 262

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Mašťálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, De Michelis, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapalowski

PPE-DE: Schröder, Strejček

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Beer, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 343

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Bushley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Jørgensen, Kristensen, Napolitano, Rasmussen

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Αποχές: 14

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez, Salvini

UEN: Berlato

Verts/ALE: van Buitenen

21. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006 τροπολογία 22/1

Υπέρ: 121

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Schenardi

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Scheele, Stockmann, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Κατά: 491

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Pottinger, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leinen, Lévai, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Αποχές: 4**NI:** Baco, Martin Hans-Peter**PSE:** Bullmann**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις ψήφου****Υπέρ:** Hans-Peter Martin, Stephen Hughes, Henri Weber**Κατά:** Stavros Lambrinidis**22. Έκθεση Παπασιτάμκου Α6-0051/2006****τροπολογία 22/2****Υπέρ: 291**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Brepoels

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Mikko, Moraes, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Sakalas, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Krasts, Kristovskis, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennaïmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Κατά: 299

ALDE: Fourtou

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cercas, Díez González, Dobolyi, García Pérez, Glante, Groote, Gruber, Hughes, Ilves, Mann Erika, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Paasilinna, Rosati, Rothe, Rouček, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Szejna, Titley, Weber Henri, Weiler

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken

Αποχές: 20

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

PSE: Assis, Attard-Montalto, Christensen, Geringer de Oedenberg, Golik, Grabowska, Hänsch, Hasse Ferreira, Kristensen, Panzeri, Rasmussen, Roth-Behrendt, dos Santos

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Henri Weber

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

23. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006**τροπολογία 23****Υπέρ: 110****ALDE:** Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Dombrovskis

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Christensen, Jørgensen, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Napolitano, Rasmussen, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Bielan, Kamiński, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 470

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Αποχές: 41

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Αποχές: Henri Weber

24. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006**τροπολογία 6****Υπέρ: 569**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kalam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kará: 26

ALDE: Budreikaitė, Drčar Murko

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Lewandowski, Musotto

PSE: Scheele

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Αποχές: 19

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Booth, Coúteaux, Knapman, Louis, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: McAvan

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Hans-Peter Martin, Linda McAvan

**25. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006
τροπολογία 24**

Υπέρ: 331

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Κατά: 279

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Αποχές: 10

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Konrad

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

26. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006**παράγραφος 37/2****Υπέρ: 567**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzaí, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymbański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Κατά: 43

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Salvini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cederschiöld, Fjellner, Glattfelder, Gyürk, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Musotto, Őry, Surján, Szájer

PSE: Fernandes

Αποχές: 11

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Sinnott

NI: Allister, Baco, Belohorská, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Emanuel Jardim Fernandes

Αποχές: Jonas Sjöstedt, Henri Weber

**27. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006
τροπολογία 25**

Υπέρ: 135

ALDE: Cavada, Chiesa, Ek, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Christensen, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Napoletano, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Savary, Scheele, Sifunakis, Sousa Pinto, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 459

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Lundgren, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brézina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštiná, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumbega, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 23

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Salvini, Schenardi

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Marc Tarabella, Henri Weber, Poul Nyrup Rasmussen

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

28. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006
τροπολογία 26

Υπέρ: 103

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Deß, De Veyrac, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Sumberg, Surján, Szájer, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Beglitis, Correia, Douay, Ferreira Elisa, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 503

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Krupa, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Αποχές: 15

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mölzer, Schenardi

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Poul Nyrup Rasmussen

**29. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006
τροπολογία 7**

Υπέρ: 589

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Salvini, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka**Karát: 19****IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Titford, Wise**NI:** Czarnecki Ryszard, Krupa, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Zapafowski

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

PPE-DE: Langen

PSE: Kuhne

Αποχές: 11

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Louis, Natrass, de Villiers

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martinez

Verts/ALE: van Buitenen

30. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006 τροπολογία 8/1

Υπέρ: 422

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Correia, Lambrinidis, Le Foll, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 192

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Hökmark

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Αποχές: 7

ALDE: Bowles, Karim, Newton Dunn

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Αποχές: Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson

31. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006

τροπολογία 8/2

Υπέρ: 226

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Glattfelder, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Járóka, Karas, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Pirker, Purvis, Rack, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: De Keyser, Scheele, Tarand

UEN: Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 370

ALDE: Malmström, Morillon

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Αποχές: 16

ALDE: Attwooll, Bowles, Hall, Karim, Ludford, Newton Dunn

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Deß

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson

32. Έκθεση Παλασιάμκου Α6-0051/2006

παράγραφος 49

Υπέρ: 355

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Christensen, Corbey, Falbr, Jørgensen, Kristensen, Lambrinidis, Matsouka, Rasmussen, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Κατά: 243

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 17

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

33. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006**παράγραφος 50****Υπέρ: 513**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Κατά: 90

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Píks

PSE: Hasse Ferreira

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 16

IND/DEM: Sinnott, Železný

NI: Baco, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Salvini, Schenardi

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

34. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006 τροπολογία 28

Υπέρ: 108

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapłowski

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Sumberg, Surján, Szájer, Vatanen

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou

UEN: Kuźmiuk

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Αποχές: 14

ALDE: Chiesa

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Bullmann, Laignel

Verts/ALE: van Buitenen

**35. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006
παράγραφος 53/1**

Υπερ: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beñová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierck, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Κατά: 64

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Pomés Ruiz, Wijkman

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Lambrinidis, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Αποχές: 12

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

36. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006

παράγραφος 53/2

Υπέρ: 337

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Krupa, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Cottigny, Goebbels, Lambrinidis, Matsouka, Poignant, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Turmes

Κατά: 113

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Wijkman

PSE: Beňová, Berman, Christensen, Corbey, De Keyser, Désir, Glante, Haug, Jørgensen, Kristensen, Kuc, McAvan, Martínez Martínez, Napolitano, Navarro, Pahor, Rasmussen, Rouček, Sousa Pinto, Szejna, Wiersma

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 154

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Medina Ortega,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Héléne Flautre

Αποχές: Linda McAvan

37. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006 τροπολογία 14/1

Υπέρ: 266

ALDE: Chiesa, Lambsdorff, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Krupa, Martin Hans-Peter, Peł, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapalowski

PPE-DE: Jackson, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 340

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Salvini, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

38. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006

τροπολογία 14/2

Υπέρ: 335

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 254

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenè, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

PSE: Ilves

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 21

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Brepoels

Verts/ALE: van Buitenen

39. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006

τροπολογία 14/3

Υπέρ: 329

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Κατά: 270**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Ilves**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Αποχές: 17****IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi**Verts/ALE:** van Buitenen**40. Έκθεση Παπαστάμκου A6-0051/2006****τροπολογία 15****Υπέρ: 89****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Chmielewski

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Correia, Lambrinidis, Matsouka, Paasilinna, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Bullmann, Castex

Verts/ALE: van Buitenen

**41. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006
τροπολογία 16**

Υπέρ: 96

ALDE: Chiesa, Jensen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Buzek, Demetriou

PSE: Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Beglitis, Casaca, De Rossa, Lambrinidis, Matsouka, Paasilinna, Pahor, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 512

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Masiel, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 11

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez, Salvini

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

42. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006

αιτιολογική σκέψη ΙΕ/2

Υπέρ: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Gjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Κατά: 85

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Gewalt, Mauro, Ouzký

PSE: Sornosa Martínez

UEN: Bielan, Kamiński, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 24

IND/DEM: Clark, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Florenz

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

43. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006

αιτιολογική σκέψη ΙΘ/2

Υπέρ: 521

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Κατά: 84

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Doorn

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 17

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

PSE: Castex, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

44. Έκθεση Παπαστάμκου Α6-0051/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 493

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštiná, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Wakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Κατά: 103**ALDE:** Samuelsen**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Christensen, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Napolitano, Rasmussen, Tarabella**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Αποχές: 25****NI:** Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Surján, Szájer**PSE:** Castex, Roth-Behrendt, Scheele**Verts/ALE:** van Buitenen**45. Έκθεση García-Margallo y Marfil A6-0077/2006****τροπολογία 2****Υπέρ: 193****ALDE:** Chiesa, Cocilovo, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott**NI:** Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Jeggle, Musotto, Wijkman**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mikko, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piniior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zani

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 344

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuški, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Glante, Golik, Ilves, Kuc, Lambrinidis, Matsouka, Rosati, Sifunakis, Siwec, Tabajdi, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 68

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Brepoels

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cashman, Cercas, Corbett, Díez González, García Pérez, Gebhardt, Gill, Goebbels, Grech, Gröner, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Piecyk, Prets, Rothe, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Skinner, Sornosa Martínez, Titley, Willmott, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Αποχές: Linda McAvan

46. Έκθεση García-Margallo y Marfil A6-0077/2006

τροπολογία 3

Υπέρ: 205

ALDE: Chiesa, Polfer, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coúteaux, Louis, de Villiers

NI: Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mikko, Moraes, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sousa Pinto, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 361

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Titford, Wise, Železný

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beňová, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Casaca, Cercas, Correia, Díez González, Dobolyi, García Pérez, Glante, Golik, Groote, Gruber, Ilves, Kuc, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Paasilinna, Rosati, Roth-Behrendt, Salinas García, Sánchez Presedo, Siwec, Sornosa Martínez

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 35

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Wijkman

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Corbett, Gill, Goebbels, Grabowska, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Kósáné Kovács, Lambrinidis, McCarthy, Matsouka, Morgan, Muscat, Rapkay, Rouček, dos Santos, Sifunakis, Skinner, Swoboda, Titley, Wiersma, Willmott, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0117

Αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής ασυλίας του Witold Tomczak**Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αίτηση υπεράσπισης των προνομίων και ασυλιών που υπέβαλε ο κ. Witold Tomczak (2005/2129(IMM))***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την αίτηση του κ. Witold Tomczak για την υπεράσπιση της ασυλίας του σε σχέση με ποινική δίωξη που είχε ασκηθεί εις βάρος του ενώπιον του Περιφερειακού Δικαστηρίου του Ostrów Wielkopolski, στην Πολωνία, στις 29 Απριλίου 2005, και η οποία ανακοινώθηκε σε συνεδρίαση της ολομέλειας στις 12 Μαΐου 2005,
 - αφού άκουσε τον κ. Witold Tomczak (στις 13 Ιουλίου 2005 και 31 Ιανουαρίου 2006), σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 3, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την επιστολή του κ. Witold Tomczak με ημερομηνία 20 Μαρτίου 2006, με την οποία εξέφρασε την επιθυμία του να αποσύρει την αίτηση για την υπεράσπιση της ασυλίας του,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 8, 9 και 10 του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 8ης Απριλίου 1965, και το άρθρο 6, παράγραφος 2, της Πράξης σχετικά με την εκλογή των αντιπροσώπων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με άμεση και καθολική ψηφοφορία, της 20ής Σεπτεμβρίου 1976,
 - έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 12 Μαΐου 1964 και στις 10 Ιουλίου 1986 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 6, παράγραφος 3, και το άρθρο 7 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0084/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Witold Tomczak εξελέγη στο Πολωνικό Κοινοβούλιο (Sejm) στις 21 Σεπτεμβρίου 1997 και στις 23 Σεπτεμβρίου 2001· λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά την υπογραφή της Συνθήκης Προσχώρησης στις 16 Απριλίου 2003 κατέστη Παρατηρητής· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπήρξε βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από την 1η Μαΐου 2004 έως τις 19 Ιουλίου 2004· λαμβάνοντας υπόψη ότι εξελέγη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 13 Ιουνίου 2004 και ότι η θητεία του στο Πολωνικό Κοινοβούλιο έληξε στις 16 Ιουνίου 2004,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Witold Tomczak κατηγορείται για εξύβριση δύο αστυνομικών κατά την άσκηση των καθηκόντων τους στο Ostrów Wielkopolski στις 26 Ιουνίου 1999, κατά παράβαση του άρθρου 226, παράγραφος 1, του Πολωνικού Ποινικού Κώδικα· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Γενικός Εισαγγελέας υπέβαλε αίτηση στο Sejm για την άρση της βουλευτικής ασυλίας του κ. Witold Tomczak στις 13 Ιουνίου 2000· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Witold Tomczak συναίνεσε στις 4 Οκτωβρίου 2000 να ασκηθεί εις βάρος του ποινική δίωξη, σύμφωνα με το άρθρο 105, παράγραφος 4, του Πολωνικού Συντάγματος· λαμβάνοντας υπόψη ότι κατόπιν επανειλημμένων παραλείψεων του κ. Witold Tomczak να εμφανιστεί στις ακροάσεις, το Περιφερειακό Δικαστήριο του Ostrów Wielkopolski αποφάσισε στις 10 Ιανουαρίου 2005, σύμφωνα με το άρθρο 377, παράγραφος 3, του Πολωνικού Κώδικα Ποινικής Δικονομίας, να προχωρήσει ερήμην του κ. Witold Tomczak στη διεξαγωγή της δίκης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Witold Tomczak ενημέρωσε το Δικαστήριο στις 30 Απριλίου 2005 ότι είχε ζητήσει από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να υπερασπίσει την ασυλία του· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο ανέστειλε την ποινική δίωξη στις 30 Μαΐου 2005 και κάλεσε τον περιφερειακό εισαγγελέα της Βαρσοβίας Praga-Polnoc να δηλώσει εάν θα υποβληθεί αίτηση για την άρση της ασυλίας του κ. Witold Tomczak· λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την άποψη του Γραφείου του Γενικού Εισαγγελέα, η αίτηση αυτή δεν είναι απαραίτητη· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Πολωνικό Συνταγματικό Δικαστήριο απεφάνθη στις 28 Νοεμβρίου 2001 ότι δεν είναι απαραίτητη η υποβολή αίτησης για την άρση της ασυλίας σε σχέση με πράξεις που διεπράχθησαν προτού ο κ. Witold Tomczak εκλεγεί βουλευτής στο Πολωνικό Κοινοβούλιο,

⁽¹⁾ Υπόθεση 101/63, Wagner/Fohrmann και Krier, Συλλογή 1964, σ. 195, και υπόθεση 149/85 Wybot/Faure και άλλων, Συλλογή 1986, σ. 2391.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Witold Tomczak ισχυρίζεται ότι ο Εισαγγελέας έπρεπε να είχε ζητήσει από το Πολωνικό Κοινοβούλιο την άρση της ασυλίας του προτού απαγγείλει κατηγορίες και ότι αφού εξελέγη βουλευτής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει ζητήσει από το Σώμα αυτό και όχι από το Sejm να επιβεβαιώσει την ασυλία του,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Witold Tomczak καταγγέλλει το γεγονός ότι η ποινική δίωξη εις βάρος του είναι προϊόν προκατάληψης, ότι ασκείται πολιτική πίεση στις δικαστικές αρχές, ότι έχουν υποβληθεί εσφαλμένα αποδεικτικά στοιχεία και ότι στη δίκη συμμετέχουν αναξιόπιστοι μάρτυρες,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει των συγκεντρωθεισών πληροφοριών, ο κ. Witold Tomczak δεν τυγχάνει βουλευτικής ασυλίας σε σχέση με τους ισχυρισμούς που έχουν τεθεί υπόψη του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βουλευτική ασυλία αποτελεί μέρος των προνομίων του Κοινοβουλίου και δεν μπορεί συνεπώς να ασκείται ή να αίρεται από ένα μεμονωμένο βουλευτή του Κοινοβουλίου αλλά μόνο από το θεσμικό όργανο στο σύνολό του,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την επιστολή του κ. Witold Tomczak με την οποία εκφράζει την επιθυμία του να αποσύρει την αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής του ασυλίας, η υπόθεση αυτή πρέπει εντούτοις να εξεταστεί διεξοδικά προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι προνομίες του Κοινοβουλίου έχουν γίνει προσηκόντως σεβαστές,
1. αποφασίζει να μην υπερασπίσει την ασυλία και τα προνόμια του κ. Witold Tomczak.

P6_TA(2006)0118

Προσανατολισμοί για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας *II**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας και την κατάρτιση της απόφασης 96/391/ΕΚ και της απόφασης αριθ. 1229/2003/ΕΚ (10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου (10720/1/2005 — C6-0016/2006),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2003)0742)⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(2005)0716)⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 62 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0071/2006),
1. εγκρίνει την κοινή θέση όπως τροποποιήθηκε·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 7 Ιουνίου 2005, P6_TA(2005)0211.

⁽²⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

P6_TC2-COD(2003)0297

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 4 Απριλίου 2006 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας και την κατάργηση της απόφασης 96/391/ΕΚ και της απόφασης αριθ. 1229/2003/ΕΚ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 156,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης⁽²⁾,

εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατόπιν της έκδοσης της απόφασης αριθ. 1229/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, για τον καθορισμό συνόλου προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας⁽³⁾, ανέκυψε η ανάγκη να ενταχθούν πλήρως στους προσανατολισμούς αυτούς τα νέα κράτη μέλη, οι προσχωρούσες και οι υποψήφιες χώρες και να προσαρμοσθούν περαιτέρω, εφόσον απαιτείται, οι προσανατολισμοί αυτοί στη νέα πολιτική «γειτονίας» της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Οι προτεραιότητες για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας απορρέουν από τη δημιουργία πιο ανοικτής και ανταγωνιστικής εσωτερικής αγοράς ενέργειας, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2003/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας⁽⁴⁾, και της οδηγίας 2003/55/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου⁽⁵⁾. Οι προτεραιότητες αυτές ακολουθούν τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Στοκχόλμης της 23ης και 24ης Μαρτίου 2001 σχετικά με την ανάπτυξη των αναγκαίων υποδομών για τη λειτουργία της αγοράς ενέργειας. Θα πρέπει να καταβληθούν ιδιαίτερες προσπάθειες ώστε να επιτευχθεί ο στόχος για μεγαλύτερη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας που θα συμβάλει στην προαγωγή της πολιτικής βιώσιμης ανάπτυξης. Αυτό θα πρέπει, ωστόσο, να επιτευχθεί χωρίς δυσανάλογη διαταραχή της κανονικής ισορροπίας της αγοράς. Θα πρέπει επίσης να ληφθούν πλήρως υπόψη οι στόχοι της κοινοτικής πολιτικής μεταφορών και ειδικά η μείωση της οδικής κυκλοφορίας με τη χρήση αγωγών.
- (3) Η παρούσα απόφαση συμβάλει στην επίτευξη του στόχου για το επίπεδο ηλεκτρικής διασύνδεσης μεταξύ των κρατών μελών, ο οποίος συμφωνήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης της 15ης και 16ης Μαρτίου 2002, βελτιώνοντας έτσι την αξιοπιστία και ακεραιότητα του δικτύου και εξασφαλίζοντας ότι υπάρχει ασφάλεια του εφοδιασμού και ότι η εσωτερική αγορά λειτουργεί ορθώς.
- (4) Κατά κανόνα, η κατασκευή και η συντήρηση των υποδομών ενέργειας θα πρέπει να υπόκεινται στις αρχές της αγοράς. Αυτό συνάδει με τους κοινούς κανόνες για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ενέργειας και με τους κοινούς κανόνες της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού που αποσκοπούν στη δημιουργία μιας πιο ανοικτής και ανταγωνιστικής εσωτερικής αγοράς ενέργειας. Η κοινοτική οικονομική ενίσχυση για κατασκευή και συντήρηση, θα πρέπει, επομένως, να παρέχεται όλως εξαιρετικώς. Οι εν λόγω εξαιρέσεις θα πρέπει να αιτιολογούνται δεόντως.
- (5) Η κατασκευή και συντήρηση των υποδομών ενέργειας θα πρέπει να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς ενέργειας, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις υφιστάμενες διαδικασίες διαβουλεύσεων με τους διγόμενους, χωρίς απόκλιση από τα στρατηγικά κριτήρια και, εφόσον ενδείκνυται, από τα κριτήρια παροχής καθολικής υπηρεσίας και τις υποχρεώσεις κοινής ωφέλειας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 241 της 28.9.2004, σ. 17.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Ιουνίου 2005 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην ΕΕ). Κοινή θέση του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2005 (ΕΕ C 80 E της 4.4.2006, σ. 1). Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Απριλίου 2006.

⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 37. Οδηγία η οποία τροποποιήθηκε με την οδηγία 2004/85/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 236 της 7.7.2004, σ. 10).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 57.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- (6) Λόγω των ενδεχομένων συνεργειών μεταξύ των δικτύων φυσικού αερίου και των δικτύων ολεφινών, θα πρέπει να δίδεται η δέουσα προσοχή στην ανάπτυξη και ολοκλήρωση των δικτύων ολεφινών ώστε να ικανοποιούνται οι ανάγκες κατανάλωσης αερίων ολεφινών της κοινοτικής βιομηχανίας.
- (7) Οι προτεραιότητες για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας προκύπτουν επίσης από την αυξανόμενη σπουδαιότητα των διευρωπαϊκών ενεργειακών δικτύων για τη διασφάλιση και τη διαφοροποίηση του κοινοτικού ενεργειακού εφοδιασμού, με την ενσωμάτωση των ενεργειακών δικτύων των νέων κρατών μελών και των προσχωρουσών και υποψηφίων χωρών, και την εξασφάλιση της συντονισμένης λειτουργίας των δικτύων ενέργειας στην Κοινότητα και τις γειτονικές χώρες έπειτα από συνεννόηση με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Όντως, οι χώρες που γειτονεύουν με την Κοινότητα διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην ενεργειακή πολιτική της Κοινότητας. Καλύπτουν σημαντικό μέρος των απαιτήσεων της Κοινότητας σε φυσικό αέριο, αποτελούν ζωτικής σημασίας εταίρους για τη διαμετακόμιση της πρωτογενούς ενέργειας προς την Κοινότητα και θα καταστούν σταδιακά σημαντικότεροι παράγοντες στις εσωτερικές αγορές φυσικού αερίου και ηλεκτρισμού της Κοινότητας.
- (8) Μεταξύ των έργων που σχετίζονται με τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας, είναι αναγκαίο να προβληθούν τα έργα προτεραιότητας που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς ενέργειας ή την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού. **Επιπλέον, απαιτείται τα έργα ύψιστης προτεραιότητας να κηρυχθούν έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, καθώς και, κατά περίπτωση, να καθιερωθεί ενισχυμένος συντονισμός.**
- (9) **Προς τον σκοπό της συγκέντρωσης πληροφοριών που απαιτούνται βάσει της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει, όσο το δυνατόν περισσότερο, να χρησιμοποιούν πληροφορίες για έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος οι οποίες διατίθενται ήδη, προκειμένου να αποφεύγεται ο διπλασιασμός των προσπάθειών. Για παράδειγμα, τέτοιου είδους πληροφορίες μπορεί ήδη να διατίθενται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2236/95 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 1995, περί καθορισμού των γενικών κανόνων για τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων⁽¹⁾, στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών νομοθετικών πράξεων βάσει των οποίων μπορεί να παρασχεθεί συγχρηματοδότηση σε έργα διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας και των αποφάσεων με τις οποίες εγκρίνονται μεμονωμένα έργα βάσει της νομοθεσίας αυτής, ή στο πλαίσιο των οδηγιών 2003/54/ΕΚ και 2003/55/ΕΚ σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου.**
- (10) Η διαδικασία προσδιορισμού των έργων κοινού ενδιαφέροντος στο πλαίσιο των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας θα πρέπει να εξασφαλίζει την ομαλή εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2236/95. Η διαδικασία αυτή θα πρέπει να διακρίνεται σε δύο επίπεδα: το πρώτο είναι το επίπεδο του καθορισμού περιορισμένου αριθμού κριτηρίων προσδιορισμού των εν λόγω έργων και το δεύτερο το επίπεδο της λεπτομερούς περιγραφής των έργων, που αναφέρεται ως «περιγραφή».
- (11) Θα πρέπει να δίδεται η δέουσα προτεραιότητα χρηματοδότησης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2236/95 σε σχέδια που έχουν κηρυχθεί ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος. **Κατά την υποβολή σχεδίων στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων, τα κράτη μέλη δίδουν ειδική προσοχή στα σχέδια που έχουν κηρυχθεί ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.**
- (12) **Για τα περισσότερα έργα τα οποία έχουν κηρυχθεί ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, σημαντική τρέχουσα ή μελλοντική καθυστέρηση θα μπορούσε να θεωρηθεί η καθυστέρηση που αναμένεται να διαρκέσει ένα έως δύο έτη.**
- (13) Οι περιγραφές των έργων παρέχονται ενδεικτικώς διότι ενδέχεται να μεταβληθούν. Η Επιτροπή θα πρέπει, ως εκ τούτου, να διαθέτει την εξουσία της προσαρμογής τους στα τρέχοντα δεδομένα. Δεδομένου ότι τα έργα ενδέχεται να έχουν σοβαρές πολιτικές, περιβαλλοντικές και οικονομικές επιπτώσεις, είναι σημαντικό να εξευρίσκεται η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ νομοθετικής εποπτείας και ευελιξίας κατά τον προσδιορισμό των έργων που πληρούν τις προϋποθέσεις για πιθανή κοινοτική στήριξη.
- (14) **Εφόσον έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος ή τμήματα έργων ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος ή ομάδες έργων ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος παρουσιάζουν δυσκολίες εκτέλεσης, ένας ευρωπαίος συντονιστής μπορεί να ενεργήσει ως παράγων διευκόλυνσης, ενθαρρύνοντας τη συνεργασία με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και εξασφαλίζοντας την κατάλληλη παρακολούθηση, προκειμένου η Κοινότητα να ενημερώνεται περί της επιτελούμενης προόδου. Οι υπηρεσίες του ευρωπαίου συντονιστή μπορούν να επεκτείνονται και σε άλλα έργα, κατόπιν αιτήσεως των ενδιαφερομένων κρατών μελών.**
- (15) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κληθούν να συντονίσουν την υλοποίηση ορισμένων έργων, ιδίως των διασυνοριακών έργων ή τμημάτων διασυνοριακών έργων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 228 της 23.9.1995, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1159/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 191 της 22.7.2005, σ. 16).

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- (16) Θα πρέπει να δημιουργηθεί ευνοϊκότερο πλαίσιο για την ανάπτυξη και κατασκευή διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας, κυρίως με παροχή κινήτρων για τεχνική συνεργασία μεταξύ των φορέων που ευθύνονται για τα δίκτυα, με διευκόλυνση της διεκπεραίωσης των διαδικασιών χορήγησης αδείας που εφαρμόζονται για έργα δικτύων στα κράτη μέλη, προκειμένου να μειωθούν οι καθυστερήσεις, και με την κατάλληλη κινητοποίηση των Ταμείων, μέσων και προγραμμάτων χρηματοδότησης της Κοινότητας που είναι διαθέσιμα για σχέδια δικτύων. Η Κοινότητα θα πρέπει να στηρίξει τα μέτρα των κρατών μελών προς επίτευξη αυτού του στόχου.
- (17) Δεδομένου ότι κονδύλια που χορηγούνται στα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας προορίζονται κυρίως για τη χρηματοδότηση μελετών σκοπιμότητας, είναι τα κοινοτικά διαρθρωτικά Ταμεία, τα προγράμματα χρηματοδότησης και τα μέσα αυτά που θα μπορούσαν, αν χρειασθεί, να χρηματοδοτήσουν τα δίκτυα διασύνδεσης, ιδίως τα διαπεριφερειακά.
- (18) Τα έργα κοινού ενδιαφέροντος, οι προδιαγραφές τους και τα έργα προτεραιότητας, **ιδίως τα έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος**, θα πρέπει να προσδιορίζονται με την επιφύλαξη των αποτελεσμάτων αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των έργων, των σχεδίων ή των προγραμμάτων.
- (19) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽¹⁾.
- (20) Η Επιτροπή θα πρέπει να συντάσσει περιοδικά έκθεση σχετικά με την υλοποίηση της παρούσας απόφασης.
- (21) **Πληροφορίες οι οποίες πρέπει να ανταλλάσσονται με την Επιτροπή ή να της παρέχονται βάσει των διατάξεων της παρούσας απόφασης είναι πιθανόν να βρίσκονται, σε μεγάλο βαθμό, στην κατοχή εταιριών. Συνεπώς, τα κράτη μέλη πρέπει να συνεργάζονται με τις εν λόγω εταιρίες, προκειμένου να λάβουν τις πληροφορίες αυτές.**
- (22) Δεδομένου ότι η παρούσα απόφαση καλύπτει το ίδιο θέμα και το ίδιο πεδίο εφαρμογής με την απόφαση 96/391/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1996, περί συνόλου δράσεων προς διαμόρφωση ευνοϊκότερου πλαισίου για την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της ενέργειας⁽²⁾, και την απόφαση αριθ. 1229/2003/ΕΚ, οι δύο αυτές αποφάσεις θα πρέπει να καταργηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα απόφαση ορίζει τη φύση και το πεδίο εφαρμογής της κοινοτικής δράσης σχετικά με τον καθορισμό προσανατολισμών στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας. Καθορίζει σύνολο προσανατολισμών οι οποίοι καλύπτουν τους στόχους, τις προτεραιότητες και τις γενικές γραμμές δράσης της Κοινότητας στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας. Οι προσανατολισμοί αυτοί προσδιορίζουν έργα κοινού ενδιαφέροντος **και έργα προτεραιότητας**, συμπεριλαμβανομένων **έργων ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος**, μεταξύ των διευρωπαϊκών δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας και αερίου.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται:

- 1) Όσον αφορά τα δίκτυα ηλεκτρικής ενέργειας:
 - α) σε όλες τις γραμμές υψηλής τάσης, εκτός από τις γραμμές των δικτύων διανομής, και στις υποθαλάσσιες ζεύξεις, εφόσον η υποδομή αυτή χρησιμοποιείται για διαπεριφερειακή ή διεθνή μεταφορά ή σύνδεση·
 - β) σε κάθε εξοπλισμό ή εγκατάσταση που είναι ουσιώδης για την ορθή λειτουργία του εν λόγω συστήματος, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων προστασίας, παρακολούθησης και ελέγχου·

(¹) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

(²) ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 154.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- 2) όσον αφορά τα δίκτυα αερίου (που μεταφέρουν φυσικό αέριο ή αέριες ολεφίνες):
- α) στους αγωγούς αερίου υψηλής πίεσης, εκτός από τους αγωγούς αερίου των δικτύων διανομής, οι οποίοι επιτρέπουν τον εφοδιασμό περιοχών της Κοινότητας από εσωτερικές ή εξωτερικές πηγές·
 - β) στους υπόγειους χώρους αποθήκευσης που είναι συνδεδεμένοι με τους προαναφερόμενους αγωγούς αερίου υψηλής πίεσης·
 - γ) στους χώρους παραλαβής, αποθήκευσης και επαναεριοποίησης υγροποιημένου φυσικού αερίου (ΥΦΑ), καθώς και πλοία μεταφοράς ΥΦΑ, ανάλογα με την προς παροχή δυναμικότητα·
 - δ) σε κάθε εξοπλισμό ή εγκατάσταση που είναι ουσιώδης για την ορθή λειτουργία του εν λόγω συστήματος, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων προστασίας, παρακολούθησης και ελέγχου.

Άρθρο 3**Στόχοι**

Η Κοινότητα προωθεί τη διασύνδεση, τη διαλειτουργικότητα και την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας, καθώς και την πρόσβαση στα δίκτυα αυτά, σύμφωνα με το ισχύον κοινοτικό δίκαιο, προκειμένου:

- α) Να ενθαρρύνεται η αποτελεσματική λειτουργία και ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς γενικότερα και της εσωτερικής αγοράς στον τομέα ενέργειας ειδικότερα, με ταυτόχρονη ενθάρρυνση της ορθολογικής παραγωγής, μεταφοράς, διανομής και χρησιμοποίησης των ενεργειακών πόρων καθώς και της αξιοποίησης και σύνδεσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, με σκοπό τη μείωση του κόστους της ενέργειας για τους καταναλωτές και τη συμβολή στη διαφοροποίηση των ενεργειακών πηγών·
- β) να διευκολύνεται η ανάπτυξη και να περιοριστεί η απομόνωση των μειονεκτικών και νησιωτικών περιοχών της Κοινότητας και να ενισχυθεί, ως εκ τούτου, η οικονομική και κοινωνική συνοχή·
- γ) να ενισχυθεί η ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού, παραδείγματος χάριν μέσω της ενίσχυσης των σχέσεων με τρίτες χώρες στον τομέα της ενέργειας, προς το αμοιβαίο συμφέρον όλων των ενδιαφερόμενων μερών, ιδίως στο πλαίσιο της Συνθήκης για το Χάρτη Ενέργειας καθώς και των συμφωνιών συνεργασίας που έχει συνάψει η Κοινότητα·
- δ) να υπάξει συμβολή στη βιώσιμη ανάπτυξη και προστασία του περιβάλλοντος, μεταξύ άλλων με ανανεώσιμες ενέργειες και με μείωση των περιβαλλοντικών κινδύνων που συνδέονται με τη μεταφορά και τη διαμετακόμιση ενέργειας.

Άρθρο 4**Προτεραιότητες δράσης**

Οι προτεραιότητες της κοινοτικής δράσης στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας είναι συμβατές με τη βιώσιμη ανάπτυξη και είναι οι ακόλουθες:

- 1) Για αμφότερα τα δίκτυα ηλεκτρικής ενέργειας και αερίου:
 - α) Η προσαρμογή και η ανάπτυξη των ενεργειακών δικτύων προς υποστήριξη της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς ενέργειας, ιδίως με την επίλυση των προβλημάτων συμφόρησης (ιδιαίτερα των διασυνοριακών), υπερφόρτισης και ελλειψουσών ζεύξεων, και ο συνυπολογισμός των αναγκών που προκύπτουν από τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου και από τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 - β) η δημιουργία ενεργειακών δικτύων σε νησιωτικές, απομονωμένες, απόκεντρες και εξόχως απόκεντρες περιοχές, με παράλληλη προώθηση της διαφοροποίησης των ενεργειακών πηγών και της χρησιμοποίησης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, συνοδευόμενη, όπου απαιτείται, και από τη σύνδεση αυτών των δικτύων μεταξύ τους·
- 2) για τα δίκτυα ηλεκτρικής ενέργειας:
 - α) η προσαρμογή και η ανάπτυξη δικτύων για τη διευκόλυνση της ολοκλήρωσης και σύνδεσης της παραγωγής ανανεώσιμης ενέργειας·
 - β) η εξασφάλιση διαλειτουργικότητας των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας εντός της Κοινότητας με τα δίκτυα των προσχωρούσών και των υποψηφίων χωρών και άλλων χωρών της Ευρώπης και της Μεσογείου και του Εύξεινου Πόντου·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- 3) για τα δίκτυα αερίου:
- α) η ανάπτυξη δικτύων φυσικού αερίου προκειμένου να καλυφθούν οι ανάγκες κατανάλωσης φυσικού αερίου της Κοινότητας και να ελέγχονται τα συστήματα εφοδιασμού της με φυσικό αέριο·
 - β) η εξασφάλιση διαλειτουργικότητας των δικτύων φυσικού αερίου εντός της Κοινότητας με τα δίκτυα των προσχωρουσών και των υποψηφίων χωρών και άλλων χωρών της Ευρώπης, της Μεσογείου, του Εύξεινου Πόντου και της Κασπίας, καθώς και περιοχών της Μέσης Ανατολής και του Περσικού Κόλπου, και η διαφοροποίηση των πηγών φυσικού αερίου και των οδών εφοδιασμού με φυσικό αέριο.

Άρθρο 5

Άξονες δράσης

Οι γενικοί άξονες δράσης της Κοινότητας στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας είναι οι εξής:

- α) Ο προσδιορισμός των έργων κοινού ενδιαφέροντος **και των έργων προτεραιότητας, συμπεριλαμβανομένων όσων παρουσιάζουν ευρωπαϊκό ενδιαφέρον**.
- β) η διαμόρφωση ευνοϊκότερου πλαισίου για την ανάπτυξη των δικτύων αυτών.

Άρθρο 6

Έργα κοινού ενδιαφέροντος

1. Τα γενικά κριτήρια που πρέπει να εφαρμόζονται όταν λαμβάνεται απόφαση για προσδιορισμό, τροποποιήσεις, προδιαγραφές ή αιτήσεις προσαρμογής στα τρέχοντα δεδομένα έργων κοινού ενδιαφέροντος είναι τα εξής:

- α) Τα έργα να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 2·
- β) τα έργα να ανταποκρίνονται στους στόχους και τις προτεραιότητες δράσης των άρθρων 3 και 4, αντιστοίχως·
- γ) τα έργα να παρουσιάζουν δυναμικό οικονομικής βιωσιμότητας.

Η αξιολόγηση της οικονομικής βιωσιμότητας βασίζεται σε ανάλυση κόστους/οφέλους, η οποία λαμβάνει υπόψη όλο το κόστος και όλα τα οφέλη, συμπεριλαμβανομένων των μεσοπρόθεσμων ή/και μακροπρόθεσμων, που συνδέονται με τις περιβαλλοντικές πτυχές, την ασφάλεια του εφοδιασμού και τη συμβολή στην οικονομική και κοινωνική συνοχή. Έργα κοινού ενδιαφέροντος τα οποία σχετίζονται με την επικράτεια κράτους μέλους απαιτούν την έγκριση του συγκεκριμένου κράτους μέλους.

2. Πρόσθετα κριτήρια για τον προσδιορισμό έργων κοινού ενδιαφέροντος παρατίθενται στο Παράρτημα II. Οι τυχόν αλλαγές στα πρόσθετα κριτήρια για τον προσδιορισμό έργων κοινού ενδιαφέροντος που παρατίθενται στο Παράρτημα II αποφασίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης.

3. Μόνον τα έργα που απαριθμούνται στο Παράρτημα III τα οποία πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στην παράγραφο 1 και εκείνα που παρατίθενται στο Παράρτημα II είναι επιλέξιμα για την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση, η οποία προβλέπεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2236/95.

4. Οι ενδεικτικές προδιαγραφές έργου, που περιλαμβάνουν τη λεπτομερή περιγραφή των έργων και, όπου απαιτείται, τις γεωγραφικές τους παραμέτρους, παρατίθενται στο Παράρτημα III. Οι προδιαγραφές αυτές προσαρμόζονται στα τρέχοντα δεδομένα σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 14, παράγραφος 2. Οι προσαρμογές στα τρέχοντα δεδομένα είναι τεχνικής φύσεως και πρέπει να περιορίζονται μόνον σε τεχνικές αλλαγές των έργων ή στην τροποποίηση μέρους της προβλεπόμενης οδού, ή στην περιορισμένη προσαρμογή της θέσης του έργου.

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε μέτρο που κρίνουν αναγκαίο για να διευκολυνθεί και να επιταχυνθεί η ολοκλήρωση των έργων κοινού ενδιαφέροντος και να μειωθούν στο ελάχιστο οι καθυστερήσεις, τηρουμένης πάντοτε της κοινοτικής νομοθεσίας και των διεθνών συμβάσεων σε θέματα περιβάλλοντος, **ειδικότερα όσον αφορά τα έργα που έχουν κηρυχθεί έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος**. Ιδίως, οι αναγκαίες διαδικασίες χορήγησης αδειών ολοκληρώνονται τάχιστα.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

6. Όταν ορισμένα τμήματα έργων κοινού ενδιαφέροντος βρίσκονται εντός του εδάφους τρίτων χωρών, η Επιτροπή μπορεί, εφόσον συμφωνούν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, να υποβάλλει προτάσεις, ενδεχομένως στο πλαίσιο της διαχείρισης συμφωνιών της Κοινότητας με αυτές τις τρίτες χώρες και σύμφωνα με τη Συνθήκη για το Χάρτη Ενέργειας και άλλες πολυμερείς συμφωνίες όσον αφορά τις τρίτες χώρες που είναι Μέρη της εν λόγω Συνθήκης, προκειμένου τα έργα αυτά να αναγνωρισθούν επίσης από τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες ως αμοιβαίου ενδιαφέροντος ώστε να διευκολυνθεί η υλοποίησή τους.

Άρθρο 7

Έργα προτεραιότητας

1. Τα έργα κοινού ενδιαφέροντος που αναφέρονται στο άρθρο 6, παράγραφος 3, και καλύπτονται από τους άξονες για έργα προτεραιότητας του Παραρτήματος I, έχουν προτεραιότητα όσον αφορά την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση που χορηγείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2236/95. Οι τροποποιήσεις του Παραρτήματος I αποφασίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης.

2. Όσον αφορά τα διασυνοριακά επενδυτικά σχέδια, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι, στο πλαίσιο των εθνικών διαδικασιών έγκρισης, το γεγονός ότι τα σχέδια αυτά αυξάνουν την ικανότητα διασύνδεσης μεταξύ δύο ή περισσότερων κρατών μελών και, συνεπώς, ενισχύουν την πανευρωπαϊκή ασφάλεια του εφοδιασμού, αντιμετωπίζεται ως κριτήριο για την αξιολόγηση από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

3. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και η Επιτροπή καταβάλλουν προσπάθειες, έκαστος στον τομέα της αρμοδιότητάς του, μαζί με τις υπεύθυνες εταιρίες, ώστε να προωθούν την υλοποίηση των έργων προτεραιότητας, ειδικότερα τα διασυνοριακά έργα.

4. Τα έργα προτεραιότητας πρέπει να είναι συμβατά με τη βιώσιμη ανάπτυξη και να πληρούν τα ακόλουθα κριτήρια:

- α) Να έχουν σημαντική επίδραση στην ανταγωνιστική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς ενέργειας, ή/και
- β) να ενισχύουν την ασφάλεια του εφοδιασμού στην Κοινότητα, ή/και
- γ) να έχουν ως αποτέλεσμα την αύξηση της χρήσης ανανεώσιμης ενέργειας.

Άρθρο 8

Έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος

1. Ορισμένα έργα που εμπίπτουν στους άξονες προτεραιότητας του άρθρου 7, τα οποία είναι διασυνοριακά ή έχουν σημαντική επίπτωση στην ικανότητα διασυνοριακής μεταφοράς, κηρύσσονται έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος. Τα έργα αυτά παρατίθενται στο παράρτημα I.

2. Κατά την επιλογή έργων στο πλαίσιο του προϋπολογισμού για τα διευρωπαϊκά δίκτυα, με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2236/95 του Συμβουλίου, αποδίδεται η αρμόζουσα προτεραιότητα στα έργα που έχουν κηρυχθεί έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

3. Κατά την επιλογή έργων στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών συγχρηματοδοτικών μέσων, πρέπει να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στα έργα που έχουν κηρυχθεί έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

4. Σε περίπτωση που υπάρχει ή που προβλέπεται να υπάρξει σημαντική καθυστέρηση στην πρόοδο έργου που έχει κηρυχθεί έργο ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, η Επιτροπή ζητεί από τα οικεία κράτη μέλη να εξηγήσουν εντός τριμήνου τους λόγους της καθυστέρησης.

Για έργα που έχουν κηρυχθεί έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και για τα οποία έχει ορισθεί ευρωπαϊός συντονιστής, ο ευρωπαϊός συντονιστής περιλαμβάνει στην έκθεσή του τους λόγους της καθυστέρησης.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

5. Πέντε έτη μετά την ολοκλήρωση έργου το οποίο έχει κηρυχθεί έργο ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, ή τμήματος του εν λόγω έργου, η Επιτροπή, επικουρούμενη από την επιτροπή του άρθρου 14, παράγραφος 1, διενεργεί αξιολόγηση των κοινωνικοοικονομικών του επιπτώσεων, των επιπτώσεών του στο περιβάλλον, των επιπτώσεών του στο εμπόριο μεταξύ κρατών μελών και των επιπτώσεών του στην εδαφική συνοχή και στην αειφόρο ανάπτυξη. Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή του άρθρου 14, παράγραφος 1, για τα αποτελέσματα αυτής της αξιολόγησης.

6. Για κάθε έργο που έχει κηρυχθεί ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, και το οποίο περιλαμβάνει ιδίως διασυνοριακά τμήματα, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν ότι:

- πραγματοποιείται τακτική ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών· και
- διοργανώνονται κοινές συντονιστικές συνεδριάσεις εφόσον χρειάζεται.

Οι κοινές συντονιστικές συνεδριάσεις διοργανώνονται όπως απαιτείται υπό το πρίσμα των ειδικών απαιτήσεων του έργου, όπως το στάδιο ανάπτυξης του έργου και οι αναμενόμενες ή αντιμετωπιζόμενες δυσκολίες. Οι κοινές συντονιστικές συνεδριάσεις απασχολούνται ειδικότερα με την αξιολόγηση και τις διαδικασίες διαβούλευσης με το κοινό. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η Επιτροπή ενημερώνεται για τις κοινές συντονιστικές συνεδριάσεις και για την ανταλλαγή πληροφοριών.

Άρθρο 9

Υλοποίηση έργων ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος

1. Τα έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος υλοποιούνται ταχέως.

Το αργότερο ...⁽¹⁾ τα κράτη μέλη, χρησιμοποιώντας ως βάση σχέδιο χρονοδιαγράμματος που παρέχει για τον σκοπό αυτόν η Επιτροπή, υποβάλλουν στην Επιτροπή ενημερωμένο και ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα ολοκλήρωσης των έργων αυτών συμπεριλαμβανομένων λεπτομερειών σχετικά με:

- α) την προβλεπόμενη υποβολή του έργου στην διαδικασία χορήγησης αδειας·
- β) το χρονοδιάγραμμα για τη φάση σκοπιμότητας και σχεδιασμού·
- γ) την κατασκευή του έργου· και
- δ) την έναρξη λειτουργίας του έργου.

2. Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με την επιτροπή του άρθρου 14, παράγραφος 1, υποβάλλει έκθεση ανά διετία σχετικά με την πρόοδο των έργων που μνημονεύονται στην παράγραφο 1. Για έργα που έχουν κηρυχθεί ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και για τα οποία έχει ορισθεί ευρωπαϊός συντονιστής, οι ετήσιες εκθέσεις που υποβάλλει ο ευρωπαίος συντονιστής αντικαθιστούν τις διετείς αυτές εκθέσεις.

Άρθρο 10

Ευρωπαίος συντονιστής

1. Για τα έργα που έχουν κηρυχθεί ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και τα οποία αντιμετωπίζουν σημαντικές καθυστερήσεις ή παρουσιάζουν δυσκολίες εκτέλεσης, συμπεριλαμβανομένων καταστάσεων στις οποίες εμπλέκονται τρίτες χώρες, η Επιτροπή είναι δυνατόν να ορίσει ευρωπαϊό συντονιστή, σε συμφωνία με τα οικεία κράτη μέλη και κατόπιν διαβουλεύσεως με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Εφόσον απαιτείται, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να ζητήσουν από την Επιτροπή να ορίσει ευρωπαϊό συντονιστή για άλλα έργα που αφορούν διευρωπαϊκά δίκτυα ενεργείας.

2. Ο ευρωπαίος συντονιστής επιλέγεται ιδίως με βάση την εμπειρία του σχετικά με τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και τη γνώση των ζητημάτων που συνδέονται με την ενεργειακή πολιτική καθώς και τη χρηματοδότηση και την κοινωνικοοικονομική και περιβαλλοντική αξιολόγηση μεγάλων έργων.

3. Στην απόφαση ορισμού του ευρωπαίου συντονιστή προσδιορίζεται ο τρόπος με τον οποίο ο συντονιστής εκτελεί τα καθήκοντά του.

⁽¹⁾ Έξι μήνες από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

4. Ο ευρωπαίος συντονιστής:

- α) προωθεί την ευρωπαϊκή διάσταση των έργων και τον διασυνοριακό διάλογο μεταξύ των φορέων προώθησης του έργου και των ενδιαφερομένων πολιτών·
- β) συμβάλλει στο συντονισμό των εθνικών διαδικασιών διαβούλευσης με τους ενδιαφερόμενους πολίτες· και
- γ) υποβάλλει στην Επιτροπή ετήσια έκθεση σχετικά με την πρόοδο που επιτεύχθηκε όσον αφορά την υλοποίηση του έργου (των έργων) για το οποίο (τα οποία) έχει οριστεί και τυχόν δυσκολίες και εμπόδια που είναι πιθανόν να έχουν ως αποτέλεσμα σημαντικές καθυστερήσεις· η Επιτροπή διαβιβάζει αυτή την έκθεση στα οικεία κράτη μέλη.

5. Τα οικεία κράτη μέλη συνεργάζονται με τον ευρωπαϊό συντονιστή κατά την εκτέλεση των κατά την παράγραφο 4 καθηκόντων του.

6. Η Επιτροπή δύναται να ζητήσει τη γνώμη του ευρωπαϊού συντονιστή κατά την εξέταση αιτήσεων για κοινοτική χρηματοδότηση έργων ή ομάδων έργων για τα οποία αυτός έχει οριστεί.

7. Προκειμένου να αποφεύγονται περιττά διοικητικά βάρη, το επίπεδο του συντονισμού πρέπει να είναι ανάλογο με το κόστος του έργου.

Άρθρο 11

Ευνοϊκότερο πλαίσιο

1. Προκειμένου να συμβάλλει στη δημιουργία ευνοϊκότερου πλαισίου για την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας και τη διαλειτουργικότητά τους, η Κοινότητα λαμβάνει υπόψη τις προσπάθειες των κρατών μελών στην κατεύθυνση του στόχου αυτού, αποδίδει ύψιστη σημασία στα εξής μέτρα και τα προωθεί ανάλογα με τις ανάγκες:

- α) Τεχνική συνεργασία μεταξύ των φορέων που είναι αρμόδιοι για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας, ιδίως για τη σωστή λειτουργία των συνδέσεων που αναφέρονται στο Παράρτημα II, σημεία 1, 2 και 7·
- β) διευκόλυνση της ολοκλήρωσης των διαδικασιών χορήγησης αδειών για έργα διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας ώστε να μειωθούν οι καθυστερήσεις, **ιδίως όσον αφορά έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος**·
- γ) παροχή ενίσχυσης στα έργα κοινού ενδιαφέροντος από τα κοινοτικά Ταμεία, μέσα και προγράμματα χρηματοδότησης που εφαρμόζονται για τα δίκτυα αυτά.

2. Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, αναλαμβάνει κάθε πρωτοβουλία για την προώθηση του συντονισμού των δραστηριοτήτων κατά την παράγραφο 1.

3. Τα μέτρα που απαιτούνται για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στοιχεία α) και β), αποφασίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14, παράγραφος 2.

Άρθρο 12

Επίδραση στον ανταγωνισμό

Κατά την εξέταση των έργων, λαμβάνεται υπόψη η επίδρασή τους στον ανταγωνισμό και στην ασφάλεια του εφοδιασμού. Η ιδιωτική χρηματοδότηση ή η χρηματοδότηση από τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς αποτελεί την κυριότερη πηγή χρηματοδότησης και ενθαρρύνεται. Αποφεύγεται κάθε στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ φορέων που δραστηριοποιούνται στην αγορά, σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Άρθρο 13

Περιορισμοί

1. Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει χρηματοδοτικές δεσμεύσεις τις οποίες έχει αναλάβει κράτος μέλος ή η Κοινότητα.
2. Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τα αποτελέσματα της αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των έργων, σχεδίων ή προγραμμάτων με τα οποία καθορίζεται το μελλοντικό πλαίσιο χορήγησης αδειών για τα εν λόγω έργα. Τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων περιβαλλοντικών επιπτώσεων, όταν απαιτείται αξιολόγηση σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία, λαμβάνονται υπόψη πριν ληφθεί πραγματικά η απόφαση εκτέλεσης των έργων, σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία.

Άρθρο 14

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.
2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.

Η προεδρία του άρθρου 5, παράγραφος 6, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται τρίμηνη.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 15

Έκθεση

Η Επιτροπή συντάσσει έκθεση ανά διετία σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, την οποία υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

Στην έκθεση αυτή, δίδεται έμφαση στην υλοποίηση και την πρόοδο της εκτέλεσης έργων προτεραιότητας, που αφορούν διασυνοριακές συνδέσεις, όπως αναφέρεται στο Παράρτημα II, σημεία 2, 4 και 7, καθώς και στις λεπτομέρειες της χρηματοδότησής τους, ιδίως όσον αφορά τη διάθεση κοινοτικών κονδυλίων.

Άρθρο 16

Κατάργηση

Η απόφαση 96/391/ΕΚ και η απόφαση αριθ. 1229/2003/ΕΚ καταργούνται.

Άρθρο 17

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 18

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Έγινε στις ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Άξονες για τα έργα προτεραιότητας **συμπεριλαμβανομένων των έργων ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος**, κατά τα άρθρα 7 και 8

Τα έργα προτεραιότητας, **συμπεριλαμβανομένων των έργων ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος που προβλέπονται** σε κάθε άξονα **προτεραιότητας** **απαριθμούνται** κατωτέρω

ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

EL.1. Γαλλία — Βέλγιο — Κάτω Χώρες — Γερμανία:

— Ενίσχυση των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας για την επίλυση των προβλημάτων υπερφόρτισης κατά τη ροή ηλεκτρικής ενέργειας μέσω των κρατών της Βενελυξ.

— **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**

- Γραμμή Avelin (FR) — Avelgem (BE)
- Γραμμή Moulaine (FR) — Aubange (BE)

EL.2. Σύνορα της Ιταλίας με τη Γαλλία, την Αυστρία, τη Σλοβενία και την Ελβετία:

— Αύξηση της δυναμικότητας διασύνδεσης των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας.

— **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**

- Γραμμή Lienz (AT) — Cordignano (IT)
- Νέα διασύνδεση μεταξύ Ιταλίας και Σλοβενίας
- Γραμμή Udine Ovest (IT) — Okroglo (SI)
- Γραμμή S. Fiorano (IT) — Nave (IT) — Gorlago (IT)
- Γραμμή Venezia Nord (IT) — Cordignano (IT)
- Γραμμή St. Peter (AT) — Tauern (AT)
- Γραμμή Südburgenland (AT) — Kainachtal (AT)
- Αυστρία — Ιταλία (Thaur-Brixen) διασύνδεση μέσω της σιδηροδρομικής σήραγγας του Brenner

EL.3. Γαλλία — Ισπανία — Πορτογαλία:

— Αύξηση της δυναμικότητας διασύνδεσης των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ των χωρών αυτών και για την Ιβηρική χερσόνησο και ανάπτυξη των δικτύων στις νησιωτικές περιοχές.

— **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**

- Γραμμή Sentmenat (ES) — Becanó (ES) — Baixas (FR)
- Valdigem (PT) — Douro Internacional (PT) — Γραμμή Aldeadávila (ES) και εγκαταστάσεις «Douro Internacional»

EL.4. Ελλάδα — Βαλκανικές χώρες — Σύστημα UCTE:

— Ανάπτυξη της υποδομής ηλεκτρικής ενέργειας για τη σύνδεση της Ελλάδας με το σύστημα UCTE και για την επίτευξη της ανάπτυξης της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας της νοτιοανατολικής Ευρώπης.

— **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**

- Γραμμή Φιλίππων (EL) — Hamidabad (TR)

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

EL.5. Ηνωμένο Βασίλειο — Ηπειρωτική Ευρώπη και Βόρεια Ευρώπη:

- Δημιουργία/αύξηση της δυναμικότητας διασύνδεσης των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας και ενδεχόμενη ένταξη υπεράκτιας αιολικής ενέργειας.
- **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**
 - Υποθαλάσσιο καλώδιο για τη σύνδεση Αγγλίας (UK) και Κάτω Χωρών

EL.6. Ιρλανδία — Ηνωμένο Βασίλειο:

- Αύξηση της δυναμικότητας διασύνδεσης των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας και ενδεχόμενη ένταξη υπεράκτιας αιολικής ενέργειας.
- **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**
 - Υποθαλάσσιο καλώδιο για τη σύνδεση Ιρλανδίας και Ουαλίας (UK)

EL.7. Δανία — Γερμανία — Δακτύλιος Βαλτικής (συμπεριλαμβανομένων Νορβηγίας — Σουηδίας — Φινλανδίας — Δανίας — Γερμανίας — Πολωνίας — Βαλτικών Κρατών — Ρωσίας):

- Αύξηση της δυναμικότητας διασύνδεσης των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας και ενδεχόμενη ένταξη της υπεράκτιας αιολικής ενέργειας.
- **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**
 - Γραμμή Kassø (DK) — Αμβούργου/Dollern (DE)
 - Γραμμή Αμβούργου/Krömmel (DE) — Schwerin (DE)
 - Γραμμή Kassø (DK) — Revsing (DK) — Tjele (DK)
 - Γραμμή V. Hassing (DK) — Trige (DK)
 - Υποθαλάσσιο καλώδιο Skagerak 4: μεταξύ Δανίας και Νορβηγίας
 - Σύνδεση Πολωνίας — Λιθουανίας, καθώς και αναγκαίες ενισχύσεις του δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας της Πολωνίας και της χάραξης PL-DE για να καταστεί δυνατή η συμμετοχή στην εσωτερική αγορά της ενέργειας
 - Υποθαλάσσιο καλώδιο Φινλανδίας — Εσθονίας (Estlink)
 - Υποθαλάσσιο καλώδιο Fennoscan μεταξύ Φινλανδίας και Σουηδίας
 - Halle/Saale (DE) — Schweinfurt (DE)

EL.8. Γερμανία — Πολωνία — Τσεχική Δημοκρατία — Σλοβακία — Αυστρία — Ουγγαρία — Σλοβενία:

- Αύξηση της δυναμικότητας διασύνδεσης των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας.
- **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**
 - Γραμμή Neuenhagen (DE) — Vierraden (DE) — Krajnik (PL)
 - Γραμμή Dürnröhr (AT) — Slavetice (CZ)
 - Νέα διασύνδεση μεταξύ Γερμανίας και Πολωνίας
 - Vel'ké Karušany (SK) — Lemešany (SK) — Moldava (SK) — Sajóivánka (HU)
 - Gabčíkovo (SK) — Vel'ký Ďur (SK)
 - Stupava (SK) — νοτιοανατολική Βιέννη (AT)

EL.9. Κράτη μέλη της Μεσογείου — Δακτύλιος Ηλεκτρικής Ενέργειας Μεσογείου:

- Αύξηση της δυναμικότητας διασύνδεσης των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ των κρατών μελών της Μεσογείου και Μαρόκου — Αλγερίας — Τυνησίας — Λιβύης — Αιγύπτου — Χωρών της Εγγύς Ανατολής — Τουρκίας.
- **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**
 - Σύνδεση ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ Τυνησίας και Ιταλίας

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΔΙΚΤΥΑ ΑΕΡΙΟΥ

- NG.1. Ηνωμένο Βασίλειο — Βόρεια Ηπειρωτική Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένων των Κάτω Χωρών, του Βελγίου, της Δανίας, της Σουηδίας και της Γερμανίας — Πολωνίας — Λιθουανίας — Λετονίας — Εσθονίας — Φινλανδίας — Ρωσίας:
- Αγωγοί αερίου που συνδέουν ορισμένες από τις κύριες πηγές εφοδιασμού αερίου της Ευρώπης, βελτιώνουν τη διαλειτουργικότητα του δικτύου και αυξάνουν την ασφάλεια του εφοδιασμού, συμπεριλαμβανομένων αγωγών φυσικού αερίου μέσω της υπερακτίας οδού από τη Ρωσία στην ΕΕ και της επίγειας οδού από τη Ρωσία στην Πολωνία και Γερμανία, νέων κατασκευών αγωγών και αύξησεων της δυναμικότητας του δικτύου, κατασκευή νέων αγωγών και αύξηση της δυναμικότητας του δικτύου στη Γερμανία, τη Δανία και τη Σουηδία, και μεταξύ των εν λόγω χωρών, καθώς και στην Πολωνία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Γερμανία και την Αυστρία, και μεταξύ των εν λόγω χωρών.
 - **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**
 - Αγωγός αερίου της Βόρειας Ευρώπης
 - Αγωγός αερίου Yamal — Ευρώπης
 - Αγωγός φυσικού αερίου που συνδέει τη Δανία, τη Γερμανία και τη Σουηδία
 - Ενίσχυση της δυνατότητας διαμετακόμισης στον άξονα Γερμανίας — Βελγίου — Ηνωμένου Βασιλείου
- NG.2. Αλγερία — Ισπανία — Ιταλία — Γαλλία — Βόρεια Ηπειρωτική Ευρώπη:
- Κατασκευή νέων αγωγών φυσικού αερίου από την Αλγερία προς την Ισπανία, Γαλλία και Ιταλία, και αύξηση της δυναμικότητας των δικτύων εντός και μεταξύ Ισπανίας, Γαλλίας και Ιταλίας.
 - **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**
 - Αγωγός αερίου Αλγερίας — Τυνησίας — Ιταλίας
 - Αγωγός αερίου Αλγερίας — Ιταλίας μέσω Σαρδηνίας και Κορσικής με κλάδο προς τη Γαλλία
 - Αγωγός αερίου Medgas (Αλγερία — Ισπανία — Γαλλία — ηπειρωτική Ευρώπη)
- NG.3. Χώρες της Κασπίας — Μέση Ανατολή — Ευρωπαϊκή Ένωση:
- Νέα δίκτυα αγωγών για τη μεταφορά φυσικού αερίου από νέα κοιτάσματα προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των αγωγών φυσικού αερίου Τουρκίας — Ελλάδας, Ελλάδας — Ιταλίας, Τουρκίας — Αυστρίας, και Ελλάδας — Σλοβενίας — Αυστρίας (μέσω Δυτικών Βαλκανίων).
 - **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**
 - Αγωγός αερίου Τουρκίας — Ελλάδας — Ιταλίας
 - Αγωγός αερίου Τουρκίας — Αυστρίας
- NG.4. Τερματικοί σταθμοί υγροποιημένου φυσικού αερίου (ΥΦΑ) στο Βέλγιο, τη Γαλλία, την Ισπανία, την Πορτογαλία, την Ιταλία, την Ελλάδα, την Κύπρο και την Πολωνία: διαφοροποίηση των πηγών εφοδιασμού και των σημείων εισόδου, συμπεριλαμβανομένων των συνδέσεων των τερματικών σταθμών ΥΦΑ με το δίκτυο μεταφοράς.
- NG.5. Υπόγειες αποθήκες φυσικού αερίου στην Ισπανία, την Πορτογαλία, τη Γαλλία, την Ιταλία, την Ελλάδα και την Περιοχή της Βαλτικής:
- Αύξηση της δυναμικότητας στην Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία και την περιοχή της Βαλτικής και κατασκευή των πρώτων εγκαταστάσεων στην Πορτογαλία, την Ελλάδα και την Λιθουανία.
- NG.6. Κράτη μέλη στη Μεσόγειο — Δακτύλιος Αερίου Ανατολικής Μεσογείου:
- Εγκατάσταση και αύξηση της δυναμικότητας των αγωγών φυσικού αερίου μεταξύ των κρατών μελών της Μεσογείου και Λιβύης — Αιγύπτου — Ιορδανίας — Συρίας — Τουρκίας.
 - **Εκ των οποίων τα εξής έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:**
 - Αγωγός αερίου Λιβύης — Ιταλίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Συμπληρωματικά κριτήρια για τον προσδιορισμό των έργων κοινού ενδιαφέροντος που αναφέρονται στο άρθρο 6, παράγραφος 2

ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

1. Ανάπτυξη δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας στις νησιωτικές, απομονωμένες, απόκεντρες και εξόχως απόκεντρες περιοχές, με ταυτόχρονη προώθηση της διαφοροποίησης των πηγών ενέργειας και ενίσχυση της χρήσης ανανεώσιμης ενέργειας, καθώς και, κατά περίπτωση, της σύνδεσης των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας αυτών των περιοχών:
 - Ιρλανδία — Ηνωμένο Βασίλειο (Ουαλία)
 - Ελλάδα (νησιά)
 - Ιταλία (Σαρδηνία) — Γαλλία (Κορσική) — Ιταλία (ηπειρωτική)
 - Συνδέσεις σε νησιωτικές περιοχές, συμπεριλαμβανομένων συνδέσεων με την ηπειρωτική χώρα
 - Συνδέσεις σε εξόχως απόκεντρες περιοχές της Γαλλίας, Ισπανίας, Πορτογαλίας
2. Ανάπτυξη των συνδέσεων ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ των κρατών μελών οι οποίες απαιτούνται για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και για την εξασφάλιση της αξιόπιστης και ασφαλούς λειτουργίας των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας:
 - Γαλλία — Βέλγιο — Κάτω Χώρες — Γερμανία
 - Γαλλία — Γερμανία
 - Γαλλία — Ιταλία
 - Γαλλία — Ισπανία
 - Πορτογαλία — Ισπανία
 - Φινλανδία — Σουηδία
 - Φινλανδία — Εσθονία — Λετονία — Λιθουανία
 - Αυστρία — Ιταλία
 - Ιταλία — Σλοβενία
 - Αυστρία — Ιταλία — Σλοβενία — Ουγγαρία
 - Γερμανία — Πολωνία
 - Γερμανία — Πολωνία — Τσεχική Δημοκρατία — Αυστρία — Σλοβακία — Ουγγαρία
 - Ουγγαρία — Σλοβακία
 - Ουγγαρία — Αυστρία
 - Πολωνία — Λιθουανία
 - Ιρλανδία — Ηνωμένο Βασίλειο (Βόρεια Ιρλανδία)
 - Αυστρία — Γερμανία — Σλοβενία — Ουγγαρία
 - Κάτω Χώρες — Ηνωμένο Βασίλειο
 - Γερμανία — Δανία — Σουηδία
 - Ελλάδα — Ιταλία
 - Ουγγαρία — Σλοβενία
 - Μάλτα — Ιταλία
 - Φινλανδία — Εσθονία
 - Ιταλία — Σλοβενία

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

3. Ανάπτυξη των συνδέσεων ηλεκτρικής ενέργειας εντός των κρατών μελών, όπου είναι αναγκαίες για την αξιοποίηση των συνδέσεων μεταξύ των κρατών μελών, για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς ή για τη σύνδεση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας:
 - Όλα τα κράτη μέλη
4. Ανάπτυξη των συνδέσεων ηλεκτρικής ενέργειας με κράτη που δεν είναι μέλη, ιδίως με τις υποψήφιες χώρες, συμβάλλοντας έτσι στη διαλειτουργικότητα, στην αξιοπιστία και ασφαλή λειτουργία των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας ή στον εφοδιασμό με ηλεκτρική ενέργεια στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:
 - Γερμανία — Νορβηγία
 - Κάτω Χώρες — Νορβηγία
 - Σουηδία — Νορβηγία
 - Ηνωμένο Βασίλειο — Νορβηγία
 - Δακτύλιος ηλεκτρικής ενέργειας Βαλτικής: Γερμανία — Πολωνία — Λευκορωσία — Ρωσία — Λιθουανία — Λετονία — Εσθονία — Φινλανδία — Σουηδία — Νορβηγία — Δανία
 - Νορβηγία — Σουηδία — Φινλανδία — Ρωσία
 - Δακτύλιος ηλεκτρικής ενέργειας Μεσογείου: Γαλλία — Ισπανία — Μαρόκο — Αλγερία — Τυνησία — Λιβύη — Αίγυπτος — Χώρες Εγγύς Ανατολής — Τουρκία — Ελλάδα — Ιταλία
 - Ελλάδα — Τουρκία
 - Ιταλία — Ελβετία
 - Αυστρία — Ελβετία
 - Ουγγαρία — Ρουμανία
 - Ουγγαρία — Σερβία
 - Ουγγαρία — Κροατία
 - Ιταλία — Τυνησία
 - Ελλάδα — Βαλκανικές χώρες
 - Ισπανία — Μαρόκο
 - Ισπανία — Ανδόρα — Γαλλία
 - ΕΕ — Βαλκανικές χώρες — Λευκορωσία — Ρωσία — Ουκρανία
 - Δακτύλιος ηλεκτρικής ενέργειας Εύξεινου Πόντου: Ρωσία — Ουκρανία — Ρουμανία — Βουλγαρία — Τουρκία — Γεωργία
 - Βουλγαρία — Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας — Ελλάδα — Αλβανία — Ιταλία ή Βουλγαρία — Ελλάδα — Ιταλία
5. Δράσεις με σκοπό τη βελτίωση της λειτουργίας των διασυνδεδεμένων δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας εντός της εσωτερικής αγοράς και, ιδίως, τον εντοπισμό των σημείων συμφόρησης και των ελλειψουσών ζεύξεων, την εκπόνηση λύσεων για την αντιμετώπιση των προβλημάτων υπερφόρτισης και την προσαρμογή των μεθόδων πρόβλεψης και εκμετάλλευσης των δικτύων ηλεκτρισμού:
 - Εντοπισμός σημείων συμφόρησης και ελλειψουσών ζεύξεων, ιδίως διασυνοριακών στα δίκτυα ηλεκτρικής ενέργειας.
 - Ανάπτυξη λύσεων για την διαχείριση της ροής ηλεκτρικής ενέργειας ώστε να αντιμετωπισθούν τα προβλήματα υπερφόρτισης στα δίκτυα ηλεκτρισμού.
 - Προσαρμογή των μεθόδων πρόβλεψης και εκμετάλλευσης των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας που απαιτούνται για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και για την αξιοποίηση υψηλού ποσοστού ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΔΙΚΤΥΑ ΑΕΡΙΟΥ

6. Εισαγωγή της χρησιμοποίησης του φυσικού αερίου σε νέες περιοχές, κυρίως στις νησιωτικές, απομονωμένες, απόκεντρες, και εξόχως απόκεντρες περιοχές και ανάπτυξη δικτύων φυσικού αερίου στις περιοχές αυτές:
- Ηνωμένο Βασίλειο (Βόρεια Ιρλανδία)
 - Ιρλανδία
 - Ισπανία
 - Πορτογαλία
 - Ελλάδα
 - Σουηδία
 - Δανία
 - Ιταλία (Σαρδηνία)
 - Γαλλία (Κορσική)
 - Κύπρος
 - Μάλτα
 - Εξόχως απόκεντρες περιοχές Γαλλίας, Ισπανίας, Πορτογαλίας
7. Ανάπτυξη συνδέσεων φυσικού αερίου προκειμένου να καλυφθούν οι ανάγκες της εσωτερικής αγοράς ή για να ενισχυθεί η ασφάλεια του εφοδιασμού, συμπεριλαμβανομένης και της σύνδεσης επί μέρους δικτύων φυσικού αερίου και αερίων ολεφίνης:
- Ιρλανδία — Ηνωμένο Βασίλειο
 - Γαλλία — Ισπανία
 - Γαλλία — Ελβετία
 - Πορτογαλία — Ισπανία
 - Αυστρία — Γερμανία
 - Αυστρία — Ουγγαρία
 - Αυστρία — Ουγγαρία — Σλοβακία — Πολωνία
 - Πολωνία — Τσεχική Δημοκρατία
 - Σλοβακία — Τσεχική Δημοκρατία — Γερμανία — Αυστρία
 - Αυστρία — Ιταλία
 - Ελλάδα — Βαλκανικές χώρες
 - Αυστρία — Ουγγαρία — Ρουμανία — Βουλγαρία — Ελλάδα — Τουρκία
 - Γαλλία — Ιταλία
 - Ελλάδα — Ιταλία
 - Αυστρία — Τσεχική Δημοκρατία
 - Γερμανία — Τσεχική Δημοκρατία — Αυστρία — Ιταλία
 - Αυστρία — Σλοβενία — Κροατία
 - Ουγγαρία — Κροατία
 - Ουγγαρία — Ρουμανία
 - Ουγγαρία — Σλοβακία
 - Ουγγαρία — Ουκρανία
 - Σλοβενία — Βαλκανικές χώρες

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- Βέλγιο — Κάτω Χώρες — Γερμανία
 - Ηνωμένο Βασίλειο — Κάτω Χώρες — Γερμανία
 - Γερμανία — Πολωνία
 - Δανία — Ηνωμένο Βασίλειο
 - Δανία — Γερμανία — Σουηδία
 - Δανία — Κάτω Χώρες
8. Ανάπτυξη της δυναμικότητας παραλαβής ΥΦΑ και αποθήκευσης φυσικού αερίου, που απαιτείται για την κάλυψη της ζήτησης, τον έλεγχο των συστημάτων εφοδιασμού αερίου, καθώς και για τη διαφοροποίηση των πηγών και των οδών εφοδιασμού:
- Όλα τα κράτη μέλη
9. Ανάπτυξη της δυναμικότητας μεταφοράς φυσικού αερίου (αγωγοί προσαγωγής φυσικού αερίου) που απαιτείται για την κάλυψη της ζήτησης, καθώς και για τη διαφοροποίηση του εφοδιασμού από εσωτερικές και εξωτερικές πηγές και των οδών εφοδιασμού:
- Σκανδιναβικό δίκτυο αερίου: Νορβηγία — Δανία — Γερμανία — Σουηδία — Φινλανδία — Ρωσία — Βαλτικά Κράτη — Πολωνία
 - Αλγερία — Ισπανία — Γαλλία
 - Ρωσία — Ουκρανία — ΕΕ
 - Ρωσία — Λευκορωσία — Ουκρανία — ΕΕ
 - Ρωσία — Λευκορωσία — ΕΕ
 - Ρωσία — Βαλτική — Γερμανία
 - Ρωσία — Βαλτικά κράτη — Πολωνία — Γερμανία
 - Γερμανία — Τσεχική Δημοκρατία — Πολωνία — Γερμανία — άλλα κράτη μέλη
 - Λιβύη — Ιταλία
 - Τυνησία — Λιβύη — Ιταλία
 - Χώρες της Κασπίας — ΕΕ
 - Ρωσία — Ουκρανία — Μολδαβία — Ρουμανία — Βουλγαρία — Ελλάδα — Σλοβενία — άλλες Βαλκανικές χώρες
 - Ρωσία — Ουκρανία — Σλοβακία — Ουγγαρία — Σλοβενία — Ιταλία
 - Κάτω Χώρες — Γερμανία — Ελβετία — Ιταλία
 - Βέλγιο — Γαλλία — Ελβετία — Ιταλία
 - Δανία — Σουηδία — Πολωνία
 - Νορβηγία — Ρωσία — ΕΕ
 - Ιρλανδία
 - Αλγερία — Ιταλία — Γαλλία
 - Αλγερία — Τυνησία — Ιταλία
 - Μέση Ανατολή — Δακτύλιος Φυσικού Αερίου Ανατολικής Μεσογείου — ΕΕ
 - Εγκαταστάσεις ανάμιξης στο Winksele στον άξονα Βορρά-Νότου (ανάμιξη αερίου Η με άζωτο)
 - Αναβάθμιση της δυναμικότητας στον άξονα Ανατολής-Δύσης: Zeebrugge — Eynatten

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

10. Δράσεις για τη βελτίωση της λειτουργίας των διασυνδεδεμένων δικτύων φυσικού αερίου εντός της εσωτερικής αγοράς και των χωρών διέλευσης, και, ιδίως, για τον εντοπισμό των σημείων συμφόρησης και των ελλειπουσών ζεύξεων, την εκπόνηση λύσεων προς αντιμετώπιση των προβλημάτων υπερφόρτισης και την προσαρμογή των μεθόδων πρόβλεψης και εκμετάλλευσης των δικτύων φυσικού αερίου, κατά αποτελεσματικό και ασφαλή τρόπο:
- Εντοπισμός των σημείων συμφόρησης και των ελλειπουσών ζεύξεων, ιδίως διασυνοριακών περιοχών, στα δίκτυα φυσικού αερίου
 - Ανάπτυξη λύσεων για τη διαχείριση της ροής φυσικού αερίου ώστε να αντιμετωπισθούν τα προβλήματα υπερφόρτισης των δικτύων αερίου
 - Προσαρμογή των μεθόδων πρόβλεψης και εκμετάλλευσης των δικτύων φυσικού αερίου, που απαιτούνται για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς
 - Αύξηση των συνολικών επιδόσεων, της ασφάλειας και της προστασίας των δικτύων φυσικού αερίου σε χώρες διέλευσης
11. Ανάπτυξη και ολοκλήρωση της δυναμικότητας στη μεταφορά αερίων ολεφίνης για την αντιμετώπιση της ζήτησης εντός της εσωτερικής αγοράς:
- Όλα τα κράτη μέλη

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Έργα κοινού ενδιαφέροντος και προδιαγραφές αυτών, που συνήθως προσδιορίζονται σύμφωνα με τα κριτήρια του Παραρτήματος ΙΙ

ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

1. Ανάπτυξη των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας σε απομονωμένες περιοχές
 - 1.1. Υποθαλάσσιο καλώδιο Ιρλανδίας — Ουαλίας (UK)
 - 1.2. Σύνδεση των Κυκλάδων (EL) (στο Σύστημα Διασύνδεσης)
 - 1.3. Υποθαλάσσια καλωδιακή σύνδεση 30 kV μεταξύ των νησιών Faial, Pico και S. Jorge (Αζόρες, PT)
 - 1.4. Σύνδεση και ενίσχυση του δικτύου στην Terceira, Faial και S. Miguel (Αζόρες, PT)
 - 1.5. Σύνδεση και ενίσχυση του δικτύου στη Μαδέρα (PT)
 - 1.6. Υποθαλάσσιο καλώδιο Σαρδηνίας (IT) — Ηπειρωτικής Ιταλίας
 - 1.7. Υποθαλάσσιο καλώδιο Κορσικής (FR) — Ιταλίας
 - 1.8. Σύνδεση Ηπειρωτικής Ιταλίας — Σικελίας (IT): Διπλασιασμός της σύνδεσης Sorgente (IT) — Rizziconi (IT)
 - 1.9. Νέες συνδέσεις στις Βαlearίδες και τις Κανάριες Νήσους (ES)
2. Ανάπτυξη των συνδέσεων ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ των κρατών μελών
 - 2.1. Γραμμή Moulaine (FR) — Aubange (BE)
 - 2.2. Γραμμή Avelin (FR) — Avelgem (BE)
 - 2.3. Διασύνδεση Γερμανίας — Βελγίου
 - 2.4. Γραμμή Vigy (FR) — Marlenheim (FR)

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- 2.5. Γραμμή Vigy (FR) — Uchtelfangen (DE)
- 2.6. Ρυθμιστής φάσης La Praz (FR)
- 2.7. Περαιτέρω αύξηση της δυναμικότητας μέσω της υφισταμένης διασύνδεσης μεταξύ Γαλλίας και Ιταλίας
- 2.8. Νέα διασύνδεση μεταξύ Γαλλίας και Ιταλίας
- 2.9. Νέα διασύνδεση Γαλλίας-Ισπανίας μέσω των Πυρηναίων
- 2.10. Σύνδεση Ανατολικών Πυρηναίων μεταξύ Γαλλίας και Ισπανίας
- 2.11. Συνδέσεις μεταξύ βόρειας Πορτογαλίας και βορειοδυτικής Ισπανίας
- 2.12. Γραμμή Sines (PT) — Alqueva (PT) — Balboa (ES)
- 2.13. Σύνδεση μεταξύ νότιας Πορτογαλίας και νοτιοδυτικής Ισπανίας
- 2.14. Γραμμή Valdigem (PT) — Douro Internacional (PT) — Aldeadávila (ES) και εγκαταστάσεις «Douro Internacional»
- 2.15. Συνδέσεις βορειώς του κόλπου της Βοθνίας και υποθαλάσσιο καλώδιο Fennoscan μεταξύ Φινλανδίας και Σουηδίας
- 2.16. Γραμμή Lienz (AT) — Cordignano (IT)
- 2.17. Διασύνδεση Somplago (IT) — Würmbach (AT)
- 2.18. Διασύνδεση Αυστρίας-Ιταλίας (Thaur-Brixen) μέσω της σιδηροδρομικής σήραγγας Brenner
- 2.19. Σύνδεση μεταξύ Ιρλανδίας και Βόρειας Ιρλανδίας
- 2.20. Γραμμή St. Peter (AT) — Isar (DE)
- 2.21. Υποθαλάσσιο καλώδιο μεταξύ Νοτιοανατολικής Αγγλίας και κεντρικών Κάτω Χωρών
- 2.22. Ενίσχυση των συνδέσεων μεταξύ Δανίας και Γερμανίας, π.χ. της γραμμής Kassø-Αμβούργου
- 2.23. Ενίσχυση των συνδέσεων μεταξύ Δανίας και Σουηδίας
- 2.24. Νέα διασύνδεση μεταξύ Σλοβενίας και Ουγγαρίας: Cirkovce (SI) — Héniz (HU)
- 2.25. Sajóinánka (HU) — Rimavská Sobota (SK)
- 2.26. Moldava (SK) — Sajóinánka (HU)
- 2.27. Sturava (SK) — νοτιοανατολική Βιέννη (AT)
- 2.28. Γραμμή Πολωνίας-Γερμανίας (Neuenhagen (DE) — Vierraden (DE) — Krajnik (PL))
- 2.29. Σύνδεση Πολωνίας — Λιθουανίας (Elk-Alytus)
- 2.30. Υποθαλάσσιο καλώδιο μεταξύ Φινλανδίας και Εσθονίας
- 2.31. Εγκατάσταση ευέλικτων συστημάτων μεταφοράς εναλλασσόμενου ρεύματος που συνδέουν την Ιταλία και τη Σλοβενία
- 2.32. Νέες συνδέσεις μεταξύ των συστημάτων UCTE και CENTREL
- 2.33. Dürnröhr (AT) — Slavtice (CZ)
- 2.34. Υποθαλάσσια σύνδεση ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ Μάλτας (MA) και Σικελίας (IT)
- 2.35. Νέα διασύνδεση μεταξύ Ιταλίας και Σλοβενίας
- 2.36. Γραμμή Udine Ovest (IT) — Okroglo (SI)

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

3. Ανάπτυξη των συνδέσεων ηλεκτρικής ενέργειας εντός των κρατών μελών
 - 3.1. Συνδέσεις στον άξονα Ανατολής — Δύσης της Δανίας: συνδέσεις στη Δανία του δυτικού δικτύου (UCTE) και του ανατολικού δικτύου (NORDEL)
 - 3.2. Σύνδεση στον άξονα Βορρά-Νότου της Δανίας
 - 3.3. Νέες συνδέσεις στη βόρεια Γαλλία
 - 3.4. Νέες συνδέσεις στη νοτιοδυτική Γαλλία
 - 3.5. Γραμμή Trino Vercellese (IT) — Lacchiarella (IT)
 - 3.6. Γραμμή Turbigio (IT) — Rho (IT) — Bovisio (IT)
 - 3.7. Γραμμή Voghera (IT) — La Casella (IT)
 - 3.8. Γραμμή San Fiorano (IT) — Nave (IT) — Gorlago (IT)
 - 3.9. Γραμμή Venezia Nord (IT) — Cordignano (IT)
 - 3.10. Γραμμή Redipuglia (IT) — Udine Ovest (IT)
 - 3.11. Νέες συνδέσεις στον άξονα Ανατολής — Δύσης της Ιταλίας
 - 3.12. Γραμμή Tavarnuzze (IT) — Casellina (IT)
 - 3.13. Γραμμή Tavarnuzze (IT) — Santa Barbara (IT)
 - 3.14. Γραμμή Rizziconi (IT) — Feroletto (IT) — Laino (IT)
 - 3.15. Νέες συνδέσεις στον άξονα Βορρά-Νότου της Ιταλίας
 - 3.16. Τροποποιήσεις του δικτύου για τη διευκόλυνση των συνδέσεων που δύνανται να ανανεωθούν στην Ιταλία
 - 3.17. Νέες συνδέσεις με πηγές αιολικής ενέργειας στην Ιταλία
 - 3.18. Νέες συνδέσεις στον βόρειο άξονα της Ισπανίας
 - 3.19. Νέες συνδέσεις στο Μεσογειακό άξονα της Ισπανίας
 - 3.20. Νέες συνδέσεις στον άξονα Γαλικίας (ES) — Κεντρικής Ισπανίας (ES)
 - 3.21. Νέες συνδέσεις στον άξονα Κεντρική Ισπανία (ES) — Aragón (ES)
 - 3.22. Νέες συνδέσεις στον άξονα Aragón (ES) — Levante (ES)
 - 3.23. Νέες συνδέσεις στον άξονα Νότου — Κέντρου της Ισπανίας (ES)
 - 3.24. Νέες συνδέσεις στον άξονα Ανατολής — Κέντρου της Ισπανίας (ES)
 - 3.25. Νέες συνδέσεις στην Ανδαλουσία (ES)
 - 3.26. Γραμμή Pedralva (PT) — Riba d'Ave (PT) και εγκαταστάσεις Pedralva
 - 3.27. Γραμμή Recarei (PT) — Valdigem (PT)
 - 3.28. Γραμμή Picote (PT) — Pocinho (PT) (αναβάθμιση)
 - 3.29. Τροποποίηση της υφιστάμενης γραμμής Pego (PT) — Cedillo (ES)/Falagueira (PT) και των εγκαταστάσεων Falagueira
 - 3.30. Γραμμή Pego (PT) — Batalha (PT) και εγκαταστάσεις Batalha
 - 3.31. Γραμμή Sines (PT) — Ferreira do Alentejo (PT) I (αναβάθμιση)

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- 3.32. Νέες συνδέσεις με πηγές αιολικής ενέργειας στην Πορτογαλία
- 3.33. Γραμμή Pereiros (PT) — Zêzere (PT) — Santarém (PT) και εγκαταστάσεις Zêzere
- 3.34. Γραμμές Batalha (PT) — Rio Maior (PT) I και II (αναβάθμιση)
- 3.35. Γραμμή Carrapatelo (PT) — Mourisca (PT) (αναβάθμιση)
- 3.36. Γραμμή Valdigem (PT) — Viseu (ΠΠ) — Anadia (PT)
- 3.37. Παράκαμψη της υφιστάμενης γραμμής Rio Maior (PT) — Palmela (PT) προς Ribatejo (PT) και εγκαταστάσεις Ribatejo
- 3.38. Υποσταθμοί Θεσσαλονίκης (EL), Λαμίας (EL) και Πάτρας (EL) και γραμμές σύνδεσης
- 3.39. Συνδέσεις των περιοχών Ευβοίας (EL), Λακωνίας (EL) και Θράκης (EL)
- 3.40. Ενίσχυση των υφιστάμενων συνδέσεων απόκεντρων περιοχών στην ηπειρωτική Ελλάδα
- 3.41. Γραμμή Tynagh (IE) — Cashla (IE)
- 3.42. Γραμμή Flagford (IE) — East Sligo (IE)
- 3.43. Συνδέσεις στη βορειοανατολική και δυτική Ισπανία, συγκεκριμένα για τη σύνδεση στο δίκτυο της δυναμικότητας ηλεκτροπαραγωγής από αιολική ενέργεια
- 3.44. Συνδέσεις στη Χώρα των Βάσκων (ES), την Αραγονία (ES) και τη Ναβάρρα (ES)
- 3.45. Συνδέσεις στη Γαλικία (ES)
- 3.46. Συνδέσεις στην κεντρική Σουηδία
- 3.47. Συνδέσεις στην νότια Σουηδία
- 3.48. Γραμμή Αμβούργου (DE) — περιοχής Schwerin (DE)
- 3.49. Γραμμή περιοχής Halle/Saale(DE) — περιοχής Schweinfurt (DE)
- 3.50. Νέες συνδέσεις πηγών αιολικής ενέργειας στα ανοικτά και στη ξηρά στη Γερμανία
- 3.51. Αναβάθμιση του δικτύου 380 kV στη Γερμανία για σύνδεση με τα θαλάσσια πάρκα αιολικής ενέργειας
- 3.52. Συνδέσεις στη Βόρειο Ιρλανδία, σχετιζόμενες με τις διασυνδέσεις με την Ιρλανδία
- 3.53. Συνδέσεις στο βορειοδυτικό τμήμα του Ηνωμένου Βασιλείου
- 3.54. Συνδέσεις στη Σκωτία και την Αγγλία, ώστε να χρησιμοποιούνται ευρύτερα οι ανανεώσιμες πηγές ηλεκτροπαραγωγής
- 3.55. Νέες υπεράκτιες συνδέσεις πηγών αιολικής ενέργειας στο Βέλγιο, συμπεριλαμβανομένης της αναβάθμισης του δικτύου 380 kV
- 3.56. Υποσταθμός Borssele (NL)
- 3.57. Εφαρμογή εξοπλισμού αντιστάθμισης αέργου ισχύος (NL)
- 3.58. Εγκατάσταση μετατοπιστών φάσης ή/και συστοιχιών συσσωρευτών στο Βέλγιο
- 3.59. Αναβάθμιση του δικτύου 380 kV στο Βέλγιο για να αυξηθεί η δυναμικότητα εισαγωγής
- 3.60. Γραμμή St. Peter (AT) — Tauern (AT)
- 3.61. Γραμμή Süd-Burgenland (AT) — Kainachtal (AT)
- 3.62. Dunowo (PL) — Żydowo (PL) — Krzewina (PL) — Plewiska (PL)
- 3.63. Patnów (PL) — Grudziądz (PL)
- 3.64. Ostrów (PL) — Plewiska (PL)
- 3.65. Ostrów (PL) — Trębaczew (Rogowiec) (PL)
- 3.66. Plewiska (PL) — Patnów (PL)
- 3.67. Tarnów (PL) — Krosno (PL)
- 3.68. Ełk (PL) — Olsztyn Matki (PL)

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- 3.69. Ełk (PL) — Narew (PL)
 - 3.70. Mikołowa (PL) — Świebodzice — Dobrzeń (Groszowice) (PL)
 - 3.71. Rąpnów (PL) — Sochaczew (PL) — Βαρσοβία (PL)
 - 3.72. Γραμμή Krsko (SI) — Bericevo (SI)
 - 3.73. Αναβάθμιση του συστήματος μεταφοράς της Σλοβενίας από 220 kV σε 400 kV
 - 3.74. Medzibrod (SK) — Liptovská Mara (SK)
 - 3.75. Lemešany (SK) — Moldava (SK)
 - 3.76. Lemešany (SK) — Vel'ké Karušany (SK)
 - 3.77. Gabčíkovo (SK) — Vel'ký Ďur (SK)
 - 3.78. Συνδέσεις στη βόρεια Σουηδία
 - 3.79. Αύξηση της τάσης τροφοδότησης στο Saaremaa (EE) σε 110 kV
 - 3.80. Βελτίωση εφοδιασμού σε ενέργεια στο Tartu (EE)
 - 3.81. Ανακαίνιση του υποσταθμού του Eesti (EE) 330 kV
 - 3.82. Ανακαίνιση των υποσταθμών Kiisa (EE), Püssi (EE), και Viljandi (EE) (110 kV)
 - 3.83. Nošovice (CZ) — Prosenice (CZ): ανακατασκευή της μονής γραμμής 400 kV σε διπλή γραμμή 400 kV
 - 3.84. Krasíkov (CZ) — Horní Žitovice (CZ): νέα μονή γραμμή 400 kV
 - 3.85. Νέες συνδέσεις με πηγές αιολικής ενέργειας στη Μάλτα (MA)
4. Ανάπτυξη των συνδέσεων ηλεκτρικής ενέργειας με κράτη μη μέλη
- 4.1. Νέα διασύνδεση Ιταλίας-Ελβετίας
 - 4.2. Γραμμή Φίλιπποι (EL) — Maritsa 3 (Βουλγαρία)
 - 4.3. Γραμμή Αμύνταιο (EL) — Bitola (Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας)
 - 4.4. Γραμμή Καρδιά (EL) — Ελβασάν (Αλβανία)
 - 4.5. Γραμμή Ελβασάν (Αλβανία) — Ποντγκόριτσα (Σερβία και Μαυροβούνιο)
 - 4.6. Υποσταθμός και γραμμές σύνδεσης Μόσταρ (Βοσνία-Ερζεγοβίνη)
 - 4.7. Υποσταθμός και γραμμές σύνδεσης Ernestinovo (Κροατία)
 - 4.8. Νέες συνδέσεις μεταξύ Ελλάδας και Αλβανίας, Βουλγαρίας και Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας
 - 4.9. Γραμμή Φίλιπποι (EL) — Hamidabad (TR)
 - 4.10. Υποθαλάσσιο καλώδιο μεταξύ βορειοανατολικής/ανατολικής Αγγλίας και νότιας Νορβηγίας
 - 4.11. Ζεύξη Eemshaven (NL) — Feda (NO)
 - 4.12. Υποθαλάσσιο καλώδιο μεταξύ νότιας Ισπανίας και Μαρόκου (ενίσχυση υφιστάμενης σύνδεσης)
 - 4.13. Συνδέσεις για τον δακτύλιο ηλεκτρικής ενέργειας της Βαλτικής: Γερμανία — Πολωνία — Ρωσία — Εσθονία — Λετονία — Λιθουανία — Σουηδία — Φινλανδία — Δανία — Λευκορωσία
 - 4.14. Ζεύξεις νότιας Φινλανδίας — Ρωσίας
 - 4.15. Νέες συνδέσεις μεταξύ βόρειας Σουηδίας και βόρειας Νορβηγίας
 - 4.16. Νέες συνδέσεις μεταξύ των κεντρικών περιοχών Σουηδίας και Νορβηγίας
 - 4.17. Γραμμή Borgvik (SE) — Hoesle (NO) — περιοχής Όσλο (NO)
 - 4.18. Νέες συνδέσεις μεταξύ του συστήματος UCTE/CENTREL και των Βαλκανικών Χωρών

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- 4.19. Συνδέσεις και διεπαφή μεταξύ του συστήματος UCTE και Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, συμπεριλαμβανομένης της μετεγκατάστασης των σταθμών μετατροπής συνεχούς ρεύματος υψηλής τάσης που λειτουργούσαν προγενέστερα μεταξύ Αυστρίας και Ουγγαρίας, Αυστρίας και Τσεχικής Δημοκρατίας, και Γερμανίας και Τσεχικής Δημοκρατίας
 - 4.20. Συνδέσεις στο δακτύλιο ηλεκτρικής ενέργειας του Ευξείνου Πόντου: Ρωσία — Ουκρανία — Ρουμανία — Βουλγαρία — Τουρκία — Γεωργία
 - 4.21. Νέες συνδέσεις στον Εύξεινο Πόντο με σκοπό τη διαλειτουργικότητα του συστήματος UCTE με τα δίκτυα των καλυπτόμενων χωρών
 - 4.22. Νέες συνδέσεις στο δακτύλιο ηλεκτρικής ενέργειας της Μεσογείου: Γαλλία — Ισπανία — Μαρόκο — Αλγερία — Τυνησία — Λιβύη — Αίγυπτος — Χώρες της Εγγύς Ανατολής — Τουρκία — Ελλάδα — Ιταλία
 - 4.23. Υποθαλάσσιο καλώδιο μεταξύ νότιας Ισπανίας και βορειοδυτικής Αλγερίας
 - 4.24. Υποθαλάσσιο καλώδιο μεταξύ Ιταλίας και Βόρειας Αφρικής (Αλγερία, Τυνησία, Λιβύη)
 - 4.25. Σύνδεση ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ Τυνησίας και Ιταλίας
 - 4.26. Νέες συνδέσεις στην περιφέρεια/περιοχή του Μπάρεντς
 - 4.27. Αναβάθμιση συνδέσεων μεταξύ Δανίας και Νορβηγίας
 - 4.28. Obermoorweiler (DE) — Meiningen (AT) — Bonaduz (Ελβετία): νέα αύξηση δυναμικότητας
 - 4.29. Békéscsaba (HU) — Oradea (RO)
 - 4.30. Pécs (HU) — Sombor (Σερβία και Μαυροβούνιο)
 - 4.31. Pécs (HU) — Ernestinovo (HR)
 - 4.32. Vel'ké Karušany (SK) — σύνορα Ουκρανίας
 - 4.33. Andraill (ES) — Encamp (AD): αύξηση της δυναμικότητας σε 220 kV
 - 4.34. Ισπανία — Ανδόρα — Γαλλία: αναβάθμιση των συνδέσεων
5. Δράσεις με σκοπό τη βελτίωση της λειτουργίας των διασυνδεδεμένων δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας εντός της εσωτερικής αγοράς
(Δεν έχουν ακόμη καθορισθεί προδιαγραφές)

ΔΙΚΤΥΑ ΑΕΡΙΟΥ

6. Εισαγωγή του φυσικού αερίου σε νέες περιοχές
 - 6.1. Ανάπτυξη δικτύου φυσικού αερίου από το Μπέλφαστ προς τη βορειοδυτική περιοχή της βόρειας Ιρλανδίας (UK) και, εάν χρειάζεται, προς τη δυτική ακτή της Ιρλανδίας
 - 6.2. ΥΦΑ στο Santa Cruz de Tenerife (Κανάριες Νήσοι) (ES)
 - 6.3. ΥΦΑ στο Las Palmas de Gran Canaria (ES)
 - 6.4. ΥΦΑ στη Μαδέρα (PT)
 - 6.5. Ανάπτυξη του δικτύου αερίου στη Σουηδία
 - 6.6. Σύνδεση μεταξύ των Βαlearίδων Νήσων (ES) και της ηπειρωτικής Ισπανίας
 - 6.7. Κλάδος υψηλής πίεσης προς Θράκη (EL)
 - 6.8. Κλάδος υψηλής πίεσης προς Κόρινθο (EL)
 - 6.9. Κλάδος υψηλής πίεσης προς τη βορειοδυτική Ελλάδα (EL)
 - 6.10. Σύνδεση Νήσων Lolland (DK) και Falster (DK)
 - 6.11. ΥΦΑ στην Κύπρο, Ενεργειακό Κέντρο Βασιλικού
 - 6.12. Σύνδεση μεταξύ του σταθμού ΥΦΑ Βασιλικού (CY) και του ηλεκτροπαραγωγικού σταθμού Μονής (CY)
 - 6.13. ΥΦΑ στην Κρήτη (EL)
 - 6.14. Διακλάδωση υψηλής πίεσης προς Πάτρα (EL)
 - 6.15. ΥΦΑ στη Μάλτα

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

7. Ανάπτυξη των συνδέσεων αερίου για την ικανοποίηση των αναγκών της εσωτερικής αγοράς ή για την ενίσχυση της ασφάλειας του εφοδιασμού, συμπεριλαμβανομένης της σύνδεσης επί μέρους δικτύων φυσικού αερίου
- 7.1. Πρόσθετος αγωγός αερίου για τη διασύνδεση Ιρλανδίας και Σκωτίας
 - 7.2. Διασύνδεση Βορρά-Νότου, συμπεριλαμβανομένου του αγωγού Δουβλίνο — Μπέλφαστ
 - 7.3. Σταθμός συμπίεσης στον αγωγό Lacq (FR) — Colahorra (ES)
 - 7.4. Αγωγός Lussagnet (FR) — Bilbao (ES)
 - 7.5. Αγωγός Perpignan (FR) — Βαρκελώνη (ES)
 - 7.6. Αύξηση της δυναμικότητας μεταφοράς των αγωγών αερίου για τον εφοδιασμό της Πορτογαλίας μέσω νότιας Ισπανίας και τον εφοδιασμό της Γαλικίας και της Asturias μέσω Πορτογαλίας
 - 7.7. Αγωγός Pürchkirchen (AT) — Burghausen (DE)
 - 7.8. Αγωγός Andorf (AT) — Simbach (DE)
 - 7.9. Αγωγός Wiener Neustadt (AT) — Sopron (HU)
 - 7.10. Αγωγός Bad Leonfelden (AT) — Linz (AT)
 - 7.11. Αγωγός βορειοδυτικής Ελλάδας — Ελβασάν (Αλβανία)
 - 7.12. Αγωγός διασύνδεσης Ελλάδας — Ιταλίας
 - 7.13. Σταθμός συμπίεσης στον κεντρικό αγωγό στην Ελλάδα
 - 7.14. Σύνδεση μεταξύ των δικτύων Αυστρίας και Τσεχικής Δημοκρατίας
 - 7.15. Διάδρομος μεταφοράς αερίου στη νοτιοανατολική Ευρώπη μέσω Ελλάδας, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Σερβίας και Μαυροβουνίου, Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, Κροατίας, Σλοβενίας και Αυστρίας
 - 7.16. Διάδρομος μεταφοράς αερίου μεταξύ Αυστρίας και Τουρκίας μέσω της Ουγγαρίας, Ρουμανίας και Βουλγαρίας
 - 7.17. Αγωγοί διασύνδεσης μεταξύ Ηνωμένου Βασιλείου, Κάτω Χωρών και Γερμανίας, για τη ζεύξη των κυρίων πηγών και αγορών της Βορειοδυτικής Ευρώπης
 - 7.18. Σύνδεση μεταξύ βορειοανατολικής Γερμανίας (περιοχή Βερολίνου) και βορειοδυτικής Πολωνίας (περιοχή Szczecin), με κλάδο από Schmölln προς Lubmin (ΓΕ, περιοχή Greifswald).
 - 7.19. Αγωγός Cieszyn (PL) — Ostrava (CZ)
 - 7.20. Görlitz (DE) — Zgorzelec (PL) επέκταση και διασύνδεση δικτύων φυσικού αερίου
 - 7.21. Επέκταση Bernau (DE) — Szczecin (PL)
 - 7.22. Σύνδεση μεταξύ υπεράκτιων εγκαταστάσεων στη Βόρεια Θάλασσα ή από υπεράκτιες εγκαταστάσεις της Δανίας προς εγκαταστάσεις ξηράς του Ηνωμένου Βασιλείου
 - 7.23. Ενίσχυση της δυναμικότητας μεταφοράς μεταξύ Γαλλίας και Ιταλίας
 - 7.24. Διασυνδεδετικός αγωγός Βαλτικής μεταξύ Δανίας — Γερμανίας — Σουηδίας
 - 7.25. Εγκαταστάσεις ανάμιξης στο Winksele (BE) στον άξονα Βορρά-Νότου
 - 7.26. Αναβάθμιση της δυναμικότητας μεταξύ Zeebrugge (BE) — Eynatten (BE)
 - 7.27. Αναβάθμιση της δυναμικότητας κατά μήκος του άξονα Βορρά-Δύσης: Zelzate (BE) — Zeebrugge (BE)
 - 7.28. Κατασκευή αγωγού αερίου μεταξύ Δανίας και Κάτω Χωρών, ο οποίος θα συνδέει τις υπάρχουσες εγκαταστάσεις παραγωγής στη Βόρειο Θάλασσα
8. Αύξηση της δυναμικότητας παραλαβής ΥΦΑ και αποθήκευσης φυσικού αερίου
- 8.1. ΥΦΑ σε Le Verdun-sur-mer (FR, νέος τερματικός σταθμός) και αγωγός προς την εγκατάσταση αποθήκευσης Lussagnet (FR)
 - 8.2. ΥΦΑ σε Fos-sur-mer (FR)
 - 8.3. ΥΦΑ στη Huelva (ES), επέκταση υφιστάμενου τερματικού σταθμού
 - 8.4. ΥΦΑ στην Cartagena (ES), επέκταση υφιστάμενου τερματικού σταθμού

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- 8.5. ΥΦΑ στη Γαλικία (ES), νέος θερματικός σταθμός
 - 8.6. ΥΦΑ στο Μπιλμπάο (ES), νέος θερματικός σταθμός
 - 8.7. ΥΦΑ στην περιοχή της Βαλένθια (ES), νέος θερματικός σταθμός
 - 8.8. ΥΦΑ στη Βαρκελώνη (ES), επέκταση υφιστάμενου θερματικού σταθμού
 - 8.9. ΥΦΑ στο Sines (PT), νέος θερματικός σταθμός
 - 8.10. ΥΦΑ στη Ρεβυθούσα (EL), επέκταση υφιστάμενου θερματικού σταθμού
 - 8.11. ΥΦΑ στις ακτές της Βόρειας Αδριατικής (IT)
 - 8.12. Υπεράκτιος θερματικός σταθμός ΥΦΑ στη βόρεια Αδριατική (IT)
 - 8.13. ΥΦΑ στις ακτές της Νότιας Αδριατικής (IT)
 - 8.14. ΥΦΑ στις ακτές του Ιονίου Πελάγους (IT)
 - 8.15. ΥΦΑ στις ακτές του Τυρηνικού Πελάγους (IT)
 - 8.16. ΥΦΑ στις ακτές της Λιγυρίας (IT)
 - 8.17. ΥΦΑ στο Zeebrugge (BE, δεύτερη φάση επέκτασης της δυναμικότητας)
 - 8.18. ΥΦΑ στη νήσο Grain, Kent (UK)
 - 8.19. Κατασκευή δεύτερου θερματικού σταθμού ΥΦΑ στην ηπειρωτική Ελλάδα
 - 8.20. Ανάπτυξη υπόγειων εγκαταστάσεων αποθήκευσης αερίου στην Ιρλανδία
 - 8.21. Αποθήκευση στα νότια της Καβάλας (EL), μετατροπή εξαντληθέντος υπεράκτιου κοιτάσματος αερίου
 - 8.22. Αποθήκευση Lussagnet (FR, επέκταση υφιστάμενης εγκατάστασης)
 - 8.23. Αποθήκευση Pecorade (FR, μετατροπή εξαντληθέντος υπεράκτιου κοιτάσματος πετρελαίου)
 - 8.24. Αποθήκευση στην περιοχή της Αλσατίας (FR, ανάπτυξη αλατοφόρων κοιλοτήτων)
 - 8.25. Αποθήκευση στην περιοχή του Κέντρου (FR, ανάπτυξη στον υδροφόρο ορίζοντα)
 - 8.26. Αποθήκευση στον άξονα Βορρά-Νότου της Ισπανίας (νέες εγκαταστάσεις) στην Cantabria, Αραγονία, Castilla y León, Castilla — La Mancha και Ανδαλουσία
 - 8.27. Αποθήκευση στο μεσογειακό άξονα της Ισπανίας (νέες εγκαταστάσεις) στην Καταλονία, Βαλένθια και Murcia
 - 8.28. Αποθήκευση Carrizo (PT, νέα εγκατάσταση)
 - 8.29. Αποθήκευση Loenhout (BE, επέκταση υφιστάμενης εγκατάστασης)
 - 8.30. Αποθήκευση Stenlille (DK) και Lille Torup (DK, επέκταση υφιστάμενης εγκατάστασης)
 - 8.31. Αποθήκευση Tønder (DK, νέα εγκατάσταση)
 - 8.32. Αποθήκευση Pürchkirchen (AT, επέκταση υφιστάμενης εγκατάστασης), συμπεριλαμβανομένου αγωγού προς το σύστημα Penta West κοντά στο Andorf (AT)
 - 8.33. Αποθήκευση Baumgarten (AT, νέα εγκατάσταση)
 - 8.34. Αποθήκευση Haidach (AT, νέα εγκατάσταση), συμπεριλαμβανομένου αγωγού προς το ευρωπαϊκό δίκτυο αερίου.
 - 8.35. Ανάπτυξη υπόγειων εγκαταστάσεων αποθήκευσης αερίου στην Ιταλία
 - 8.36. Αποθήκευση στο Wierzychowice (PL) — επέκταση της υπάρχουσας εγκατάστασης
 - 8.37. Αποθήκευση στο Kossakowo (PL), ανάπτυξη της υπόγειας αποθήκευσης
 - 8.38. Αγωγός αερίου Μάλτας (MT) — Σικελίας (IT)
 - 8.39. Αποθήκευση στη Λιθουανία (νέα τοποθεσία)
9. Ανάπτυξη δυναμικότητας μεταφοράς αερίου (αγωγοί προσαγωγής αερίου)
- 9.1. Δημιουργία και ανάπτυξη συνδέσεων στο σκανδιναβικό δίκτυο αερίου: Νορβηγία — Δανία — Γερμανία — Σουηδία — Φινλανδία — Ρωσία — Χώρες της Βαλτικής — Πολωνία
 - 9.2. Μέσος σκανδιναβικός αγωγός αερίου: Νορβηγία, Σουηδία, Φινλανδία

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- 9.3. Αγωγός αερίου Βόρειας Ευρώπης: Ρωσία, Βαλτική Θάλασσα, Γερμανία
- 9.4. Αγωγός αερίου από τη Ρωσία στη Γερμανία, μέσω Λετονίας, Λιθουανίας και Πολωνίας, όπου περιλαμβάνεται η ανάπτυξη υπόγειων εγκαταστάσεων αποθήκευσης αερίου στη Λετονία (σχέδιο «Amber»)
- 9.5. Αγωγός αερίου Φινλανδίας — Εσθονίας
- 9.6. Νέοι αγωγοί αερίου από την Αλγερία προς την Ισπανία και τη Γαλλία και αντίστοιχη αύξηση της δυναμικότητας των εσωτερικών δικτύων των χωρών αυτών
- 9.7. Αύξηση της δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού Αλγερίας — Μαρόκου — Ισπανίας (μέχρι την Κόρδοβα):
- 9.8. Αγωγός Κόρδοβα (ES) — Ciudad Real (ES)
- 9.9. Αγωγός Ciudad Real (ES) — Μαδρίτη (ES)
- 9.10. Αγωγός Ciudad Real (ES) — ακτές Μεσογείου (ES)
- 9.11. Κλάδοι σε Castilla — La Mancha (ES)
- 9.12. Επέκταση προς τη βορειοδυτική Ισπανία
- 9.13. Υποθαλάσσιος αγωγός Αλγερίας — Ισπανίας και αγωγοί σύνδεσης με τη Γαλλία
- 9.14. Αύξηση της δυναμικότητας μεταφοράς από ρωσικά κοιτάσματα προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω Ουκρανίας, Σλοβακίας και Τσεχικής Δημοκρατίας
- 9.15. Αύξηση της δυναμικότητας μεταφοράς από ρωσικά κοιτάσματα προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω Λευκορωσίας και Πολωνίας
- 9.16. Αγωγός φυσικού αερίου Yamal — Europe II
- 9.17. Αγωγός αερίου Yagal Sud (μεταξύ του αγωγού STEGAL που κατευθύνεται στο τρίγωνο DE, FR, CH)
- 9.18. Αγωγός αερίου SUDAL East (μεταξύ του αγωγού MIDAL κοντά στο Herpenheim προς τη σύνδεση Burghausen με τον αγωγό PENTA στην Αυστρία)
- 9.19. Αύξηση της δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού αερίου STEGAL για τη μεταφορά πρόσθετου αερίου από τα Τσεχο-γερμανικά σύνορα και από τα πολωνο-γερμανικά σύνορα μέσω της Γερμανίας σε άλλα κράτη μέλη
- 9.20. Αγωγός αερίου από κοιτάσματα της Λιβύης προς την Ιταλία
- 9.21. Αγωγός αερίου από κοιτάσματα των χωρών της Κασπίας Θάλασσας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση
- 9.22. Αγωγός αερίου Ελλάδας — Τουρκίας
- 9.23. Αύξηση της δυναμικότητας μεταφοράς από ρωσικά κοιτάσματα προς την Ελλάδα και άλλες Βαλκανικές Χώρες, μέσω Ουκρανίας, Μολδαβίας, Ρουμανίας και Βουλγαρίας
- 9.24. Αγωγός αερίου St. Zagora (BG) — Ihtiman (BG)
- 9.25. Αγωγός μέσω Αδριατικής — Αγωγός φυσικού αερίου για τη μεταφορά φυσικού αερίου που εισάγεται από την περιοχή της Κασπίας, τη Ρωσία ή τη Μέση Ανατολή, ο οποίος θα συνδέει την Ιταλία με τις αγορές ενέργειας της νοτιοανατολικής Ευρώπης
- 9.26. Συνδετήριοι αγωγοί μεταξύ των δικτύων αερίου της Γερμανίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Αυστρίας και της Ιταλίας
- 9.27. Αγωγός αερίου από ρωσικά κοιτάσματα προς την Ιταλία, μέσω Ουκρανίας, Σλοβακίας, Ουγγαρίας και Σλοβενίας
- 9.28. Αύξηση της δυναμικότητας μεταφοράς του διευρωπαϊκού αγωγού αερίου TENP από τις Κάτω Χώρες μέσω Γερμανίας προς την Ιταλία

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- 9.29. Αγωγός αερίου Taisnieres (FR) — Oltingue (Ελβετία)
 - 9.30. Αγωγός αερίου από τη Δανία προς την Πολωνία, ενδεχομένως μέσω Σουηδίας
 - 9.31. Αγωγός αερίου Nybro (DK) — Dragør (DK), συμπεριλαμβανομένου αγωγού σύνδεσης με την αποθήκευση του Stenlille (DK)
 - 9.32. Δίκτυο αερίου από κοιτάσματα στη Θάλασσα του Μπάρεντς προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω Σουηδίας και Φινλανδίας
 - 9.33. Αγωγός αερίου από το υπεράκτιο κοιτάσμα Corrib (IE)
 - 9.34. Αγωγός αερίου από κοιτάσματα της Αλγερίας προς την Ιταλία, μέσω Σαρδηνίας, με κλάδο προς την Κορσική και μέσω Τυνησίας
 - 9.35. Δίκτυο αερίου από κοιτάσματα στη Μέση Ανατολή προς την Ευρωπαϊκή Ένωση
 - 9.36. Αγωγός αερίου από τη Νορβηγία στο Ηνωμένο Βασίλειο
 - 9.37. Σύνδεση Pécs (HU) — Κροατίας
 - 9.38. Σύνδεση Szeged (HU) — Oradea (RO)
 - 9.39. Σύνδεση Vecsès (HU) — Σλοβακίας
 - 9.40. Αύξηση δυναμικότητας Beregdaróc (HU) — Ουκρανίας
10. Δράσεις με σκοπό τη βελτίωση της λειτουργίας των διασυνδεδεμένων δικτύων αερίου εντός της εσωτερικής αγοράς.
(Δεν έχουν ακόμη καθορισθεί προδιαγραφές)

P6_TA(2006)0119**Κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010 (CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2006)0032) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 128, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0047/2006),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0086/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1

Αιτιολογική σκέψη 1α (νέα)

(1α) Ύστερα από τις νέες προκλήσεις που έθεσε η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης τον Μάιο του 2004, οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση που καθορίστηκαν για την περίοδο 2005-2008 έχουν αποκτήσει ιδιαίτερη σημασία καθώς και νέο νόημα όσον αφορά την απασχόληση των νέων και των ηλικιωμένων, την υγεία των εργαζομένων, την καταπολέμηση των εργατικών ατυχημάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, την ένταξη των ευάλωτων κοινωνικών ομάδων, την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού, την εξάλειψη της παράνομης εργασίας, τη βελτίωση της ποιότητας και της σταθερότητας των θέσεων εργασίας, καθώς και την καθιέρωση ίσων δικαιωμάτων και ευκαιριών για άνδρες και γυναίκες, στοιχεία που πρέπει να αξιολογούνται με δείκτες ανά κατευθυντήρια γραμμή ώστε να μετρηθεί η πρόοδος στην ισότητα των φύλων.

Τροπολογία 2

Αιτιολογική σκέψη 1β (νέα)

(1β) Οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση δεν μπορούν να υλοποιηθούν εάν τα επιμέρους κράτη μέλη δεν εφαρμόσουν αποτελεσματικά την κοινοτική νομοθεσία, ιδίως εκείνη που αφορά την πολιτική για την καταπολέμηση των διακρίσεων, σύμφωνα με το άρθρο 13 της Συνθήκης, και τη νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια. Η Επιτροπή πρέπει να βελτιώσει τη διαδικασία της παρακολούθησης και επιβολής.

Τροπολογία 3

Αιτιολογική σκέψη 1γ (νέα)

(1γ) Η επιτυχής ένταξη στην αγορά εργασίας απαιτεί ακόμη μεγαλύτερη ποικιλία μέτρων στήριξης που δημιουργούν δυνατότητες ένταξης και καταπολεμούν τις διακρίσεις.

Τροπολογία 4

Αιτιολογική σκέψη 1δ (νέα)

(1δ) Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005, οι στόχοι της πλήρους απασχόλησης, της ποιότητας των θέσεων απασχόλησης, της παραγωγικότητας της εργασίας και της κοινωνικής συνοχής πρέπει να αντανακλώνται σε σαφείς προτεραιότητες: προσέλκυση και διατήρηση περισσότερων ατόμων στην αγορά εργασίας με βάση την αρχή των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανάμεσα στα δύο φύλα και εκσυγχρονισμός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας: μείωση των διοικητικών δαπανών, ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις: βελτίωση της προσαρμοστικότητας των εργαζομένων και των επιχειρήσεων και αύξηση της ευελιξίας των ωραρίων και των αγορών εργασίας: επιπλέον, αύξηση των επενδύσεων σε ανθρώπινο κεφάλαιο με τη βελτίωση της εκπαίδευσης και των δεξιοτήτων.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 5
Αιτιολογική σκέψη 1ε (νέα)

(1ε) Είναι απαραίτητο να επιτευχθεί περαιτέρω πρόοδος για την εξάλειψη των φραγμών και των περιορισμών της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων μεταξύ των κρατών μελών (κατευθυντήρια γραμμή 21) ιδίως στα πλαίσια της κινητικότητας των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένων των ερευνητών και άλλων επαγγελματιών (κατευθυντήρια γραμμή 22) με στόχο τη δημιουργία μιας Ευρώπης χωρίς σύνορα στο πλαίσιο της ενιαίας αγοράς της ΕΕ και προκειμένου να εκλείψουν οι ασυνέπειες στον τομέα αυτό, οι οποίες προκλήθηκαν από την οδηγία 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου της 25ης Νοεμβρίου 2003 σχετικά με το καθεστώς υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες⁽¹⁾ που χορηγεί το δικαίωμα αυτό χωρίς περιορισμούς στους υπηκόους τρίτων χωρών που διαμένουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση για περισσότερο από 5 χρόνια.

(¹) ΕΕ L 16 της 23.1.2004, σ. 44.

Τροπολογία 6
Αιτιολογική σκέψη 1στ (νέα)

(1στ) Δεδομένου ότι οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση δεν μπορούν να εφαρμοσθούν χωρίς επαρκή χρηματοδότηση, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν υπόψη τους στόχους αυτούς κατά την έγκριση των δημοσιονομικών προοπτικών 2007-2013.

Τροπολογία 7
Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση και οι γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής πρέπει να επανεξετάζονται πλήρως μόνο ανά τριετία, ενώ στα ενδιάμεσα έτη έως το 2008 η επικαιροποίησή τους πρέπει να είναι αυστηρώς περιορισμένη.

(2) Προκειμένου να αποκτήσουν τη σταθερότητα που απαιτείται για την επιτυχημένη εφαρμογή τους, οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση και οι γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής πρέπει να επανεξετάζονται πλήρως μόνο ανά τριετία, ενώ στα ενδιάμεσα έτη έως το 2008 η επικαιροποίησή τους πρέπει να είναι αυστηρώς περιορισμένη. Για το λόγο αυτό, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει κατά τη διάρκεια των ενδιάμεσων ετών να διαδραματίσει ενεργότερο ρόλο, ιδίως όσον αφορά την παρακολούθηση της εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών από τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 8
Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Η εξέταση των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων των κρατών μελών, που περιέχεται στην ετήσια έκθεση προόδου της Επιτροπής και στην κοινή έκθεση για την απασχόληση, δείχνει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να προβούν σε ευρεία μεταρρύθμιση των πολιτικών τους για την απασχόληση σύμφωνα με τις προτεραιότητες που προβλέπονται στις κατευθυντήριες γραμμές 2005-2008.

(3) Η εξέταση των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων των κρατών μελών, που περιέχεται στην ετήσια έκθεση προόδου της Επιτροπής και στην κοινή έκθεση για την απασχόληση, δείχνει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να προβούν σε ευρεία μεταρρύθμιση των πολιτικών τους για την απασχόληση σύμφωνα με τις προτεραιότητες που προβλέπονται στις κατευθυντήριες γραμμές 2005-2008. Επισημαίνεται στα κράτη μέλη και την Επιτροπή ότι η ενσωμάτωση της αρχής της ισότητας ευκαιριών μεταξύ των δύο φύλων σε όλες τις πολιτικές της ΕΕ και η προώθηση της ισότητας μεταξύ των δύο φύλων θα πρέπει να διασφαλίζονται σε κάθε δράση καθότι οι ίσες ευκαιρίες και η καταπολέμηση των διακρίσεων είναι καθοριστικής σημασίας για την επίτευξη προόδου.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 9

Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

(4α) Για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης καθώς και την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας, τα κράτη μέλη καλούνται να ανακοινώσουν τους στόχους τους για τις δαπάνες στην έρευνα, την καινοτομία και την ανάπτυξη, καθώς και τα μέτρα που προτίθενται να λάβουν, τόσο για επενδύσεις προς όφελος των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, όσο και για μικροχρηματοδοτήσεις σε επιχειρήσεις που έχουν γυναίκες ή οικογένειες και που χρησιμοποιούν καινοτόμες μορφές τεχνολογίας.

P6_TA(2006)0120

Πολιτική ανταγωνισμού το 2004**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση της Επιτροπής για την πολιτική ανταγωνισμού 2004 (2005/2209(INI))**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής επί της πολιτικής ανταγωνισμού 2004 (SEC(2005)0805),
- έχοντας υπόψη τις προτάσεις της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισαβόνας της 23ης και 24ης Μαρτίου 2000, του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Γκέτεμποργκ της 15ης και 16ης Ιουνίου 2001, του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λάκεν της 14ης και 15ης Δεκεμβρίου 2001, του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης της 15ης και 16ης Μαρτίου 2002, καθώς και των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων των Βρυξελλών της 20ής και 21ης Μαρτίου 2003, της 25ης και 26ης Μαρτίου 2004 και της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Νοεμβρίου 2004 με τίτλο «Ανταπόκριση στην πρόκληση — Η στρατηγική της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση» από την ομάδα υψηλού επιπέδου για τη στρατηγική της Λισαβόνας υπό την προεδρία του κ. Wim Kok,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης⁽¹⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ⁽⁴⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 364/2004 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 όσον αφορά την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του ώστε να συμπεριλάβει τις ενισχύσεις για έρευνα και ανάπτυξη⁽⁵⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 363/2004 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση⁽⁶⁾,

(1) ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

(2) ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 18.

(3) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

(4) ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1.

(5) ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 22.

(6) ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 20.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων»⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με τις υπηρεσίες κοινής ωφελείας και ειδικότερα την απόφαση στην υπόθεση Altmark⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 και το άρθρο 112, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (Α6-0065/2006),

1. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, μετά την 1η Μαΐου 2004, η κοινοτική πολιτική ανταγωνισμού επεκτάθηκε σε δέκα νέα κράτη μέλη, οι εθνικές αρχές ανταγωνισμού των οποίων έχουν προσχωρήσει στο Ευρωπαϊκό Δίκτυο Ανταγωνισμού με σκοπό την ενσωμάτωσή τους στην ΕΕ·

2. επισημαίνει ότι η πολιτική ανταγωνισμού είναι απαραίτητο μέσο συμβολής στην επιτυχία της στρατηγικής της Λισαβόνας, προκειμένου να καταστεί η Ευρώπη η πιο δυναμική οικονομία γνώσης, και να επιτευχθούν οι στόχοι της διασφαλίζοντας το επίπεδο και τη διαφανή λειτουργία της ενιαίας αγοράς, διατηρώντας ανοικτές τις αγορές και τονώνοντας την ανάπτυξη, την αποτελεσματικότητα και την καινοτομία, ούτως ώστε να δημιουργηθεί περισσότερη αειφόρος αξία και να παρέχονται ολοένα βελτιούμενες υπηρεσίες, ιδίως στους καταναλωτές·

3. εξακολουθεί να υποστηρίζει ότι όσο ο ρόλος του Κοινοβουλίου στη διαμόρφωση της πολιτικής ανταγωνισμού θα γίνεται ενεργότερος και θα εντείνεται, είναι λογικό να αυξάνεται η διαφάνεια και η νομιμότητα και εκφράζει εκ νέου τη φιλοδοξία του Κοινοβουλίου σε σχέση με την επέκταση της διαδικασίας συναπόφασης·

4. υποστηρίζει την πολιτική ανταγωνισμού την οποία ακολουθεί η ΕΕ εν γένει και εκφράζει την εκτίμησή του για το εγχείρημα εκσυγχρονισμού το οποίο έχει επιτελέσει η Επιτροπή στον τομέα του ανταγωνισμού·

5. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η έκθεση της Επιτροπής για το 2004 εξακολουθεί να μην περιλαμβάνει αξιολόγηση των βασικών αποφάσεων της Επιτροπής για τις αντίστοιχες αγορές, ιδίως σε περιπτώσεις συγχωνεύσεων και κρατικών ενισχύσεων·

6. ζητεί κατεπειγόντως την ταχεία ολοκλήρωση της τελικής φάσης του εκσυγχρονισμού της πολιτικής ανταγωνισμού, δηλαδή σε σχέση με την εφαρμογή της απαγόρευσης της κατάχρησης δεσπόζουσας θέσης κατά το άρθρο 82 της Συνθήκης ΕΚ· τονίζει ότι πρέπει να ληφθεί εν προκειμένω υπόψη η δυναμική των όλο και περισσότερο παγκοσμιοποιημένων αγορών·

7. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι οι αποφάσεις του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αμφισβητούν τώρα λιγότερο συχνά τις αποφάσεις της Επιτροπής σε θέματα ανταγωνισμού· δεν κρύβει εντούτοις τη δυσaréσκειά του διότι εξακολουθούν να υπάρχουν μεγάλες διαφορές όσον αφορά την ερμηνεία που αποδίδει στην πράξη η Επιτροπή στα κριτήρια Altmark· καλεί την Επιτροπή να συντάξει σαφή και ακριβή ερμηνευτική ανακοίνωση σχετικά με το τέταρτο κριτήριο που ορίζει η απόφαση Altmark·

8. εκφράζει τη δυσaréσκειά του διότι στην έκθεση επί της πολιτικής ανταγωνισμού 2004 δεν αφιερώνεται πλέον χωριστό κεφάλαιο στη συζήτηση για τις υπηρεσίες γενικού συμφέροντος, όπως συνέβαινε με τις εκδόσεις επί της πολιτικής ανταγωνισμού από το 2001 έως το 2004, συνιστά δε στην Επιτροπή να ακολουθήσει και πάλι την προσέγγιση αυτή στις μελλοντικές της εκδόσεις·

9. εκφράζει την ικανοποίησή του για το πακέτο εκσυγχρονισμού της Επιτροπής, το νέο του σχήμα για τη γενική εξαίρεση των συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας και την πρόοδο που σημειώθηκε στη διάκριση μεταξύ προσβάσιμων και μη προσβάσιμων εγγράφων και στον ορισμό των προτύπων για τη διαχείριση των εμπιστευτικών πληροφοριών στο πλαίσιο των διαδικασιών διαπιστώσεως παραβιάσεων του δικαίου του ανταγωνισμού·

10. επισημαίνει το σημαντικό γεγονός ότι η Επιτροπή ερεύνησε ορισμένους τομείς μεγάλης σημασίας κατά τη διάρκεια του 2004, όπως τις ευρυζωνικές υπηρεσίες Διαδικτύου, την περιαγωγή διεθνών κλήσεων κινητής τηλεφωνίας και τον τομέα των τηλεπικοινωνιών εν γένει, και την προτρέπει να συνεχίσει την αυστηρή επιτήρηση της ανάπτυξης αυτών των τομέων ώστε να ενθαρρύνει τον ανταγωνισμό σε έναν τομέα τόσο σημαντικό για την ανάπτυξη της κοινωνίας της πληροφορίας·

⁽¹⁾ ΕΕ C 244 της 1.10.2004, σ. 2.

⁽²⁾ Υπόθεση C-280/00, Altmark Trans και Regierungspräsidium Magdeburg κατά Nahverkehrsgesellschaft Altmark, Συλλογή 2003, σ. I-7747.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

11. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει και να αναλύσει λεπτομερώς τα προβλήματα που συνδέονται με τις συλλογικές διαπραγματεύσεις σε ευαίσθητους οικονομικούς τομείς, όπως η γεωργία, ιδίως όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ μικρομεσαίων παραγωγών ή των ενώσεων παραγωγών, αφενός, και μεγάλων εταιρειών μεταποίησης ή εμπορίας, αφετέρου·
12. συγχαίρει την Επιτροπή για τη σταθερή και επαγγελματική της προσέγγιση στην καταπολέμηση των καταχρήσεων της δεσπόζουσας θέσης και εκφράζει την ικανοποίησή του για τη διαβούλευση της Επιτροπής σχετικά με την αποτελεσματικότερη εφαρμογή του άρθρου 82 της Συνθήκης·
13. προτρέπει την Επιτροπή να λάβει μέτρα για τη βελτιστοποίηση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των εθνικών αρχών ανταγωνισμού στο ευρωπαϊκό δίκτυο ανταγωνισμού και να ενισχύσει την ποιότητα των πληροφοριών αυτών, με σκοπό την εγγύηση της ενιαίας εφαρμογής της ευρωπαϊκής πολιτικής ανταγωνισμού·
14. συνιστά στην Επιτροπή να καταβάλει προσπάθεια για την προώθηση της ορθής εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού σε όλα τα κράτη μέλη και να παρεμβαίνει την κατάλληλη στιγμή όταν οι κανόνες ανταγωνισμού εφαρμόζονται μη ικανοποιητικά ή με μεροληπτικό τρόπο·
15. επισημαίνει ότι, προκειμένου η πολιτική ανταγωνισμού να αποβεί αποτελεσματική, πρέπει να λαμβάνει διαρκώς υπόψη τα συμφέροντα του καταναλωτή και δεν πρέπει να συνιστά μέσο για τη διατάραξη της αγοράς·
16. ενθαρρύνει την Επιτροπή να αποσαφηνίσει τις ενίοτε σκοτεινές σχέσεις μεταξύ των εθνικών αρχών ανταγωνισμού και των «εθνικών πρωταθλητών», ώστε να αρθεί κάθε υποψία διαπλοκής και να περιφρουρηθούν τα συμφέροντα των καταναλωτών (για παράδειγμα, τα μέσα ενημέρωσης αποκάλυψαν στις αρχές του 2005 κρυφές συμφωνίες ανάμεσα στις τρεις κυριότερες εταιρείες κινητής τηλεφωνίας της Γαλλίας)· παραδέχεται ότι, μέχρι σήμερα, δεν υπήρξε επαρκής χρόνος για να αξιολογηθεί η αποτελεσματικότητα των μεταρρυθμίσεων που αποσκοπούν στην επιβολή της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού στις εθνικές αρχές ανταγωνισμού· επισημαίνει ότι το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Ανταγωνισμού, το οποίο απαρτίζεται από την Επιτροπή και τις εθνικές αρχές ανταγωνισμού, συνιστά μέσο συνεργασίας και φορέα απαραίτητο για την ενίσχυση της συνοχής και της αποτελεσματικότητας στην εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού, και προτρέπει τα μέλη του να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στους κόλπους του και να παράσχουν ώθηση στο τεράστιο δυναμικό του, δεδομένου του στρατηγικού ρόλου που αποδίδεται στην πολιτική ανταγωνισμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
17. συγχαίρει την Επιτροπή για την επαγρύπνησή της στη ρύθμιση υποθέσεων συγχώνευσης και εξαγοράς που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ενίσχυση της δεσπόζουσας θέσης εταιριών·
18. εκφράζει την ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη αδυναμία επίτευξης πλήρους ελευθέρωσης στις αγορές φυσικού αερίου και ηλεκτρισμού της ΕΕ και επικροτεί την τομεακή έρευνα που ξεκίνησε η Επιτροπή για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς φυσικού αερίου και ηλεκτρισμού·
19. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις τομεακές έρευνες που ξεκίνησε η Επιτροπή σε σχέση με τα τραπεζικά συστήματα πληρωμών και τον ασφαλιστικό τομέα, συνιστά όμως η διαδικασία έρευνας να αναλαμβάνεται με τρόπο ο οποίος να παρέχει επαρκή χρόνο για πλήρεις και διεξοδικές απαντήσεις στην Επιτροπή·
20. υποδεικνύει ότι, στην περίπτωση των μεγάλων δικτύων δημοσίων υπηρεσιών, ο ανταγωνισμός πρέπει να διέπεται από ισχυρές υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, ούτως ώστε να διασφαλίζονται οι αναγκαίες επενδύσεις και να προλαμβάνεται η εμφάνιση νέων μονοπωλίων·
21. αναγνωρίζει τη σημαντική συμβολή της αποτελεσματικής πολιτικής ανταγωνισμού στην υλοποίηση της στρατηγικής της Λισαβόνας·
22. επικροτεί τα φιλοπεριβαλλοντικά κριτήρια της Επιτροπής που εφαρμόστηκαν σε αρκετά συστήματα περιβαλλοντικών ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν τις σιδηροδρομικές μεταφορές, και συνιστά στην Επιτροπή να αναπτύξει περαιτέρω τους όρους διαφάνειας των εν λόγω συστημάτων, ούτως ώστε να χρησιμεύσουν ως προηγούμενο για άλλες περιφέρειες και κράτη μέλη·
23. καλεί την Επιτροπή να προασπιστεί τη θεωρία της για την καταπολέμηση των μονοπωλίων και των παράνομων συμφωνιών και την ορθή δικαιολόγηση των κρατικών ενισχύσεων στις μελλοντικές διαπραγματεύσεις σχετικά με την οργάνωση του διεθνούς εμπορίου· συνιστά επίσης στην Επιτροπή να προωθήσει τη διεθνή συνεργασία σε θέματα ανταγωνισμού με τη βοήθεια μέσω πολυμερούς και διμερούς χαρακτήρα και να ενθαρρύνει τις αναδυόμενες και τις αναπτυσσόμενες χώρες να συμμετέχουν όλο και περισσότερο σε αυτήν τη συνεργασία·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

24. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να ενθαρρύνεται η ενημέρωση των καταναλωτών, εφιστά την προσοχή στον θεμελιώδη ρόλο της ενημέρωσης των καταναλωτών προκειμένου να διασφαλίζεται η ύπαρξη αυθεντικής καλής πρακτικής ανταγωνισμού και επισημαίνει την ανάγκη να εξετασθεί σε κοινοτικό επίπεδο η ιδιωτική αποζημίωση σε περιπτώσεις επιζήμιας για τον ανταγωνισμό συμπεριφοράς·
25. επανεπιβεβαιώνει την υποστήριξή του στη μεγαλύτερη ενεργοποίηση του ρόλου του Κοινοβουλίου για την ανάπτυξη της πολιτικής ανταγωνισμού, με την ενίσχυση των εξουσιών συναπόφασης του Κοινοβουλίου·
26. συνιστά στην Επιτροπή να συνεχίσει την αναθεώρηση της λειτουργίας του δικαστικού συστήματος σε σχέση με τις υποθέσεις ανταγωνισμού, ώστε να εξετάσει το ενδεχόμενο βελτιώσεων στην ταχύτητα της πρόσβασης στη δικαιοσύνη και να αυξηθούν στο μέγιστο η εμπειρία και οι ικανότητες του δικαστικού σώματος που χειρίζεται τις υποθέσεις ανταγωνισμού·
27. προτρέπει την Επιτροπή να προωθήσει τον διορισμό αξιωματούχου ως συνδέσμου με τους καταναλωτές, προκειμένου να αναπτύξει στενότερο διάλογο και εγγύτερη συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των καταναλωτών·
28. πιστεύει ότι η αποτελεσματική εφαρμογή της πολιτικής ανταγωνισμού είναι απαραίτητο εργαλείο ώστε να αποβεί αποτελεσματική η δομή της αγοράς και να λειτουργεί προς όφελος των καταναλωτών και να έχει θετικό και σημαντικό αντίκτυπο στην καθημερινή τους ζωή· επιθυμεί να τονίσει ότι η συνεχώς και μεγαλύτερη ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς καθιστά ενίοτε φαινομενικά την ανάλυση της κατάστασης ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά ως σύνολο, απ' ό,τι σε διάφορες επί μέρους αγορές· καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει σαφέστερες κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τον ορισμό που δίνει στην έννοια «αγορά» σε τέτοιες περιπτώσεις·
29. επικροτεί τη θετική ανταπόκριση της Επιτροπής στις συστάσεις του Κοινοβουλίου που αφορούν την περαιτέρω ανάπτυξη των Ευρωπαϊκών Ημερών Ανταγωνισμού, περιλαμβανομένης της συμμετοχής των οργανώσεων καταναλωτών και των εθνικών μέσων ενημέρωσης στη διαδικασία σχεδιασμού των Ευρωπαϊκών Ημερών Ανταγωνισμού·
30. ενθαρρύνει την Επιτροπή, σύμφωνα με τις νέες κατευθυντήριες γραμμές, να επικεντρωθεί σε σχετικά ζητήματα, κυρίως όσον αφορά τους στόχους της Ένωσης και τις επιπτώσεις στις συνθήκες διαβίωσης των πολιτών, δεσμευόμενη όχι μόνον να ανταποκρίνεται στην αλλαγή, αλλά επίσης να την προβλέπει και να την ενθαρρύνει όταν είναι απαραίτητο·
31. επικροτεί τη διαρκή δέσμευση της Επιτροπής στο Διεθνές Δίκτυο Ανταγωνισμού, ιδίως όσον αφορά τις ενέργειες που αναλήφθηκαν για την παροχή βοήθειας στην Κίνα κατά την κατάρτιση της αντιμονοπωλιακής νομοθεσίας της·
32. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη διαρκή πρόοδο την οποία σημειώνουν τα δέκα νέα κράτη μέλη κατά την ταχεία προσαρμογή στους κανόνες ανταγωνισμού, στον κοινοτικό έλεγχο των συγχωνεύσεων και, ιδίως, στη ρύθμιση για τις κρατικές ενισχύσεις και συνιστά στην Επιτροπή να ακολουθήσει τη διαδικασία τεχνικής βοήθειας και συνεργασίας·
33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0121**Ανοικτός χαρακτήρας των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων**

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ειδική έκθεση του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή μετά το σχέδιο σύστασης προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περίπτωση της καταγγελίας 2395/2003/GG σχετικά με τον ανοικτό χαρακτήρα των συνεδριάσεων του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων (2005/2243(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετά το σχέδιο σύστασης προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περίπτωση της καταγγελίας 2395/2003/GG,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 1 της Συνθήκης ΕΕ,
- λαμβάνοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽¹⁾,

(¹) ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη το άρθρο 255 της Συνθήκης ΕΚ, το οποίο αφορά την πρόσβαση στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 195 και 207 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του Λάκεν σχετικά με το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα Συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Σεβίλλης της 21ης και 22ας Ιουνίου 2002,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 3, παράγραφος 7, του καθεστώτος του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 και το άρθρο 195, παράγραφος 3, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αναφορών (Α6-0056/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 195 της Συνθήκης ΕΚ εξουσιοδοτεί τον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή να λαμβάνει καταγγελίες από οιονδήποτε πολίτη της Ένωσης σχετικά με περιπτώσεις κακοδιοίκησης στις δραστηριότητες των κοινοτικών θεσμικών οργάνων ή οργανισμών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταγγέλλοντες στην καταγγελία 2395/2003/GG προς τον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή ισχυρίστηκαν ότι οι συνεδριάσεις του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών καθηκόντων δεν συνάδουν με το άρθρο 1, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΕ και είναι ανοικτές μόνο στον βαθμό που προβλέπεται στα άρθρα 8 και 9 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2002, όπως τροποποιήθηκε ακολούθως στις 22 Μαρτίου 2004⁽³⁾,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταγγέλλοντες θεώρησαν ότι οι συνεδριάσεις του Συμβουλίου κατά την άσκηση των νομοθετικών καθηκόντων πρέπει να είναι δημόσιες, και ζήτησαν τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου για τον σκοπό αυτόν,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 12, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 και το άρθρο 7 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε, το τελευταίο «ενεργεί με την ιδιότητά του ως νομοθέτη κατά την έννοια του άρθρου 207, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, όταν θεσπίζει κανόνες νομικώς δεσμευτικούς εντός των κρατών μελών ή για τα κράτη μέλη, μέσω κανονισμών ή οδηγιών ή αποφάσεων-πλασιών ή αποφάσεων βάσει των σχετικών διατάξεων των συνθηκών, εξαιρουμένων των συζητήσεων που οδηγούν στη θέσπιση μέτρων εσωτερικής φύσεως, διοικητικών ή δημοσιονομικών πράξεων, πράξεων που αφορούν τις διοργανικές ή διεθνείς σχέσεις ή μη δεσμευτικών πράξεων (όπως συμπεράσματα, συστάσεις ή ψηφίσματα)»,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τον προαναφερθέντα ορισμό της νομοθετικής του δραστηριότητας, η μη νομοθετική δραστηριότητα του Συμβουλίου είναι κατ' αναλογία πολύ περιορισμένη σε σχέση με τη νομοθετική του δραστηριότητα και ότι, κατά συνέπεια, η διαφάνεια θα έπρεπε να αποτελεί τον κανόνα των εργασιών του, με το απόρρητο να εφαρμόζεται μόνο, ενδεχομένως, για τη μη νομοθετική δραστηριότητα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΕ, οι αποφάσεις στην ΕΕ πρέπει να λαμβάνονται «όσο το δυνατόν πιο ανοικτά και όσο το δυνατόν εγγύτερα στους πολίτες»,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 19 Νοεμβρίου 2003 ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου, κ. Σολάνα, στην απάντησή του στην ανοικτή επιστολή των καταγγελλόντων, δήλωσε ότι το άνοιγμα των νομοθετικών διαβουλεύσεων του Συμβουλίου στο κοινό αποτελεί ζήτημα που τυγχάνει της ευρύτερης δυνατής στήριξης,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο, στην απάντησή του προς τον Διαμεσολαβητή, αναγνώρισε ότι η αρχή του ανοικτού χαρακτήρα των συνεδριάσεων, η οποία ορίζεται, μεταξύ άλλων, στο άρθρο 1, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΕ, είναι ιδιαίτερα σημαντική,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο θέσπισε στον εσωτερικό κανονισμό του, όπως αυτός τροποποιήθηκε το 2004, κανόνες οι οποίοι προέβλεπαν περισσότερο ανοικτό χαρακτήρα όσον αφορά τις συνεδριάσεις κατά την άσκηση των νομοθετικών καθηκόντων,

(1) Παράρτημα Ι των Συμπερασμάτων της Προεδρίας της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Λάκεν στις 14 και 15 Δεκεμβρίου 2001.

(2) ΕΕ L 113 της 4.5.1994, σ. 15.

(3) ΕΕ L 106 της 15.4.2004, σ. 22.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Οκτώβριο 2004 τα κράτη μέλη υπέγραψαν τη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, η οποία περιέχει ρητή διάταξη βάσει της οποίας το Συμβούλιο συνεδριάζει δημοσίως, όταν εξετάζει και ψηφίζει επί σχεδίων νομοθετικών πράξεων,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην απάντησή του σε συγκεκριμένα ερωτήματα που έθεσε ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής, το Συμβούλιο δεν αναφέρθηκε σε φραγμούς στην εφαρμογή της τροποποίησης του εσωτερικού κανονισμού του, όπως ζήτησαν οι καταγγέλλοντες, ούτε σε υπέρτερες αρχές ή στόχους που θα του έδιναν το δικαίωμα να αρνηθεί να ανοίξει στο κοινό τις συνεδριάσεις του κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων, αλλά υποστήριξε ότι η έγκριση του εσωτερικού κανονισμού του ήταν πολιτικό και θεσμικό θέμα για το οποίο έπρεπε να αποφασίσει το ίδιο το Συμβούλιο,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην ετήσια έκθεσή του για το έτος 1997 ⁽¹⁾ ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής θεώρησε ότι κακοδιοίκηση συντρέχει όταν ένα δημόσιο όργανο δεν ενεργεί σύμφωνα με έναν κανόνα ή μια αρχή η οποία το δεσμεύει,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Διαμεσολαβητής κατέληξε ότι το γεγονός ότι το Συμβούλιο αρνήθηκε να αποφασίσει να συνεδριάζει δημόσια κάθε φορά που ενεργεί ως νομοθέτης χωρίς να δώσει ικανοποιητικές εξηγήσεις για αυτήν την άρνηση, αποτελεί περίπτωση κακοδιοίκησης,
- IIA. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής, στο σχέδιο σύστασής του προς το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 3, παράγραφος 6, του καθεστώτος του Διαμεσολαβητή δήλωσε ότι «το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να επανεξετάσει την άρνησή του να αποφασίσει να συνεδριάζει δημόσια, κάθε φορά που ενεργεί ως νομοθέτης» λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Διαμεσολαβητής επανέλαβε στην ειδική του έκθεση τη σύστασή του προς το Συμβούλιο και πρότεινε να εξετάσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το ενδεχόμενο να εγκρίνει τη σύστασή του ως ψήφισμα,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ιδίως όταν το Συμβούλιο εγκρίνει πράξεις όπως τα «σημεία Α», η ουσιαστική συζήτηση και το νομοθετικό έργο επιτελείται από την Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων (Coreper), και οι εν λόγω πράξεις απλώς εγκρίνονται από το Συμβούλιο,
- IET. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο ενεργεί επίσης ως νομοθέτης στις συνεδριάσεις των επιτροπών συνδιαλλαγής,
- IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λογοδοσία και η ανάληψη ευθύνης δημοσίως εκ μέρους των υπουργών απαιτούν οι θέσεις και οι ψηφοφορίες των κρατών μελών στο Συμβούλιο να είναι γνωστές στο κοινό,
- IIH. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δύο νομοθετικά σώματα της ΕΕ εξακολουθούν να εργάζονται με βάση εν μέρει διαφορετικές πληροφορίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα έγγραφα που διαθέτει το Κοινοβούλιο είναι διαθέσιμα και στο ευρύ κοινό, ενώ το Συμβούλιο συχνά εργάζεται επίσης με βάση διαβαθμισμένα έγγραφα και πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων κατά τις οποίες εξετάζει ορισμένα θέματα που απαιτούν έγκριση βάσει της διαδικασίας συναπόφασης,
- IIΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Προεδρία του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε δύο εναλλακτικές προτάσεις στο Συμβούλιο με στόχο την ικανοποίηση των συστάσεων του Διαμεσολαβητή, εκ των οποίων η μία συνεπαγόταν τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου, ενώ η άλλη απλώς επεδίωκε ενίσχυση της διαφάνειας στο πλαίσιο των ισχυόντων κανόνων,
- K. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο ακολούθως επέλεξε να μην τροποποιήσει τον εσωτερικό κανονισμό του,
1. προσυπογράφει τη σύσταση του Διαμεσολαβητή προς το Συμβούλιο·
 2. υπενθυμίζει ότι:
 - στις δημοκρατικές έννομες τάξεις, όπως αυτές της Ευρωπαϊκής Ένωσης (άρθρο 6, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ) και των κρατών μελών της, το απαραίτητο χαρακτηριστικό της νομοθεσίας δεν είναι μόνον να είναι δεσμευτική, αλλά επίσης να εγκρίνεται υπό προϋποθέσεις που επιτρέπουν την ενημέρωση και τη συμμετοχή των ευρωπαίων πολιτών μέσω των εκπροσώπων τους, τόσο σε εθνικό επίπεδο (εθνικά κοινοβούλια και κυβερνήσεις) όσο και σε ευρωπαϊκό (Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο)· και ότι η δεύτερη παράγραφος του άρθρου 1 της Συνθήκης ΕΕ υποχρεώνει τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να ακολουθούν μέθοδο κατά την οποία οι αποφάσεις λαμβάνονται όσο το δυνατόν πιο ανοικτά και όσο το δυνατόν εγγύτερα στους πολίτες και ότι οιαδήποτε παρέκκλιση από την αρχή αυτή θα πρέπει να βασιζείται σε εξαιρετικά ειδικούς και ισχυρούς λόγους·
 - η εν λόγω δυνατότητα συμμετοχής των πολιτών θα θιγόταν σε μεγάλο βαθμό εάν μία εκ των νομοθετικών αρχών δεν καθιστούσε προσβάσιμες τις προπαρασκευαστικές της εργασίες και τις συζητήσεις της παρά μόνον αφότου ληφθεί η τελική απόφαση ή και αργότερα·

⁽¹⁾ http://www.euro-ombudsman.eu.int/report97/pdf/en/rap97_en.pdf

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- η διατήρηση διαφορετικών προτύπων διαφάνειας μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου δεν στηρίζεται σε καμία λογική αιτιολόγηση, ιδίως σε ό,τι αφορά τις διαδικασίες συναπόφασης·
 - άπαξ οι προπαρασκευαστικές εργασίες στο πλαίσιο των κοινοβουλευτικών επιτροπών και των συζητήσεων της ολομέλειας είναι δημόσιες, οι συζητήσεις των ίδιων φακέλων σε υπουργικό επίπεδο θα πρέπει να είναι επίσης δημόσιες·
 - αυτή η ανάγκη για διαφάνεια είναι ακόμη πιο έκδηλη όταν το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο επιδιώκουν την επίτευξη συμφωνίας στο πλαίσιο της συναπόφασης κατά την πρώτη ανάγνωση του Κοινοβουλίου (κάτι το οποίο συμβαίνει μία φορά στις τρεις)· σε παρόμοιες περιπτώσεις η θέση του Κοινοβουλίου μπορεί να γίνει κατανοητή μόνο εφόσον είμαστε συγχρόνως σε θέση να γνωρίζουμε την πλειοψηφική θέση που διαμορφώνεται ενδεχομένως στους κόλπους του Συμβουλίου, τη σύνθεσή του και τα επιχειρήματα στα οποία στηρίζονται οι θέσεις των εθνικών αντιπροσωπειών στους κόλπους του·
 - η διατήρηση του απορρήτου των εργασιών του Συμβουλίου κατά τη διάρκεια αυτού του είδους των διαπραγματεύσεων ισοδυναμεί με διακύβευση του σεβασμού της αρχής της διαφάνειας, ακόμη δε και η αποτελεσματικότητα των εργασιών στους κόλπους του Κοινοβουλίου·
 - η εν λόγω πτυχή δεν ελήφθη δεόντως υπόψη στα συμπεράσματα που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 22 Δεκεμβρίου 2005 και τα οποία προβλέπουν διαφάνεια των προπαρασκευαστικών εργασιών του Συμβουλίου μόνο στην αρχή της διαδικασίας και πριν από την τελική ψηφοφορία (εκτός από αντίθετη απόφαση της Coreper)·
3. υπενθυμίζει ότι, λαμβανομένης υπόψη της έννοιας της νομοθετικής δραστηριότητας που ορίζεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 και στον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου, η αρχή της διαφάνειας θα έπρεπε κατεπειγόντως να αρχίσει να ισχύει όχι μόνον όταν το Συμβούλιο διαβουλευτεί με το Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της συναπόφασης, αλλά επίσης και σε κάθε περίπτωση στην οποία συμμετέχει το Κοινοβούλιο, περιλαμβανομένης και της απλής διαβούλευσης, και οπωσδήποτε όταν εγκρίνει πράξεις που δύνανται να θίξουν ατομικά δικαιώματα και ελευθερίες, όπως στην περίπτωση των πράξεων που υπάγονται στον τρίτο πυλώνα·
4. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την έλλειψη προόδου σε αυτούς τους τομείς και για την επ' αυτού σιωπή του Συμβουλίου στα συμπεράσματά του της 22ας Δεκεμβρίου 2005·
5. θεωρεί απαράδεκτο ότι το πιο σημαντικό νομοθετικό σώμα της ΕΕ εξακολουθεί να συνεδριάζει κλεισμένων των θυρών κατά την άσκηση των νομοθετικών του καθηκόντων·
6. επισημαίνει ότι οι αρχές που διασφαλίζουν μια πολυεπίπεδη διακυβέρνηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι οι αρχές της χρηστής διακυβέρνησης: συμμετοχή, διαφάνεια, λογοδοσία, αποτελεσματικότητα και συνοχή·
7. είναι της γνώμης ότι σε μια περίοδο όπου η ΕΕ θεωρεί ότι προωθεί τον εκδημοκρατισμό και τη λογοδοσία, το Συμβούλιο πρέπει να ανταποκριθεί στα αιτήματα των κοινοβουλίων, της κοινωνίας των πολιτών και του ευρύτερου κοινού για μεγαλύτερη διαφάνεια·
8. πιστεύει ότι το να συνεδριάζουν δημοσίως τα νομοθετικά σώματα δεν είναι μόνο θέμα αρχής, αλλά έχει επίσης άμεση σχέση με τις προσπάθειες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των κοινοβουλίων των κρατών μελών, ως άμεσα εκλεγμένων εκπροσώπων των Ευρωπαίων πολιτών, να εκπληρώνουν τον ελεγκτικό τους ρόλο·
9. θεωρεί ότι είναι ύψιστης σημασίας να μπορούν τα κοινοβούλια των κρατών μελών να ζητούν από τις κυβερνήσεις και τους υπουργούς τους να λογοδοτήσουν· είναι της γνώμης ότι αυτό δεν μπορεί να γίνεται αποτελεσματικά, εάν είναι ασαφής ο τρόπος με τον οποίο έχουν ενεργήσει και ψηφίσει οι υπουργοί στο Συμβούλιο, καθώς και οι πληροφορίες στις οποίες βασίστηκαν οι αποφάσεις τους·
10. φρονεί ότι οι πρόσφατες εξελίξεις στη συζήτηση γύρω από τη διαδικασία επικύρωσης της Συνθήκης Συντάγματος της Ευρώπης κατέδειξαν σαφώς ότι οι Ευρωπαίοι πολίτες επιθυμούν η ευρωπαϊκή διαδικασία λήψης αποφάσεων να είναι περισσότερο ανοικτή·
11. πιστεύει ότι οι δημόσιες συνεδριάσεις θα καθιστούσαν το έργο του Συμβουλίου διαφανέστερο και ουσιαστικότερο για τους Ευρωπαίους πολίτες και θα ενίσχυαν την εμπιστοσύνη του κοινού στον τρόπο με τον οποίο εργάζονται η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι εκπρόσωποί του·
12. είναι πεπεισμένο ότι η μεγαλύτερη διαφάνεια θα έχει ως αποτέλεσμα οι υπουργοί των κυβερνήσεων των κρατών μελών να αναλάβουν μεγαλύτερη συλλογική ευθύνη, θα ενισχύσει τη νομιμότητα των αποφάσεων του Συμβουλίου στα μάτια της κοινής γνώμης και θα προωθήσει και θα εντατικοποιήσει τη δημόσια συζήτηση για τα ευρωπαϊκά θέματα·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

13. καλεί το Συμβούλιο να τροποποιήσει περαιτέρω τον εσωτερικό κανονισμό του και να αλλάξει τις μεθόδους εργασίας του, ώστε οι συνεδριάσεις στις οποίες ενεργεί ως νομοθέτης να είναι ανοικτές, το δε κοινό να έχει πρόσβαση σε αυτές·
14. θεωρεί ότι οι συνεδριάσεις της Coreper αποτελούν σημαντικό μέρος των νομοθετικών διαβουλεύσεων του Συμβουλίου και ότι, συνεπώς, πρέπει να διέπονται από τους κανόνες περί ανοικτού χαρακτήρα· θεωρεί ότι το Συμβούλιο πρέπει να λαμβάνει τις αποφάσεις του με επίσημη ψηφοφορία και όχι απλώς με έγκριση·
15. υπενθυμίζει ότι το Συμβούλιο ενεργεί επίσης ως νομοθέτης, όταν συμμετέχει σε διαδικασίες συνδιαλλαγής·
16. επισημαίνει ότι επί του παρόντος το κοινό δεν έχει πρόσβαση στα προπαρασκευαστικά έγγραφα για σημεία των ημερησίων διατάξεων των συνεδριάσεων του Συμβουλίου· τονίζει ότι, στο πλαίσιο ενδεχόμενης μελλοντικής τροποποίησης του εσωτερικού κανονισμού του, το Συμβούλιο πρέπει να προσδιορίζει σαφώς την ταξινόμηση και την ιεραρχία αυτών των εγγράφων και να παρέχει στο κοινό πρόσβαση σε αυτά·
17. χαιρετίζει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2005 ως ένα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση, αλλά εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το Συμβούλιο δεν ακολούθησε τη σύσταση του Διαμεσολαβητή για την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του·
18. υπενθυμίζει ότι η τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου απαιτεί τη στήριξη δεκατριών από τα είκοσι πέντε κράτη μέλη·
19. θεωρεί ότι, δεδομένου ότι οι κυβερνήσεις όλων των κρατών μελών έχουν υπογράψει τη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, στη συμφωνία για την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου δεν πρέπει να υπάρξουν αντιρρήσεις, καθώς καταρχήν έχει ήδη γίνει πολιτικά αποδεκτή από τις κυβερνήσεις όλων των κρατών μελών·
20. τονίζει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει υποστηρίξει πλήρως τη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης και τις προσπάθειες να τεθεί σε ισχύ· τονίζει ότι η τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου δεν πρέπει να θεωρηθεί υποκατάστατο του συνόλου ή μέρους της προαναφερθείσας Συνθήκης αλλά ως ήδη καθυστερημένη προσαρμογή στην ευρωπαϊκή πραγματικότητα και τη θεσμική ισότητα κατά την έγκριση της νομοθεσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
21. είναι της γνώμης ότι οι μέθοδοι μετάδοσης των συνεδριάσεων του Συμβουλίου, όπως περιγράφονται στα συμπεράσματα της 22ας Δεκεμβρίου 2005, είναι ανεπαρκείς για τη διασφάλιση του απαραίτητου ανοικτού χαρακτήρα τους, και ότι είναι απαραίτητο οι εκπρόσωποι του κοινού και των μέσων ενημέρωσης να έχουν άμεση πρόσβαση σε αυτές τις συνεδριάσεις·
22. καλεί το Συμβούλιο να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε οι συνεδριάσεις τις οποίες πραγματοποιεί κατά την άσκηση των νομοθετικών αρμοδιοτήτων να είναι ανοικτές και προσβάσιμες στο κοινό· ζητεί επίσης από το Συμβούλιο να αναμεταδίδει, συμπεριλαμβανομένου και του Διαδικτύου, τις δημόσιες συνεδριάσεις του και να γνωστοποιεί εγκαίρως τις ημερομηνίες και τις ημερήσιες διατάξεις των εν λόγω συνεδριάσεων, καθώς επίσης να εκδίδει τα επίσημα απόγραφα αυτών των συνεδριάσεων σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
23. προτρέπει το Συμβούλιο να υιοθετήσει κοινή προσέγγιση όσον αφορά την εφαρμογή του Κώδικα Καλής Διοικητικής Συμπεριφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης που υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 6 Σεπτεμβρίου 2001⁽¹⁾·
24. προτείνει στο Συμβούλιο να δρομολογήσει πιλοτικό πρόγραμμα για «διαφανέστερη λήψη αποφάσεων», με συζήτηση ενός ή περισσότερων επίκαιρων νομοθετικών θεμάτων σε απόλυτα ανοικτή συνεδρίαση του Συμβουλίου, με δυνατότητα πρόσβασης για όλους και ιδιαίτερη έμφαση στην εξήγηση των ακολουθούμενων διαδικασιών και των λαμβανόμενων αποφάσεων, ώστε να είναι ευκολότερα κατανοητές για τους πολίτες·
25. καλεί την Προεδρία, τα μέλη του Συμβουλίου και της Επιτροπής να προτείνουν ζητήματα ή θέματα για έναν ανοικτό διάλογο αυτού του είδους σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 3, του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου·
26. καλεί την Προεδρία του Συμβουλίου να συμπεριλάβει κατά προτεραιότητα το θέμα του ανοίγματος των συνεδριάσεων του Συμβουλίου στο κοινό στην ημερήσια διάταξη του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και να αναλάβει στις 9 Μαΐου 2006 επίσημη δέσμευση για άμεση τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου και την αναθεώρηση, πριν από τα τέλη του 2006, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 κατόπιν συμφωνίας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·

(¹) ΕΕ C 72 E της 21.3.2002, σ. 331.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

27. καλεί όλες τις ενδιαφερόμενες πλευρές να ασκήσουν τις μεγαλύτερες δυνατές πιέσεις στο Συμβούλιο για να το πείσουν να ακολουθήσει τη σύσταση του Διαμεσολαβητή και να προσαρμόσει τον εσωτερικό κανονισμό του·
28. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2006)0122

Πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόσβαση στα κείμενα των θεσμικών οργάνων (2004/2125(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 192, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 39 και 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις των θεσμικών οργάνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽¹⁾, και ιδίως την πρώτη τριετή έκθεση της Επιτροπής για την εφαρμογή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 17, παράγραφος 2, του εν λόγω κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0052/2006),
- A. εκτιμώντας ότι, από την επικύρωση της Συνθήκης του Άμστερνταμ και την έναρξη ισχύος του άρθρου 255 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η διαφάνεια έχει καταστεί θεμελιώδης αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αρχή της οποίας οι στόχοι είναι να ενισχυθεί η δημοκρατική φύση των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων, να δοθεί στους πολίτες η δυνατότητα μεγαλύτερης συμμετοχής στη διαδικασία λήψης αποφάσεων, να διασφαλιστεί ότι οι δημόσιες υπηρεσίες χαίρουν μεγαλύτερης νομιμότητας, με την αύξηση της αποτελεσματικότητας και της υπευθυνότητάς τους έναντι των πολιτών, και, τέλος, να δοθεί η δυνατότητα πιο έγκαιρης ανίχνευσης προβλημάτων ή σφαλμάτων,
- B. εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 εφαρμόζει μόνο εν μέρει το άρθρο 255 της Συνθήκης ΕΚ, στον βαθμό που:
- ο υπονοούμενος ορισμός του της νομοθετικής δραστηριότητας (άρθρο 12) είναι πολύ γενικός και θα μπορούσε να δημιουργήσει σύγχυση με δραστηριότητες διοικητικής φύσεως· επιπλέον, ο κανονισμός δεν προβλέπει ότι η νομοθεσία πρέπει να συζητείται και να θεσπίζεται δημόσια από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, ούτε ότι, πέραν των νομοθετικών πρωτοβουλιών, οι τροπολογίες που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να καθίστανται άμεσα προσβάσιμες· για τον ίδιο λόγο, όλα τα προπαρασκευαστικά νομοθετικά έγγραφα πρέπει επίσης να είναι προσβάσιμα (ανεξαρτήτως του εάν καταρτίζονται από τις νομικές υπηρεσίες των θεσμικών οργάνων της Κοινότητας), ούτως ώστε οι αποφάσεις να μπορούν να ληφθούν ισότιμα και σε πλαίσιο ειλικρινούς συνεργασίας από το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή, με πλήρη γνώση του προς ρύθμιση πεδίου· επιπλέον, εξακολουθεί να μην υπάρχει κοινή αντίληψη για τις απαιτήσεις σχετικά με τη δημοσίευση των νομοθετικών κειμένων στην Επίσημη Εφημερίδα, ούτε για τον τρόπο οργάνωσης της Επίσημης Εφημερίδας (για παράδειγμα, όσον αφορά την ηλεκτρονική έκδοση),
 - δεν υπάρχουν σαφείς κανόνες σχετικά με την πρόσβαση στα έγγραφα διοικητικής φύσεως, τον λεγόμενο «χρόνο περισυλλογής», τη βελτίωση της σύνταξης νομοθετικών κειμένων, την πληροφόρηση των πολιτών σχετικά με τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθήσει κάθε εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο, τους κοινούς κανόνες σχετικά με την αρχειοθέτηση των εγγράφων, ή την προνομιακή πρόσβαση από πρόσωπα με ειδικά δικαιώματα πρόσβασης,

(¹) EE L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- εξακολουθεί να υφίσταται σαφής ανάγκη να καθοριστούν οι προϋποθέσεις με τις οποίες συγκεκριμένα έγγραφα μπορούν να χαρακτηρισθούν, στο σύνολό τους ή εν μέρει, εμπιστευτικά και να θεσπιστούν κανόνες που απαιτούν τακτική αναθεώρηση αυτού του χαρακτηρισμού· επιπλέον, το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν διαθέτει σαφή νομική βάση για την πρόσβαση στις διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ, ιδίως όταν η πρόσβαση αυτή είναι επίσης απαγορευμένη ή περιορισμένη για τα εθνικά κοινοβούλια, αντιβαίνει στη δημοκρατική αρχή στην οποία έχει θεμελιωθεί η Ένωση· πρέπει επίσης να ληφθούν μέτρα που θα αποτρέπουν τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς από το να απαγορεύουν στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή να παρέχουν στο Κοινοβούλιο πρόσβαση στις διαβαθμισμένες πληροφορίες,
 - ο διοικητικός μηχανισμός (τα μητρώα, οι βάσεις δεδομένων και οι άλλες εφαρμογές πληροφορικής των θεσμικών οργάνων) βρίσκεται ακόμα σε πειραματικό στάδιο και τα τρία θεσμικά όργανα δεν έχουν κοινή προσέγγιση· περαιτέρω, ακόμα και όσον αφορά τις διοργανικές διαδικασίες δεν υπάρχει ακόμη κοινή συμφωνία μεταξύ των θεσμικών οργάνων σχετικά με τον τρόπο διαχείρισης, ανταλλαγής και αποθήκευσης των διαφόρων τύπων εγγράφων· επιπλέον, παρόλο που έχει σημειωθεί κάποια βελτίωση, παρατηρείται ακόμα σαφής έλλειψη συντονισμού μεταξύ των θεσμικών οργάνων, κυρίως αναφορικά με τα έγγραφα που συνδέονται με διοργανικές διαδικασίες, με αποτέλεσμα να προκαλείται σύγχυση όχι μόνον στους απλούς πολίτες αλλά και στους επαγγελματίες, τους ερευνητές και τα εθνικά κοινοβούλια,
- Γ. εκτιμώντας ότι, παρόλο που στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 προβλέπεται η αναθεώρησή του μετά από τρία χρόνια, και παρόλο που το Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένως ζητήσει από την Επιτροπή να βελτιώσει και να ενισχύσει την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τη διαφάνεια, καμία πρόταση κατά την έννοια του άρθρου 39, παράγραφος 2, του Κανονισμού του Κοινοβουλίου δεν έχει υποβληθεί,
- Δ. εκτιμώντας ότι τα προβλήματα εφαρμογής του κανονισμού έχουν ως ένα βαθμό συνδεθεί με ανεπαρκή εφαρμογή· εκτιμώντας ότι η νομολογία του Δικαστηρίου έχει επίσης αποκαλύψει την ανάγκη να αναπτυχθούν και να αποσαφηνισθούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού, ιδίως όσες αφορούν τα έγγραφα που παράγονται από τα κράτη μέλη και τους τρίτους και όσες αφορούν τις εξαιρέσεις για λόγους έρευνας, νομικής αρωγής και «χρόνου περισυλλογής»,
- Ε. εκτιμώντας ότι οι διαφανείς και ανοιχτές διαπραγματεύσεις και η ειλικρινής συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων αποτελούν καλύτερο τρόπο για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας στη διαδικασία λήψης αποφάσεων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 207 της Συνθήκης ΕΚ, απ' ό,τι οι μυστικές διαπραγματεύσεις στο Συμβούλιο· αποδοκιμάζοντας συνεπώς το γεγονός ότι, στα Συμπεράσματα της Προεδρίας του της 22ας Δεκεμβρίου 2005, το Συμβούλιο επέλεξε να μην τροποποιήσει τον εσωτερικό κανονισμό του ώστε καθ' όλη τη διάρκεια της νομοθετικής διαδικασίας να διεξάγονται διαφανείς συζητήσεις σε υπουργικό επίπεδο,
1. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εντός του 2006, με βάση το άρθρο 225 της Συνθήκης ΕΚ, νομοθετική πρόταση σχετικά με «το δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, και τις γενικές αρχές και τους περιορισμούς για λόγους δημοσίου ή ιδιωτικού συμφέροντος που διέπουν αυτό το δικαίωμα πρόσβασης», η οποία πρέπει να ετοιμαστεί με διοργανικές συζητήσεις και να ακολουθεί τις επισυναπτόμενες λεπτομερείς συστάσεις·
 2. επιβεβαιώνει ότι οι συστάσεις αυτές σέβονται την αρχή της επικουρικότητας, τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών, τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, ιδίως τη σχετική με το άρθρο 8 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, και τα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·
 3. εκτιμά ότι οι δημοσιονομικές επιπτώσεις της ζητούμενης πρότασης πρέπει να καλυφθούν από τα έξοδα λειτουργίας των θεσμικών οργάνων, δεδομένου ότι οι απαιτήσεις της διαφάνειας είναι άρρηκτα συνδεδεμένες με εκείνες που αφορούν τη διαμόρφωση, έγκριση και διάδοση των κειμένων των οποίων είναι δημιουργοί ή αποδέκτες·
 4. τονίζει ότι οποιοσδήποτε νέος κανόνας για την πρόσβαση στα έγγραφα πρέπει να εφαρμοστεί από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού του οποίου σχεδιάζεται η τροποποίηση και πρέπει, ως εκ τούτου, να μην έχει αναδρομική ισχύ·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν κείμενο και τις επισυναπτόμενες λεπτομερείς συστάσεις στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα Κοινοβούλια των κρατών μελών και των υπό ένταξη και υποψήφιων χωρών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Σύσταση 1 (σχετικά με το άρθρο 255 της Συνθήκης ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 από συνταγματική άποψη)

Η Επιτροπή πρέπει να βελτιώσει τη σαφήνεια των αιτιολογικών αναφορών και σκέψεων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001, προκειμένου να διευκρινιστεί επαρκώς ότι το άρθρο 255 της Συνθήκης ΕΚ⁽¹⁾, το οποίο αποτελεί τη νομική βάση για τον κανονισμό:

- α) αποτελεί την κύρια νομική βάση των Συνθηκών για την εφαρμογή των ιδρυτικών αρχών της Ένωσης που εκτιθενται συνοπτικά στο άρθρο 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), σύμφωνα με το οποίο «... οι αποφάσεις λαμβάνονται όσο το δυνατόν πιο ανοικτά και όσο το δυνατόν εγγύτερα στους πολίτες», και στο άρθρο 6 της ΣΕΕ, σύμφωνα με το οποίο «Η Ένωση βασιζέται στις αρχές της ... δημοκρατίας ... και του κράτους δικαίου»·
- β) αποτελεί την κομβική νομική βάση, όσον αφορά τη διαφάνεια και την εμπιστευτικότητα, για όλες τις δραστηριότητες του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (το «νομοθετικό τρίγωνο»), όταν ενεργούν βάσει της Συνθήκης της ΕΚ και της Συνθήκης της ΕΕ·
- γ) πρέπει να εφαρμοστεί πιστά και πλήρως στον εσωτερικό κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾, της Επιτροπής⁽³⁾ και του Συμβουλίου⁽⁴⁾·
- δ) πρέπει να εφαρμόζεται με συνεπή τρόπο, όταν τα θεσμικά όργανα ενεργούν στο πλαίσιο της νομοθετικής τους εξουσίας (όπως περιγράφεται στο άρθρο 207 ΕΚ) ή όταν εφαρμόζουν τη νομοθεσία της ΕΕ και της ΕΚ (άρθρο 202 ΕΚ)⁽⁵⁾, ανεξάρτητα από το ποιο θεσμικό όργανο εφαρμόζει τη νομοθεσία ή ασκεί εκτελεστικές αρμοδιότητες.

Σύσταση 2 (σχετικά με την έννοια των νομοθετικών και μη νομοθετικών εγγράφων)

Η Επιτροπή, ύστερα από συζήτηση στο πλαίσιο της διοργανικής επιτροπής που προβλέπεται από το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001, και τηρώντας τις αρχές που εκτιθενται στη Σύσταση 1, θα πρέπει να τροποποιήσει τον κανονισμό:

- α) ορίζοντας εκ νέου την **έννοια των «νομοθετικών εγγράφων»**, τα οποία ορίζονται επί του παρόντος στο άρθρο 12 παράγραφος 2 αυτού του κανονισμού ως έγγραφα «... που συντάχθηκαν ή παραλήφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασιών για την έγκριση πράξεων που είναι δεσμευτικές στα ή για τα κράτη μέλη», αναφέροντας επίσης ότι η έννοια της (νομοθετικής) πράξης θα πρέπει να περιορίζεται μόνο στο παράγωγο δικαίο (με άμεση νομική βάση στις Συνθήκες).

Όσον αφορά τα νομοθετικά έγγραφα, πρέπει να χορηγείται πρόσβαση:

- σε όλα τα προπαρασκευαστικά έγγραφα που συνδέονται με μία προσδιορισμένη διαδικασία λήψης απόφασης· η πρόσβαση πρέπει να χορηγείται από τη στιγμή που αυτά τα έγγραφα υποβάλλονται επίσημα από κάθε θεσμικό όργανο που συμμετέχει στην απόφαση·

⁽¹⁾ Άρθρο 255 ΣΕΚ:

1. Κάθε πολίτης της Ένωσης και κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο κατοικεί ή έχει την καταστατική έδρα του σε ένα κράτος μέλος, έχει δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, με την επιφύλαξη των αρχών και των προϋποθέσεων που θα καθοριστούν σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3.
2. Οι γενικές αρχές και τα όρια, εκ λόγων δημοσίου ή ιδιωτικού συμφέροντος, που διέπουν αυτό το δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα, καθορίζονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251, εντός διετίας από την έναρξη ισχύος της συνθήκης του Άμστερνταμ.
3. Καθένα από τα ανωτέρω αναφερόμενα όργανα εισάγει, στον εσωτερικό του κανονισμό, ειδικές διατάξεις για την πρόσβαση στα δικά του έγγραφα.

⁽²⁾ Άρθρο 199 ΣΕΚ: Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ψηφίζει τον κανονισμό του αποφασίζοντας με την πλειοψηφία των μελών του. Τα πρακτικά του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δημοσιεύονται κατά τις διατάξεις του κανονισμού αυτού.

⁽³⁾ Άρθρο 218 παράγραφος 2 ΣΕΚ: Η Επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της προς εξασφάλιση της λειτουργίας της και της λειτουργίας των υπηρεσιών της, κατά τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα συνθήκη. Η Επιτροπή δημοσιεύει τον κανονισμό αυτόν.

⁽⁴⁾ Άρθρο 207 παράγραφος 3 ΣΕΚ: Το Συμβούλιο θεσπίζει τον εσωτερικό του κανονισμό.

Για τους σκοπούς εφαρμογής του άρθρου 255 παράγραφος 3, το Συμβούλιο εισάγει στον εν λόγω κανονισμό τις προϋποθέσεις για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Συμβουλίου. Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, το Συμβούλιο ορίζει τις περιπτώσεις στις οποίες πρέπει να θεωρείται ότι ενεργεί στα πλαίσια της νομοθετικής του εξουσίας, με σκοπό να καθίσταται δυνατή μια μεγαλύτερη πρόσβαση στα έγγραφα για τις περιπτώσεις αυτές, παράλληλα δε να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα στη διαδικασία λήψης αποφάσεων. Σε κάθε περίπτωση, όταν το Συμβούλιο ενεργεί στα πλαίσια της νομοθετικής του εξουσίας, δημοσιοποιούνται τα αποτελέσματα της ψηφοφορίας και η αιτιολόγηση των ψήφων, καθώς επίσης και οι δηλώσεις στα πρακτικά.

⁽⁵⁾ Άρθρο 202 ΣΕΚ: Για την πραγματοποίηση των σκοπών της παρούσας συνθήκης και κατά τους όρους αυτής, το Συμβούλιο:

- διασφαλίζει το συντονισμό της γενικής οικονομικής πολιτικής των κρατών μελών,
- έχει εξουσία λήψεως αποφάσεων,
- αναθέτει στην Επιτροπή, με τις πράξεις που εκδίδει, αρμοδιότητες εκτέλεσης των κανόνων που θεσπίζει. Το Συμβούλιο μπορεί να υπαγάγει την άσκηση αυτών των αρμοδιοτήτων σε ορισμένους όρους. Το Συμβούλιο μπορεί επίσης να διατηρήσει το δικαίωμα να ασκεί απευθείας εκτελεστικές αρμοδιότητες σε ειδικές περιπτώσεις. Οι ανωτέρω όροι πρέπει να ανταποκρίνονται στις αρχές και στους κανόνες που θα έχει θεσπίσει προηγουμένως το Συμβούλιο, με ομόφωνη απόφαση, μετά από πρόταση της Επιτροπής και γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- στα πρακτικά των συζητήσεων του Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, όταν αυτά τα θεσμικά όργανα ενεργούν ως νομοθέτες, και στα έγγραφα που συζητήθηκαν (αν δεν έχουν διαβαθμιστεί, βλ. τη σύσταση 3 κατωτέρω)
- στην ταυτότητα του συντάκτη κάθε πρωτοβουλίας ή επίσημης τροπολογίας·
- στις συμπληρωματικές συναφείς πληροφορίες ή τα έγγραφα που σχετίζονται με τις συνεδριάσεις των ομάδων εργασίας των θεσμικών οργάνων, και στις εισηγήσεις που υποβάλλονται από τις γραμματείες των θεσμικών οργάνων (συμπεριλαμβανομένων των νομικών υπηρεσιών) στις περιπτώσεις που τα έγγραφα αυτά δεν είναι απλώς διοικητικής φύσεως.

Ο τροποποιημένος κανονισμός πρέπει επίσης να αποτελεί τη νομική βάση για τη θέσπιση κανόνων, ορθής πρακτικής και διοργανικών συμφωνιών που διασφαλίζουν βελτιωμένη εκπόνηση των νομοθετικών κειμένων και τη δυνατότητα πρόσβασης στα τελικά νομοθετικά κείμενα, όπως των κανόνων που πρέπει να τηρούνται για:

- την εκπόνηση νομοθετικών πράξεων,
- τη δημοσίευσή τους σε ηλεκτρονική μορφή στην Επίσημη Εφημερίδα,
- την ενοποίηση των βασικών κειμένων με τις τροποποιητικές τους πράξεις, και
- τον προσδιορισμό του μορφοτύπου της Επίσημης Εφημερίδας, την εφαρμογή της πολυγλωσσίας και τον ορισμό της αποστολής της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΟΡΟCE).

β) ορίζοντας την **έννοια των «μη νομοθετικών εγγράφων»**, ως εγγράφων που συνδέονται με τις διαδικασίες εφαρμογής των νομοθετικών πράξεων (οποιοδήποτε από τα θεσμικά όργανα και αν μετέχει) και εγγράφων που συνδέονται με τις διαδικασίες έγκρισης μη δεσμευτικών πράξεων· πρέπει να είναι δυνατό να εφαρμοστούν σε τέτοια έγγραφα λιγότερο αυστηροί κανόνες διαφάνειας, δεδομένης της διοικητικής τους φύσεως.

Επομένως τα θεσμικά όργανα:

- πρέπει να δημοσιοποιήσουν την ακολουθητέα διαδικασία προκειμένου για μη νομοθετικά έγγραφα και να καθορίσουν με σαφήνεια πότε και πώς τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμμετέχουν στη σχετική διαδικασία και πότε και πώς το κοινό μπορεί να έχει πρόσβαση στα έγγραφα·
- πρέπει επίσης να υποδείξουν σαφώς τις οργανωτικές μονάδες που μετέχουν στις διοικητικές διαδικασίες, τον τρόπο με τον οποίο αποθηκεύονται τα έγγραφα, τόσο σε προσωρινή όσο και σε μόνιμη βάση, και τον τρόπο πρόσβασης σε αυτά.

γ) ορίζοντας την **έννοια των «κανονιστικών εγγράφων»**⁽¹⁾ ως εγγράφων που συνδέονται με τις διαδικασίες για την έγκριση πράξεων που συμπληρώνουν ή τροποποιούν μη ουσιαστικά στοιχεία των νομοθετικών πράξεων (όπως ορίζονται στο σημείο α), ανεξάρτητα από το αν τα εν λόγω κανονιστικά έγγραφα εγκρίνονται από το Συμβούλιο ή κατ' εξουσιοδότηση από την Επιτροπή· αυτά τα έγγραφα πρέπει να είναι προσβάσιμα, τηρουμένων των αναλογιών, με τους ίδιους όρους που εφαρμόζονται στα νομοθετικά έγγραφα (π.χ. στις διαδικασίες επιτροπολογίας η πρόσβαση πρέπει να χορηγείται από τη στιγμή που υποβάλλεται επίσημα ένα σχέδιο μέτρου σε μια επιτροπή)· ομοίως, πρέπει επίσης να χορηγείται πρόσβαση στα σχετικά συμπληρωματικά έγγραφα (π.χ. στις ημερήσιες διατάξεις, στα πρακτικά και στα αποτελέσματα των ψηφοφοριών της επιτροπής).

Σύσταση 3 (σχετικά με τα έγγραφα που πρέπει να αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικά)

Λαμβανομένης υπόψη της βέλτιστης πρακτικής των κρατών μελών, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 θα πρέπει επίσης να τροποποιηθεί κατά τρόπο ώστε να ορίζει σαφώς «... τα όρια, εκ λόγων δημοσίου ή ιδιωτικού συμφέροντος», όπως αναφέρεται στο άρθρο 255 ΕΚ, τα οποία θα μπορούσαν να καθυστερήσουν ή να αποτρέψουν την πρόσβαση στα έγγραφα των θεσμικών οργάνων (ή στα σχετικά τμήματα των εγγράφων)· ως εκ τούτου, ο κανονισμός πρέπει να περιέχει κανόνες προκειμένου:

α) να διασφαλιστεί ότι, ανεξάρτητα από το πεδίο δράσης της ΕΕ, οι λόγοι για τους οποίους λαμβάνονται οι βασικές αποφάσεις πολιτικής και θεσπίζεται νομοθεσία δημοσιοποιούνται· χρειάζεται επίσης να αποσαφηνιστεί η διάκριση μεταξύ, αφενός, της ανάγκης εμπιστευτικότητας όσον αφορά, για παράδειγμα, τις σχεδιαζόμενες ή συνεχιζόμενες επιχειρήσεις των υπηρεσιών ασφαλείας και, αφετέρου, των απαιτήσεων λογοδοσίας και εκ των υστέρων ελέγχου,

⁽¹⁾ Το άρθρο 2, στοιχείο β), της απόφασης 1999/468/ΕΚ της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή (ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23) προβλέπει ότι: «... β) τα γενικά μέτρα που αφορούν την εφαρμογή των ουσιαστικών στοιχείων μιας βασικής πράξης και τα μέτρα που αφορούν την προστασία της υγείας ή την ασφάλεια ανθρώπων, ζώων, ή φυτών, θα πρέπει να εγκρίνονται με τη διαδικασία της κανονιστικής επιτροπής. Όταν η βασική πράξη προβλέπει ότι μη ουσιαστικά στοιχεία της πράξης αυτής μπορούν να προσαρμοστούν ή να ενημερωθούν με εκτελεστικά μέτρα, τα μέτρα αυτά θα πρέπει να εγκρίνονται με τη διαδικασία της κανονιστικής επιτροπής».

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- β) να διασφαλιστεί ότι τα έγγραφα δεν χαρακτηρίζονται εμπιστευτικά κατά συνήθη πρακτική, απλώς και μόνο επειδή αναφέρονται σε ζήτημα το οποίο έχει ή θα μπορούσε να έχει σχέση με θέματα ασφαλείας, και
- γ) να διασφαλιστεί επαρκής έλεγχος από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (δημοκρατικός κοινοβουλευτικός έλεγχος).

Ο κανονισμός πρέπει επίσης να προβλέπει σαφώς ότι οι διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς δεν θα μπορούν να απαγορεύσουν στο Συμβούλιο ή την Επιτροπή την ανακοίνωση εμπιστευτικών πληροφοριών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (ιδίως μάλιστα σε περιπτώσεις όπου τα σχετικά έγγραφα δεν είναι προσβάσιμα στα εθνικά Κοινοβούλια, καθώς είναι έγγραφα της ΕΕ).

Σύσταση 4 (σχετικά με τη σχέση μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών/εγγράφων)

Λαμβάνοντας υπόψη την αρχή που ορίζεται στο άρθρο 296 ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο «κανένα κράτος μέλος δεν υποχρεούται να παρέχει πληροφορίες τη διάδοση των οποίων θεωρεί αντίθετη προς ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας του», ο κανονισμός θα πρέπει να τροποποιηθεί κατά τρόπο ώστε:

- α) να περιορίσει το δικαίωμα των κρατών μελών να περιορίζουν την πρόσβαση στις εισηγήσεις/τροπολογίες τους κατά τις νομοθετικές/κανονιστικές διαδικασίες·
- β) να παράσχει πλήρη πρόσβαση στις πληροφορίες που υποβάλλονται στην Επιτροπή κατά την εξέταση της εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΚ ή ΕΕ μέχρι τον χρόνο έναρξης διαδικασίας ενώπιον δικαστηρίου.

Σύσταση 5 (σχετικά με τις πρακτικές πτυχές της εξασφάλισης της πρόσβασης των πολιτών στα έγγραφα)

Λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία της πρώτης τετραετίας εφαρμογής του κανονισμού, η Επιτροπή θα πρέπει να τροποποιήσει τον κανονισμό διατυπώνοντας μία συνεκτική πρόταση με στόχο:

- α) να διασφαλιστεί με σαφή και οργανωμένο τρόπο ένα κοινό σημείο πρόσβασης σε όλα τα προπαρασκευαστικά έγγραφα που συναρτώνται με νομοθετική ή κανονιστική διαδικασία (βλ. τη σύσταση 2)·
- β) να αναδιοργανωθούν τα μητρώα των θεσμικών οργάνων με την προσθήκη ενιαίας διασύνδεσης χρήστη, προκειμένου ο πολίτης/χρήστης να είναι σε θέση να βρίσκει τις ίδιες λειτουργικές δυνατότητες στα τρία μητρώα·
- γ) να καθοριστούν κοινói κανόνες για την αρχειοθέτηση των εγγράφων, να αποφεύγεται η αλληλοεπικάλυψη και να διασφαλίζεται η αυθεντικότητα των διάφορων εκδόσεων·
- δ) να παρουσιάζεται με σαφή και κατανοητό τρόπο η ροή εργασίας των θεσμικών οργάνων και, όπου είναι απαραίτητο, το σημείο πρόσβασης στα έγγραφα.

P6_TA(2006)0123

Απολογισμός του Κύκλου της Ντόχα μετά την Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αξιολόγηση του Γύρου της Ντόχα μετά την υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ Κονγκ (2005/2247(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την υπουργική δήλωση της έκτης συνόδου της υπουργικής διάσκεψης του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), που εγκρίθηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2005 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τις τελικές δηλώσεις της κοινοβουλευτικής διάσκεψης για τον ΠΟΕ κατόπιν των συνόδων του που πραγματοποιήθηκαν στο Χονγκ Κονγκ από 12 έως 15 Δεκεμβρίου 2005 και στις Βρυξέλλες από 24 έως 26 Νοεμβρίου 2004,

⁽¹⁾ Έγγραφο αριθ. 05-6248 (κωδικός εγγράφου WT/MIN(05)/DEC).

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη το από 1 Δεκεμβρίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την προετοιμασία της έκτης υπουργικής διάσκεψης του ΠΟΕ στο Χονγκ Κονγκ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το αναπτυξιακό πρόγραμμα της Ντόχα του ΠΟΕ, τα οποία εγκρίθηκαν μετά την έκτακτη σύνοδο του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών στις 18 Οκτωβρίου 2005 στο Λουξεμβούργο (13378/05),
 - έχοντας υπόψη το από 12 Μαΐου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την αξιολόγηση του Γύρου της Ντόχα μετά την απόφαση του γενικού συμβουλίου του ΠΟΕ της 1ης Αυγούστου 2004⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση του γενικού συμβουλίου του ΠΟΕ της 1ης Αυγούστου 2004⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την υπουργική δήλωση της Ντόχα που ενέκρινε ο ΠΟΕ στις 14 Νοεμβρίου 2001⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του, της 15ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την τρίτη υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ στο Σιάτλ⁽⁵⁾, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τη διάσκεψη του ΠΟΕ στο Κατάρ⁽⁶⁾ και της 25ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την 5η υπουργική διάσκεψη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου στην Κανκούν⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση Sutherland με τίτλο «The Future of the WTO: Addressing institutional challenges in the new Millennium» (Το μέλλον του ΠΟΕ: η αντιμετώπιση των θεσμικών προκλήσεων στη νέα χιλιετία)⁽⁸⁾,
 - έχοντας υπόψη το από 9 Μαρτίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων⁽⁹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (Α6-0051/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πολυμερές εμπορικό σύστημα που αντιπροσωπεύει ο ΠΟΕ συμβάλλει στην ενίσχυση της αμεροληψίας, της ασφάλειας, της διαφάνειας και της σταθερότητας του διεθνούς εμπορίου και στη βελτίωση της διαχείρισης της παγκοσμιοποίησης μέσω πολυμερών κανόνων και μέσω της δικαστικής διευθέτησης των διαφορών, καθώς και στο να δοθεί προτεραιότητα στη μέριμνα περί βιώσιμης ανάπτυξης και ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπουργική διάσκεψη της Ντόχα, από 9 έως 14 Νοεμβρίου 2001, δέσμευσε όλα τα μέλη του ΠΟΕ να ξεκινήσουν γύρο διαπραγματεύσεων για την ανάπτυξη (στο εξής: «Γύρος της Ντόχα»), του οποίου ο κεντρικός σκοπός είναι η προώθηση δικαιότερου εμπορικού συστήματος υπέρ της ανάπτυξης, βασιζόμενου σε πολυμερείς κανόνες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτυχής ολοκλήρωση του Γύρου της Ντόχα, που προβλέπει ουσιαστικό περαιτέρω άνοιγμα της αγοράς και ισχυρότερους πολυμερείς κανόνες, θα μπορούσε να αποτελέσει σημαντική παράμετρο για την τόνωση της παγκόσμιας οικονομίας, της ανάπτυξης και της απασχόλησης και να συμβάλει αποτελεσματικά στην ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στην παγκόσμια οικονομία,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από την έναρξη του Γύρου της Ντόχα, η ΕΕ έχει διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στις διαπραγματεύσεις και έχει υποβάλει αξιόπιστες και ουσιαστικές προσφορές σε όλους τους τομείς των διαπραγματεύσεων, περιλαμβανομένης και της γεωργίας, ενώ άλλες ανεπτυγμένες και προηγμένες αναπτυσσόμενες χώρες δεν έχουν επιδείξει την ίδια ευελιξία ούτε το ίδιο επίπεδο δέσμευσης,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτυχής έκβαση του Γύρου της Ντόχα που θα οδηγήσει σε περαιτέρω αμοιβαία ελευθέρωση του παγκόσμιου εμπορίου αγαθών και υπηρεσιών θα αποτελέσει σημαντικό στοιχείο στην επίτευξη υψηλότερου επιπέδου ανάπτυξης, απασχόλησης και ανταγωνιστικότητας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και πραγμάτωσης των στόχων της Στρατηγικής της Λισαβόνας,

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2005)0461.

(2) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2005)0182.

(3) Έγγραφο αριθ. 04-3297 (κωδικός εγγράφου WT/L/579).

(4) Έγγραφο αριθ. 01-5859 (κωδικός εγγράφου WT/MIN(01)/DEC/1).

(5) ΕΕ C 296 της 18.10.2000, σ. 121.

(6) ΕΕ C 177 E της 25.7.2002, σ. 290.

(7) ΕΕ C 77 E της 26.3.2004, σ. 393.

(8) Έκθεση του γνωμοδοτικού συμβουλίου προς τον γενικό γραμματέα κ. Supachai Panitchpakdi, ΠΟΕ, Δεκέμβριος 2004.

(9) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2005)0066.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο Χονγκ Κονγκ ορίστηκε νέα προθεσμία, τον Απρίλιο 2006, για την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά τους πλήρεις όρους και μία ακόμη, τον Ιούλιο 2006, για την υποβολή των σχεδίων χρονοδιαγραμμάτων εφαρμογής,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προσπάθειες να τηρηθεί η προθεσμία για την ολοκλήρωση του Γύρου της Ντόχα έως το 2006 δεν πρέπει να μετριάσουν τον στόχο για μεγαλόπνοη και ισορροπημένη έκβαση, η οποία θα εκφράζει τους αναπτυξιακούς στόχους που ορίζονται με την Υπουργική Δήλωση της Ντόχα,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αδυναμία ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων το 2006 ενέχει τον κίνδυνο κατάρρευσης του Γύρου της Ντόχα, ο οποίος, με τη σειρά του, θα μπορούσε να υπονομεύσει την αξιοπιστία του υφισταμένου πολυμερούς εμπορικού συστήματος, με αποτέλεσμα την μεταστροφή προς διμερείς και περιφερειακές εμπορικές συμφωνίες, οι οποίες συχνά εντείνουν τις ανισομέρειες μεταξύ του ανεπτυγμένου και του αναπτυσσόμενου κόσμου,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Γύρος της Ντόχα πρέπει να οδηγήσει σε αποτελέσματα που θα προωθούν την ανάπτυξη σε όλους τους υπό διαπραγμάτευση τομείς, ιδίως υπέρ των φτωχότερων και ευπαθών αναπτυσσόμενων χωρών,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει μεγάλη πολυμορφία καταστάσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες, οι οποίες θα πρέπει τόσο να αναλάβουν δεσμεύσεις, όσο και να τύχουν ειδικής και διαφοροποιημένης μεταχείρισης, αντίστοιχης του επιπέδου ανάπτυξης και της γενικής και τομεακής ανταγωνιστικότητας, ενώ οι ελάχιστα ανεπτυγμένες και ευάλωτες χώρες δεν θα πρέπει να αναλάβουν δεσμεύσεις,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις ελευθέρωσης του εμπορίου στον τομέα της γεωργίας με τρόπο που να διασφαλίζει τη βιωσιμότητα, την ανταγωνιστικότητα και τον πολυλειτουργικό χαρακτήρα του γεωργικού τομέα της ΕΕ,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι συμφωνήθηκε το 2013 να αποτελέσει καταληκτική ημερομηνία για την εξάλειψη των επιδοτήσεων των γεωργικών εξαγωγών, αλλά και ότι δεν επιτεύχθηκε αντίστοιχη πρόοδος στους τομείς της εσωτερικής στήριξης και της πρόσβασης στην αγορά,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι, με μεγάλη διαφορά, ο μεγαλύτερος εισαγωγέας γεωργικών προϊόντων από τις αναπτυσσόμενες χώρες παγκοσμίως,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία των γεωγραφικών δεικτών παραμένει ζωτικής σημασίας για την ΕΕ, η οποία διαθέτει ανταγωνιστικό πλεονέκτημα όσον αφορά ορισμένα περιφερειακά προϊόντα υψηλής ποιότητας,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση στις αγορές μη γεωργικών προϊόντων μπορεί να αποφέρει σημαντικά δυναμικά εμπορικά κέρδη στην ΕΕ, αλλά εξίσου και στις αναπτυσσόμενες χώρες, καθώς σημαντικό μέρος των εμπορικών τους συναλλαγών αφορούν βιομηχανικά προϊόντα και οι δασμολογικοί φραγμοί που αντιμετωπίζουν στις εμπορικές τους συναλλαγές με άλλες αναπτυσσόμενες χώρες είναι υψηλοί,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση στην αγορά παρεμποδίζεται επίσης από σημαντικούς μη δασμολογικούς φραγμούς,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στον τομέα των υπηρεσιών οι διαπραγματεύσεις δεν έχουν αποφέρει ικανοποιητικά αποτελέσματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο στόχος που επιδιώκει η ΕΕ είναι η περαιτέρω απελευθέρωση, η οποία, με παράλληλη διαφύλαξη των στόχων της εθνικής πολιτικής των μελών του ΠΟΕ και του δικαιώματός τους να ρυθμίζουν τις δημόσιες υπηρεσίες, πρέπει εντούτοις να ληφθούν υπόψη οι ειδικές ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βελτίωση των κανόνων του ΠΟΕ για τη διευκόλυνση του εμπορίου, το αντιντάμπινγκ και άλλα συναφή ζητήματα θα ήταν επωφελής για όλα τα μέλη του ΠΟΕ, διότι θα ενίσχυε τη νομική ασφάλεια, θα περιόριζε το κόστος των εμπορικών συναλλαγών και θα απέτρεπε τις καταχρήσεις και τον προστατευτισμό,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία της παγκοσμιοποίησης και ο ρόλος που διαδραματίζει ο ΠΟΕ συχνά παρουσιάζονται με λανθασμένο τρόπο και παρεξηγούνται, καθώς και ότι χρειάζεται ενίσχυση της υποχρέωσης προς λογοδοσία και της διαφάνειας στον ΠΟΕ,
1. επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του στην πολυμερή προσέγγιση της πολιτικής για το εμπόριο και τη στήριξη του στον ΠΟΕ ως εγγυητή του βασιζόμενου σε κανόνες διεθνούς εμπορίου· επισημαίνει ότι η αποτυχία των πολυμερών διαπραγματεύσεων και η στροφή σε διμερείς/περιφερειακές συμφωνίες θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε άنيση διαδικασία απελευθέρωσης και σε άنيση ανάπτυξη, ζημιώνοντας ιδίως κατ' αυτόν τον τρόπο τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες (LAX)

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

2. εκφράζει την απογοητευσή του για την αργή πρόοδο των διαπραγματεύσεων έως σήμερα και για τις προαποφασισμένα περιορισμένες φιλοδοξίες όσον αφορά την έκβαση της υπουργικής διάσκεψης του Χονγκ Κονγκ· επισημαίνει ότι οι περιορισμένες αυτές φιλοδοξίες απειλούν την ικανότητα επίτευξης σημαντικών αποτελεσμάτων για τον Γύρο της Ντόχα· καλεί την Επιτροπή να ετοιμάσει εναλλακτικό σχέδιο δράσης για την περίπτωση στην οποία οι διαπραγματεύσεις της Ντόχα φθάσουν σε αδιέξοδο· ευελπιστεί εν τούτοις ότι η υπουργική δήλωση θα προλειάνει το έδαφος για την επιτυχή ολοκλήρωση του Γύρου σε όλους τους βασικούς τομείς·
3. κρίνει αναγκαία τη μεγαλύτερη δέσμευση όλων των σημαντικών παραγόντων, συμπεριλαμβανομένης της ΕΕ, των ΗΠΑ και των αναδυομένων οικονομιών για την επίτευξη συνολικής προόδου· καλεί όλα τα μέλη του ΠΟΕ, ειδικά τις ανεπτυγμένες και τις προηγμένες αναπτυσσόμενες χώρες, να συμμετάσχουν ενεργά σε πραγματικές διαπραγματεύσεις με στόχο την επίτευξη επιτυχούς έκβασης· απευθύνει ειδικότερα έκκληση στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ρίξει το βάρος της κατά τη διάρκεια των αδιαμφισβήτητων σύνθετων και δύσκολων διαπραγματεύσεων τους προσεχείς μήνες στην επίτευξη δικαιότερων εμπορικών σχέσεων παγκοσμίως·
4. τονίζει ότι, καθώς έχουν αθετηθεί πολλές προθεσμίες σε όλη τη διάρκεια του παρόντος Γύρου, δεν πρέπει να χαθεί ο στόχος για την ολοκλήρωση του Γύρου το 2006·
5. επιβεβαιώνει ότι υποστηρίζει αταλάντευτα τη θέση της ανάπτυξης στο επίκεντρο του προγράμματος της Ντόχα και καλεί τις ανεπτυγμένες χώρες, καθώς και τις πιο προηγμένες αναπτυσσόμενες χώρες, να υλοποιήσουν τους μεγαλόπνοους στόχους που διατυπώνονται στη Δήλωση της Ντόχα, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι ο νέος Γύρος εμπορίου θα είναι γύρος ανάπτυξης·
6. επιμένει ότι ο Γύρος δεν πρέπει να επικεντρωθεί μόνο στα γεωργικά θέματα και, συνεπώς, οι βασικοί διαπραγματευτικοί τομείς πρέπει να εξετάζονται εκ παραλλήλου, σύμφωνα με την αρχή της ενιαίας δέσμευσης και με αντίστοιχα φιλόδοξες επιδιώξεις και αποφασιστικότητα για συνεισφορά στην ανάπτυξη·
7. επικροτεί το αυξημένο επίπεδο οργάνωσης και αυτοπεποίθησης που έχουν επιτύχει οι αναπτυσσόμενες χώρες (ιδίως των ομάδων G-90 και G-20)·
8. υπογραμμίζει ότι οι δεσμεύσεις που ανέλαβε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια των γεωργικών διαπραγματεύσεων στον ΠΟΕ δεν δύνανται να υπερβούν το πλαίσιο του ισχύοντος καθεστώτος για την κοινή γεωργική πολιτική (ΚΓΠ) ούτε τη διαπραγματευτική εντολή·
9. εκτιμά ότι είναι απαραίτητο να διατηρηθεί στην παρούσα προσφορά της Επιτροπής ο υποθετικός της χαρακτήρας στο πλαίσιο του αναπτυξιακού προγράμματος της Ντόχα, καθώς και η δυνατότητα απόσυρής της κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων εφόσον δεν υπάρξουν ικανοποιητικές προσφορές εκ μέρους των άλλων εταίρων του ΠΟΕ·
10. επαναλαμβάνει την ανάγκη τήρησης του πολυλειτουργικού χαρακτήρα της γεωργίας στην ΕΕ·
11. υποστηρίζει το δικαίωμα των αγροτών να έχουν πρόσβαση στους παραδοσιακούς σπόρους·
12. υπενθυμίζει ότι, λόγω της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ το 2003, η ΕΕ έχει μειώσει σημαντικά την κοινοτική εσωτερική στήριξη που προκαλεί στρέβλωση του εμπορίου και ζητεί σταθερές δεσμεύσεις προς την κατεύθυνση αυτή από τους άλλους εμπορικούς εταίρους· επικροτεί, στο πλαίσιο της υπουργικής διάσκεψης, τον περιορισμό που επιβλήθηκε στη μετατόπιση των επιδοτήσεων («box shifting») με την υποχρέωση για γενικότερη μείωση της εσωτερικής στήριξης που προκαλεί στρέβλωση του εμπορίου·
13. υπενθυμίζει το εύρος της συμφωνίας του Λουξεμβούργου για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ και επισημαίνει, για το λόγο αυτό, την ανάγκη να προσδιοριστούν τα μέτρα που περιέχονται στο «πράσινο κουτί», το οποίο περιλαμβάνει και τις αποσυνδεδεμένες ενισχύσεις·
14. τονίζει τη σημαντική προσφορά στην οποία πρόεβη η ΕΕ να καταργήσει το κοινοτικό σύστημα των εξαγωγικών επιστροφών έως το 2013 και τονίζει ότι απαιτείται παράλληλη κίνηση από άλλα μέλη του ΠΟΕ στους τομείς των εξαγωγικών πιστώσεων, των κρατικών εμπορικών επιχειρήσεων και της επισιτιστικής βοήθειας· υπογραμμίζει ότι το 2013 αποτελεί την καταληκτική ημερομηνία της διαδικασίας αυτής και ζητεί την επίσπευση (frontloading) σημαντικού τμήματος των περικοπών κατά το πρώτο ήμισυ της περιόδου εφαρμογής· υποστηρίζει την άποψη της Επιτροπής ότι η κατάργηση της επιδότησης στην εξαγωγή θα πρέπει να εκφράζεται σε όρους αξίας·
15. χαιρετίζει την πραγματική πρόοδο που σημειώθηκε ενόψει της συμφωνίας επί του πλαισίου για τον καθορισμό νέων κανόνων ώστε να προληφθεί το ντάμπινγκ της μη επείγουσας επισιτιστικής βοήθειας, η οποία συνιστά συγκαλυμμένη μορφή εξαγωγικής επιδότησης, και για τη δημιουργία ασφαλιστικής δικλείδας για την εξαίρεση της καλόπιστης επείγουσας βοήθειας·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

16. προτείνει ανεξάρτητο λογιστικό έλεγχο των συνολικών μορφών ενίσχυσης του διεθνούς εμπορίου (εξαγωγικές πιστώσεις, συστήματα εγγυήσεων, κρατικές επιχειρήσεις, επισιτιστική βοήθεια κλπ)· προτείνει ο έλεγχος αυτός να αποσκοπεί στον διαχωρισμό μεταξύ αυτών που εμπίπτουν στο πλαίσιο της ανθρωπιστικής βοήθειας, που πρέπει να βρίσκεται υπό την εποπτεία του δημόσιου τομέα, και αυτών που στρεβλώνουν τους κανόνες ανταγωνισμού του διεθνούς εμπορίου, που πρέπει να εξαλειφθούν·
17. θεωρεί ότι η πρόσβαση στην αγορά αποτελεί σημαντική πρόκληση για τις διαπραγματεύσεις και την εφαρμογή της μεταρρύθμισης της ΚΠΠ· θεωρεί, επίσης, ότι υπό τις συνθήκες αυτές, το γενικό πλαίσιο του περιορισμού των δασμών πρέπει να αξιολογηθεί σε συνάρτηση με τις προσπάθειες που καταβάλλουν όλα τα μέλη του ΠΟΕ στις διάφορες πτυχές των διαπραγματεύσεων για τη γεωργία και με τις προσπάθειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις πτυχές που αφορούν την εσωτερική στήριξη και τον ανταγωνισμό στις εξαγωγές, ενώ θα παρέχεται παράλληλα η δυνατότητα επιβολής στα εισαγόμενα προϊόντα των ιδίων απαιτήσεων με τα εγχώρια προϊόντα·
18. επισημαίνει ότι, όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά, απαιτείται περιορισμένος βαθμός ευελιξίας τόσο μέσω του τύπου για τη μείωση των δασμών όσο και μέσω του προσδιορισμού των ευαίσθητων προϊόντων· χαιρετίζει τις διατυπώσεις για τα ειδικά προϊόντα και τους μηχανισμούς ειδικής διασφάλισης που αντιστοιχούν στα αιτήματα των αναπτυσσόμενων χωρών και τους προσφέρουν ορισμένο περιθώριο ελιγμών για την εγγύηση της ασφάλειας των τροφίμων και των γεωργικών μέσων διαβίωσης τους· χαιρετίζει, εν προκειμένω, τη θέσπιση κοινής σειράς ειδικών δεικτών·
19. χαιρετίζει τη συμφωνία για την εξάλειψη, από τις ανεπτυγμένες χώρες, των εξαγωγικών επιδοτήσεων για το βαμβάκι έως το 2006, υπογραμμίζει όμως ότι αυτό απαιτεί ήδη πρόσφατη απόφαση του ΠΟΕ περί διακανονισμού διαφοράς και επισημαίνει ότι αυτές αντιστοιχούν σε μικρό μόνο ποσοστό των επιδοτήσεων που χορηγούν οι ΗΠΑ στους βαμβακοκαλλιεργητές τους· τονίζει επομένως τη σημασία επίτευξης προόδου στη μείωση και εξάλειψη των εσωτερικών τους επιδοτήσεων· χαιρετίζει την παροχή στις ΛΑΧ ελεύθερης δασμών και ποσοτικών περιορισμών πρόσβασης στην αγορά σε εξαγωγές βαμβακιού από τις ΛΑΧ· θεωρεί ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να συμπληρωθούν από διαρθρωτικά προγράμματα για τη στήριξη της μεταρρύθμισης για τους αγρότες και τη βιομηχανία στις επηρεαζόμενες περιοχές της ΕΕ και από μέτρα στήριξης για την ανάπτυξη των αναπτυσσόμενων χωρών, τα οποία θα λάβουν η Παγκόσμια Τράπεζα και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, το αναπτυξιακό πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών και άλλοι διεθνείς οργανισμοί·
20. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο εισαγωγής «αναπτυξιακού πακέτου» για τις ΛΑΧ στις διαπραγματεύσεις για τη γεωργία, ούτως ώστε να μπορέσουν να χειριστούν την ασφάλεια των τροφίμων και τη γεωργική απασχόληση, που συνιστούν μείζονα θέματα όσον αφορά την εξάλειψη της φτώχειας·
21. διαπιστώνει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλει να ενισχύσει τις σχέσεις της με τις χώρες με τις οποίες έχει κοινό όραμα για τη γεωργία, ιδίως τις χώρες της G10 και τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)· θεωρεί, εν προκειμένω, ότι το άνοιγμα της κοινοτικής αγοράς που προκύπτει από τις νέες δεσμεύσεις πρέπει να υλοποιηθεί κατά προτεραιότητα υπέρ των ΛΑΧ και των κρατών ΑΚΕ· υπενθυμίζει ότι πρέπει να λαμβάνονται πλήρως υπόψη τα προβλήματα που σχετίζονται με τη συρρίκνωση των προτιμησιακών περιθωρίων των οποίων απολαύουν οι χώρες αυτές·
22. εκτιμά ότι οιαδήποτε παραχώρηση προς τις αναπτυσσόμενες χώρες ή τις ΛΑΧ πρέπει να υπόκειται στην αυστηρή τήρηση των κανόνων προέλευσης, καθώς επίσης και στον μηχανισμό πρόληψης των τριγωνικών εμπορικών συναλλαγών·
23. εκφράζει την απογοήτευσή του για την απουσία προόδου όσον αφορά την καθίδρυση μητρώου οίνων και ονοπνευματωδών, καθώς και για την επέκταση της προστασίας των γεωγραφικών δεικτών σε άλλα προϊόντα· υπενθυμίζει ότι τα στοιχεία αυτά είναι απαραίτητα για την ισόρροπη έκβαση των διαπραγματεύσεων·
24. ζητεί την επίτευξη μεγάλων αποτελεσμάτων στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για την πρόσβαση σε αγορές μη γεωργικών προϊόντων, διασφαλίζοντας νέες πραγματικές ευκαιρίες πρόσβασης στην αγορά, συμπεριλαμβανομένων και των εμπορικών συναλλαγών Νότου-Νότου, με σημαντική μείωση των εφαρμοζόμενων δασμών, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ειδική και διαφοροποιημένη μεταχείριση που απαιτείται για τις ευάλωτες αναπτυσσόμενες χώρες· υπογραμμίζει ότι η σχέση που δημιούργησε η υπουργική δήλωση μεταξύ των φιλοδοξιών που αφορούν την πρόσβαση σε αγορές γεωργικών προϊόντων και την πρόσβαση σε αγορές μη γεωργικών προϊόντων πρέπει να συνεπάγεται μειώσεις των εφαρμοζόμενων δασμών· καλεί τις προηγμένες αναπτυσσόμενες χώρες να αναλάβουν το μερίδιο της ευθύνης που τους αναλογεί, αναλόγως του επιπέδου ανάπτυξής τους, επισημαίνοντας παράλληλα ότι το αποτέλεσμα πρέπει να συνάδει με την συμπεφωνημένη αρχή της ασύμμετρης εφαρμογής της αμοιβαιότητας·
25. χαιρετίζει τη συμφωνία για τη χρήση του ελβετικού τύπου για τη μείωση των δασμών· επισημαίνει, ωστόσο, ότι το εναρμονιστικό αποτέλεσμα του τύπου αυτού δεν θα πρέπει να περιορίζεται με τον καθορισμό πολλαπλών συντελεστών· υποστηρίζει την υλοποίηση τομεακών πρωτοβουλιών σε τομείς εξαγωγικού ενδιαφέροντος για την ΕΕ·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

26. αναγνωρίζει ότι απομένουν πολλά να γίνουν προκειμένου να θεσπιστούν οι όροι και να ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις· επίσης θα πρέπει να ληφθούν δύσκολες αποφάσεις έως την 30ή Απριλίου 2006 σχετικά με τους όρους της μείωσης των δασμών, τόσο σε σχέση με τον αριθμό, όσο και με το επίπεδο των συντελεστών·

27. επισημαίνει ότι έχει στρατηγική σημασία να άρουν επίσης όλοι οι εμπορικοί εταίροι τους αδικαιολόγητους μη δασμολογικούς φραγμούς που επιβάλλουν, εφόσον παρεμποδίζουν την πρόσβαση στην αγορά και ενδέχεται να εξουδετερώσουν τα πιθανά οφέλη από τις μειώσεις των δασμών· ζητεί την αύξηση των προσπαθειών για την προώθηση της διεθνούς τυποποίησης των δασμών και αμοιβαίας αναγνώρισης· εκφράζει την απογοήτευσή του για την έλλειψη προόδου στο θέμα αυτό στο Χονγκ Κονγκ·

28. ανησυχεί για την καθυστέρηση στις διαπραγματεύσεις στον τομέα των υπηρεσιών και ζητεί την εντατικοποίησή τους, τόσο σε διμερές όσο και σε πλειονομερές επίπεδο, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα συμφέροντα των αδύναμων και ευάλωτων οικονομιών, χωρίς όμως να αποδυναμώνουν τη θέση τους πιέζοντας τις να ελευθερώσουν πρόσθετους κλάδους στον τομέα των υπηρεσιών· επισημαίνει ότι ο ΠΟΕ αλλοιώνει τη διάρθρωση των διαπραγματεύσεων για την Γενική Συμφωνία για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (GATS)· εμμένει στην ανάγκη έγκαιρης αξιολόγησης των επιπτώσεων· χαιρετίζει το γεγονός ότι τηρήθηκε η προθεσμία του τέλους Φεβρουαρίου για την υποβολή πλειονομερών αιτημάτων και το θεωρεί θετικό στοιχείο για την περαιτέρω πρόοδο των διαπραγματεύσεων· επαναλαμβάνει ότι οι βασικές δημόσιες υπηρεσίες, όπως η υγεία, η εκπαίδευση και οι οπτικοακουστικές υπηρεσίες, δεν πρέπει να ελευθερωθούν·

29. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι οι ενδιάμεσες προθεσμίες για την επίτευξη επιτυχούς έκβασης των διαπραγματεύσεων για τις υπηρεσίες δεν είναι συγχρονισμένες με αυτές που έχουν οριστεί για την ολοκλήρωση των όρων και την υποβολή των σχεδίων χρονοδιαγραμμάτων στη γεωργία και στην πρόσβαση στις αγορές μη γεωργικών προϊόντων και ότι η μεγάλη διαφορά στο χρονοδιάγραμμα μπορεί να καταστήσει ακόμη δυσκολότερη την επίτευξη ισόρροπης έκβασης σε όλους τους βασικούς τομείς·

30. ζητεί από την ΕΕ να συνεχίσει να υπογραμμίζει στον ΠΟΕ τη σημασία της ελευθέρωσης των υπηρεσιών και του ανοίγματος των αγορών, μεταξύ άλλων στον χρηματοπιστωτικό και στον τουριστικό τομέα και στον τομέα διανομής, οι οποίοι είναι τομείς σημαντικοί για την ευρωπαϊκή οικονομία·

31. υπογραμμίζει την πρόοδο που επιτεύχθηκε κατά την εξέταση της σχέσης μεταξύ εμπορίου, χρεών και χρηματοδότησης και καλεί την Επιτροπή να ενσωματώσει στις πολυμερείς και στις διμερείς απαιτήσεις από τους εμπορικούς εταίρους του ΠΟΕ νέες και βελτιωμένες δεσμεύσεις στον τομέα των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών εντός του πλαισίου της GATS, για να διασφαλιστεί ότι η ελευθέρωση του εμπορίου, ιδίως όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες, θα αποβεί αμοιβαία ευεργετική για τα ενδιαφερόμενα μέρη·

32. επισημαίνει ότι όλα τα μέλη του ΠΟΕ συμφώνησαν να βρίσκουν, κατά την κατάρτιση νέας νομοθεσίας, λύσεις που προκαλούν τη μικρότερη στρέβλωση του εμπορίου και τονίζει πόσο σημαντικό είναι για την Ευρωπαϊκή Ένωση να έχει ηγετικό ρόλο στο θέμα αυτό·

33. επαναλαμβάνει ότι η ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων θα είναι επιτυχημένη εφόσον ανταποκρίνεται στη δέσμευση για την επίτευξη απτών αναπτυξιακών ωφελημάτων σε όλους τους τομείς των διαπραγματεύσεων, κυρίως υπέρ των ΛΑΧ, και πρέπει να συμβάλει στην επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας για το 2015, την εξάλειψη της φτώχειας, τη δικαιοτέρα κατανομή των ωφελημάτων της παγκοσμιοποίησης, την καλύτερη πρόσβαση στην αγορά για τις αναπτυσσόμενες χώρες και την οικονομική διαφοροποίηση των αναπτυσσόμενων χωρών, χωρίς να αποδυναμωθούν οι πλέον ευαίσθητοι οικονομικοί τομείς στις χώρες αυτές·

34. χαιρετίζει το αναπτυξιακό πακέτο που εγκρίθηκε στο Χονγκ Κονγκ, αν και λιγότερο φιλόδοξο απ' ό,τι αναμενόταν· εκφράζει, ωστόσο, τη δυσαρέσκειά του διότι η ελεύθερη δασμών και ποσοτικών περιορισμών πρόσβαση των προϊόντων των ΛΑΧ στις αγορές, εξαιρουμένου του 3 % των δασμολογικών ορίων που καλύπτουν ορισμένα προϊόντα ζωτικής σημασίας για τις φτωχές χώρες, μειώνει σημαντικά τα οφέλη των ΛΑΧ· καλεί όλες τις αναπτυσσόμενες και προηγμένες αναπτυσσόμενες χώρες να ακολουθήσουν το πρότυπο της πρωτοβουλίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης «τα πάντα εκτός από όπλα», διασφαλίζοντας για τις ΛΑΧ πρόσβαση στην αγορά απολύτως ελεύθερη δασμών και ποσοτικών περιορισμών· καλεί την ΕΕ και τις ΛΑΧ να καταβάλλουν από κοινού προσπάθειες ώστε να επιτευχθεί για τις ΛΑΧ πρόσβαση στην αγορά απολύτως ελεύθερη δασμών και ποσοτικών περιορισμών στις ανεπτυγμένες και προηγμένες από τις αναπτυσσόμενες χώρες·

35. εκφράζει τη λύπη του για την αργή πρόοδο των εργασιών για το σημαντικό θέμα της διάβρωσης των προτιμήσεων· θεωρεί ότι στον Γύρο αυτό πρέπει να αντιμετωπιστούν επίσης τα προβλήματα διάβρωσης των εμπορικών προτιμήσεων και οι μειούμενες τιμές χονδρικής πώλησης· καλεί την Επιτροπή να συμβάλει θετικά στον προσδιορισμό νέων λύσεων και να προτείνει πιθανές νέες λύσεις, τόσο σε διμερές όσο και πολυμερές επίπεδο, για τη σταθεροποίηση των τιμών των εμπορευμάτων·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

36. θεωρεί ότι η ειδική και διαφοροποιημένη μεταχείριση πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των συμφωνιών του ΠΟΕ· φρονεί ότι το περαιτέρω προοδευτικό άνοιγμα της αγοράς Νότου-Νότου, ειδικά του περιφερειακού εμπορίου και η δέσμευση για την ενίσχυση των πολυμερών κανόνων θα μπορούσαν να αποδειχτούν επωφελείς για την οικονομική ανάπτυξη και την ένταξη των αναπτυσσομένων χωρών στην παγκόσμια οικονομία·

37. τονίζει τη σημασία της επαρκούς τεχνικής βοήθειας, προκειμένου να μπορέσουν οι αναπτυσσόμενες χώρες να διατυπώσουν τα εμπορικά τους συμφέροντα, να εμπλακούν ενεργά στις διαπραγματεύσεις, να ανταποκριθούν στις νέες τους υποχρεώσεις, να προσαρμοστούν στις μεταρρυθμίσεις και να εφαρμόσουν αποτελεσματικά τους κανόνες του ΠΟΕ· τονίζει, επίσης, την ανάγκη ενθάρρυνσης των αδύναμων και ευάλωτων οικονομιών, προκειμένου να ενταχθεί το εμπόριο στις εθνικές αναπτυξιακές πολιτικές τους και στις στρατηγικές τους για τη μείωση της φτώχειας χωρίς να ανταγωνίζεται με άλλους αναπτυξιακούς στόχους· στηρίζει την επέκταση του προγράμματος «βοήθεια για εμπόριο» στις αναπτυσσόμενες χώρες οι οποίες χρειάζονται βοήθεια προκειμένου να αναπτύξουν τις υποδομές που απαιτούνται για να αποκομίσουν οφέλη από βελτιώσεις της πρόσβασης στην αγορά και των κανόνων εμπορίου, με στόχο την ενίσχυση της εμπορικής και εξαγωγικής δυναμικότητάς τους, τη διαφοροποίηση των παραγωγικών τους βάσεων, εάν χρειαστεί, και την αντικατάσταση των πόρων που προέρχονται από τους δασμούς με άλλες δημοσιονομικές πηγές·

38. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να διασφαλίσει ότι η πρόσθετη βοήθεια για το εμπόριο που εξαγγέλθηκε στο Χονγκ Κονγκ χρηματοδοτείται από νέους πόρους με προσθήκη στις δημοσιονομικές προοπτικές και ότι δεν συνεπάγεται τη μεταφορά πόρων που είχαν ήδη δεσμευτεί για άλλες αναπτυξιακές πρωτοβουλίες, όπως οι αναπτυξιακοί στόχοι της Χιλιετηρίδας· ζητεί παράλληλα περισσότερη συνεκτικότητα μεταξύ των διαφόρων δωρητών·

39. χαιρετίζει την απόφαση του Γενικού Συμβουλίου το ΠΟΕ της 6ης Δεκεμβρίου 2005 σχετικά με την τροποποίηση της συμφωνίας για τα Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας στον Τομέα του Εμπορίου (TRIPS) που αποσκοπεί στη βελτίωση της πρόσβασης των αναπτυσσομένων χωρών σε φάρμακα·

40. χαιρετίζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί έως σήμερα στις διαπραγματεύσεις για τη διευκόλυνση του εμπορίου· ζητεί την ανάληψη πολυμερών δεσμεύσεων για την ενίσχυση της νομικής ασφάλειας, ειδικά στον τομέα των μέτρων εμπορικής άμυνας και των κανόνων για την απομίμηση, την απλούστευση και τον εκσυγχρονισμό των εμπορικών διαδικασιών· υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία της τεχνικής βοήθειας με προσδιορισμένους στόχους στον τομέα αυτόν·

41. ζητεί την ενίσχυση των μηχανισμών επιβολής του ΠΟΕ για τη συμφωνία TRIPS, οι οποίοι είναι αναγκαίοι για την καταπολέμηση της πώλησης προϊόντων απομίμησης και της παραβίασης των δικαιωμάτων των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας· υποστηρίζει ότι η προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας της Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένων των γεωγραφικών δεικτών, παραμένει ένα από τα σημαντικότερα ζητήματα που πρέπει να εξεταστούν στο πλαίσιο του ΠΟΕ· χαιρετίζει, εν προκειμένω, το γεγονός ότι η Επιτροπή θα εγκαταστήσει έναν υπάλληλο αρμόδιο για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας στο Πεκίνο έως την 1η Απριλίου 2006· τονίζει ότι η εσωτερικευση των προϊόντων απομίμησης έχει την αντίστροφη επίπτωση στις εισπράξεις φόρου στις ανεπτυγμένες χώρες, βοηθά τη χρηματοδότηση του οργανωμένου εγκλήματος σε διεθνές επίπεδο και μειώνει τα κίνητρα για εφευρέσεις και καινοτομίες σε όλες τις χώρες, θέτοντας ως εκ τούτου σε κίνδυνο τις βαριές επενδύσεις των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων σε προϊόντα και υπηρεσίες υψηλής τεχνολογίας·

42. καλεί την Επιτροπή να δηλώσει σαφώς στις συζητήσεις με άλλους εμπορικούς εταίρους ότι αποδοκμαίνει τη συστηματική παραβίαση των ισχυουσών διατάξεων του ΠΟΕ — ιδίως όσον αφορά την πνευματική ιδιοκτησία, την πειρατεία προϊόντων και τους μη δασμολογικούς εμπορικούς φραγμούς·

43. ζητεί την ενίσχυση των κυρώσεων όσον αφορά το αντιντάμπινγκ και άλλα θέματα κανόνων, προκειμένου να προληφθεί η κατάχρηση των μέσων εμπορικής άμυνας, ενώ παράλληλα θα διατηρείται η θεμιτή χρήση και αποτελεσματικότητα των μέτρων αυτών·

44. ζητεί να απαγορευτούν όλες οι μορφές ντάμπινγκ και να προσδιοριστούν ως εξαγωγές διενεργούμενες σε τιμές κάτω του μέσου κόστους παραγωγής, λαμβάνοντας υπόψη όλους τους τύπους ανάντη (κοντά στο στάδιο της παραγωγής) και κατάντη (κοντά στο στάδιο της πώλησης) επιδοτήσεων και διεπιδοτήσεων·

45. επισημαίνει την ανάγκη βελτίωσης της συνεκτικότητας και ενίσχυσης της στήριξης των εμπορικών και περιβαλλοντικών νομικών συστημάτων και των συστημάτων πολιτικής· ζητεί την επίτευξη προόδου στον τομέα του εμπορίου περιβαλλοντικών αγαθών και σαφέστερους κανόνες για τη σχέση μεταξύ των κανόνων του ΠΟΕ και των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών·

46. υπογραμμίζει πόσο σημαντικό είναι να ληφθούν υπόψη στον Γύρο της Ντόχα μη εμπορικά θέματα, όπως κοινωνικά, περιβαλλοντικά και πολιτιστικά ζητήματα·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

47. καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τις ανησυχίες για θέματα μη εμπορικού χαρακτήρα (ευημερία των ζώων και περιβάλλον) στον τομέα της γεωργίας στο πλαίσιο των προσεχών διαπραγματεύσεων·
48. υπογραμμίζει τη σοβαρή στρέβλωση του ανταγωνισμού που υφίστανται οι ευρωπαίοι αγρότες καθώς και τα εισαγόμενα προϊόντα δεν υπόκεινται στα ίδια πρότυπα όπως και τα εγχώρια προϊόντα·
49. έχοντας κατά νου την αύξουσα σημασία της κοινωνικής διάστασης των εμπορικών σχέσεων, εκφράζει τη δυσαρέσκειά του επειδή η ενίσχυση των δεσμών μεταξύ του ΠΟΕ και της ΔΟΕ δεν εκφράστηκε στην υπουργική δήλωση· πιστεύει ακράδαντα στη σημασία των προτύπων για το σύγχρονο εμπορικό σύστημα· επανεπιβεβαιώνει τη μακρόχρονη δέσμευσή του να παραχωρήσει στη ΔΟΕ καθεστώς παρατηρητή στις συνεδριάσεις του ΠΟΕ και υποστηρίζει σθεναρά τη δημιουργία κοινού μόνιμου φόρουμ ΔΟΕ-ΠΟΕ για το θέμα αυτό·
50. επαναλαμβάνει την έκκλησή του για ριζική μεταρρύθμιση του ΠΟΕ και για την καλύτερη ενσωμάτωσή του στο γενικότερο πλαίσιο της παγκόσμιας διακυβέρνησης· ζητεί μεγαλύτερο συντονισμό και συνεκτικότητα μεταξύ όλων των διεθνών οργανισμών που δραστηριοποιούνται στον τομέα του εμπορίου και της ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων των οργανισμών που βασίζονται στα Ηνωμένα Έθνη που είναι υπεύθυνοι για την ανθρώπινη ανάπτυξη, την υγεία, το περιβάλλον, και καλεί όλα τα μέλη του ΠΟΕ να του παράσχουν σαφή εντολή για ενισχυμένη συνεργασία·
51. υποστηρίζει τις διαπραγματεύσεις για τη βελτίωση του μηχανισμού διευθέτησης των διαφορών με στόχο την αύξηση της αποτελεσματικότητας και διαφάνειας, προκειμένου, μεταξύ άλλων, να βελτιωθούν οι κανόνες και οι διαδικασίες για τη σύνθεση επιτροπών, να αντιμετωπισθεί το ζήτημα της «ιεράρχησης προτεραιοτήτων», να δοθεί ώθηση σε μηχανισμούς αποζημίωσης, να ενισχυθούν τα δικαιώματα τρίτων, να διασφαλισθεί εξουσία αναπομπής στο Δευτεροβάθμιο Δικαιοδοτικό Όργανο το οποίο θα λαμβάνει υπόψη, πριν αποφασίσει, τη νομοθεσία περί περιβάλλοντος, κοινωνικών ζητημάτων και ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διευκολυνθεί η πρόσβαση των αναπτυσσόμενων χωρών, καθώς και να λαμβάνεται υπόψη, πριν αποφασίσει, η σχετική με το περιβάλλον, τα κοινωνικά ζητήματα και τα ανθρώπινα δικαιώματα νομοθεσία·
52. υποστηρίζει ότι οι επενδύσεις, ο ανταγωνισμός και η διαφάνεια στις κρατικές προμήθειες παραμένουν σημαντικοί τομείς προς διαπραγμάτευση στο πλαίσιο του ΠΟΕ·
53. προτείνει στους διαπραγματευτές της ΕΕ στο πλαίσιο του ΠΟΕ να αρχίσουν τη διατύπωση τη θέση της ΕΕ όσον αφορά την ενέργεια, η οποία θα δώσει τη δυνατότητα μεγαλύτερης ασφάλειας εφοδιασμού και θα ενισχύσει τις δυνάμεις που διέπουν την αγορά στον τομέα της ενέργειας, και η οποία θα εκτείνεται στις βιομηχανικές εφαρμογές στον τομέα της ενέργειας, διευκολύνοντας τις επενδύσεις στις αναπτυσσόμενες χώρες και εξαλείφοντας το καθεστώς διπλής τιμολόγησης και άλλες μορφές περιορισμού των εξαγωγών ή φόρους που απειλούν την επιβίωση πολλών βιομηχανιών της ΕΕ·
54. υπενθυμίζει το γεγονός ότι οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) αποτελούν τη ραχοκοκαλιά των οικονομιών της ΕΕ και των αναπτυσσόμενων χωρών, η επιβίωσή τους ωστόσο στο παγκόσμιο εμπορικό σύστημα απαιτεί να καθορίζονται σαφώς τα δικαιώματα ιδιοκτησίας, να τίθενται σαφή όρια στα μονοπωλιακά έσοδα και τα δικαιώματα αυτά να επιβάλλονται αποτελεσματικά προκειμένου να λειτουργούν ως κίνητρα για τις ΜΜΕ ώστε να πραγματοποιούν επενδύσεις στην έρευνα και στην καινοτομία· προτείνει η εμπορική πολιτική της ΕΕ να θέσει ως στόχο τη μείωση των κινδύνων του διεθνούς εμπορίου και των επενδύσεων για τις ΜΜΕ, αυξάνοντας σημαντικά την πρόσβαση στην αγορά στις αναδυόμενες χώρες με την αποτελεσματική άρση των δασμολογικών και μη δασμολογικών φραγμών στις εν λόγω χώρες, αίροντας τους περιορισμούς των ευρωπαϊκών εμπορικών δραστηριοτήτων (επενδύσεις, έδρα, δικαίωμα συναλλαγών) και δημιουργώντας ενισχυμένους μηχανισμούς διαμεσολάβησης του ΠΟΕ για την αντιμετώπιση των μη δασμολογικών φραγμών γρήγορα και αποτελεσματικά·
55. προτείνει την ενίσχυση του έργου οικονομικής και κοινωνικής προοπτικής, προκειμένου να εκτιμηθούν, ποσοτικά και ποιοτικά, οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις των εξελίξεων που προέρχονται από συμφωνίες για το διεθνές εμπόριο· θεωρεί ότι αυτή η βοήθεια για τη λήψη απόφασης είναι απαραίτητη, τόσο για τη διευκόλυνση των διαπραγματεύσεων, όσο και για την πρόληψη των οικονομικών μεταλλαγών που προκύπτουν από συμφωνίες που μπορούν να επηρεάσουν τα κράτη μέλη και τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς κλάδους·
56. τονίζει ότι είναι σημαντικό να ενθαρρυνθεί η δημόσια και πολιτική στήριξη για το πολυμερές εμπορικό σύστημα του ΠΟΕ· επισημαίνει ότι οι εταιρείες έχουν έννομο συμφέρον στη διαμόρφωση πολιτικών που επηρεάζουν τον τρόπο με τον οποίο δρουν επιχειρηματικά και ότι η συμμετοχή των διαφόρων ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των ΜΚΟ, είναι ζωτικής σημασίας για τη λειτουργία του ΠΟΕ· τονίζει, ωστόσο, ότι οι προτεραιότητες των εταιρειών και των ΜΚΟ επηρεάζουν υπερβολικά την ημερήσια διάταξη πολιτικής του ΠΟΕ και θα μπορούσαν να διαδραματίσουν μεγαλύτερο ρόλο απ' ό,τι οι δημοκρατικά εκλεγμένοι βουλευτές σε σχέση με το τελικό έγγραφο· προτρέπει την Επιτροπή να εξετάσει προσεκτικά τον ρόλο των εταιρειών και των ΜΚΟ στη διαδικασία διαπραγμάτευσης· ζητεί αυξημένη διαφάνεια και τη μείωση των προνομίων των εταιρειών και των ΜΚΟ· τονίζει ότι χρειάζεται καλύτερη πληροφόρηση του κοινού και ευρύτερες διαβουλεύσεις με την κοινωνία των πολιτών· επανεπιβεβαιώνει, εν προκειμένω, τη σημαντική συμβολή που μπορεί να προσφέρει η κοινοβουλευτική διάσταση ως μέσο δυνάμενο να ενισχύσει τη δημοκρατική ευθύνη του ΠΟΕ και τη διαφάνειά του έναντι των πολιτών·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

57. υπογραμμίζει την ανάγκη θεσμικών μεταρρυθμίσεων για τη βελτίωση της λειτουργίας του ΠΟΕ, βάσει μεταξύ άλλων των συστάσεων που περιέχονται στην προαναφερθείσα έκθεση Sutherland·

58. τονίζει τη σημασία του έργου της Κοινοβουλευτικής Διάσκεψης για τον ΠΟΕ στην ενίσχυση της δημοκρατικής διάστασης του ΠΟΕ· επισημαίνει, ωστόσο, την έλλειψη προσοχής εκ μέρους των διαπραγματευτών του ΠΟΕ στις τελικές δηλώσεις της· επισημαίνει την προσπάθεια που κατέβαλαν οι διαπραγματευτές της ΕΕ να απευθυνθούν στην Κοινοβουλευτική Διάσκεψη για τον ΠΟΕ αλλά αποδοκιμάζει την μη επαρκή δέσμευση των άλλων διαπραγματευτών του ΠΟΕ·

59. δηλώνει την προθυμία του να συμβάλει θετικά στη διαπραγματευτική διαδικασία μέσω των διαφόρων επαφών που έχουν τα μέλη του με τους ομολόγους τους από χώρες με τις οποίες η ΕΕ έχει κοινά συμφέροντα·

60. τονίζει το ισχυρό πνεύμα ενότητας μεταξύ των τριών μεγαλύτερων ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων που παρέστησαν στο Χόνγκ Κόνγκ και υπογραμμίζει το όφελος από τη διατήρηση αυτής της ενότητας κατά τη διάρκεια των κρίσιμων αυτών μηνών των διαπραγματεύσεων· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν να ζητούν τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου και να το ενημερώνουν πλήρως σχετικά με την στρατηγική της ΕΕ μετά το Χόνγκ Κόνγκ και την πρόοδο των διαπραγματεύσεων, και κατά τη διάρκεια της συνόδου του επομένου Γενικού Συμβουλίου στη Γενεύη·

61. τονίζει τη σημασία της εκπροσώπησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όχι μόνον με την ευκαιρία των επισήμων Υπουργικών Διασκέψεων, αλλά και σε όλες τις συνεδριάσεις του ΠΟΕ στις οποίες αποφασίζονται στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων σημαντικά μέτρα και συμμετέχουν υπουργοί· ζητεί, κατά συνέπεια, να συμμετάσχει ενεργά μικρή αντιπροσωπεία βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις συνεδριάσεις που θα συγκληθούν στη Γενεύη με σκοπό την τήρηση των προθεσμιών της 30ής Απριλίου 2006 και της 31ης Ιουλίου 2006 σύμφωνα με τη Δήλωση του Χόνγκ Κόνγκ· καλεί το Συμβούλιο να καλέσει επίσης αντιπροσωπεία βουλευτών του Κοινοβουλίου να συμμετάσχουν, ως παρατηρητές, σε μία τουλάχιστον συνεδρίαση της επιτροπής 133 που θα πραγματοποιηθεί στα τέλη Απριλίου στη Γενεύη· καλεί την Επιτροπή να στηρίξει αυτή την πρωτοβουλία και να εξασφαλίσει ότι οι βουλευτές του Κοινοβουλίου θα ενημερώνονται καταλλήλως για την πρόοδο των διαπραγματεύσεων κατά την παραμονή τους στη Γενεύη·

62. τονίζει εκ νέου τη σπουδαιότητα της κοινοβουλευτικής διάστασης του ΠΟΕ προκειμένου να ενισχυθεί η δημοκρατική νομιμότητα και η διαφάνεια στις διαπραγματεύσεις του ΠΟΕ, εφόσον τα μέλη του ΠΟΕ δύνανται να αποτελέσουν σημαντικό σύνδεσμο με τους πολίτες, ιδίως ως πηγή πληροφοριών και απάντηση στις ανησυχίες τους· χαιρετίζει τα αποτελέσματα της συνόδου της Κοινοβουλευτικής Διάσκεψης για τον ΠΟΕ στο Χόνγκ Κόνγκ· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να στηρίξουν ενεργά την αναφορά στο τελικό έγγραφο του Αναπτυξιακού Γύρου της Ντόχα το οποίο υπογραμμίζει τον ρόλο των νομοθετών στη χάραξη της εμπορικής πολιτικής·

63. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στις υπό ένταξη και στις υποψηφίες χώρες, στον γενικό γραμματέα του ΠΟΕ και στον πρόεδρο της Διακοινοβουλευτικής Ένωσης.

P6_TA(2006)0124

Γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση της ευρωπαϊκής οικονομίας: προπαρασκευαστική έκθεση σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς της οικονομικής πολιτικής για το 2006 (2006/2047(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2005-2008) (COM(2005)0141) (ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 99, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση αριθ. 4/2005 της Επιτροπής Οικονομικής Πολιτικής της Επιτροπής με τίτλο «Οι προβολές 2005 της Επιτροπής Οικονομικής Πολιτικής όσον αφορά τις συνδεδεμένες με την ηλικία δαπάνες (2004-2050) για τα κράτη μέλη της ΕΕ25: βασικές παραδοχές και μεθοδολογίες προβολής»,

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τα προγράμματα Λισαβόνας εθνικών μεταρρυθμίσεων των 25 κρατών μελών για την ανάπτυξη και την απασχόληση 2005-2008 (NRP),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση προόδου της Επιτροπής για τη στρατηγική της Λισαβόνας, της 25ης Ιανουαρίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 15ης Μαΐου 2003 σχετικά με τη σύσταση της Επιτροπής για τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας (περίοδος 2003-2005) ⁽¹⁾, της 22ας Απριλίου 2004 σχετικά με τη σύσταση της Επιτροπής για την ενημέρωση 2004 των Γενικών Προσανατολισμών των Οικονομικών Πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας (για το διάστημα 2003-2005) ⁽²⁾ και της 26ης Μαΐου 2005 σχετικά με τη σύσταση της Επιτροπής για τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας στο πλαίσιο των ολοκληρωμένων κατευθυντήριων γραμμών για την ανάπτυξη και την απασχόληση (περίοδος 2005-2008) ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την εκ μέρους της Προεδρίας του Συμβουλίου καταγραφή βασικών ζητημάτων για το Συμβούλιο Ecofin, εν όψει του εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 7ης Φεβρουαρίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τις οικονομικές προγνώσεις της Επιτροπής ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα III-179 και III-206 της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος για την Ευρώπη, που υπογράφηκε στις 29 Οκτωβρίου 2004 (Συνταγματική Συνθήκη),
 - έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής «Η ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών με ορίζοντα το έτος 2010: η ώρα των επιλογών» (COM(2001)0370),
 - έχοντας υπόψη το ανεπίσημο έγγραφο της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, σχετικά με την κοινή ενοποιημένη βάση φόρου εταιρειών στην ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη τον Ευρωπαϊκό Χάρτη των Μικρών Επιχειρήσεων, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Φέιρα στις 19-20 Ιουνίου 2000,
 - έχοντας υπόψη τον κώδικα δεοντολογίας για την άμεση φορολογία των επιχειρήσεων, που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Ecofin την 1η Δεκεμβρίου 1997,
 - έχοντας υπόψη το Πρόγραμμα Διεθνούς Αξιολόγησης Μαθητών του ΟΟΣΑ (PISA),
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισαβόνας της 23ης και 24ης Μαρτίου 2000, του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Γκέτεμποργκ της 15ης και 16ης Ιουνίου 2001 και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης της 15ης και 16ης Μαρτίου 2002, καθώς και των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων των Βρυξελλών της 20ής και 21ης Μαρτίου 2003, της 25ης και 26ης Μαρτίου 2004 και της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Νοεμβρίου 2004 της προεδρευόμενης από τον Wim Kok Ομάδας Υψηλού Επιπέδου της Επιτροπής «Αντιμετώπιση της πρόκλησης — Η στρατηγική της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση»,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A6-0077/2006),
- A. εκτιμώντας ότι πολλές από τις συστάσεις που διατυπώθηκαν στα τρία τελευταία ψηφίσματα του Κοινοβουλίου για τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών (ΓΠΟΠ) δεν υιοθετήθηκαν· ότι μετά την έγκριση του τελευταίου ψηφίσματος του Κοινοβουλίου έχουν προκύψει νέοι και σημαντικοί παράγοντες· ότι πολλές από τις ήδη αναγνωρισμένες μακροπρόθεσμες προκλήσεις έχουν αποκτήσει περισσότερο επείγοντα χαρακτήρα· ότι η οικονομία της ΕΕ εξακολουθεί να εμφανίζει βραδύτερη ανάπτυξη από τους κυριότερους ανταγωνιστές της και να φαίνεται λιγότερο προετοιμασμένη για την παγκοσμιοποίηση,
- B. εκτιμώντας ότι η παγκοσμιοποίηση αποτελεί επαναστατικό φαινόμενο που θέτει σε αμφισβήτηση τη συμβατική χρήση των διαθέσιμων πόρων, επιτρέπει στις αναδυόμενες οικονομίες να εισάγουν κεφάλαιο, δεξιότητες και τεχνολογία και να ανταγωνίζονται σε έναν ολόενα και πιο διασυνδεδεμένο κόσμο, αυξάνει τις μεταναστευτικές ροές, αλλάζει τις παραδοσιακές διαμορφώσεις του διεθνούς εμπορίου και δίνει στη χρηματοπιστωτική οικονομία μια πρωτοφανή σπουδαιότητα έναντι της πραγματικής οικονομίας· εκτιμώντας ότι η αυξανόμενη σπουδαιότητα της χρηματοπιστωτικής οικονομίας ανάγει την εμπιστοσύνη σε κείμενο παράγοντα της οικονομικής σταθερότητας και δημιουργεί νέα ανάγκη για αποτελεσματική εποπτεία και στενότερη συνεργασία, προκειμένου να εξασφαλιστεί η οικονομική σταθερότητα,

⁽¹⁾ ΕΕ C 67 E της 17.3.2004, σ. 295.

⁽²⁾ ΕΕ C 104 E της 30.4.2004, σ. 1061.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0209.

⁽⁴⁾ Φθινόπωρο 2005, αριθ. 5/2005.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

- Γ. εκτιμώντας ότι οι ακόλουθοι νέοι σημαντικοί παράγοντες έχουν προκύψει αφότου εγκρίθηκε το τελευταίο ψήφισμα του Κοινοβουλίου για τους ΓΠΟΠ τον Μάιο του 2005: δυσκολίες όσον αφορά την κύρωση της Συνταγματικής Συνθήκης· έγκριση των δημοσιονομικών προοπτικών της ΕΕ για το 2007-2013 από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της ΕΕ χωρίς τη συγκατάθεση του Κοινοβουλίου· δύο πρώτες αυξήσεις επιτοκίων από την ΕΚΤ μέσα σε περισσότερο από 5 χρόνια· μεταρρύθμιση του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, με 12 κράτη μέλη να εμφανίζουν έλλειμμα άνω του 3 %· έγκριση των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων Λισαβόνας των κρατών μελών· μεγαλύτερη επίγνωση της παγκόσμιας ενεργειακής κρίσης και συναφείς γεωπολιτικές εντάσεις· διαπραγματεύσεις σχετικά με την επιθυμία της Εσθονίας, της Λιθουανίας και της Σλοβενίας να προσχωρήσουν στην ευρωζώνη το 2007· και ανάγκη να δοθεί νέα τόνωση στις προτεραιότητες του γύρου Ντόχα του ΠΟΕ μετά την επιβράδυνση των διαπραγματεύσεων στο Χονγκ Κονγκ,
- Δ. εκτιμώντας ότι η σχετική παρακμή της ευρωπαϊκής οικονομίας μπορεί να εξηγηθεί με διάφορους παράγοντες: ακατάλληλο ρυθμιστικό πλαίσιο σε συνδυασμό με την έλλειψη διαρθρωτικής μεταρρύθμισης, στασιμότητα της εγχώριας ζήτησης, έλλειψη επιχειρηματικού δυναμισμού σε συνδυασμό με ασθενείς αγορές εργασίας λόγω βραδείας δημογραφικής αύξησης, χαμηλών ποσοστών απασχόλησης και ισχνής αύξησης της παραγωγικότητας· εκτιμώντας ότι η ισχνή αύξηση της παραγωγικότητας οφείλεται σε έλλειψη επενδύσεων, ανεπαρκή καινοτομία και δυσευθυγράμμιση της προσφοράς και ζήτησης εργασίας, λόγω της ανικανότητας των ανεπαρκώς χρηματοδοτούμενων συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης να προσαρμόσουν τους εργαζομένους σε έναν διαρκώς μεταβαλλόμενο κόσμο·
- Ε. εκτιμώντας επιπλέον ότι, μετά την έγκριση του τελευταίου ψηφίσματος του Κοινοβουλίου, οι ακόλουθες προκλήσεις έχουν αναγνωριστεί σε μεγαλύτερο βαθμό: διαρκώς αυξανόμενη γήρανση του πληθυσμού· μεταναστευτικές εντάσεις στα σύνορα της ΕΕ και εσωτερικά προβλήματα λόγω της ανεπαρκούς βοήθειας στην ενσωμάτωση των μεταναστών δεύτερης γενιάς· κατακόρυφη άνοδος των εισαγωγών από τρίτες χώρες σε ορισμένους τομείς, καθώς επίσης της μετεγκατάστασης επιχειρήσεων και της εξωτερικής ανάθεσης εργασιών· αυξανόμενη ζήτηση πόρων όπως το αργό πετρέλαιο, το φυσικό αέριο, ο άνθρακας και ο σίδηρος από την Κίνα και άλλες αναδυόμενες οικονομίες· αυξανόμενη εξάρτηση της ΕΕ από ενεργειακές εισαγωγές που προέρχονται από ασταθείς περιοχές· και κίνδυνοι που προκαλούνται από τις παγκόσμιες μακροοικονομικές ανισοροπίες,
1. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να εγκρίνουν όσες συστάσεις των τριών τελευταίων ψηφισμάτων του Κοινοβουλίου για τους ΓΠΟΠ δεν έχουν ακόμη υιοθετηθεί, και ειδικότερα: τη μεταφορά των οδηγιών της εσωτερικής αγοράς στο εθνικό δίκαιο· την έγκριση μέτρων μείωσης του ελλείμματος από τα κράτη μέλη με υπερβολικό έλλειμμα· κοινή επικοινωνιακή πολιτική όσον αφορά την ανασφάλεια που αισθάνονται οι πολίτες λόγω της παγκοσμιοποίησης· σχέδιο δράσης για τη διαρθρωτική μεταρρύθμιση, το οποίο θα προσδιορίζει τα εμπόδια που πρέπει να υπερνηκθούν, τις ενέργειες που πρέπει να αναληφθούν, καθώς και χρονοδιάγραμμα· την πλήρη εφαρμογή του Χάρτη των ΜΜΕ, συμπεριλαμβανομένου ιδίως ενός ευνοϊκότερου φορολογικού καθεστώτος και περισσότερων επενδύσεων στην έρευνα και την καινοτομία·
 2. χαιρετίζει την καταγραφή βασικών ζητημάτων για το Συμβούλιο ECOFIN και υποστηρίζει τις επιλογές της Επιτροπής όσον αφορά την επικέντρωση σε τέσσερις θεμελιώδεις τομείς (γνώση και καινοτομία· επιχειρηματικό δυναμικό, παγκοσμιοποίηση και δημογραφικές αλλαγές· αποτελεσματική αγορά ενέργειας), η οποία θα πρέπει να εφαρμοσθεί μέσα από τις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη και την απασχόληση· επιπλέον, συμπεριλαμβάνει την άποψη ότι η αυξημένη και βιώσιμη ανάπτυξη στις οικονομίες μας θα επιτευχθεί μόνο με την αμοιβαία ενίσχυση μακροοικονομικών πολιτικών προσανατολισμένων στη σταθερότητα και την ανάπτυξη και διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων, συμπεριλαμβανομένου ενός αποτελεσματικότερου οικονομικού συντονισμού· επιδοκιμάζει την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει χάρτη πορείας ο οποίος θα σκιαγραφεί τις απαιτούμενες ενέργειες και τις βασικές ημερομηνίες για την ολοκλήρωση των τεσσάρων αυτών δράσεων έως το τέλος του 2007·

Θεσμικές μεταρρυθμίσεις

3. πιστεύει ότι η συνεχιζόμενη περίοδος προβληματισμού για τη Συνταγματική Συνθήκη θα πρέπει να ασχοληθεί με θέματα όπως: το ισχύον πλαίσιο μακροοικονομικής διακυβέρνησης, όπως συζητήθηκε ήδη από την ομάδα οικονομικής διακυβέρνησης της Συνέλευσης· οι οικονομικοί και κοινωνικοί στόχοι της ΕΕ· η επέκταση της διαδικασίας συναπόφασης σε ζητήματα οικονομικής πολιτικής· οι αρμοδιότητες της ΕΚΤ με σεβασμό της ανεξαρτησίας της· ο συντονισμός των οικονομικών πολιτικών και ο σχετικός ρόλος της Ευρωομάδας· η διαδικασία για την αντιμετώπιση των υπερβολικών ελλειμμάτων· οι αρμοδιότητες της ΕΕ στα φορολογικά θέματα· η θέσπιση δικαίωματος ανάκλησης για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της διαδικασίας επιτροπολογίας το αργότερο έως την 1η Απριλίου 2008· και η εκπροσώπηση της ευρωζώνης στους διεθνείς οργανισμούς·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

4. χαιρετίζει τη συγχώνευση των ΓΠΟΠ και των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση στο πλαίσιο των ολοκληρωμένων κατευθυντήριων γραμμών της Επιτροπής, αλλά θεωρεί ότι θα έπρεπε επίσης να συσχετιστούν και να συνεξεταστούν η ετήσια έκθεση προόδου της Επιτροπής σχετικά με τη διαδικασία της Λισαβόνας και τα άλλα έγγραφα που συνδέονται με την ανοικτή μέθοδο συντονισμού· πιστεύει ότι οι ΓΠΟΠ πρέπει να αποκτήσουν το ίδιο νομοθετικό καθεστώς με τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση και ότι ο ρόλος του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής πρέπει να επαναπροσδιοριστεί·

5. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει τη σκοπιμότητα της θέσπισης κοινοτικής νομοθεσίας προκειμένου να επιτευχθεί ομοιόμορφος ορισμός της φορολογικής κατοικίας —εφαρμοστέος στους μόνιμους κατοίκους της ΕΕ τόσο εντός όσο και εκτός ΕΕ— σε σύνδεση με την έννοια της ιθαγένειας της ΕΕ· ευρωπαϊκή σύμβαση για τη διπλή φορολόγηση στο εσωτερικό της ΕΕ (που θα αντανάκλα το άρθρο 293 της Συνθήκης ΕΚ)· και ενσωμάτωση στο δίκαιο της ΕΕ της αρχής της απουσίας διακρίσεων σε σχέση με τη φορολογία, όπως ορίζεται στις αποφάσεις του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

6. επικροτεί την υποχρέωση που έχουν τώρα τα κράτη μέλη να υποβάλλουν ετήσια προγράμματα εθνικών μεταρρυθμίσεων (ΠΕΜ) δομημένα γύρω από τις 24 ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη και την απασχόληση 2005-2008· θεωρεί εν προκειμένω ότι οι οικονομικές επιδόσεις θα μπορούσαν να βελτιωθούν περαιτέρω αν η Επιτροπή προσδιόριζε και προωθούσε τις βέλτιστες πρακτικές που απορρέουν από τα ΠΕΜ, καθώς και με την κατάρτιση ετήσιας κατάταξης των χωρών με τις καλύτερες ή χειρότερες επιδόσεις, όπως πρότεινε η ομάδα υψηλού επιπέδου που περιλάμβανε εξωτερικούς εμπειρογνώμονες υπό την προεδρία του Wim Kok· ζητεί βαθύτερη ανάλυση των πολιτικών διαρθρωτικής μεταρρύθμισης της τελευταίας δεκαετίας προκειμένου να καταστούν σαφέστεροι οι λόγοι της υφιστάμενης αργής ανάπτυξης και ανεπαρκούς παραγωγικότητας· ζητεί «ευφυή αναπτυξιακή στρατηγική» που να συναρθρώνει τις κατακεραματισμένες προσεγγίσεις της ΕΕ σε μια συνεκτική στρατηγική, προκειμένου να ενισχυθούν οι δυνατότητες της ΕΕ όσον αφορά μια νέα γενιά προϊόντων και μεθόδων παραγωγής, που θα ενσωματώνουν τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας και τις τεχνολογίες αποτελεσματικής αξιοποίησης των πόρων με στόχο τη βιώσιμη ανάπτυξη·

7. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η συμφωνία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 2005 για τις δημοσιονομικές προοπτικές είναι λιγότερο φιλόδοξη από την πρόταση του Κοινοβουλίου, ιδίως επειδή εστιάζεται στις παραδοσιακές πολιτικές και όχι αρκετά στις πολιτικές που παρέχουν προστιθέμενη αξία στους πολίτες· αποδοκιμάζει τη μείωση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για την έρευνα και την επιστήμη, καθώς και για την ανταγωνιστικότητα και την ανάπτυξη, τις ΜΜΕ, την ιθαγένεια, την ελευθερία, τη δικαιοσύνη και τις εξωτερικές δράσεις· καλεί το Συμβούλιο να επαναδιαπραγματευτεί με το Κοινοβούλιο συμφωνία που να ενισχύει την ευημερία, την ανταγωνιστικότητα, την απασχόληση και τη συνοχή της ΕΕ·

8. χαιρετίζει τα ισόρροπα συμπεράσματα του εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου τον Μάρτιο του 2006, τα οποία σέβονται την πολυτομεακή υποστηρικτική προσέγγιση της νέας εστίασης που έχει δοθεί στη Στρατηγική της Λισαβόνας· καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν με ταχύτητα και ακρίβεια τα ΠΕΜ, με συμμετοχή των εθνικών κοινοβουλίων και όλων των ενδιαφερομένων όπως οι κοινωνικοί εταίροι, και να προσφέρουν έγκαιρη ενημέρωση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν συμφωνήθηκε ούτε κάποιο σαφές χρονοδιάγραμμα ούτε κάποιος κώδικας συμπεριφοράς, στοιχεία τα οποία θα διασφάλιζαν την κατάλληλη συνεργασία και πλήρη συμμετοχή των τριών αρμόδιων βασικών θεσμικών οργάνων της ΕΕ στην ορδή παρακολούθηση των Ολοκληρωμένων Προσανατολισμών ως βασικών μέσων της στρατηγικής της Λισαβόνας· επιπλέον, υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό τη σημασία της ισότιμης συμμετοχής όλων των αρμόδιων βασικών σχηματισμών του Συμβουλίου και τον αναβαθμισμένο ρόλο του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων στο συντονισμό αυτής της συμβολής·

Μακροοικονομική, νομισματική και δημοσιονομική πολιτική

9. καλεί την Επιτροπή να εμμείνει σε αυστηρή ερμηνεία του ανανεωμένου Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, μην επιτρέποντας τη χρήση προσωρινών μέτρων ή δημιουργικής λογιστικής· παροτρύνει τα κράτη μέλη να καλλιεργήσουν την ανταγωνιστικότητα και να επιδιώξουν την ετήσια βελτίωση του κυκλικά προσαρμοσμένου ελλείμματος του προϋπολογισμού τους, ενώ παράλληλα να εξασφαλίζουν την καταβολή μεγαλύτερων προσπαθειών προσαρμογής στους καιρούς οικονομικής ευημερίας· πιστεύει ότι οι αυξήσεις μισθών πρέπει να είναι συνεπείς προς την μεσοπρόθεσμη τάση της παραγωγικότητας· ζητεί μετριοπαθή και υπεύθυνη πολιτική τιμών, ιδίως σε περιπτώσεις μονοπωλιακών και ολιγοπωλιακών αγορών, η οποία θα αμβλύνει τις πληθωριστικές πιέσεις και θα διατηρεί τα επιτόκια σε χαμηλά επίπεδα που δεν θέτουν σε κίνδυνο την τρέχουσα οικονομική ανάκαμψη·

10. προτρέπει τα κράτη μέλη να καταβάλουν πρόσθετες προσπάθειες για τη μείωση του βάρους του δημόσιου χρέους τους, κάτι που θα έχει ως αποτέλεσμα να χρησιμοποιούνται λιγότεροι πόροι για πληρωμές τοκοχρεωλυσίων και περισσότεροι για την εκπαίδευση, την επαγγελματική κατάρτιση, τις υποδομές, την έρευνα και την καινοτομία· υπογραμμίζει ότι, σε συνάφεια με την εξασφάλιση δημοσιονομικής σταθερότητας, υπάρχει επιτακτική ανάγκη για γενική αναθεώρηση της φορολογίας στα κράτη μέλη με στόχο την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της αειφορίας, πράγμα που συνεπάγεται αποτελεσματικά και εκ νέου εστιασμένα προγράμματα δαπανών·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

11. σημειώνει ότι η χαμηλή οικονομική ανάπτυξη, το υπερβολικό χρέος και η υψηλή ανεργία αυξάνουν θεαματικά τα προβλήματα που πηγάζουν από τη δημογραφική αλλαγή· υπογραμμίζει συνεπώς ότι η πλήρης εφαρμογή της στρατηγικής της Λισαβόνας, που αποβλέπει στη δημιουργία μιας κοινωνίας με υψηλή ικανότητα ένταξης, υψηλή απασχόληση και υψηλή παραγωγικότητα, είναι απαραίτητη για την επιτυχή αντιμετώπιση της πρόκλησης αυτής· καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει εκτεταμένη συζήτηση για τον προσδιορισμό των βέλτιστων πρακτικών και των επωφελέστερων μεθόδων για τη διαχείριση των επικείμενων εξελίξεων·
12. επισημαίνει ότι οι ανισορροπίες σε ορισμένες χώρες της ευρωζώνης είναι ιδιαίτερα επικίνδυνες λόγω του μεγέθους των εμπορικών ελλειμμάτων και του παρατηρούμενου πληθωριστικού διαφορικού, και καλεί τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν τις απαραίτητες οικονομικές πολιτικές για την επανόρθωση της κατάστασης, εμμένοντας στην ανάγκη δημοσιονομικής πολιτικής που να μπορεί να αντισταθμίζει τις αρνητικές συνέπειες των εν λόγω ανισορροπιών·
13. καλεί τα κράτη μέλη να απόσχουν από έναν επιζήμιο, υπέρμετρο διασυνοριακό φορολογικό ανταγωνισμό που μειώνει τις δυνατότητες του προϋπολογισμού για δημόσιες επενδύσεις σε ενσώματα και ασώματα στοιχεία ενεργητικού·

Επιχειρηματικό περιβάλλον

14. ζητεί την προώθηση του επιχειρηματικού πνεύματος —νοούμενου ως της δυνατότητας να μετουσιωθεί μια επιχειρηματική ιδέα σε πράξη— στα συστήματα δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης των κρατών μελών, με ενίσχυση του ρόλου του επιχειρηματία στην κοινωνία και με έμφαση σε έννοιες όπως η εταιρική διακυβέρνηση και η εταιρική κοινωνική ευθύνη·
15. καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει την αρχή της «θετικής δράσης» υπέρ των ΜΜΕ και να λάβει μέτρα ώστε να συμβάλει στη δημιουργία επιχειρήσεων με ηλεκτρονικό τρόπο· στην κατάλληλη απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος· στην προώθηση της πρόσβασης των ΜΜΕ στη χρηματοδότηση κατά τα πρώτα χρόνια της ζωής τους, μέσω μηχανισμών κεφαλαίου επιχειρηματικών συμμετοχών και «επιχειρηματικών ευεργετών» (Business Angels), και στην ενίσχυση του ρόλου της ΕΤΕπ και του ΕΤΑΕ· στη βελτίωση της πρόσβασης των ΜΜΕ στις τεχνολογίες πληροφορικής και τηλεπικοινωνιών, αναγνωρίζοντας ότι η διαφορά ανταγωνιστικότητας μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ δεν βρίσκεται μόνο στους τομείς υψηλής τεχνολογίας αλλά και στα κανάλια διανομής και στη λιανική διάθεση· στην προώθηση δομών συνεργασίας και στην προαγωγή της διεθνοποίησής τους μέσω της έγκρισης της 14ης οδηγίας δικαίου των εταιρειών σχετικά με τη διασυνοριακή μεταφορά της έδρας των εταιρειών που λειτουργούν υπό καθεστώς περιορισμένης ευθύνης, και μέσω της συζήτησης σχετικά με την προστιθέμενη αξία που θα έχει για τις ΜΜΕ ένα μελλοντικό καταστατικό της ευρωπαϊκής ιδιωτικής μετοχικής εταιρείας (European Private Company)·
16. υπενθυμίζει την υποστήριξη του προς τον κώδικα συμπεριφοράς για την άμεση φορολογία επιχειρήσεων, βάσει του οποίου τα κράτη μέλη συμφώνησαν να βάλουν τέλος στον επιβλαβή φορολογικό ανταγωνισμό· υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για την κοινή ενοποιημένη βάση φορολογίας επιχειρήσεων· προτρέπει το Συμβούλιο να καταλήξει σε συμφωνία όσον αφορά την πρόταση της Επιτροπής για την απλούστευση των υποχρεώσεων ΦΠΑ· υποστηρίζει τις προσπάθειες απλούστευσης και μείωσης της φορολογίας, όπως αναφέρεται στον Χάρτη των ΜΜΕ· υποστηρίζει εν προκειμένω την πρόσφατη πρόταση της Επιτροπής σχετικά με σύστημα φορολογίας στο κράτος καταγωγής για τις ΜΜΕ, και καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα να αλλάξει την αρχή του τόπου προορισμού με την αρχή του τόπου προέλευσης όσον αφορά τον ΦΠΑ που οφείλουν οι εταιρείες αυτές, συμπεριλαμβανομένων κανόνων για το δικαίο επιμερισμό·
17. συνιστά ένθερμα τα ΠΕΜ να ασχολούνται με τα προγραμματισθέντα και υπάρχοντα μέτρα, με στόχο τη μείωση της γραφειοκρατίας και των ρυθμιστικών εμποδίων, καθώς και με την ανάδειξη τοπικών, περιφερειακών και εθνικών μέτρων που θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως υποδείγματα για τις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών·
18. καλεί τα κράτη μέλη και τις τοπικές και περιφερειακές αρχές τους να αναπτύξουν κοινή μέθοδο για την αξιολόγηση των διανεμητικών και περιφερειακών αποτελεσμάτων του φορολογικού τους συστήματος και των επιδοτήσεων τις οποίες χορηγούν, δεδομένου ότι οι φορολογικές πολιτικές σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο είναι συχνά ασυντόνιστες, και υπενθυμίζει τον ολοένα σημαντικότερο ρόλο των τοπικών κοινοτήτων όσον αφορά την οικονομική, κοινωνική και πολιτική ευημερία στην ΕΕ·
19. πιστεύει ότι η εξάλειψη των εξαγωγικών ποσοστώσεων έχει αλλάξει ριζικά το διεθνές εμπόριο, υποχρεώνοντας τους υπεύθυνους για τη χάραξη πολιτικής να αντιδρούν κατά του αθέμιτου ανταγωνισμού τρίτων χωρών, ιδίως με την καταπολέμηση των παράνομων απομιμήσεων και την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ένα αποτελεσματικό σύστημα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της ΕΕ μέσω ενός κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και άλλων κατάλληλων μεθόδων·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Απασχόληση και ανθρώπινο κεφάλαιο

20. πιστεύει ότι, για να βελτιωθεί ο λόγος του πληθυσμού εργάσιμης ηλικίας προς τον συνολικό πληθυσμό, χρειάζεται: να υιοθετηθούν φιλόδοξες πολιτικές όσον αφορά το ποσοστό γεννήσεων· να βελτιωθεί η υποδομή για τη φύλαξη των παιδιών· να προωθηθούν συστήματα με στόχο τη βελτιωμένη ισορροπία μεταξύ εργασίας και ζωής· να ενσωματωθούν οι μετανάστες στην αγορά εργασίας και να καταπολεμηθεί η λαθρομετανάστευση μέσω στρατηγικών για την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης σε τρίτες χώρες καθώς και μέσω της εφαρμογής κοινής μεταναστευτικής πολιτικής σε κλίμακα ΕΕ· και να υπάρξουν κίνητρα που θα ενθαρρύνουν τους εργαζομένους να καθυστερούν την εκούσια συνταξιοδότησή τους·

21. τονίζει ότι η «ευελιξία με ασφάλεια» («flexicurity») έχει το δυναμικό να αυξήσει τη συμμετοχή στην αγορά εργασίας, ιδίως των γυναικών, των εργαζομένων προχωρημένης ηλικίας, των νέων, των μακροχρονίως ανέργων και των μεταναστών·

22. θεωρεί ότι, για να αυξηθεί ο λόγος του απασχολούμενου πληθυσμού προς τον πληθυσμό εργάσιμης ηλικίας, χρειάζεται να εγκριθούν στοχοθετημένα μέτρα για τις ομάδες που έχουν δύσκολη πρόσβαση στις αγορές εργασίας, και ειδικότερα για τους νέους, τις γυναίκες, τα άτομα ηλικίας άνω των 55 ετών, τους αναπήρους και τους μακροχρονίως ανέργους, να αναπτυχθεί μια προσέγγιση κύκλου ζωής στην εργασία και στον εργάσιμο βίο η οποία να σέβεται ιδιαίτερα τις ατομικές ανάγκες και, ιδίως, να θεσπιστούν κίνητρα που θα παροτρύνουν τους εργαζομένους προχωρημένης ηλικίας να προσφέρουν την εργασιακή πείρα τους· επομένως, καλεί τα κράτη μέλη, μαζί με τους κοινωνικούς εταίρους, να προωθήσουν μέτρα που αποβλέπουν στην προσαρμογή των εργασιακών σχέσεων και του χρόνου εργασίας στις ειδικές ανάγκες αυτών των κοινωνικών ομάδων·

23. πιστεύει ότι για να αποθαρρυνθεί η παραοικονομία είναι απαραίτητο να μειωθεί το μη μισθολογικό κόστος της εργασίας, ιδίως στις εργασίες χαμηλής ειδίκευσης· χαιρετίζει εν προκειμένω την απόφαση του Συμβουλίου να επεκτείνει το καθεστώς του μειωμένου ΦΠΑ στις υπηρεσίες εντάσεως εργασίας και προτείνει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να δρομολογήσει νέα μελέτη επιπτώσεων για το πώς οι μειωμένοι συντελεστές ΦΠΑ επηρεάζουν τις τιμές των φορολογούμενων υπηρεσιών, τον περιορισμό της παραοικονομίας και τα συνολικά φορολογικά έσοδα, συμπεριλαμβανομένων των εισφορών στα ιδρύματα κοινωνικής ασφάλισης·

24. τονίζει ότι ο βραδύς ρυθμός ανάπτυξης στην Ευρώπη αντανακλά την έλλειψη αποτελεσματικών μέτρων για τη μείωση της ανεργίας, την αύξηση του ενεργού πληθυσμού και την αύξηση της χαμηλής παραγωγικότητας·

25. ζητεί από την Επιτροπή να μην ξεχνά ότι η κοινοτική νομοθεσία πρέπει να είναι διεθνώς συμβατή, ώστε να μην έχει δυσμενή επίδραση στην ανταγωνιστική θέση της ΕΕ και στο καινοτομικό δυναμικό των επιχειρήσεων της ΕΕ στην παγκόσμια αγορά·

26. πιστεύει ότι, για να βελτιωθεί η ποιότητα της εκπαίδευσης, και δεδομένου ότι στα προσεχή χρόνια πολλά παιδιά μεταναστών με σχετικά χαμηλό επίπεδο εκπαίδευσης θα εισέλθουν στο σχολικό σύστημα, χρειάζεται: να αυξηθεί η προσφορά θέσεων στα δημοτικά σχολεία· να βελτιωθεί η γνώση ξένων γλωσσών, μαθηματικών και θετικών επιστημών στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση, λαμβανομένης υπόψη της υστέρησης των επιδόσεών μας έναντι των ανταγωνιστών, όπως επισημαίνει η έκθεση PISA του ΟΟΣΑ· να επιτευχθεί ολοκληρωμένο μοντέλο επαγγελματικής κατάρτισης με συνεχή ενημέρωση των γνώσεων·

27. καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν μέτρα για τη βελτίωση της κινητικότητας των ερευνητών και την παροχή βελτιωμένης υποδομής, ώστε να προσελκύνονται περισσότεροι σπουδαστές στις επιστημονικές σταδιοδρομίες· ζητεί επιπλέον μέτρα για τον εξοπλισμό των ευρωπαϊκών πανεπιστημίων έτσι ώστε να επιτυγχάνονται τα υψηλότερα επίπεδα έρευνας, για την ενίσχυση της συνεργασίας ανάμεσα στα πανεπιστήμια και τον βιομηχανικό και εμπορικό τομέα, την προσαρμογή της παροχής εκπαίδευσης στις απαιτήσεις της αγοράς εργασίας, την έμφαση στα προσόντα στους τομείς της μηχανικής και της υψηλής τεχνολογίας, και για την εξασφάλιση βελτιωμένης ανακοίνωσης, διάδοσης και εφαρμογής των αποτελεσμάτων της έρευνας·

28. πιστεύει ότι οι προϋπολογισμοί της ΕΕ και των κρατών μελών πρέπει να αντανακλούν πιστότερα τις προτεραιότητες της στρατηγικής της Λισαβόνας, ενισχύοντας την ικανότητα της ΕΕ για καινοτομία και έρευνα και εντείνοντας τις προσπάθειες στον τομέα της διά βίου μάθησης, συμπεριλαμβανομένης της χρησιμοποίησης πρόσθετων χρηματοδοτικών πόρων·

Υποδομές, μεταφορές και ενέργεια

29. πιστεύει ότι η ανεπάρκεια των επενδύσεων είναι μία από τις αιτίες που εξηγεί τη διαφορά της ανταγωνιστικότητάς μας σε σχέση με τις ΗΠΑ, και καλεί συνεπώς τα κράτη μέλη να επανεστιάσουν τη δημόσια δαπάνη στις επενδύσεις που βελτιώνουν την οικονομική αποτελεσματικότητα και την παραγωγικότητα, όπως στους τομείς

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

των υποδομών, της E&A, της εκπαίδευσης, της δια βίου μάθησης, καθώς και να μεταρρυθμίσουν τα φορολογικά τους συστήματα με στόχο την ενθάρρυνση της ανάπτυξης και των ιδιωτικών επενδύσεων σε νέες αιφώρες τεχνολογίες·

30. προτρέπει τα κράτη μέλη να εμμείνουν στην πιστή τήρηση των χρονοδιαγραμμάτων εκτέλεσης για τα έργα υποδομής μεταφορών (διευρωπαϊκά δίκτυα), απλουστεύοντας τις διοικητικές διαδικασίες και διοχετεύοντας εν ανάγκη περισσότερες επενδύσεις, δεδομένου ότι, σύμφωνα με τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής για τις μεταφορές, η αποπεράτωση των έργων αυτών θα απαιτήσει 20 χρόνια αν διατηρηθεί ο σημερινός ρυθμός·

31. προτρέπει τα κράτη μέλη να λάβουν απόφαση για νέα συνεκτική ενεργειακή πολιτική της ΕΕ κατά το Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2006, με τρεις κύριους στόχους: εξασφάλιση της ασφάλειας εφοδιασμού, αιφώρος ανάπτυξη και οικονομική ανταγωνιστικότητα· κατά συνέπεια προτείνει, πρώτον κοινή δράση για την ενίσχυση των πολιτικών και οικονομικών δεσμών με τις προμηθεύτριες χώρες, καθώς και τη δημιουργία εσωτερικής ενεργειακής αγοράς της ΕΕ και κατάλληλου ανταγωνιστικού περιβάλλοντος χωρίς διακρίσεις για τους προμηθευτές και τους διανομείς ενέργειας· δεύτερον, την εξεύρεση ισορροπίας ανάμεσα στις εσωτερικές και τις εξωτερικές πηγές εφοδιασμού· τρίτον, την αποφυγή της διπλής μεταβλητότητας τιμής/ισοτιμίας μέσω της τιμολόγησης των βασικών προϊόντων και των ενεργειακών προμηθειών σε ευρώ· τέταρτον, τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης· και πέμπτον, τη βαθμιαία εξέλιξη της εξάρτησης από το πετρέλαιο με τόνωση της έρευνας της ΕΕ που αποβλέπει στη μετάβαση σε ένα νέο, βιώσιμο ενεργειακό καθεστώς που θα βασίζεται στην αιολική ενέργεια, την υδροηλεκτρική ενέργεια, τη βιομάζα, την ηλιακή ενέργεια και τη γεωθερμική ενέργεια·

Καινοτομία και Ε&Α

32. πιστεύει ότι ο ανταγωνισμός των εισαγωγών από αναδυόμενες οικονομίες και ο πειρασμός των επιχειρήσεων για εξωτερική ανάθεση εργασιών μπορούν να καταπολεμηθούν μόνο με την υποστήριξη μιας τεράστιας προσπάθειας έρευνας και καινοτομίας· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις όσον αφορά τη χρηματοδότηση της έρευνας εντός της Ένωσης· καλεί τα κράτη μέλη να διαθέσουν περισσότερους πόρους για την έρευνα και την καινοτομία και παράλληλα να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και να καθιερώσουν φορολογικά κίνητρα για τις επιχειρήσεις και τα πανεπιστήμια που επενδύουν σε Ε&Α, δεδομένου ότι, σε σύγκριση με τις άμεσες επιδοτήσεις, τα κίνητρα αυτά αποτελούν καλύτερη εγγύηση ότι οι δημόσιοι πόροι θα χρησιμοποιηθούν για την υποστήριξη επιτυχημένων επιχειρηματικών πρωτοβουλιών·

33. πιστεύει ότι μια συντονισμένη πολιτική της ΕΕ για την καινοτομία συγκαταλέγεται στους ακρογωνιαίους λίθους της δημιουργίας πλούτου, της ανάπτυξης και της απασχόλησης, ενισχύει την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ και συμβάλλει στην επίτευξη του γενικού στόχου της βιώσιμης ανάπτυξης·

Ενίσχυση του ανταγωνισμού και μεταρρύθμιση των αγορών υπηρεσιών

34. πιστεύει σε μια σθεναρή πολιτική ανταγωνισμού· ζητεί να αναθεωρηθούν τα κριτήρια κατανομής των υποθέσεων ανταγωνισμού μεταξύ εθνικών αρχών ανταγωνισμού και Επιτροπής, καθώς και να ανανεωθούν οι εθνικές νομοθεσίες ώστε να εγγυώνται: ασφάλεια δικαίου· πολιτική ανεξαρτησία των ρυθμιστικών αρχών· διαφάνεια και υπευθυνότητα· και συνεκτικότητα με τη νομοθεσία της ΕΕ·

35. επισημαίνει ότι είναι απαραίτητη η υλοποίηση ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς υπηρεσιών, όπως προβλέπεται από τη Συνθήκη ΕΚ, προκειμένου να ενισχυθεί ένας τομέας που έχει ζωτική σημασία για το σύνολο της ευρωπαϊκής οικονομίας και ιδιαίτερα για την οικονομική ανάπτυξη των νέων κρατών μελών, με μια ισορροπία μεταξύ ανοιγματος της αγοράς, δημοσίων υπηρεσιών και κοινωνικών δικαιωμάτων και δικαιωμάτων των καταναλωτών·

36. χαιρετίζει το σχέδιο δράσης της Επιτροπής για τις κρατικές ενισχύσεις και πιστεύει ότι η αύξηση της διαφάνειας και της αποτελεσματικότητας των κρατικών ενισχύσεων μπορεί να ωφελήσει την ΕΕ, ιδίως όσον αφορά την καινοτομία και την Ε&Α· πιστεύει συγχρόνως ότι πρέπει να αναθεωρηθούν και τα φορολογικά κίνητρα, στον βαθμό που αποτελούν μια εναλλακτική δυνατότητα έναντι των επιχορηγήσεων ή των απευθείας επιδοτήσεων·

37. ζητεί ένα μελλοντοστραφές πρόγραμμα ενεργειών για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, το οποίο να εστιάζεται: στην επίτευξη ενιαίας ζώνης πληρωμών σε ευρώ έως το 2010· σε επανεξέταση της ασφαλιστικής φερεγγυότητας (Φερεγγυότητα II)· σε πρόταση για αναθεώρηση των διατάξεων των οδηγιών περί χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών που αφορούν τις διακριτικές εξουσίες των ρυθμιστών σε περιπτώσεις διασυνοριακών συγχωνεύσεων, με στόχο τη διευκόλυνση της ενοποίησης και την αποφυγή συγκρούσεων των εποπτικών αρχών του κράτους καταγωγής και του κράτους υποδοχής· σε πρόταση για την ενυπόθηκη πίστη· και στην έγκριση της οδηγίας για την καταναλωτική πίστη·

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

38. θεωρεί ότι, σε μια ολοκληρωμένη χρηματοπιστωτική αγορά, και λαμβάνοντας υπόψη την ταχύτητα με την οποία οι εταιρείες αλλάζουν έδρα, την καταγιστική αύξηση των διεθνών ροών κεφαλαίου και την ταχύτητα με την οποία πραγματοποιούνται οι επενδύσεις, είναι απαραίτητη μια αποτελεσματική εποπτεία και η στενή συνεργασία ανάμεσα στα ρυθμιστικά και εποπτικά όργανα των κρατών μελών, παρά το ότι είναι σκόπιμος ο περαιτέρω προβληματισμός σχετικά με το ποιο είναι το προσφορότερο εποπτικό και ελεγκτικό μοντέλο στην ΕΕ για τις τράπεζες, τις ασφάλειες και τους χρηματοπιστωτικούς τίτλους:

*
* *

39. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στους κοινωνικούς εταίρους.

P6_TA(2006)0125

Ευρωπαϊκό πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των πλέον απόρων

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τον εφοδιασμό των φιλανθρωπικών οργανώσεων, που έχουν εξουσιοδοτηθεί να υλοποιήσουν το ευρωπαϊκό πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των πλέον απόρων

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 116 του Κανονισμού του,

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Ευρωπαϊκή Ένωση των 25, τουλάχιστον 40 εκατομμύρια Ευρωπαίοι στερούνται το φαγητό,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ικανοποίηση των διατροφικών αναγκών όλων των Ευρωπαίων αποτελεί προτεραιότητα της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ) και είναι μία από τις θεμελιώδεις αρχές της Συνθήκης ΕΚ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ευρωπαϊκό πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των πλέον απόρων έχει αποδείξει την αξία του και έχει καταστεί ζωτικής σημασίας για εκατομμύρια Ευρωπαίων,
- Δ. ανησυχώντας για το μέλλον του μηχανισμού εξαιτίας του γεγονότος ότι τα κοινοτικά αποθέματα δημοσίας παρέμβασης καταργούνται στην πραγματικότητα διαρκώς και ότι, ως εκ τούτου, το πρόγραμμα χάνει τη νομική βάση του,
1. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο:
- a) να αναγνωρίσουν την ύπαρξη εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ατόμων που πλήττονται από τον υποσιτισμό και να επιβεβαιώσουν την ανάγκη ικανοποίησης των διατροφικών τους αναγκών,
- β) να συνεχίσουν το ευρωπαϊκό πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας και να χορηγήσουν συνολική πολυετή χρηματοδότηση,
- γ) να διευρύνουν το μέτρο σε νέους τομείς όπως το χοιρινό, τα πουλερικά και τα αβγά,
- δ) να συμπεριλάβουν σε αυτό το πρόγραμμα καινοτόμα μέτρα, τα οποία θα έχουν στόχο τη διανομή εξισορροπημένων μερίδων τροφής,
- ε) να λάβουν υπόψη ότι η επισιτιστική βοήθεια μετέχει στο στόχο της μείωσης της φτώχειας,
- στ) να προβούν σε κανονιστικές τροποποιήσεις οι οποίες θα επιτρέψουν:
- να δημιουργηθούν ειδικά για το πρόγραμμα αποθέματα, τα οποία δηλαδή θα διατίθενται και θα προορίζονται για τους πλέον άπορους,
 - να διευρυνθεί η διαδικασία αντιπραγματισμού,
 - να αγοραστούν στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής αγοράς τα προϊόντα που δεν θα διατίθενται στο πλαίσιο των αποθεμάτων παρέμβασης·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τρίτη, 4 Απριλίου 2006

Κατάλογος υπογραφόντων:

Aδάμου, Agnoletto, Albertini, Allister, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Αρναουτάκης, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Battilocchio, Μπατζελή, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Μπεγλίτης, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Bono, Bonsignore, Borghezio, Bourzai, Bowis, Bowles, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, van Buitenen, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cesa, Chmielewski, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Cocilovo, Coelho, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Czarnecki M., Czarnecki R., D'Alema, Daul, de Brún, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Dess, De Veyrac, De Vits, Díaz De Mera García Consuegra, Dillen, Δημητράκοπουλος, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Doorn, Douay, Doyle, Drčar Murko, Duquesne, Ebner, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Fatuzzo, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Glattfelder, Goepel, Golik, Graefe zu Baringdorf, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Gruber, Guéllec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hamon, Handzlik, Harangozó, Χατζηδάκης, Hazan, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Κασουλίδης, Kaufmann, Kinnock, Klamt, Klass, Klich, Koch, Kósáné Kovács, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Landsbergis, Lang, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Le Foll, Lohde, Lehne, Le Pen J.-M., Le Pen M., Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Louis, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Mann T., Mantovani, Markov, Marques, Martens, Martin D., Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mauro, Μαυρομμάτης, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mulder, Musacchio, Musotto, Mussolini, Napoletano, Navarro, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Panzeri, Παπαστάμκος, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Peterle, Pflüger, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podkański, Poignant, Poli Bortone, Portas, Prodi, Protasiewicz, Queiró, Ransdorf, Reynaud, Ribeiro e Castro, Rocard, Rogalski, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rouček, Roure, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Σαμαράς, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Schenardi, Schierhuber, Schmidt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Sturdy, Sudre, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tarabella, Tatarella, Thyssen, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Τρακατέλλης, Trautmann, Τριανταφυλλίδης, Τζαμπάζη, Uca, Βακάλης, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, de Villiers, Vincenzi, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Weber H., Wijkman, Wojciechowski B., Wojciechowski J., Wurtz, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappala', Ždanoka, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

(2006/C 293 E/03)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.05 π.μ.

2. Υποδοχή

Ο Πρόεδρος καλωσορίζει, εξ ονόματος του Σώματος, τον κ. Alexander Milinkevich, ηγέτη της δημοκρατικής αντιπολίτευσης και υποψήφιο για την Προεδρία της Λευκορωσίας, ο οποίος λαμβάνει θέση στο θεωρείο των επισήμων.

3. Κατάσταση των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές (συζήτηση)

Δήλωση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου: Κατάσταση των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές

Ο Josep Borrell Fontelles (Πρόεδρος) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνει ο Reimer Böge, εισηγητής από την επιτροπή BUDG σχετικά με τη Διοργανική Συμφωνία και τις δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2013.

Παρεμβαίνει ο José Manuel Barroso (Πρόεδρος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Wojciech Roszkowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Nigel Farage, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Jean-Claude Martinez, μη εγγεγραμμένος και Josep Borrell Fontelles, ο οποίος περατώνει τη συζήτηση.

Η συζήτηση περατώνεται.

4. Αποτελέσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου — Στρατηγική της Λισαβόνας (συζήτηση)

Έκθεση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και δήλωση της Επιτροπής: Αποτελέσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου — Στρατηγική της Λισαβόνας

Ο Wolfgang Schässel (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) παρουσιάζει την έκθεση και ο José Manuel Barroso (Πρόεδρος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, και Pierre Jonckheer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Edward McMILLAN-SCOTT

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Γεώργιος Καρατζαφέρης, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Leopold Józef Rutowicz, μη εγγεγραμμένος, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Alexander Lambsdorff, Claude Turmes, Helmuth Markov, Johannes Blokkand, Jana Bobošíková, João de Deus Pinheiro, Bernard Poignant, Δημήτριος Παπαδημούλης, Nils Lundgren, Philip Claeys, Alejo Vidal-Quadras, Enrique Barón Crespo, Sergej Kozlík, Timothy Kirkhope, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Markus Ferber, Wolfgang Schässel και José Manuel Barroso.

Η συζήτηση περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 11.30 π.μ εν αναμονή της ώρας των ψηφοφοριών και επαναλαμβάνεται στις 11.35 π.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Alejo VIDAL-QUADRAS

Αντιπρόεδρος

5. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

5.1. Χρονοδιάγραμμα 2007

Χρονοδιάγραμμα των περιόδων συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το 2007: βλ. προτάσεις της Διάσκεψης των Προέδρων (σημείο 4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 03.04.2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

Το χρονοδιάγραμμα των περιόδων συνόδου για το 2007 ορίζεται ως ακολούθως:

από τις 15 έως τις 18 Ιανουαρίου
στις 31 Ιανουαρίου και 1 Φεβρουαρίου
από τις 12 έως τις 15 Φεβρουαρίου
από τις 12 έως τις 15 Μαρτίου
στις 28 και 29 Μαρτίου
από τις 23 έως τις 26 Απριλίου
στις 9 και 10 Μαΐου
από τις 21 έως τις 24 Μαΐου
στις 6 και 7 Ιουνίου
από τις 18 έως τις 21 Ιουνίου
από τις 9 έως τις 12 Ιουλίου
από τις 3 έως τις 6 Σεπτεμβρίου
από τις 24 έως τις 27 Σεπτεμβρίου
στις 10 και 11 Οκτωβρίου
από τις 22 έως τις 25 Οκτωβρίου
από τις 12 έως τις 15 Νοεμβρίου
στις 28 και 29 Νοεμβρίου
από τις 10 έως τις 13 Δεκεμβρίου.

Παρεμβάσεις πριν από την ψηφοφορία:

Η Edith Mastenbroek ζητεί, βάσει του άρθρου 170, παράγραφος 4, του Κανονισμού, την αναβολή της ψηφοφορίας επί του χρονοδιαγράμματος και βάσει του άρθρου 150, παράγραφος 3, τον καθορισμό νέας προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών. Παρεμβαίνουν επί του αιτήματος αυτού οι Gary Titley και Daniel Cohn-Bendit.

Με ΗΨ (214 ψήφοι υπέρ, 336 κατά, 50 αποχές), το Σώμα απορρίπτει το αίτημα.

5.2. Κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρωτοβουλία του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας ενόψει της έκδοσης απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2003/170/ΔΕΥ σχετικά με την κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών [10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγήτρια: Martine Roure (A6-0064/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0126)

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

5.3. Φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου ***III (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου [PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)] — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επιτροπή συνδιαλλαγής.

Εισηγητής: Avril Doyle (A6-0087/2006)

ΚΟΙΝΟ ΣΧΕΔΙΟ

Παρεμβαίνουν οι Avril Doyle (εισηγήτρια), η οποία ζητεί την αναβολή της ψηφοφορίας σύμφωνα με το άρθρο 170, παράγραφος 4 του Κανονισμού, και Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, επί του αιτήματος αυτού.

Το Σώμα εγκρίνει το αίτημα αυτό.

5.4. Εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων ***III (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που αφορά τις εκπομπές από τα συστήματα κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων και την αναθεώρηση της οδηγίας αριθ. 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου [PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)] — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επιτροπή συνδιαλλαγής.

Εισηγητής: Avril Doyle (A6-0090/2006)

ΚΟΙΝΟ ΣΧΕΔΙΟ

Παρεμβαίνει η Avril Doyle (εισηγήτρια), η οποία ζητεί την αναβολή της ψηφοφορίας σύμφωνα με το άρθρο 170, παράγραφος 4 του Κανονισμού.

Το Σώμα εγκρίνει το αίτημα αυτό.

5.5. Πρόγραμμα «Πολίτες για την Ευρώπη» (2007-2013) ***I (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολίτες για την Ευρώπη» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά [COM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD)] — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.

Εισηγητής: Hannu Takkula (A6-0076/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0127)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0127)

Παρεμβάσεις πριν από την ψηφοφορία:

— Οι Hannu Takkula (εισηγητής) και Νικόλαος Σηφουνάκης επί των τροπολογιών που κατέθεσε, μαζί με άλλους, ο τελευταίος.

5.6. Πολιτιστικές πρωτεύουσες της Ευρώπης (2007-2019) ***I (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινοτικής δράσης όσον αφορά την εκδήλωση «Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης» για το διάστημα 2007 έως 2019 [COM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD)] — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.

Εισηγήτρια: Christa Prets (A6-0061/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0128)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0128)

5.7. Το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της ΕΕ (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης [2006/2036(INI)] — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων. Εισηγητής: Csaba Ógy (A6-0069/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0129)

6. Πανηγυρική συνεδρίαση — Μάλτα

Από τις 12 το μεσημέρι έως τις 12.30 μ.μ, το Σώμα συνέρχεται σε πανηγυρική συνεδρίαση επ' ευκαιρία της επισκέψεως του Προέδρου της Μάλτας, κ. Edward Fenech-Adami.

7. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Martine Roure — A6-0064/2006

— Hubert Pirker

Έκθεση Hannu Takkula — A6-0076/2006

— Philip Claeys

Έκθεση Christa Prets — A6-0079/2006

— John Attard-Montalto

Έκθεση Csaba Ógy — A6-0069/2006

— Hubert Pirker, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Oldřich Vlasák, Zita Pleštinská, Andreas Mölzer, Hynek Fajmon και Milan Cabrnoch

8. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Διορθώσεις ψήφου:

Οι διορθώσεις ψήφου εμφανίζονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

— ο Mario Mauro, ευρισκόμενος σε επίσημη αποστολή για να υποδεχθεί εξ ονόματος του Προέδρου τον Πρόεδρο της Μάλτας, δεν μπόρεσε να συμμετάσχει στην πρώτη ψηφοφορία.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.50 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 3.05 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

9. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Προθέσεις ψήφου:

Έκθεση Anne Laperrouze — A6-0071/2006

— τροπολογία 6
υπέρ: Dan Jørgensen

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

*
* *

Ημερομηνία συνεδρίασης: 23.03.2006

Η Pervenche Berès γνωστοποιεί ότι ήταν παρούσα κατά τη συνεδρίαση της 23.03.2006 αλλά το όνομά της δεν εμφανίζεται στην κατάσταση παρόντων.

10. Κατάσταση στη Μέση Ανατολή μετά τις εκλογές στο Ισραήλ (συζήτηση)

Δήλωση του Υπατου Εκπροσώπου για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας και δήλωση της Επιτροπής: Κατάσταση στη Μέση Ανατολή μετά τις εκλογές στο Ισραήλ

Ο Javier Solana (Υπατος Εκπρόσωπος για την ΚΕΠΠΑ) και η Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Véronique De Keyser, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Daniel Cohn-Bendit, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Philip Claeys, μη εγγεγραμμένος, Elmar Brok (πρόεδρος της επιτροπής AFET), Emilio Menéndez del Valle, Hannu Takkula, Αδάμος Αδάμου, Gerard Batten, Jan Tadeusz Masiel και Hannes Swoboda.

ΠΠΟΕΔΡΙΑ: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Sajjad Karim, Luisa Morgantini, Mario Borghesio, James Hugh Allister, Monika Beňová, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Richard Howitt, Edith Mastenbroek, Pierre Schapira, Benita Ferrero-Waldner και Javier Solana.

Η συζήτηση περατώνεται.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

11. Εκλογές στη Λευκορωσία (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Εκλογές στη Λευκορωσία

Οι Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Bogdan Klich, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jonas Sjöstedt, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jan Tadeusz Masiel, μη εγγεγραμμένος, Camiel Eurlings, Monika Beňová, Janusz Onyszkiewicz, Vytautas Landsbergis, Joseph Muscat, Árpád Duka-Zólyomi, Aloyzas Sakalas, Barbara Kudrycka, Hans Winkler και Benita Ferrero-Waldner.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Jan Marinus Wiersma και Joseph Muscat, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με τις προεδρικές εκλογές στη Λευκορωσία (B6-0234/2006).
- Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka και Rolandas Pavilionis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία (B6-0239/2006).
- Bogdan Klich, Elmar Brok, Camiel Eurlings, Árpád Duka-Zólyomi, Laima Liucija Andrikiénė, Aldis Kuškis, Barbara Kudrycka, Vytautas Landsbergis, Jacek Emil Saryusz-Wolski και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία μετά τις προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου (B6-0242/2006).
- Jeanine Hennis-Plasschaert, Anne E. Jensen και Janusz Onyszkiewicz, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία μετά τις προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου (B6-0243/2006).
- Jonas Sjöstedt, Gabriele Zimmer και Sylvia-Yvonne Kaufmann, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τις προεδρικές εκλογές στη Λευκορωσία (B6-0246/2006).
- Elisabeth Schroedter, Marie Anne Isler Béguin και Milan Horáček, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τις προεδρικές εκλογές στη Λευκορωσία (B6-0248/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.8 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Ingo FRIEDRICH

Αντιπρόεδρος

12. Εκλογές στην Ουκρανία (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Εκλογές στην Ουκρανία

Οι Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Marek Siwiec, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Šarūnas Birutis, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Rebecca Harms, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Michał Tomasz Kamiński, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jerzy Buzek, Thijs Berman, Grażyna Staniszevska, Inese Vaidere, Laima Liucija Andrikiénė, Hans Winkler και Benita Ferrero-Waldner.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec, Thijs Berman και Marianne Mikko, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με τις βουλευτικές εκλογές στην Ουκρανία (B6-0235/2006).
- Charles Tannock, Elmar Brok, Iles Braghetto, Christopher Beazley, Jerzy Buzek, Bogdan Klich, Aldis Kušksis, Marcello Vernola, Zbigniew Zaleski, Tadeusz Zwiefka και Rihards Pīks, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την κατάσταση στην Ουκρανία μετά τις εκλογές της 26ης Μαρτίου 2006 (B6-0240/2006).
- Grażyna Staniszevska και Šarūnas Birutis, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τα αποτελέσματα των κοινοβουλευτικών εκλογών στην Ουκρανία (B6-0244/2006).
- Helmuth Markov και Esko Seppänen, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τις εκλογές στην Ουκρανία (B6-0245/2006).
- Rebecca Harms και Milan Horáček, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τις βουλευτικές εκλογές στην Ουκρανία (B6-0247/2006).
- Guntars Krasts, Inese Vaidere, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Michał Tomasz Kamiński και Hanna Foltyn-Kubicka, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τα αποτελέσματα των βουλευτικών εκλογών στην Ουκρανία (B6-0249/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.9 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

13. Μέτρα για τη βελτίωση της οδικής ασφάλειας (Safety) και μέτρα ασφάλειας στον τομέα των μεταφορών, περιλαμβανομένης της χρηματοδότησής τους (security) (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Μέτρα για τη βελτίωση της οδικής ασφάλειας (Safety) και μέτρα ασφάλειας στον τομέα των μεταφορών, περιλαμβανομένης της χρηματοδότησής τους (security)

Οι Hubert Gorbach (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Jacques Barrot (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Georg Jarzembowski, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Saïd El Khadraoui, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, και Paolo Costa, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Eva Lichtenberger, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Reinhard Rack, Jörg Leichtfried, Hubert Gorbach και Jacques Barrot.

Η συζήτηση περατώνεται.

14. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς το Συμβούλιο (B6-0017/2006).

Πρώτο μέρος

Ερώτηση 1 (Bogusław Sonik): Καταπάτηση της ελευθερίας συνειδήσεως και της θρησκευτικής ελευθερίας στην Κίνα.

Ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Filip Kaczmarek (αναπλ. συντάκτη), Paulo Casaca και James Hugh Allister.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Ερώτηση 2 (Δημητρίου Παπαδημούλη): Παράνομες υποκλοπές τηλεφωνικών συνομιλιών.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Δημητρίου Παπαδημούλη, Justas Vincas Paleckis και Richard Seeber.

Ερώτηση 3 (Παναγιώτη Μπεγλίτη): Το νέο δόγμα εθνικής ασφαλείας της Τουρκίας και το πρωτόκολλο τελωνειακής ένωσης ΕΕ-Τουρκίας.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Παναγιώτη Μπεγλίτη και Ρόδης Κράτσα-Τσαγκαροπούλου.

Ερώτηση 4 (Paulo Casaca): Δίωξη του αγωνιστή για την προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων Δρος Μουχάμαντ Μουγκράμπι.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Paulo Casaca και Παναγιώτη Μπεγλίτη.

Ερώτηση 5 (Γεωργίου Τούσσα): Παραβίαση ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Γκουαντάναμο.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Αθανασίου Παφίλη (αναπλ. συντάκτη), Elizabeth Lynne και Piia-Noora Kauppi.

Δεύτερο μέρος

Ερώτηση 6 (Robert Evans): Αποζημίωση επιβατών.

Ερώτηση 7 (Eoin Ryan): Δικαιώματα των επιβατών αεροπορικών μεταφορών.

Ο Hubert Gorbach (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Robert Evans, Paul Rübig, Reinhard Rack και Elizabeth Lynne.

Ερώτηση 8 (Ρόδης Κράτσα-Τσαγκαροπούλου): Χρηματοδότηση διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών.

Ερώτηση 9 (Bernd Posselt): Ευρωπαϊκός συγκοινωνιακός άξονας και βασική σήραγγα του Brenner.

Ερώτηση 10 (Stanisław Jałowicki): Υλοποίηση σχεδίων στο πλαίσιο ΔΔΜ (Διευρωπαϊκών Δικτύων μεταφορών).

Ο Hubert Gorbach απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Ρόδης Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Bernd Posselt, Stanisław Jałowicki, Paul Rübig, Piia-Noora Kauppi και Othmar Karas.

Παρεμβαίνουν οι Μανώλης Μαυρομάτης και Gay Mitchell σχετικά με την οργάνωση της ώρας των ερωτήσεων.

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείπει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτή απάντηση (βλ. Παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά).

Η ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 8.05 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

15. Παγκόσμια Ημέρα Υγείας (συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Παγκόσμια Ημέρα Υγείας

Η Mariann Fischer Boel (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι John Bowis, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Margrietus van den Berg, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Fiona Hall, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Marie-Hélène Aubert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Kathy Sinnott, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Irena Belohorská, μη εγγεγραμμένη, Cristina Gutiérrez-Cortines, Glenys Kinnock, Μάριος Ματσάκης, Hiltrud Breyer, Gabriele Zimmer, Urszula Krupa, Jan Tadeusz Masiel, Françoise Grossetête, Karin Scheele, Nicholson of Winterbourne, Péter Olajos, Αντώνιος Τρακατέλλης, Thomas Ulmer, Eija-Riitta Korhola, Livia Járóka, Mairead McGuinness και Mariann Fischer Boel.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Ģirts Valdis Kristovskis και Eoin Ryan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την Παγκόσμια Ημέρα Υγείας (B6-0228/2006)·
- John Bowis, Anders Wijkman και Eija-Riitta Korhola, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την Παγκόσμια Ημέρα Υγείας (B6-0231/2006)·
- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Frithjof Schmidt και Carl Schlyter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την Παγκόσμια Ημέρα Υγείας (B6-0232/2006)·
- Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Αδάμος Αδάμου, Vittorio Agnoletto και Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την Παγκόσμια Ημέρα Υγείας (B6-0233/2006)·
- Fiona Hall, Thierry Cornillet και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την Παγκόσμια Ημέρα Υγείας (B6-0236/2006)·
- Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock και Margrietus van den Berg, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την Παγκόσμια Ημέρα Υγείας (B6-0238/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.10 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

16. Έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς (πτηνοτροφικός τομέας) * (συζήτηση)

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, σχετικά με την εφαρμογή έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς [COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Παρεμβαίνει η Mariann Fischer Boel (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Neil Parish, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Κατερίνα Μπατζελή, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jeffrey Titford, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Janusz Wojciechowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Joseph Daul, Rosa Miguélez Ramos, Zdzisław Zbigniew Podkański, Czesław Adam Siekierski, Stéphane Le Foll, Mairead McGuinness, Bogdan Golik, Esther Herranz García, Marc Tarabella, Albert Jan Maat, Thijs Berman, Csaba Sándor Tabajdi και Mariann Fischer Boel.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

17. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 371.666/OJJE).

18. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 11.20 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Alejo Vidal-Quadras
Αντιπρόεδρος

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeyss, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuššis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lhideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manoloukou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seegelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis,

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Παρατηρητές:

Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dincu Vasile, Duca Viorel, Gaș Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψήφοι υπέρ, ψήφοι κατά, αποχές)
HΨ (... , ... , ...)	ηλεκτρονική ψηφοφορία(ψήφοι υπέρ, ψήφοι κατά, αποχές)
ψ.τι.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	πaráγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Χρονοδιάγραμμα των περιόδων συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου — 2007

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/HΨ — παρατηρήσεις
Περίοδος συνόδου τεσσάρων ημερών τον Ιούλιο	1	RPE-DE	HΨ	+	310, 257, 39 Να μετατοπισθεί από την 27η στην 28η εβδομάδα

2. Κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών *

Έκθεση: Martine ROURE (A6-0064/2006)

Θέμα	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/HΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

Η τροπολογία 14 δεν αφορά όλες τις γλώσσες. Για το λόγο αυτό δεν τέθηκε σε ψηφοφορία (άρθρο 151, παράγραφος 1, στοιχείο δ) του Κανονισμού).

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

3. Πρόγραμμα «Πολίτες για την Ευρώπη» (2007-2013) *I**

Έκθεση: Hannu TAKKULA (A6-0076/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1 3-28 31-35 37-41 43 45-47 49 51-53	επιτροπή		+	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	36	επιτροπή	ψ.τμ./ΟΚ		
			1	+	533, 84, 6
			2	-	301, 315, 5
	42	επιτροπή	ΟΚ	+	534, 68, 21
	48	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	παρ.	αρχικό κείμενο			
άρθρο 3, παρ. 1, μετά το στοιχείο γ)	54	PSE	ΗΨ	-	251, 361, 5
	29	επιτροπή		+	
	62	ΣΗΦΟΥΝΑΚΗΣ κá	ΟΚ	-	257, 333, 21
άρθρο 5	30	επιτροπή	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
	57	MORENO SANCHEZ κá		-	
Παράρτημα, μέρος I, ενέργεια 1, παρ. 1	58	MORENO SANCHEZ κá		-	
Παράρτημα, μέρος I, ενέργεια 1, «Αδελφοποίηση πόλεων», παρ. 2	παρ.	αρχικό κείμενο		+	
Παράρτημα, μέρος I, ενέργεια 2, παρ. 2	60	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο			
Παράρτημα, μέρος I, ενέργεια 2, παρ. 4	61	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο			
Παράρτημα, μέρος I, ενέργεια 2, παρ. 5	44	επιτροπή		+	
	59	MORENO SANCHEZ κá		-	
Παράρτημα, μέρος I, μετά την ενέργεια 3	55	PSE		-	
	50	επιτροπή		+	
	63	ΣΗΦΟΥΝΑΚΗΣ κá	ΟΚ	-	261, 331, 26
αιτ. σκ. 1	2	επιτροπή		+	
	56	MORENO SANCHEZ κá		-	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	475, 92, 55
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	473, 92, 51

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Η τροπολογία 64 ακυρώθηκε.

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροπ. 36, 42, τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία
GUE/NGL: τροπ. 62 και 63

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

GUE/NGL, ALDE

τροπ. 30

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «όπως είναι το Ευρωπαϊκό Κίνημα»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

PPE-DE

τροπ. 36

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «ελάχιστο»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

ALDE: αρχικό κείμενο του Παραρτήματος, μέρος I, ενέργεια 1, «Αδελφοποίηση πόλεων», παρ. 2.

4. Πολιτιστικές πρωτεύουσες της Ευρώπης (2007-2019) ***I

Έκθεση: Christa PRETS (A6-0061/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-34	επιτροπή		+	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	588, 20, 18
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	584, 19, 22

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία

5. Το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της ΕΕ

Έκθεση: Csaba ÓRY (A6-0069/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 1	2	PPE-DE	ΗΨ	-	233, 363, 19
	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
μετά την παρ. 1	3	PPE-DE	ΗΨ	+	312, 272, 33
παρ. 2	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 3	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 5	8/αναθ.	ETTL κά		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 6	4	PPE-DE		+	
αιτ. αναφορά 5	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
μετά την αιτ. σκ. Α	9	GUE/NGL	ΟΚ	-	201, 398, 25
	10	GUE/NGL	ΟΚ	-	161, 448, 7
αιτ. σκ. ΙΑ	1	PPE-DE		+	
αιτ. σκ. ΙΣΤ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
αιτ. σκ. ΙΖ	7	ETTL κά		-	
αιτ. σκ. ΙΘ	5	MANN κά	ΗΨ	-	262, 302, 43
μετά την αιτ. σκ. Κ	6	Verts/ALE		-	
αιτ. σκ. ΚΔ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

Erika Mann κά: παρ. 1, 2, 5, περίπτωση 5, αιτ. σκ. ΙΣΤ και ΚΔ

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE

παρ. 3

1ο μέρος: «καλεί τα κράτη μέλη ... της προτίμησης»

2ο μέρος: «βάσει του οποίου, ... υπηκόων τρίτων χωρών»

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

GUE/NGL: τροπ. 9 και 10

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Takkula A6-0076/2006

τροπολογία 36/1

Υπέρ: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati,

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 84

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghesio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Αποχές: 6

GUE/NGL: Meijer

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

PPE-DE: Bowis

PSE: Hedh

Verts/ALE: van Buitenen

2. Έκθεση Takkula A6-0076/2006

τροπολογία 36/2

Υπέρ: 301

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dićkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

IND/DEM: Karatzaferis**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Brepoels, Galeote Quecedo, Vatanen

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maña, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pielcyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Voggenhuber**Κατά: 315****GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Źelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikené, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübigen, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 5

ALDE: Ek

NI: Kozlík

PSE: Hedh

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

3. Έκθεση Takkula A6-0076/2006 τροπολογία 42

Υπέρ: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defs, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübiger, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 68

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mote

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Roithová, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 21

ALDE: Ek

GUE/NGL: Krarup, Sjøstedt

IND/DEM: Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

NI: Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Kozlík, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

4. Έκθεση Takkula A6-0076/2006
τροπολογία 62

Υπέρ: 257

ALDE: Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Sterckx, Toia, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Demetriou, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Novak, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Camre

Verts/ALE: Frassoni, Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Ždanoka

Κατά: 333

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brézina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines,

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ůry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestá, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Dobolyi, Ilves, Jöns, Kindermann, Krehl, Mikko, Paasilinna, Prets, Rosati, Tarand

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Αποχές: 21

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Speroni

NI: Allister, Le Rachinel, Martinez, Mote, Rivera

PPE-DE: Gklavakis

PSE: Gill, Gurmai, Koterec

UEN: Kamiński, Krasts

Verts/ALE: Aubert, van Buitenen, Lichtenberger

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Elizabeth Lynne

5. Έκθεση Takkula A6-0076/2006

τροπολογία 63

Υπέρ: 261

ALDE: Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Prodi, Riis-Jørgensen, Sterckx, Toia, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Demetriou, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Píecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Camre

Verts/ALE: Frassoni, Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Ždanoka

Κατά: 331

ALDE: Alvaro, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Morillon, Mulder, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassouere, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Dobolyi, Ilves, Kindermann, Krehl, Lévai, Mikko, Moraes, Prets, Rosati, Tarand

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Αποχές: 26**ALDE:** Neyts-Uyttebroeck, Polfer**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Bonde**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Rivera, Vanhecke**PPE-DE:** Novak**PSE:** Gurmai, Herczog, Koterec, Sakalas**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Flautre, Lichtenberger**Διορθώσεις ψήφου****Υπέρ:** Elizabeth Lynne**6. Έκθεση Τακτuλα Α6-0076/2006****πρόταση της Επιτροπής****Υπέρ: 475**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Verges**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 92

ALDE: Duff

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Henin, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Meijer, Pafilis, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mølzer, Mote, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Correia

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 55

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Bobošíková

PPE-DE: Cederschiöld, Hökmark, Ibrisagic

PSE: Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Calabuig Rull, Castex, Cercas, Díez González, Dührkop Dührkop, Estrela, García Pérez, Gomes, Gruber, Gurmai, Harangozó, Hedh, Kósáné Kovács, Laignel, Mann Erika, Masip Hidalgo, Moreno Sánchez, Napoletano, Pleguezuelos Aguilar, Roth-Behrendt, Valenciano Martínez-Orozco

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

UEN: Camre**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Ždanoka**Διορθώσεις ψήφου****Αποχές:** María Sornosa Martínez**7. Έκθεση Takkula A6-0076/2006****ψήφισμα****Υπέρ:** 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovic, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 92

ALDE: Duff

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Henin, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Correia

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 51

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Bobošíková

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Konrad

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Calabuig Rull, Cercas, Díez González, Dührkop Dührkop, Ford, García Pérez, Gomes, Gruber, Hedh, Laignel, Mann Erika, Masip Hidalgo, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Roth-Behrendt, Sifunakis, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Źdanoka

Διορθώσεις ψήφου

Αποχές: Edite Estrela

8. Έκθεση Prets A6-0061/2006

πρόταση της Επιτροπής

Υπέρ: 588

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten,

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänisch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Κατά: 20

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Železný

NI: Mote

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

Αποχές: 18

GUE/NGL: Krarup

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

PSE: Attard-Montalto, Muscat

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

9. Έκθεση Prets A6-0061/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 584

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Plešinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró,

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Katá: 22

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Strejček

Αποχές: 19

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Kamall

PSE: Attard-Montalto, Muscat

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

10. Έκθεση Όρυ Α6-0069/2006**τροπολογία 9****Υπέρ: 201**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Titford, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Dimitrakopoulos, Jałowiecki, Seeberg

PSE: Assis, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Gomes, Hutchinson, Madeira, Obiols i Germà, Scheele, Siwiec, Tarabella, Van Lancker

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 398

IND/DEM: Sinnott, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre,

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Kamiński

Αποχές: 25

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Attard-Montalto, van den Burg, Grech, Muscat, Myller

UEN: Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Véronique De Keyser

11. Έκθεση Όρυ Α6-0069/2006

τροπολογία 10

Υπέρ: 161

ALDE: Chiesa, Resetarits, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cabrnock, Callanan, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

PSE: Arif, Assis, Attard-Montalto, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gomes, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Lienemann, Madeira, Moscovici, Muscat, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Siwiec, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 448

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati,

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 7

NI: Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Papastamkos

PSE: van den Burg, Myller

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Véronique De Keyser

Κατά: Dan Jørgensen

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0126

Κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρωτοβουλία του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας ενόψει της έκδοσης απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2003/170/ΔΕΥ σχετικά με την κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών (10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (10706/2005),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 34, παράγραφος 2, στοιχείο γ) της Συνθήκης ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο εκλήθη να γνωμοδοτήσει από το Συμβούλιο (C6-0255/2005),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 93 και 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0064/2006),
1. εγκρίνει την πρωτοβουλία του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί το Συμβούλιο να τροποποιήσει αναλόγως το κείμενο της πρωτοβουλίας·
 3. καλεί το Συμβούλιο σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί από το Συμβούλιο να το καλέσει εκ νέου να γνωμοδοτήσει εάν προτίθεται να τροποποιήσει ουσιαστικά την πρωτοβουλία του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στην κυβέρνηση της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΤΟ ΗΜΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 1Α (νέα)

(1α) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση, με εξαίρεση το άρθρο 1, παράγραφοι 1 και 2, αποτελεί εξέλιξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση αυτών των δύο κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽¹⁾, που εντάσσονται στον τομέα που προβλέπεται στο άρθρο 1, στοιχείο Η, της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 ⁽²⁾, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

⁽²⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΤΟ ΗΜΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 2

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 1

Άρθρο 1, παράγραφος 1, εδάφιο 1α (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

Στην παρούσα απόφαση, ως «αξιωματικός σύνδεσμος της Ευρωπόλ» νοείται, ο υπάλληλος της Ευρωπόλ ο οποίος τοποθετείται στο εξωτερικό σε μία ή περισσότερες τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς με σκοπό τη στήριξη και τον συντονισμό της συνεργασίας μεταξύ των αρχών των εν λόγω χωρών ή οργανισμών και της Ευρωπόλ, διευκολύνοντας την μεταξύ των ανταλλαγή πληροφοριών.

Στην παρούσα απόφαση, ως «αξιωματικός σύνδεσμος της Ευρωπόλ» νοείται, ο υπάλληλος της Ευρωπόλ ο οποίος τοποθετείται στο εξωτερικό σε μία ή περισσότερες τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς με σκοπό τη στήριξη και τον συντονισμό της συνεργασίας, **αφενός**, μεταξύ των αρχών των εν λόγω χωρών ή οργανισμών και της Ευρωπόλ **και, αφετέρου, μεταξύ των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται από τις αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών στην τρίτη χώρα ή στη διεθνή οργάνωση**, διευκολύνοντας την μεταξύ των ανταλλαγή πληροφοριών.

Τροπολογία 3

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 2

Άρθρο 1, παράγραφος 2, εδάφιο 1α (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

Η παρούσα απόφαση δεν θίγει τα καθήκοντα που αναλαμβάνουν οι αξιωματικοί σύνδεσμοι της Ευρωπόλ στα πλαίσια της Σύμβασης Ευρωπόλ, **των εκτελεστικών της ρυθμίσεων** και των συμφωνιών συνεργασίας που συνάπτει η Ευρωπόλ και η συγκεκριμένη τρίτη χώρα ή διεθνής οργανισμός.

Η παρούσα απόφαση δεν θίγει τα καθήκοντα που αναλαμβάνουν οι αξιωματικοί σύνδεσμοι της Ευρωπόλ στα πλαίσια της Σύμβασης Ευρωπόλ, **των διατάξεων για την εφαρμογή της** και των συμφωνιών συνεργασίας που συνάπτει η Ευρωπόλ και η συγκεκριμένη τρίτη χώρα ή διεθνής οργανισμός.

Τροπολογία 4

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 2Α (νέο)

Άρθρο 2, παράγραφος 1 (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

2α. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

1. Κάθε κράτος μέλος μεριμνά δεόντως, αφενός, ώστε οι αξιωματικοί σύνδεσμοι να καθιερώνουν και να διατηρούν άμεσες επαφές με τις αρμόδιες αρχές του κράτους υποδοχής ή της διεθνούς οργάνωσης προκειμένου να διευκολύνεται και να επιταχύνεται η συλλογή και η ανταλλαγή πληροφοριών και, αφετέρου, προκειμένου αυτοί οι αξιωματικοί σύνδεσμοί του να πραγματοποιούν με την Ευρωπόλ άμεση και απευθείας ανταλλαγή των πληροφοριών που έχουν συλλεγεί.

Τροπολογία 5

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 2Β (νέο)

Άρθρο 2, παράγραφος 3 (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

2β. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

3. Οι αξιωματικοί σύνδεσμοι ασκούν τα καθήκοντά τους στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους και τηρώντας τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις νομοθεσίες των κρατών τους, στη σύμβαση Ευρωπόλ και στις συμφωνίες που έχουν ενδεχομένως συναφθεί με τα κράτη υποδοχής ή τις διεθνείς οργανώσεις, συμπεριλαμβανομένων αυτών των διατάξεων που έχουν σχέση με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΤΟ ΗΜΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 6

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 2Γ (νέο)

Άρθρο 2, παράγραφος 3α (νέα) (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

2γ. Στο άρθρο 2, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

3α. Οι αξιωματικοί σύνδεσμοι όταν είναι πλείονες και ευρίσκονται τοποθετημένοι από διάφορα κράτη μέλη στην ίδια τρίτη χώρα ή στην ίδια διεθνή οργάνωση, συντονίζουν τις δράσεις τους και τις εργασίες τους κατά τρόπο ώστε να μειώνονται όσο το δυνατόν περισσότερο οι επικαλύψεις των αποστολών. Για το λόγο αυτό οργανώνονται προκειμένου να εργάζονται ως ομάδα και αναζητούν την ανάπτυξη των σχέσεων με τους αξιωματικούς συνδέσμους που είναι τοποθετημένοι σε άλλα κράτη και η συνεργασία με τους οποίους θα αποδεικνυόταν αναγκαία ή χρήσιμη προκειμένου να συλλεγούν, να συμπληρωθούν και να συνδεθούν πληροφορίες που υπερβαίνουν το απλό εθνικό, πολυεθνικό ή οργανωτικό πλαίσιο στο οποίο είναι τοποθετημένοι.

Τροπολογία 7

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 3

Άρθρο 4, παράγραφος 1, νέα πρόταση (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

Οι συνεδριάσεις αυτές μπορούν επίσης να συγκαλούνται με πρωτοβουλία ενός οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους, και ιδιαίτερα ενός από τα κράτη μέλη που ενεργεί ως «ηγητικό κράτος» για τη συνεργασία ΕΕ σε μια συγκεκριμένη χώρα ή περιοχή.

Οι συνεδριάσεις αυτές μπορούν επίσης να συγκαλούνται με πρωτοβουλία της **Ευρώπης** ή ενός οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους, και ιδιαίτερα ενός από τα κράτη μέλη που ενεργεί ως «ηγητικό κράτος» για τη συνεργασία ΕΕ σε μια συγκεκριμένη χώρα ή περιοχή.

Τροπολογία 8

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 3Α (νέο)

Άρθρο 4, παράγραφος 2 (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

3α. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αξιωματικοί σύνδεσμοί τους που έχουν αποσταλεί στην ίδια τρίτη χώρα ή στην ίδια διεθνή οργάνωση επικουρούνται αμοιβαίως στις επαφές τους με τις αρχές της χώρας υποδοχής. Τα κράτη μέλη προσπαθούν να συμφωνήσουν αμοιβαία για την κατανομή των καθηκόντων που πρέπει να εκπληρωθούν μεταξύ των αξιωματικών συνδέσμων τους στην ίδια τρίτη χώρα ή στην ίδια διεθνή οργάνωση, μεριμνώντας ώστε το συμφέρον του συνόλου των κρατών της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αναζητείται και να λαμβάνεται δεόντως υπόψη. Εάν αυτή η κατανομή των καθηκόντων δεν έχει συμφωνηθεί μεταξύ των κρατών μελών, η Ευρώπη και ο αξιωματικός σύνδεσμός της που είναι τοποθετημένος στην ίδια αυτή τρίτη χώρα ή στην ίδια αυτή διεθνή οργάνωση, εφόσον υφίσταται εκεί σύνδεσμος, αναλαμβάνουν συγχρόνως την υλοποίησή της και την πραγματική εφαρμογή της.

Τροπολογία 9

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 3Β (νέο)

Άρθρο 4, παράγραφος 3 (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

3β. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

3. Τα κράτη μέλη αναθέτουν, σε διμερές ή πολυμερές επίπεδο, στους αξιωματικούς συνδέσμους που

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΤΟ ΗΜΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

αποστέλλονται από έναν εξ αυτών σε τρίτη χώρα ή σε διεθνή οργάνωση να μεριμνούν για τα ιδιαίτερα συμφέροντα ενός ή πλειόνων άλλων κρατών μελών, και ενεργούν σφαιρικότερα λαμβάνοντας υπόψη το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 10

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 3Γ (νέο)

Άρθρο 5, παράγραφος 1 (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

3γ. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τη σύμβαση Ευρωπαϊκή, τα πρόσφορα διεθνή μέσα καθώς και τις διατάξεις που εφαρμόζονται όσον αφορά την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, οι αξιωματικοί σύνδεσμοί τους που αποστέλλονται σε τρίτη χώρα ή σε διεθνή οργάνωση κοινοποιούν στις εθνικές αρχές από τις οποίες εξαρτώνται και στην Ευρωπαϊκή πληροφορίες που αφορούν τις σοβαρές εγκληματικές απειλές που στρέφονται κατά άλλων κρατών μελών τα οποία δεν εκπροσωπούνται από τους δικούς τους αξιωματικούς συνδέσμους στην τρίτη χώρα ή στην εμπλεκόμενη διεθνή οργάνωση. Σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία και τη σύμβαση Ευρωπαϊκή καθώς και σε συνάρτηση με την βαρύτητα της απειλής, οι εθνικές αρχές και η Ευρωπαϊκή κρίνουν όσον αφορά τη σκοπιμότητα ενημέρωσης των εμπλεκόμενων κρατών μελών.

Τροπολογία 11

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 3Δ (νέο)

Άρθρο 5, παράγραφος 2 (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

3δ. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

2. Οι αξιωματικοί σύνδεσμοι των κρατών μελών που αποστέλλονται σε τρίτη χώρα ή σε διεθνή οργάνωση κοινοποιούν, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τη σύμβαση Ευρωπαϊκή, τα πρόσφορα διεθνή μέσα καθώς και τις διατάξεις που εφαρμόζονται σε θέματα προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, πληροφορίες σχετικές με σοβαρές εγκληματικές απειλές που στρέφονται κατά του κράτους μέλους άμεσα στους αξιωματικούς συνδέσμους αυτού του κράτους μέλους και της Ευρωπαϊκής, όταν το τελευταίο εκπροσωπείται στην τρίτη χώρα ή στην εμπλεκόμενη διεθνή οργάνωση.

Τροπολογία 12

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 3Ε (νέο)

Άρθρο 5, παράγραφος 4 (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

3ε. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

4. Τα κράτη μέλη εξετάζουν κάθε αίτηση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, τη σύμβαση Ευρωπαϊκή και τα πρόσφορα διεθνή μέσα και αναφέρουν όσο το δυνατόν ταχύτερα εάν μπορούν να ανταποκριθούν σε αυτήν.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΤΟ ΗΜΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 13

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 4

Άρθρο 8, παράγραφος 3 (απόφαση 2003/170/ΔΕΥ)

3. Σύμφωνα με **το εθνικό δίκαιο και** τη Σύμβαση Ευρωπαϊκή, τα κράτη μέλη **μπορούν να ζητούν από την Ευρωπαϊκή αξιολόγηση των αξιωματικών συνδέσμων** που αποσπώνται σε τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς **με σκοπό την ανταλλαγή χρήσιμων πληροφοριών**. Οι αιτήσεις απευθύνονται στην Ευρωπαϊκή, μέσω των εθνικών μονάδων των κρατών μελών, σύμφωνα με τη Σύμβαση Ευρωπαϊκή.

3. Σύμφωνα με τη Σύμβαση Ευρωπαϊκή, τα κράτη μέλη **ενεργούν κατά τέτοιον τρόπο ώστε, όταν αυτό είναι δυνατό και αναγκαίο, να υποβάλλεται αίτηση στην Ευρωπαϊκή προκειμένου να υπάρχει προσφυγή στους αξιωματικούς συνδέσμους** που αποσπώνται σε τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, **προκειμένου να χρησιμοποιούνται πλήρως οι δίαυλοι της Ευρωπαϊκής για τους ενδεδειγμένους σκοπούς ανταλλαγής πληροφοριών**. Οι αιτήσεις απευθύνονται στην Ευρωπαϊκή, μέσω των εθνικών μονάδων των κρατών μελών, σύμφωνα με τη Σύμβαση Ευρωπαϊκή.

P6_TA(2006)0127

Πρόγραμμα «Πολίτες για την Ευρώπη» (2007-2013) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολίτες για την Ευρώπη» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαϊού πολίτη στα κοινά (COM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0116) (1),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ και τα άρθρα 151 και 308 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0101/2005),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A6-0076/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. τονίζει ότι οι πιστώσεις που ορίζονται στη νομοθετική πρόταση για την περίοδο μετά το 2006 εξαρτώνται από την απόφαση για το προσεχές πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο·
3. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, όταν κριθεί σκόπιμο, πρόταση για την προσαρμογή του δημοσιονομικού ποσού αναφοράς για το πρόγραμμα αυτό μόλις εγκριθεί το προσεχές πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο·
4. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(1) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

P6_TC1-COD(2005)0041

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Απριλίου 2006 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Ευρώπη για τους Πολίτες» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση ενεργών ευρωπαϊκών αξιών, όπως ορίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 151 και 308,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) **Η Συνθήκη καθιερώνει την ιθαγένεια της Ένωσης, η οποία συμπληρώνει την εθνική ιθαγένεια που απορρέει από τα κράτη μέλη. Η ιθαγένεια της Ένωσης αποτελεί σημαντικό στοιχείο για την ενίσχυση και τη διασφάλιση της διαδικασίας ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.**
- (2) **Η Κοινότητα πρέπει να εξασφαλίσει ότι οι πολίτες έχουν πλήρη επίγνωση της ευρωπαϊκής ιθαγένειάς τους, των ωφελειών της καθώς και των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που αυτή συνεπάγεται, προωθώντας τα με τον ανάλογο σεβασμό για την επικουρικότητα και προς χάριν συνοχής.**
- (3) **Είναι επιτακτική ανάγκη να αποκτήσουν οι ευρωπαίοι πολίτες πλήρη συνείδηση της ευρωπαϊκής τους ιθαγένειας, δεδομένων των αποτελεσμάτων ορισμένων δημοψηφισμάτων για τη Συνθήκη περί θέσπισης Συντάγματος για την Ευρώπη. Το πρόγραμμα «Ευρώπη για τους Πολίτες» θα πρέπει συνεπώς να συμπληρώνει και όχι να επικαλύπτει το Σχέδιο D της Επιτροπής (Democracy, Dialogue and Debate).**
- (4) **Συνεπώς, προκειμένου οι πολίτες να υποστηρίξουν πλήρως την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση, πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στις κοινές αξίες, την ιστορία και τον πολιτισμό τους, ως βασικά στοιχεία της ένταξης τους σε μια κοινωνία που στηρίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της πολιτισμικής πολυμορφίας, της ανεκτικότητας και της αλληλεγγύης, σε πλήρη συμμόρφωση με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θεσπίστηκε στις 7 Δεκεμβρίου 2000.**
- (5) **Η ενθάρρυνση της ενεργού συμμετοχής του πολίτη στα κοινά αποτελεί σημαντικό παράγοντα όχι μόνο στον αγώνα για την καταπολέμηση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και της μισαλλοδοξίας αλλά και στην ενίσχυση της συνοχής και τη θεμελίωση της δημοκρατίας.**
- (6) **Στο πλαίσιο της στρατηγικής πληροφόρησης και επικοινωνίας της ΕΕ χρειάζεται να εξασφαλισθεί ευρεία διάδοση και υψηλός αντίκτυπος των δραστηριοτήτων που υποστηρίζονται μέσω του προγράμματος.**
- (7) **Για να φέρουμε την Ευρώπη πιο κοντά στους πολίτες της και να τους δώσουμε τη δυνατότητα να συμμετάσχουν πλήρως σε μια Ευρώπη ακόμα πιο προσιτή, είναι αναγκαίο να απευθυνθούμε σε όλους τους πολίτες, ζητώντας τη συμμετοχή τους σε διακρατικές ανταλλαγές και δραστηριότητες συνεργασίας, οι οποίες συμβάλλουν στη διαμόρφωση του αισθήματος ότι ενστερνίζονται κοινά ευρωπαϊκά ιδεώδη.**
- (8) **Δεν θα πρέπει να λησμονούνται οι μετανάστες και οι απόγονοί τους. Είναι επομένως σημαντικό να τύχουν της αναγκαίας συνδρομής προκειμένου να αξιοποιήσουν στο έπακρο την προσφάτως αποκτηθείσα ευρωπαϊκή ιθαγένειά τους.**

⁽¹⁾ ΕΕ C 28 της 3.2.2006, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ C 115 της 16.5.2006, σ. 81.

⁽³⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2006.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

- (9) Για να συμμετάσχουν οι πολίτες της Ευρώπης στα κοινά θα πρέπει να ενημερωθούν για τα συγκεκριμένα δικαιώματα που τους παρέχει η ευρωπαϊκή ιθαγένεια, όπως αυτά που συνδέονται με την ελεύθερη κυκλοφορία και την εγκατάσταση στο έδαφος των κρατών μελών, ιδιαίτερα μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών της οικογενείας τους να κυκλοφορούν και να εγκαθίστανται ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών⁽¹⁾.
- (10) Στο ψήφισμά του της 15ης Απριλίου 1988⁽²⁾, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκτιμά ότι είναι ευκαίριο να καταβληθεί μια σημαντική προσπάθεια για να ενταθούν οι επαφές μεταξύ των πολιτών των διαφόρων κρατών μελών και αναφέρει ότι είναι δικαιολογημένη και ευκαίρια η συγκεκριμένη υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ανάπτυξη των σχεδίων αδελφοποίησης πόλεων στα διάφορα κράτη μέλη.
- (11) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει αναγνωρίσει κατά καιρούς την ανάγκη να προσεγγίσει η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα θεσμικά της όργανα τους πολίτες των κρατών μελών. Έχει παροτρύνει τα θεσμικά όργανα να διατηρήσουν και να καλλιεργήσουν έναν ανοικτό, διαφανή και τακτικό διάλογο με την οργανωμένη κοινωνία των πολιτών, προωθώντας έτσι τη συμμετοχή των πολιτών στον δημόσιο βίο και στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων, με παράλληλη έμφαση στις θεμελιώδεις αξίες που μοιράζονται οι πολίτες της Ευρώπης⁽³⁾.
- (12) Στην απόφασή του 2004/100/EK της 26ης Ιανουαρίου 2004⁽⁴⁾, το Συμβούλιο θέσπισε κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για την προώθηση της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στα κοινά (συμμετοχή στα κοινά), με το οποίο επιβεβαιώνεται η ανάγκη για προώθηση διαρκούς διαλόγου με τους δήμους, τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και γενικά τους πολίτες. Ο διάλογος αυτός θα πρέπει να περιλαμβάνει και τις οργανώσεις εκπροσώπησης των πολιτών των τρίτων χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιπλέον, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με το ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2005 σχετικά με τις προκλήσεις πολιτικής και τους δημοσιονομικούς πόρους της διευρυνόμενης Ένωσης για την περίοδο 2007-2013⁽⁵⁾, βεβαιώνει ότι ένα πρόγραμμα για τη συμμετοχή στα κοινά εξακολουθεί να αποτελεί προτεραιότητα, για να φέρει την Ευρώπη πιο κοντά στους πολίτες της με διαδικασία που θα ξεκινά από τη βάση.
- (13) Τα σχέδια πολιτών με διακρατική και διατομεακή διάσταση αποτελούν σημαντικά εργαλεία για την προσέγγιση με τους πολίτες και την προώθηση της ευρωπαϊκής ευαισθητοποίησης, της ευρωπαϊκής πολιτικής ολοκλήρωσης, της κοινωνικής ένταξης και της αλληλοκατανόησης μέσω εκδηλώσεων και δράσεων που οργανώνονται από πολίτες και τοπικούς συνδέσμους, με έμφαση σε προγράμματα που θα ευνοούν τις συναντήσεις μεταξύ διαφορετικών ομάδων πολιτών, όπως οι βιβλιοθήκες, τα ιδρύματα ή τα ερασιτεχνικά αθλητικά σωματεία, συνεισφέροντας έτσι στην καταπολέμηση του ρατσισμού, όπως ορίζει ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.
- (14) Η κοινή ευρωπαϊκή ιθαγένεια πρέπει να καθιστά ολοένα και πιο στενές τις σχέσεις μεταξύ των πολιτών των κρατών μελών και να λαμβάνεται υπόψη από τους εθνικούς, περιφερειακούς νομοθέτες και τις τοπικές αρχές και από όσους καλούνται να προστατεύσουν σε εθνικό επίπεδο τα δικαιώματα που παρέχει η ιθαγένεια, τόσο οι αρχές ασφαλείας ή οι δικαστικές αρχές όσο και οι αρχές νομικής αρωγής όπως είναι οι συνήγοροι του πολίτη. Είναι συνεπώς προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης να προωθηθεί το διάλογο και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των αρχών αυτών και των δικτύων επαφής τους σε ευρωπαϊκή κλίμακα.
- (15) Οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο είναι σημαντικοί παράγοντες για την ενεργό συμμετοχή των πολιτών στην κοινωνία και συνεισφέρουν στην αναζωογόνηση όλων των πτυχών του δημόσιου βίου. Αποτελούν επίσης μεσάζοντες ανάμεσα στην Ευρώπη και τους πολίτες της. Για τον λόγο αυτό πρέπει να προωθηθεί και να ενθαρρυνθεί η διακρατική συνεργασία τους, με ιδιαίτερη έμφαση στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες οι οποίες θα πρέπει να τύχουν συνδρομής προκειμένου να δημιουργήσουν και να αναπτύξουν παρόμοιες οργανώσεις.
- (16) Οι ερευνητικοί οργανισμοί στον τομέα των ευρωπαϊκών δημόσιων πολιτικών μπορούν να προτείνουν ιδέες και προβληματισμό με τα οποία να τροφοδοτηθεί η δημόσια συζήτηση σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Συνιστάται συνεπώς η εκ μέρους τους υποστήριξη, ως συνδέσμου μεταξύ των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και των πολιτών, εκείνων των δραστηριοτήτων που αντανακλούν τη δέσμευσή τους υπέρ της δημιουργίας ευρωπαϊκής ταυτότητας και ιθαγένειας, μέσω της προαγωγής, με διαφανείς διαδικασίες, δικτύων πληροφοριών και ανταλλαγής.

⁽¹⁾ *EE L 158 της 30.4.2004, σ. 77.*

⁽²⁾ *EE C 122 της 9.5.1988, σ. 38.*

⁽³⁾ Συμπεράσματα των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων που πραγματοποιήθηκαν στις 7-9 Δεκεμβρίου 2000, στις 14-15 Δεκεμβρίου 2001 (και συνημμένη δήλωση του Λάκεν), στις 4-5 Νοεμβρίου 2004 και στις 16-17 Δεκεμβρίου 2004.

⁽⁴⁾ *EE L 30 της 4.2.2004, σ. 6.*

⁽⁵⁾ *Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0224.*

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

- (17) Το πρόγραμμα θα πρέπει να είναι προσιτό σε όλους τους πολίτες, συμπεριλαμβανομένων των υπηκόων τρίτων χωρών που έχουν νομίμως τη μόνιμη κατοικία τους σε κράτος μέλος, και κατά συνέπεια θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην εξισορροπημένη συμμετοχή των πολιτών και των οργανώσεών τους από όλα τα κράτη μέλη στα διακρατικά σχέδια και τις δραστηριότητες.
- (18) Η Δήλωση για τον Αθλητισμό, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας (7-9 Δεκεμβρίου 2000), υπογράμμισε ότι η Κοινότητα, στο πλαίσιο της δράσης της βάσει των διαφόρων διατάξεων της Συνθήκης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις κοινωνικές, διαπαιδαγωγικές και πολιτιστικές λειτουργίες που ενυπάρχουν στον αθλητισμό.
- (19) Οι υποψήφιες χώρες και οι χώρες της ΕΖΕΣ που συμμετέχουν στη συμφωνία για τον ΕΟΧ αναγνωρίζονται ως δυνητικοί συμμετέχοντες στα κοινοτικά προγράμματα, σύμφωνα με τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με τις εν λόγω χώρες.
- (20) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Θεσσαλονίκης, της 19ης και 20ής Ιουνίου 2003, ενέκρινε το «Θεματολόγιο της Θεσσαλονίκης για τα Δυτικά Βαλκάνια: πορεία προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση», με το οποίο καλεί τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων να συμμετάσχουν στα κοινοτικά προγράμματα και τους φορείς· συνεπώς, οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων θα πρέπει να αναγνωριστούν ως δυνητικοί συμμετέχοντες στα κοινοτικά προγράμματα.
- (21) Το πρόγραμμα θα πρέπει να **υπόκειται σε τακτική παρακολούθηση και ανεξάρτητη αξιολόγηση**, σε συνεργασία με την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, ώστε να δίνεται η δυνατότητα για **τις απαραίτητες για τη σωστή υλοποίηση των μέτρων** αναπροσαρμογές.
- (22) Πρέπει να εφαρμόζεται, αφενός, ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής καλούμενος «δημοσιονομικός κανονισμός») ⁽¹⁾ και, αφετέρου, ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, οι οποίοι διαφυλάσσουν τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας· κατά την εφαρμογή τους πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι αρχές της απλότητας και της συνέπειας κατά την επιλογή του δημοσιονομικού μέσου, οι περιορισμοί όσον αφορά τον αριθμό των περιπτώσεων όπου η Επιτροπή έχει άμεση ευθύνη για την εφαρμογή και τη διαχείριση, καθώς και η απαιτούμενη αναλογικότητα μεταξύ του ύψους των πόρων και του διοικητικού βάρους που συνδέεται με τη χρήση **τους**.
- (23) Πρέπει επίσης να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για να αποφευχθούν οι παρατυπίες και οι απάτες και για να ανακτηθούν τα απολεσθέντα, τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ή τα κακώς χρησιμοποιηθέντα κονδύλια.
- (24) Η παρούσα απόφαση καθορίζει χρηματοδοτικό πλαίσιο για όλη τη διάρκεια του προγράμματος που θα αποτελέσει προνομιακή αναφορά για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ⁽³⁾.
- (25) Με δεδομένο ότι οι στόχοι του προγράμματος «**Ευρώπη για τους Πολίτες**» είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και δύνανται συνεπώς, λόγω της διακρατικής και πολύπλευρης φύσης των ενεργειών και των μέτρων του προγράμματος, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να εγκρίνει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που διατυπώνεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (26) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁴⁾.
- (27) Πρέπει να εγκριθούν μεταβατικά μέτρα για την παρακολούθηση ενεργειών που ξεκίνησαν πριν από την 31η Δεκεμβρίου 2006, σύμφωνα με την απόφαση 2004/100/ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

⁽³⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής του προγράμματος

1. Με την παρούσα απόφαση θεσπίζεται το πρόγραμμα **«Ευρώπη για τους Πολίτες»** για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2013.
2. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι οι εξής:
 - να **παρακινήσει τους πολίτες να** ανταλλάξουν εμπειρίες και απόψεις και να συμμετάσχουν στην οικοδόμηση μιας Ευρώπης ακόμα πιο προσιτής, **πολυφωνικής, δίκαιης, δημοκρατικής και στραμμένης προς τον κόσμο**, ενωμένης στο πλαίσιο της πολιτισμικής της πολυμορφίας και εμπλουτισμένης μέσω αυτής, **δίνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο ώθηση στην ανάπτυξη της έννοιας της ευρωπαϊκής ιθαγένειας·**
 - να διαμορφώσει **και να ενισχύσει** μια ευρωπαϊκή ταυτότητα, βασισμένη σε αναγνωρισμένες κοινές αξίες, κοινή ιστορία και πολιτισμό, **καθώς και μια ευρωπαϊκή ιθαγένεια από την οποία να πηγάζει η νομιμοποίηση των θεσμών·**
 - να βελτιώσει την αμοιβαία **γνώση και** κατανόηση μεταξύ των ευρωπαίων πολιτών, **ενθαρρύνοντας** τον σεβασμό και την **αναγνώριση** της πολιτισμικής πολυμορφίας **και της πολυγλωσσίας**, συμβάλλοντας παράλληλα στον διαπολιτισμικό διάλογο, **ιδίως με την καταπολέμηση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και κάθε μορφής διάκρισης και μισαλλοδοξίας·**
 - να **εξασφαλίσει ότι οι εθνικές, περιφερειακές, τοπικές, αιρετές και διοικητικές αρχές και οι φορείς παροχής βοήθειας προς τους πολίτες θα λαμβάνουν περισσότερο υπόψη τις απαιτήσεις που σχετίζονται με την ευρωπαϊκή ιθαγένεια.**

Άρθρο 2

Ειδικοί στόχοι του προγράμματος

Το πρόγραμμα έχει τους ακόλουθους ειδικούς στόχους **σύμφωνα με τους θεμελιώδεις στόχους της Συνθήκης**, οι οποίοι θα υλοποιηθούν σε διακρατική βάση:

- a) να φέρει σε επαφή άτομα από τοπικές κοινότητες σε όλη την Ευρώπη ώστε να μοιραστούν και να ανταλλάξουν εμπειρίες, απόψεις και αξίες, να αποκομίσουν διδάγματα από την ιστορία οικοδομώντας έτσι το μέλλον·
- β) να υποστηρίξει τη δράση, τη συζήτηση και τον προβληματισμό που συνδέεται με τη συμμετοχή των ευρωπαίων πολιτών στα κοινά **και τη δημοκρατία, τις κοινές αξίες, την κοινή ιστορία και τον κοινό πολιτισμό**, μέσω της συνεργασίας **στο πλαίσιο** της κοινωνίας των πολιτών σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
- γ) **προώθηση της ανταλλαγής εμπειριών όσον αφορά την ευρωπαϊκή ιθαγένεια μεταξύ των τοπικών, περιφερειακών και εθνικών αιρετών αρχών και μεταξύ των αρχών που είναι επιφορτισμένες με τη νομική προστασία και τη διοικητική αρωγή προς τους πολίτες, ενθαρρύνοντας τη διασυνοριακή συνεργασία και τη δημιουργία ευρωπαϊκών δικτύων επαφής και ενισχύοντας τα ήδη υπάρχοντα δίκτυα·**
- δ) να καταστήσει την ιδέα της Ευρώπης πιο απτή για τους πολίτες της, μέσω της προώθησης και της ανάδειξης των ευρωπαϊκών αξιών και των επιτευγμάτων, και την παράλληλη διαφύλαξη της μνήμης του παρελθόντος της·
- ε) να ενθαρρύνει την εξισορροπημένη ένταξη των πολιτών και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών από όλα τα κράτη μέλη, συμβάλλοντας έτσι στον διαπολιτισμικό διάλογο και προβάλλοντας ταυτόχρονα την πολυμορφία και την ενότητα της Ευρώπης, με ιδιαίτερη έμφαση στις δραστηριότητες όπου συμμετέχουν κράτη μέλη που προσχώρησαν πρόσφατα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 3

Ενέργειες

1. Οι στόχοι του προγράμματος θα επιτευχθούν μέσω της υποστήριξης των ακόλουθων ενεργειών, οι οποίες περιγράφονται λεπτομερέστερα στο Μέρος I του Παραρτήματος:
 - a) Ενεργοί πολίτες για την Ευρώπη, με τις εξής συνιστώσες:
 - αδελφοποίηση πόλεων
 - σχέδια των πολιτών και μέτρα υποστήριξης

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

- β) Η ενεργός κοινωνία των πολιτών, με τις εξής συνιστώσες:
- διαρθρωτική στήριξη στους ερευνητικούς οργανισμούς στον τομέα των ευρωπαϊκών δημόσιων πολιτικών (ομάδες προβληματισμού)
 - διαρθρωτική στήριξη στις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, **τις ενώσεις και τα δίκτυα** σε ευρωπαϊκό επίπεδο
 - στήριξη σε σχέδια προτεινόμενα από τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών
- γ) Μαζί για την Ευρώπη, με τις εξής συνιστώσες:
- εκδηλώσεις ευρείας προβολής, όπως εορτασμοί επετείων, απονομή βραβείων, **καλλιτεχνικές εκδηλώσεις**, συνέδρια ευρωπαϊκής κλίμακας κ.λπ.
 - μελέτες, έρευνες και δημοσκοπήσεις
 - εργαλεία ενημέρωσης και διάδοσης πληροφοριών
- δ) **Ενεργός Ευρωπαϊκή Μνήμη, με τις εξής συνιστώσες:**
- **υποστήριξη σχεδίων για να τιμηθεί η μνήμη των θυμάτων των μαζικών εκτοπίσεων και της μαζικής εξόντωσης από το ναζιστικό και το σταλινικό καθεστώς.**
2. Στο πλαίσιο κάθε ενέργειας, μπορεί να δοθεί προτεραιότητα στην εξισορροπημένη ένταξη των πολιτών και των οργανώσεών τους από όλα τα κράτη μέλη, όπως προβλέπεται στον ειδικό στόχο που καθορίζεται στο άρθρο 2, στοιχείο ε).
3. Τα κοινοτικά μέτρα μπορούν να έχουν τη μορφή επιδότησης ή σύμβασης δημόσιων προμηθειών.
4. Οι κοινοτικές επιδοτήσεις μπορούν να χορηγούνται μέσω ειδικών μορφών όπως οι επιδοτήσεις λειτουργίας, οι επιδοτήσεις δράσης, οι υποτροφίες ή τα βραβεία.
5. Οι συμβάσεις δημόσιων προμηθειών καλύπτουν την αγορά υπηρεσιών, όπως π.χ. τη διοργάνωση εκδηλώσεων, τη διεξαγωγή μελετών και έρευνας, τα εργαλεία πληροφόρησης και διάδοσης των πληροφοριών, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση.
6. Για να είναι επιλέξιμοι για κοινοτική επιδότηση, οι υποψήφιοι πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο Μέρος II του Παραρτήματος.

Άρθρο 4

Συμμετοχή στο πρόγραμμα

Το πρόγραμμα θα είναι ανοικτό στη συμμετοχή των ακόλουθων χωρών, οι οποίες στο εξής καλούνται «συμμετέχουσες χώρες»:

- α) τα κράτη μέλη
- β) τις χώρες ΕΖΕΣ που συμμετέχουν στη συμφωνία για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με τις διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας
- γ) οι υποψήφιες χώρες για τις οποίες έχει χαραχθεί προενταξιακή στρατηγική, σύμφωνα με τις γενικές αρχές και τους γενικούς όρους και τις προϋποθέσεις για τη συμμετοχή των χωρών αυτών στα κοινοτικά προγράμματα, οι οποίες έχουν καθοριστεί, αντίστοιχα, στη συμφωνία-πλαίσιο και τις αποφάσεις των Συμβουλίων Σύνδεσης
- δ) οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, βάσει ρυθμίσεων που πρέπει να συμφωνηθούν με τις εν λόγω χώρες στο πλαίσιο των συμφωνιών-πλαisiών σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή τους στα κοινοτικά προγράμματα.

Άρθρο 5

Πρόσβαση στο πρόγραμμα

Το πρόγραμμα είναι ανοικτό σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που **ενισχύουν τους στόχους του μέσω των δραστηριοτήτων τους, και ιδίως:**

- **τις ομάδες πολιτών και τις κοινοτικές ομάδες, τις τοπικές ενώσεις, τους οργανισμούς και αρχές, τα κέντρα επιμόρφωσης, τα ερευνητικά κέντρα που ασχολούνται με τις δημόσιες πολιτικές, τις πλατφόρμες και τα δίκτυα**

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

— τα ευρωπαϊκά ιδρύματα που δραστηριοποιούνται επί ευρωπαϊκών θεμάτων, όπως είναι το Ευρωπαϊκό Κίνημα και άλλες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών.

Η πρόσβαση στη χρηματοδότηση θα διευκολυνθεί με την εφαρμογή της αρχής της αναλογικότητας όσον αφορά τα έγγραφα που πρέπει να προσκομισθούν και με τη δημιουργία βάσης δεδομένων για την υποβολή αιτήσεων.

Άρθρο 6

Συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς

Το πρόγραμμα μπορεί να καλύπτει **ή να περιλαμβάνει** δραστηριότητες που θα αναληφθούν από κοινού με διεθνείς οργανισμούς αρμόδιους στον τομέα της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στα κοινά —**και, στο πλαίσιο αυτό, ιδίως στον τομέα της ευρωπαϊκής ιδιγένειας**— όπως π.χ. το Συμβούλιο της Ευρώπης και η Unesco, βάσει κοινών συνεισφορών και σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό καθώς και με τους διάφορους κανόνες του εκάστοτε θεσμικού οργάνου ή οργανισμού.

Άρθρο 7

Μέτρα εφαρμογής

1. **Τα μέτρα** που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του προγράμματος αποφασίζονται σύμφωνα με **τη διαδικασία** του άρθρου 8, παράγραφος 2.
2. **Η Επιτροπή** μπορεί να συντάξει κατευθυντήριες γραμμές για καθεμία από τις ενέργειες που περιγράφονται στο παράρτημα, έτσι ώστε να προσαρμόσει το πρόγραμμα στις τυχόν αλλαγές προτεραιότητας στον τομέα της ενεργού συμμετοχής των ευρωπαίων πολιτών στα κοινά.
3. **Η Επιτροπή, στο πλαίσιο της στρατηγικής πληροφόρησης και επικοινωνίας της ΕΕ, καθώς και μέσω άλλων δραστηριοτήτων πληροφόρησης, δημοσίευσης και διάδοσης, εξασφαλίζει ευρεία γνώση και ισχυρό αντίκτυπο για τις δραστηριότητες που υποστηρίζει το πρόγραμμα.**

Άρθρο 8

Επιτροπή

1. **Η Επιτροπή** επικουρείται από επιτροπή, στο εξής καλούμενη «**η επιτροπή**».
2. **Όταν** γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.
3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 9

Συνεκτικότητα με άλλα νομοθετικά μέσα της Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη συνεκτικότητα και τη συμπληρωματικότητα του παρόντος προγράμματος με τα νομοθετικά μέσα σε άλλους τομείς δράσης της Κοινότητας, ιδιαίτερα στους τομείς της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης, του πολιτισμού, **της νεότητας**, του αθλητισμού, **του περιβάλλοντος, των οπτικο-ακουστικών μέσων και των μέσων μαζικής επικοινωνίας**, των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών, της κοινωνικής ένταξης, της ισότητας των φύλων, της καταπολέμησης **όλων** των **μορφών** διακρίσεων, **του ρατσισμού και της ξενοφοβίας**, της **επιστημονικής** έρευνας και της εξωτερικής δράσης της Κοινότητας, ιδίως στο **επίπεδο** της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτνίασης.
2. Το πρόγραμμα μοιράζεται πόρους με άλλα μέσα υλοποίησης πολιτικών της Κοινότητας και της Ένωσης **και ακολουθεί τις νέες κατευθυντήριες γραμμές για την πληροφόρηση** όσον αφορά την εκτέλεση ενεργειών που ανταποκρίνονται στους στόχους τόσο του παρόντος προγράμματος όσο και των εν λόγω άλλων μέσων.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Άρθρο 10

Δημοσιονομικοί πόροι

1. Το **ενδεικτικό** χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος για την περίοδο **των επτά ετών από 1ης Ιανουαρίου 2007** που αναφέρεται στο **άρθρο 1, παράγραφος 1**, ορίζεται **στο ποσό των 235 000 000 ευρώ**.
2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.
3. **Οι συνολικές δαπάνες διοικητικής λειτουργίας του προγράμματος, περιλαμβανομένων των εσωτερικών και διαχειριστικών δαπανών για τον εκτελεστικό οργανισμό, πρέπει να είναι ανάλογες προς τα καθήκοντα που προβλέπει το σχετικό πρόγραμμα, υπόκεινται δε στην απόφαση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής και της νομοθετικής αρχής.**

Άρθρο 11

Δημοσιονομικές διατάξεις

1. Δυνάμει του άρθρου 176, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των δικαιούχων και τη φύση των ενεργειών, να απαλλάξει τους εν λόγω δικαιούχους από την εξακρίβωση των επαγγελματικών ικανοτήτων και προσόντων που απαιτούνται για την ολοκλήρωση της προτεινόμενης ενέργειας ή του προγράμματος εργασίας.
2. Η οικονομική ενίσχυση λαμβάνει τη μορφή επιδοτήσεων σε νομικά πρόσωπα **ή ευρωπαϊκές ενώσεις εθνικών δημόσιων φορέων που δρουν στον τομέα της προστασίας των πολιτών**. Σε ορισμένες περιπτώσεις, οι επιδοτήσεις μπορούν να χορηγούνται σε φυσικά πρόσωπα, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 114, παράγραφος 1, του δημοσιονομικού κανονισμού.
3. Η Επιτροπή μπορεί να απονείμει βραβεία σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα για ενέργειες ή για σχέδια που εφαρμόζονται στο πλαίσιο του προγράμματος.
4. Σύμφωνα με το άρθρο 181 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 και αναλόγως με τη φύση της ενέργειας, μπορεί να επιτραπεί η χρηματοδότηση κατ' αποκοπή ή/και η εφαρμογή κλιμάκων μοναδιαίου κόστους.
5. Οι επιδοτήσεις λειτουργίας που χορηγούνται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος σε φορείς γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 162 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002, δεν μειώνονται αυτόματα, σύμφωνα με το άρθρο 113, παράγραφος 2, του δημοσιονομικού κανονισμού, στην περίπτωση ανανέωσης.
6. Για μικρές επιδοτήσεις επιτρέπεται η συγχρηματοδότηση σε είδος.
7. Ο αριθμός των πληροφοριών μπορεί να είναι περιορισμένος στην περίπτωση μικρών επιδοτήσεων όπως οι υποτροφίες και οι επιδοτήσεις ατομικής κινητικότητας.
8. Σε συγκεκριμένες περιπτώσεις όπως η χορήγηση μικρής επιδότησης, ο δικαιούχος δεν χρειάζεται απαραίτητα να αποδείξει τη χρηματοοικονομική του ικανότητα να εκτελέσει το προβλεπόμενο σχέδιο ή το πρόγραμμα εργασίας.

Άρθρο 12

Προστασία των κοινοτικών οικονομικών συμφερόντων

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι, κατά την υλοποίηση ενεργειών που χρηματοδοτούνται δυνάμει της παρούσας απόφασης, τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας προστατεύονται με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την είσπραξη τυχόν ποσών που καταβλήθηκαν αδικαιολόγητα και, σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών ποινών, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾ και (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες⁽²⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

2. Για τις κοινοτικές ενέργειες που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προγράμματος, η έννοια της παρατυπίας του άρθρου 1, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 σημαίνει κάθε παράβαση διάταξης του κοινοτικού δικαίου ή κάθε παράβαση συμβατικής υποχρέωσης που προκύπτει από πράξη ή παράλειψη ενός οικονομικού φορέα, με πραγματικό ή ενδεχόμενο αποτέλεσμα να ζημιωθεί από αδικαιολόγητη δαπάνη ο γενικός προϋπολογισμός των Κοινοτήτων ή προϋπολογισμοί που διαχειρίζονται οι Κοινότητες.

3. Η Επιτροπή μειώνει, αναστέλλει ή ανακτά το ποσό της χρηματοδοτικής στήριξης που έχει χορηγηθεί για μια ενέργεια, εάν διαπιστώσει παρατυπίες, συμπεριλαμβανομένης της μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού ή της επί μέρους απόφασης ή της σύμβασης ή της συμφωνίας για τη χορήγηση της δεδομένης χρηματοδοτικής στήριξης, ή εάν αποκαλυφθεί ότι, χωρίς να έχει ζητηθεί η έγκριση της Επιτροπής, η ενέργεια έχει υποστεί σημαντική αλλαγή, ασυμβίβαστη με τη φύση ή τους όρους εκτέλεσης του σχεδίου.

4. Εάν δεν έχουν τηρηθεί οι προθεσμίες ή εάν μόνον ένα μέρος της χορηγούμενης οικονομικής ενίσχυσης δικαιολογείται από την πρόοδο που έχει σημειώσει η εκτέλεση της ενέργειας, η Επιτροπή ζητεί από το δικαιούχο να της υποβάλει τις παρατηρήσεις του εντός καθορισμένης προθεσμίας. Εάν ο δικαιούχος δεν απαντήσει κατά τρόπο ικανοποιητικό, η Επιτροπή μπορεί να ακυρώσει το υπόλοιπο της οικονομικής ενίσχυσης και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί.

5. Κάθε ποσό που έχει καταβληθεί αχρεωστήτως πρέπει να επιστρέφεται στην Επιτροπή. Τα ποσά που δεν επιστρέφονται εγκαίρως επιβαρύνονται με τόκους σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον δημοσιονομικό κανονισμό.

Άρθρο 13

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την τακτική παρακολούθηση του προγράμματος. Τα αποτελέσματα της διαδικασίας παρακολούθησης και αξιολόγησης χρησιμοποιούνται κατά την εκτέλεση του προγράμματος.

Ειδικότερα, η παρακολούθηση περιλαμβάνει τη σύνταξη των εκθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α) και γ).

Οι ειδικοί στόχοι μπορούν να αναθεωρούνται ανάλογα με τα αποτελέσματα των εκθέσεων παρακολούθησης.

2. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την τακτική, εξωτερική και ανεξάρτητη αξιολόγηση του προγράμματος **και ενημερώνει τακτικά τις αρμόδιες επιτροπές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.**

3. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών:

- α) ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης σχετικά με **την αποτελεσματικότητα του προγράμματος** και με τις ποιοτικές και ποσοτικές πτυχές της εφαρμογής του προγράμματος, **τρία χρόνια μετά την έγκρισή του·**
- β) ανακοίνωση για τη συνέχιση του προγράμματος, **τέσσερα χρόνια μετά την έγκρισή του·**
- γ) **λεπτομερή και ήδη εξελισσόμενη αξιολόγηση της εκτέλεσης και των αποτελεσμάτων του προγράμματος όταν περατωθεί η εκτέλεσή του,** το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 2015.

Άρθρο 14

Μεταβατική διάταξη

Οι ενέργειες που ξεκίνησαν πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2006 σύμφωνα με την απόφαση 2004/100/ΕΚ, συνεχίζουν να διέπονται από την εν λόγω απόφαση μέχρι την ολοκλήρωσή τους.

Άρθρο 15

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Έγινε στις ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

I. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ

ΕΝΕΡΓΕΙΑ 1: ΕΝΕΡΓΟΙ ΠΟΛΙΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

Αυτή η ενέργεια αποτελεί το μέρος του προγράμματος που αφορά ειδικά δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν οι πολίτες, είτε άμεσα είτε έμμεσα. Οι δραστηριότητες αυτές ανήκουν σε δύο είδη μέτρων, ως ακολούθως:

Αδελφοποίηση πόλεων

Το μέτρο αυτό αφορά δραστηριότητες που συνεπάγονται ή προωθούν τις άμεσες ανταλλαγές μεταξύ των ευρωπαίων πολιτών, μέσω της συμμετοχής τους σε δραστηριότητες αδελφοποίησης πόλεων. Αυτές μπορεί να είναι μεμονωμένες ή δοκιμαστικές δραστηριότητες ή να έχουν τη μορφή δομημένων, πολυετών και πολυμερών συμφωνιών οι οποίες ακολουθούν μια πιο προγραμματισμένη προσέγγιση και περιλαμβάνουν σειρά επί μέρους δραστηριοτήτων που κυμαίνονται από συναντήσεις πολιτών, **όπως οι εκδηλώσεις που οργανώνονται στο πλαίσιο της αδελφοποίησης αθλητικών σωματείων**, έως ειδικές διαλέξεις ή σεμινάρια σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος, με τις επακόλουθες συναφείς δημοσιεύσεις, οργανωμένα στο πλαίσιο της αδελφοποίησης πόλεων. Αυτό το μέτρο θα συμβάλει ενεργά στην ενίσχυση της αμοιβαίας γνώσης και κατανόησης μεταξύ πολιτών και μεταξύ πολιτισμών.

Για να βοηθηθεί η εφαρμογή του μέτρου αυτού, άμεση διαρθρωτική στήριξη μπορεί να παρασχεθεί στο Συμβούλιο των Κοινοτήτων και των Περιφερειών της Ευρώπης (ΣΚΠΕ), φορέα ο οποίος επιτελεί έργο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, με δραστηριότητες στον τομέα της αδελφοποίησης πόλεων.

Σχέδια των πολιτών και μέτρα υποστήριξης

Στο πλαίσιο αυτού του μέτρου θα υποστηριχθεί ποικιλία σχεδίων με διακρατική και διατομεακή διάσταση και με την άμεση συμμετοχή πολιτών. **Προτεραιότητα θα δοθεί στα σχέδια που επιδιώκουν την ενθάρρυνση της συμμετοχής σε τοπικό επίπεδο εκ μέρους ενεργών οργανώσεων, όπως τα τοπικά ερασιτεχνικά αθλητικά σωματεία.** Η κλίμακα και η εμβέλεια αυτών των σχεδίων θα εξαρτηθεί από τις κοινωνικές εξελίξεις, ενώ το αντικείμενό τους θα διερευνά, μέσω καινοτόμων προσεγγίσεων, τους δυνατούς τρόπους κάλυψης των καθορισμένων αναγκών. **Για τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο μέτρο αυτό δεν προαπαιτείται η αδελφοποίηση πόλεων.** Θα ενθαρρυνθεί η χρήση νέων τεχνολογιών, και ειδικότερα τεχνολογιών της πληροφορίας και των επικοινωνιών (ΤΠΕ). Τα σχέδια αυτά θα συγκεντρώνουν πολίτες από διάφορους ορίζοντες, οι οποίοι θα δράσουν μαζί ή θα συζητήσουν σχετικά με κοινά ευρωπαϊκά ζητήματα, έτσι ώστε να αναπτυχθεί η αμοιβαία κατανόηση και να αυξηθεί η επίγνωση της διαδικασίας της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.

Για να βελτιωθούν τα σχέδια των πολιτών είναι επίσης αναγκαίο να σχεδιαστούν μέτρα στήριξης για την ανταλλαγή των βέλτιστων πρακτικών, για την ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ ενδιαφερομένων σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων αρχών, και για την ανάπτυξη νέων δεξιοτήτων, π.χ. μέσω της επιμόρφωσης.

Ενδεικτικά, περίπου το 40 % του συνολικού προϋπολογισμού που χορηγείται στο πρόγραμμα θα αφιερωθεί στην ενέργεια αυτή.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ 2: Η ΕΝΕΡΓΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

Διαρθρωτική στήριξη στους ερευνητικούς οργανισμούς στον τομέα των ευρωπαϊκών δημόσιων πολιτικών (ομάδες προβληματισμού)

Οι φορείς που διαμορφώνουν νέες ιδέες και προβληματισμούς για τα ευρωπαϊκά θέματα αποτελούν σημαντικούς συνομιλητές, ικανούς να διατυπώσουν ανεξάρτητες συστάσεις στρατηγικού και διατομεακού περιεχομένου στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα. Μπορούν να αναλάβουν δραστηριότητες που τροφοδοτούν τη δημόσια συζήτηση ιδίως όσον αφορά την ιδιότητα του πολίτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τις ευρωπαϊκές αξίες και τους πολιτισμούς. Το παρόν μέτρο αποσκοπεί στο να ενισχύσει τη θεσμική ικανότητα των οργανισμών αυτών, οι οποίοι είναι αντιπροσωπευτικοί, παρέχουν πραγματική ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία, μπορούν να δημιουργήσουν σημαντικά πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα και, τέλος, είναι σε θέση να συνεργαστούν με άλλους δικαιούχους του προγράμματος. Η ενίσχυση των διευρωπαϊκών δικτύων αποτελεί σημαντικό στοιχείο στον τομέα αυτόν. Οι επιδοτήσεις μπορούν να χορηγηθούν βάσει πολυετούς προγράμματος εργασίας το οποίο συγκεντρώνει ποικιλία θεμάτων ή δραστηριοτήτων.

Άμεση διαρθρωτική στήριξη μπορεί να παρασχεθεί στην ένωση «Ομάδα μελετών και ερευνών Η Ευρώπη μας» **και στο «Ινστιτούτο Ευρωπαϊκής Πολιτικής» του Βερολίνου, που επιτελούν έργο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.**

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Διαρθρωτική στήριξη στις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, **τις ενώσεις και τα δίκτυα** σε ευρωπαϊκό επίπεδο

Οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών **αποτελούν σημαντικό στοιχείο των αστικών, εκπαιδευτικών, πολιτιστικών και πολιτικών δραστηριοτήτων συμμετοχής στην κοινωνία**. Πρέπει να υπάρχουν και να μπορούν να λειτουργούν και να συνεργάζονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο. **Πρέπει επίσης να μπορούν να συμμετέχουν στη χάραξη της πολιτικής μέσω γνωμοδοτικού ρόλου**. Το μέτρο αυτό θα τους παράσχει την ικανότητα και τη σταθερότητα που χρειάζονται για να δρουν **με διατομεακό και οριζόντιο τρόπο** ως διακρατικοί καταλύτες για τα μέλη τους και για την κοινωνία των πολιτών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, **συμβάλλοντας έτσι στην επίτευξη των στόχων του προγράμματος**. Η ενίσχυση των διευρωπαϊκών δικτύων **και των ευρωπαϊκών ενώσεων** αποτελεί σημαντικό στοιχείο στον τομέα αυτόν. Οι επιδοτήσεις μπορούν να χορηγηθούν βάσει πολυετούς προγράμματος εργασίας το οποίο συγκεντρώνει ποικιλία θεμάτων ή δραστηριοτήτων.

Διαρθρωτική στήριξη μπορεί να παρασχεθεί άμεσα σε **τρεις** φορείς που επιτελούν έργο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος: την Πλατφόρμα των Ευρωπαϊκών ΜΚΟ του κοινωνικού τομέα, το Ευρωπαϊκό Κίνημα **και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προσφύγων και Εξόριστων**.

Στήριξη σε σχέδια προτεινόμενα από τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών

Οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, όπως οι μη κυβερνητικές οργανώσεις, οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, οι ομοσπονδίες, οι ομάδες προβληματισμού, **τα ιδρύματα που παρέχουν μη τυπική εκπαίδευση ενηλίκων** κ.τ.λ., μπορούν, μέσω δημόσιων συζητήσεων, δημοσιεύσεων, ενεργειών προάσπισης, **επιμορφωτικών δραστηριοτήτων** και άλλων συγκεκριμένων διακρατικών σχεδίων, να εμπλέξουν τους πολίτες στο έργο τους ή να εκπροσωπήσουν τα συμφέροντά τους. Η διαμόρφωση ή η θεμελίωση μιας ευρωπαϊκής διάστασης στις δραστηριότητες των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών θα τους δώσει τη δυνατότητα να αυξήσουν τις ικανότητές τους και να προσεγγίσουν ένα ευρύτερο κοινό. Η άμεση συνεργασία μεταξύ των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών από διαφορετικά κράτη μέλη θα συμβάλει στην αμοιβαία κατανόηση των διαφόρων πολιτισμών και απόψεων και στον εντοπισμό των κοινών ανησυχιών και αξιών. Αυτό μπορεί μεν να λάβει τη μορφή μεμονωμένων σχεδίων, αλλά μια πιο μακροπρόθεσμη προσέγγιση θα εξασφαλίσει έναν πιο διαρκή αντίκτυπο και την ανάπτυξη δικτύων και συνεργιών.

Ενδεικτικά, περίπου το **38%** του συνολικού προϋπολογισμού που χορηγείται στο πρόγραμμα θα αφιερωθεί στην ενέργεια αυτή.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ 3: ΜΑΖΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

Εκδηλώσεις ευρείας προβολής

Αυτό το μέτρο θα υποστηρίξει εκδηλώσεις που διοργανώνονται από την Επιτροπή ή σε συνεργασία με αυτή, οι οποίες είναι σημαντικής κλίμακας και εμβέλειας, έχουν μεγάλη απήχηση μεταξύ των λαών της Ευρώπης, βοηθούν τους πολίτες να αισθανθούν ότι ανήκουν στην ίδια κοινότητα, να αποκτήσουν επίγνωση της ιστορίας, των επιτευγμάτων και των αξιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να εμπλακούν σε έναν διαπολιτισμικό διάλογο, και τέλος συμβάλλουν στην ανάπτυξη της ευρωπαϊκής ταυτότητας.

Οι εκδηλώσεις αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν τον εορτασμό της επετείου ιστορικών γεγονότων, τον εορτασμό ευρωπαϊκών επιτευγμάτων, **καλλιτεχνικές εκδηλώσεις**, την ευαισθητοποίηση και ενημέρωση σχετικά με συγκεκριμένα ζητήματα, συνέδρια ευρωπαϊκής κλίμακας, **ευρωπαϊκές ερασιτεχνικές αθλητικές εκδηλώσεις** καθώς και την απονομή βραβείων για την προβολή σημαντικών επιτευγμάτων. Θα ενθαρρυνθεί η χρήση νέων τεχνολογιών, και ειδικότερα ΤΠΕ.

Μελέτες

Η Επιτροπή θα προβεί σε μελέτες, έρευνες και δημοσκοπήσεις με σκοπό να κατανοήσει καλύτερα το ζήτημα της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στα κοινά σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Εργαλεία ενημέρωσης και διάδοσης πληροφοριών

Δεδομένης της επικέντρωσης στους πολίτες και της ποικιλίας των πρωτοβουλιών στον τομέα της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στα κοινά, είναι αναγκαίο να παρέχεται ολοκληρωμένη πληροφόρηση σχετικά με τις διάφορες δραστηριότητες του προγράμματος, με άλλες ευρωπαϊκές ενέργειες στον τομέα της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στα κοινά και με άλλες συναφείς δραστηριότητες, η οποία πρέπει να παρέχεται μέσω διαδικτυακής πύλης και άλλων εργαλείων. **Πρέπει ιδίως να αποδοθεί προτεραιότητα στην ενημέρωση σχετικά με την οδηγία 2004/38/ΕΚ, προθεσμία για τη μεταφορά της οποίας στο εθνικό δίκαιο είναι η 30ή Απριλίου 2006**.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Άμεση διαρθρωτική στήριξη μπορεί να παρασχεθεί στην «Ένωση Jean Monnet», στο «Ευρωπαϊκό κέντρο Robert Schuman», **καθώς και στους «Οίκους της Ευρώπης» που συγκροτούν ομοσπονδίες σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, ως οργανώσεις** οι οποίες επιτελούν έργο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

Ενδεικτικά, περίπου το **8%** του συνολικού προϋπολογισμού που χορηγείται στο πρόγραμμα θα αφιερωθεί στην ενέργεια αυτή.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ 4: ΕΝΕΡΓΟΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΜΝΗΜΗ

Στο πλαίσιο της ενέργειας αυτής μπορούν να υποστηριχθούν σχέδια των ακόλουθων τύπων:

- **σχέδια για τη διατήρηση των κυριότερων χώρων και μνημείων που συνδέονται με τις μαζικές εκτοπίσεις, τα πρώην στρατόπεδα συγκέντρωσης και άλλους μεγάλης κλίμακας χώρους μαρτυρίου και εξόντωσης του ναζισμού, όπως και αρχείων που τεκμηριώνουν τα γεγονότα αυτά, και σχέδια για τη διατήρηση της ανάμνησης των θυμάτων στους χώρους αυτούς·**
- **σχέδια για τη διατήρηση της ανάμνησης όσων, κάτω από εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες, έσωσαν ανθρώπους από το Ολοκαύτωμα·**
- **σχέδια για τον εορτασμό της μνήμης των θυμάτων της μαζικής εξόντωσης και των μαζικών εκτοπίσεων που συνδέονται με τον σταλινισμό, καθώς και για τη διατήρηση των μνημείων και αρχείων που τεκμηριώνουν τα γεγονότα αυτά.**

Τα σχέδια που περιλαμβάνονται στην ενέργεια αυτή πρέπει να είναι διακρατικής σημασίας ή να εμπεριέχουν διακρατικό στοιχείο, και να ενισχύουν την κατανόηση των αρχών της δημοκρατίας, της ελευθερίας και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων μεταξύ των λαών της Ευρώπης. Περίπου το **4%** του συνολικού προϋπολογισμού που χορηγείται στο πρόγραμμα θα αφιερωθεί στην ενέργεια αυτή.

II. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Η εφαρμογή του προγράμματος θα καθοδηγείται από τις αρχές της διαφάνειας και της ανοικτής στάσης απέναντι σε ευρύ φάσμα οργανώσεων και σχεδίων. Συνεπώς, τα σχέδια και οι δραστηριότητες θα επιλεγούν, κατά γενικό κανόνα, μέσω ανοικτών προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων. Παρεκκλίσεις θα είναι δυνατές μόνον κάτω από πολύ ειδικές συνθήκες και με πλήρη συμμόρφωση με το άρθρο 168, παράγραφος 1, στοιχεία γ) και δ), των κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού.

Το πρόγραμμα θα αναπτύξει την αρχή των πολυετών εταιρικών σχέσεων βάσει συμφωνημένων στόχων, οι οποίες θα στηρίζονται στην ανάλυση των αποτελεσμάτων ώστε να εξασφαλίζονται τα αμοιβαία οφέλη τόσο για την κοινωνία των πολιτών όσο και για την Ευρωπαϊκή Ένωση. **Η ανώτατη διάρκεια της χρηματοδότησης που χορηγείται μέσω συμφωνίας επιδότησης στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος περιορίζεται στα 3 έτη.**

Για ορισμένες ενέργειες, **και ιδίως για την ενέργεια 1**, ενδέχεται να χρειαστεί η εφαρμογή έμμεσης κεντρικής διαχείρισης. **Για τη διαχείριση του προγράμματος πρέπει να χρησιμοποιηθούν, όποτε τούτο ενδείκνυται, οι υπάρχοντες πόροι και οι υφιστάμενες δομές διαχείρισης και υλοποίησης.**

Όλες οι ενέργειες θα υλοποιηθούν σε διακρατική βάση. Θα ενθαρρύνουν την κινητικότητα των πολιτών και των ιδεών μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τα κριτήρια επιλογής που θα έχουν καθοριστεί, καθώς και η εφαρμοζόμενη κλίμακα διαβάθμισης, θα είναι διαθέσιμα για όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς.

Οι αιτήσεις χρηματοδότησης θα αξιολογούνται βάσει των ακόλουθων κριτηρίων:

- **σύμπλευση με τον στόχο του προγράμματος·**
- **ποιότητα των σχεδιαζόμενων δραστηριοτήτων·**
- **πιθανό πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα των δραστηριοτήτων αυτών στο κοινό·**
- **γεωγραφικός αντίκτυπος των αναλαμβανόμενων δραστηριοτήτων·**
- **συμμετοχή των πολιτών στην οργάνωση των σχετικών φορέων.**

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Ασχέτως αν ένας φορέας έχει λάβει επιδότηση ή όχι, οι υποψήφιοι θα έχουν το δικαίωμα να πληροφωρούνται τους λόγους της τελικής απόφασης.

Τα στοιχεία της δικτύωσης και της εστίασης στα πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης ΤΠΕ, θα είναι σημαντικά και θα αντικατοπτρίζονται τόσο στα είδη των δραστηριοτήτων όσο και στο φάσμα των συμμετεχουσών οργανώσεων. Θα ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη αλληλεπιδράσεων και συνεργιών μεταξύ των διαφόρων ειδών των ενδιαφερομένων που συμμετέχουν στο πρόγραμμα.

Ο προϋπολογισμός του προγράμματος μπορεί επίσης να καλύπτει δαπάνες που συνδέονται με δραστηριότητες προετοιμασίας, συνέχειας, παρακολούθησης, λογιστικού ελέγχου και αξιολόγησης που είναι άμεσα αναγκαίες για τη διαχείριση του προγράμματος και την επίτευξη των στόχων του, και ιδιαίτερα μελέτες, συνεδριάσεις, δραστηριότητες πληροφόρησης και δημοσίευσης, δαπάνες που συνδέονται με δίκτυα ΤΠΕ για την ανταλλαγή πληροφοριών και οποιαδήποτε άλλη δαπάνη διοικητικής ή τεχνικής υποστήριξης, τις οποίες μπορεί να αποφασίσει η Επιτροπή με σκοπό τη διαχείριση του προγράμματος.

Η Επιτροπή μπορεί να αναλάβει δραστηριότητες πληροφόρησης, δημοσίευσης και διάδοσης, όπου αυτό αρμόζει. Τέτοιου είδους δραστηριότητες μπορούν να χρηματοδοτηθούν μέσω επιδοτήσεων ή να διοργανωθούν και να χρηματοδοτηθούν άμεσα από την Επιτροπή, μέσω συμβάσεων παροχής υπηρεσιών.

III. ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

Για τα σχέδια που επιλέγονται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1, καθιερώνεται σύστημα δειγματοληπτικού λογιστικού ελέγχου.

Ο δικαιούχος επιδότησης πρέπει να κρατά διαθέσιμα για την Επιτροπή όλα τα δικαιολογητικά που αφορούν τις δαπάνες για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία τελικής πληρωμής. Ο δικαιούχος επιδότησης μεριμνά ώστε, εφόσον χρειαστεί, τα δικαιολογητικά που βρίσκονται στην κατοχή των εταίρων του ή των μελών του να τεθούν στη διάθεση της Επιτροπής.

Η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει σε λογιστικό έλεγχο σχετικά με τη χρησιμοποίηση της επιδότησης, είτε άμεσα μέσω των υπαλλήλων της είτε μέσω οποιουδήποτε άλλου εξωτερικού, ικανών προσόντων οργανισμού της επιλογής της. Αυτοί οι λογιστικοί έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται καθ' όλη τη διάρκεια της σύμβασης καθώς και επί πενταετία από την ημερομηνία της καταβολής του υπολοίπου της επιδότησης. Ενδεχομένως, τα αποτελέσματα του λογιστικού ελέγχου μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα τη λήψη αποφάσεων ανάκτησης από την Επιτροπή.

Το προσωπικό της Επιτροπής και τα εξωτερικά πρόσωπα που εξουσιοδοτούνται από την Επιτροπή πρέπει να έχουν το κατάλληλο δικαίωμα πρόσβασης στα γραφεία του δικαιούχου, καθώς και σε όλα τα πληροφοριακά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σε ηλεκτρονική μορφή, που απαιτούνται για την εύρυθμη διεξαγωγή των λογιστικών ελέγχων.

Το Ελεγκτικό Συνέδριο και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) διαθέτουν τα ίδια δικαιώματα, ιδίως το δικαίωμα πρόσβασης, με την Επιτροπή.

P6_TA(2006)0128

Πολιτιστικές πρωτεύουσες της Ευρώπης (2007-2019) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινοτικής δράσης όσον αφορά την εκδήλωση Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το διάστημα 2007 έως 2019 (COM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0209) ⁽¹⁾,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 151 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0157/2005),

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0061/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτιμάται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2005)0102

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Απριλίου 2006 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής δράσης όσον αφορά την εκδήλωση Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το διάστημα 2007 έως 2019

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 151,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽¹⁾,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση αριθ. 1419/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾ θέσπισε κοινοτική δράση όσον αφορά την εκδήλωση Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το διάστημα 2005 έως 2019.
- (2) Μελέτη που πραγματοποιήθηκε σχετικά με τα αποτελέσματα της εκδήλωσης Ευρωπαϊκή Πολιτιστική Πόλη ως το 2004 έδειξε ότι η εκδήλωση έχει θετικό αντίκτυπο όσον αφορά την απήχηση στα μέσα μαζικής ενημέρωσης, στην πολιτιστική και τουριστική ανάπτυξη και στην αναγνώριση από πλευράς κατοίκων της σημασίας της ανακήρυξης της πόλης τους· **ωστόσο, η δράση αυτή χρειάζεται περαιτέρω βελτίωση, ιδίως όσον αφορά τη μακροπρόθεσμη επίδρασή της στην πολιτιστική ανάπτυξη της ενδιαφερόμενης πόλης και περιοχής.**
- (3) **Παρέχοντας στις ενδιαφερόμενες πόλεις τη δυνατότητα να περιλάβουν και τη γειτονική τους περιοχή, συμπεριλαμβανομένων των νήσων, υπάρχει δυνατότητα προσέγγισης ευρύτερου κοινού και ενίσχυσης της επίδρασης της εκδήλωσης.**
- (4) Τα ενδιαφερόμενα μέρη της εκδήλωσης υπογράμμισαν τα προβλήματα τα οποία ανακύπτουν κατά τη διαδικασία επιλογής που καθορίζεται με την απόφαση αριθ. 1419/1999/ΕΚ και συνέστησαν την παρακολούθηση των προτάσεων, ιδίως για να αυξηθεί η ευρωπαϊκή τους διάσταση, **τη βελτίωση του ανταγωνισμού και τον επαναπροσδιορισμό του ρόλου της κριτικής επιτροπής.**
- (5) Λόγω της σημασίας και του αντικτύπου της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης απαιτείται η θέσπιση μεικτής διαδικασίας επιλογής, τόσο σε εθνικό, όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με ισχυρά στοιχεία εποπτείας και διαβούλευσης, **για την ενσωμάτωση της εθνικής συνιστώσας και την ενίσχυση της ευρωπαϊκής διάστασης.**
- (6) Η προπαρασκευαστική φάση της εκδήλωσης έχει ζωτική σημασία για την επιτυχία της σύμφωνα με τους στόχους της δράσης.

⁽¹⁾ Γνώμη της 17ης Νοεμβρίου 2005 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην ΕΕ).

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2006.

⁽³⁾ ΕΕ L 166 της 1.7.1999, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 649/2005/ΕΚ (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 20).

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

- (7) Για τη διασφάλιση της ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας της δράσης, απαιτείται μετά την ανακήρυξη μια περίοδος ελέγχου, κατά την οποία δίδεται, πρώτον, προσοχή στην εκπλήρωση των κριτηρίων που τίθενται για το πολιτιστικό πρόγραμμα και, δεύτερον, παρέχονται συμβουλές ειδικών και βοήθεια.
- (8) Θα πρέπει να συσταθεί επιτροπή από 6 εθνικούς και 7 ευρωπαίους εμπειρογνώμονες ολόκληρη η επιτροπή, απαρτιζόμενη από 13 εμπειρογνώμονες («κριτική επιτροπή»), θα επιβλέπει τη φάση επιλογής μέχρι την ανακήρυξη της πόλης· μόνον οι 7 ευρωπαίοι εμπειρογνώμονες της κριτικής επιτροπής (που καθίσταται «εποπτική και συμβουλευτική επιτροπή») θα επιβλέπουν την εποπτική διαδικασία και θα καθοδηγούν τις πρωτεύουσες κατά τη διάρκεια της φάσης εποπτείας και μέχρι την εκδήλωση.
- (9) Με σκοπό την παροχή στήριξης και βοήθειας τόσο στις υποψήφιες όσο και στην ανακηρυχθείσα πόλη, πρέπει να δημιουργηθεί ιστοθέση, η οποία να συντηρείται συνεχώς και να τροφοδοτείται τακτικά με τα νέα στοιχεία από την Επιτροπή, σχετικά με τις «Πολιτιστικές Πρωτεύουσες της Ευρώπης» (υπομηφιότητα, επιλογή, εφαρμογή και σύνδεσμοι).
- (10) Είναι σημαντικό να ενθαρρυνθεί η διάδοση των πλέον ενδεδειγμένων πρακτικών, ιδίως για να διασφαλιστεί η ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία της δράσης. Συνεπώς, τα δίκτυα των πρώην επίσημων πολιτιστικών πρωτεύουσών της Ευρώπης θα πρέπει να ενθαρρυνθούν ώστε να παίξουν εποικοδομητικό ρόλο για να συμερίζονται οι πόλεις αυτές τις εμπειρίες τους και τις πλέον ενδεδειγμένες πρακτικές με τις μελλοντικές ευρωπαϊκές πολιτιστικές πρωτεύουσες, ιδίως μέσω ανταλλαγών κατά τη φάση της προετοιμασίας.
- (11) Είναι σημαντικό η ποιότητα του προγράμματος όσον αφορά τους στόχους και τα κριτήρια της δράσης, και ιδίως η ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία να επιβραβεύονται με την απονομή επάθλου υπό μορφή οικονομικής επιχορήγησης.
- (12) Για να διασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη επίδραση της εκδήλωσης της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας, ευκταίο είναι να αξιοποιηθεί η πρωτοβουλία, καθώς και οι δομές και οι δυνατότητες που αυτή δημιουργεί, ως βάση για στρατηγική διαρκούς πολιτιστικής ανάπτυξης των ενδιαφερομένων πόλεων.
- (13) Προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα σε τρίτες χώρες να συμμετάσχουν σε ευρωπαϊκές πολιτιστικές πρωτοβουλίες, θα πρέπει να εξεταστούν οι δυνατότητες του Πολιτιστικού Μήνα⁽¹⁾ ή παρεμφερών πρωτοβουλιών.
- (14) Η διαδικασία ανακήρυξης που καθορίζεται στην παρούσα απόφαση χρειάζεται περίοδο έξι ετών για να εφαρμοστεί· η περίοδος αυτή δεν μπορεί να εξασφαλιστεί για τα έτη 2011 και 2012 δεδομένου ότι η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει το 2007. Η διαδικασία ανακήρυξης για τα έτη αυτά καθορίζεται με την απόφαση αριθ. 1419/1999/EK.
- (15) Για λόγους σαφήνειας, η απόφαση αριθ. 1419/1999/EK καταργείται και αντικαθίσταται από την παρούσα απόφαση.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Θεσπίζεται κοινοτική δράση με τίτλο «Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης» με σκοπό την προβολή του πλούτου, της ποικιλομορφίας και των κοινών χαρακτηριστικών των ευρωπαϊκών πολιτισμών και τη συμβολή στην εμπάθυνση της αμοιβαίας γνωριμίας των ευρωπαίων πολιτών.

Άρθρο 2

Πρόσβαση στη δράση

1. Οι πόλεις των κρατών μελών και των χωρών που θα προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση μετά την 31η Δεκεμβρίου 2006, δικαιούνται να ανακηρυχθούν Πολιτιστικές Πρωτεύουσες της Ευρώπης για ένα έτος εκ περιτροπής, με τη σειρά που καθορίζεται στον κατάλογο του παραρτήματος.

2. Ανακηρύσσεται μία πόλη από κάθε κράτος μέλος που αναγράφεται στον κατάλογο που μνημονεύεται στην παράγραφο 1.

Η χρονολογική σειρά που προβλέπεται στον εν λόγω κατάλογο μπορεί να τροποποιηθεί με κοινή συμφωνία των ενδιαφερομένων κρατών μελών.

⁽¹⁾ Συμπεράσματα των υπουργών πολιτισμού που συνέρχονται στα πλαίσια του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1990 σχετικά με τα κριτήρια επιλογής για την «Ευρωπαϊκή Πολιτιστική Πρωτεύουσα» και σχετικά με έναν ειδικό «Ευρωπαϊκό Πολιτιστικό Μήνα» (EE C 162 της 3.7.1990, σ. 1).

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Άρθρο 3

Αιτήσεις

1. Κάθε αίτηση περιλαμβάνει πολιτιστικό πρόγραμμα με ευρωπαϊκή διάσταση, που βασίζεται κυρίως στην πολιτιστική συνεργασία, σύμφωνα με τους στόχους και τη δράση που προβλέπονται στο άρθρο 151 της Συνθήκης.
2. Το πολιτιστικό πρόγραμμα της εκδήλωσης σχεδιάζεται ειδικά για το έτος «Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης» και προβάλλει την ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 4.
3. Το πρόγραμμα συμβαδίζει με κάθε εθνική στρατηγική ή πολιτική στον πολιτιστικό τομέα του αντίστοιχου κράτους μέλους ή, κατά περίπτωση, στο πλαίσιο του θεσμικού πλαισίου των κρατών μελών, κάθε περιφερειακή πολιτιστική στρατηγική, υπό τον όρο ότι κάθε αντίστοιχη στρατηγική ή πολιτική δεν αποσκοπεί στον περιορισμό του αριθμού των πόλεων που μπορούν να ληφθούν υπόψη προκειμένου να ανακηρυχθούν πολιτιστικές πρωτεύουσες βάσει της παρούσας απόφασης.
4. Το πρόγραμμα διαρκεί ένα έτος. Εφόσον τούτο δικαιολογείται δέοντως, οι ορισθείσες πόλεις μπορούν να επιλέξουν συντομότερο χρονικό διάστημα.

Υπάρχει σύνδεση μεταξύ των προγραμμάτων των πόλεων που έχουν ανακηρυχθεί Πολιτιστικές Πρωτεύουσες για το ίδιο έτος.

Οι πόλεις μπορεί να επιλέξουν να συμπεριλάβουν στο πρόγραμμα την περιφέρειά τους.

Άρθρο 4

Κριτήρια εφαρμογής

Το πολιτιστικό πρόγραμμα πληροί τα κάτωθι κριτήρια, που χωρίζονται σε δύο κατηγορίες: «ευρωπαϊκή διάσταση» και «πόλη και πολίτες».

Όσον αφορά την «ευρωπαϊκή διάσταση», το πρόγραμμα:

- α) ενισχύει τη συνεργασία μεταξύ πολιτιστικών φορέων, καλλιτεχνών και πόλεων από τα αντίστοιχα κράτη μέλη και άλλα κράτη μέλη σε όλους τους πολιτιστικούς τομείς,
- β) επισημαίνει τον πλούτο της πολιτιστικής πολυμορφίας στην Ευρώπη,
- γ) αναδεικνύει τις κοινές πτυχές των ευρωπαϊκών πολιτισμών.

Όσον αφορά την κατηγορία «πόλη και πολίτες», το πρόγραμμα:

- α) ενισχύει τη συμμετοχή των πολιτών που ζουν στην πόλη και τα περίχωρά της και κεντρίζει το ενδιαφέρον τους καθώς και το ενδιαφέρον πολιτών από το εξωτερικό,
- β) είναι βιώσιμο και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της μακροπρόθεσμης πολιτιστικής και κοινωνικής ανάπτυξης της πόλης.

Άρθρο 5

Υποβολή αιτήσεων

1. Πρόσκληση υποβολής αιτήσεων δημοσιεύεται από κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος το αργότερο έξι έτη πριν από την έναρξη της εν λόγω εκδήλωσης.

Αυτές οι προσκλήσεις υποβολής αιτήσεων, που απευθύνονται στις υποψήφιες για τον τίτλο πόλεις, μνημονεύουν τα κριτήρια του άρθρου 4 της παρούσας απόφασης και **τα καθοδηγητικά στοιχεία που διατίθενται** στο δικτυακό τόπο της Επιτροπής.

Η προθεσμία υποβολής προτάσεων για κάθε σχετική πρόσκληση υποβολής αιτήσεων λήγει το αργότερο δέκα μήνες από τη δημοσίευσή της.

Οι προτάσεις που υποβάλλονται στις προσκλήσεις αυτές παρουσιάζουν το διάγραμμα των προγραμμάτων που σκοπεύουν να υλοποιήσουν οι υποψήφιες πόλεις το δεδομένο έτος.

2. Οι προτάσεις κοινοποιούνται στην Επιτροπή από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Άρθρο 6

Κριτική επιτροπή

1. Συγκροτείται κριτική επιτροπή η οποία αξιολογεί τις προτάσεις των υποψηφίων πόλεων και συνιστά την υποψηφιότητα μιας πόλης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

2. Η κριτική επιτροπή αποτελείται από 13 μέλη. **Επτά από αυτά ορίζονται από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα: δύο** το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, **δύο από** το Συμβούλιο, **δύο από** την Επιτροπή και **ένα από** την Επιτροπή των Περιφερειών. **Τα υπόλοιπα έξι ορίζονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κατόπιν διαβουλεύσεως με την Επιτροπή. Το κράτος μέλος διορίζει εν συνεχεία επισήμως την κριτική επιτροπή. Η επιτροπή ορίζει τον πρόεδρό της μεταξύ των προσωποικότητων που διορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών.**

3. **Αυτά** τα μέλη της κριτικής επιτροπής είναι ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες χωρίς συγκρούσεις συμφερόντων **όσον αφορά τις πόλεις που ανταποκρίθηκαν στην πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων** και με ουσιαστική εμπειρία και επαγγελματική πείρα στον πολιτιστικό τομέα, στην πολιτιστική ανάπτυξη πόλεων ή στη διοργάνωση της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της **Ευρώπης.**

Τα επτά μέλη που ορίζουν τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα διορίζονται για χρονικό διάστημα τριών ετών. Κατά **παρέκλιση, το** πρώτο έτος ισχύος της παρούσας απόφασης διορίζονται δύο εμπειρογνώμονες από την Επιτροπή για ένα έτος, δύο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για δύο έτη, δύο από το Συμβούλιο για τρία έτη και ένας από την Επιτροπή των Περιφερειών για τρία **έτη.**

Άρθρο 7

Προεπιλογή

1. Κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος συγκαλεί τη σχετική κριτική επιτροπή, όπως καθορίζει το άρθρο 6, το αργότερο πέντε έτη πριν από την έναρξη της εκδήλωσης.

2. Κάθε κριτική επιτροπή αξιολογεί, σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 4, τις προτάσεις των πόλεων που υπέβαλαν υποψηφιότητα σε κάθε πρόσκληση υποβολής αιτήσεων.

Καταλήγει σε κατάλογο προεπιλεγόμενων υποψηφίων που θα εξεταστούν περαιτέρω και εκπονεί έκθεση σχετικά με τις προτάσεις των υποψηφίων πόλεων καθώς και συστάσεις προς τους προεπιλεγέντες υποψηφίους.

Η κριτική επιτροπή υποβάλλει την έκθεσή της στο οικείο κράτος μέλος και στην Επιτροπή. **Κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εγκρίνει επισήμως τον συνοπτικό κατάλογο βάσει των εκθέσεων της κριτικής επιτροπής.**

Άρθρο 8

Τελική επιλογή

1. Οι προεπιλεγείσες πόλεις ολοκληρώνουν την πρότασή τους και διαβιβάζουν την ολοκληρωμένη προσφορά στα οικεία κράτη μέλη, τα οποία με τη σειρά τους την προωθούν στην Επιτροπή.

2. Κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος συγκαλεί τη σχετική κριτική επιτροπή για την τελική επιλογή εννέα μήνες μετά τη συνεδρίαση για την **προεπιλογή.**

Η κριτική επιτροπή αξιολογεί τα τροποποιημένα προγράμματα των προεπιλεγισών πόλεων σύμφωνα με τα κριτήρια της παρούσας δράσης και τις συστάσεις που εξέδωσε η επιτροπή κατά τη συνεδρίαση προεπιλογής.

Καταρτίζει έκθεση σχετικά με τα προγράμματα των προεπιλεγέντων υποψηφίων και εισηγείται την υποψηφιότητα μιας πόλης ως Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης.

Η έκθεση περιλαμβάνει επίσης συστάσεις προς την επιλεγείσα πόλη σχετικά με την πρόοδο και την ανάπτυξη που πρέπει να πραγματοποιηθεί μέχρι το δεδομένο έτος, εάν το Συμβούλιο την ανακηρύξει Πολιτιστική Πρωτεύουσα της **Ευρώπης.**

Η έκθεση υποβάλλεται στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και στην Επιτροπή. Δημοσιεύεται στο δικτυακό τόπο της Επιτροπής.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Άρθρο 9

Ανακήρυξη

1. Κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προτείνει μία πόλη ως Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης και ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, το αργότερο τέσσερα έτη πριν από την έναρξη της εκδήλωσης.

Η υποψηφιότητα συνοδεύεται από αιτιολόγηση της απόφασης βάσει των εκθέσεων της κριτικής επιτροπής.

Κατά την υποβολή της υποψηφιότητας λαμβάνονται υπόψη οι συστάσεις της κριτικής επιτροπής.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να διαβιβάσει γνώμη στην Επιτροπή το αργότερο **τρεις μήνες** από την παραλαβή των υποψηφιοτήτων των ενδιαφερόμενων κρατών μελών.

Το Συμβούλιο, κατόπιν εισήγησης της Επιτροπής η οποία συντάσσεται υπό το πρίσμα της γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της αιτιολόγησης που βασίζεται στις εκθέσεις των κριτικών επιτροπών, ανακηρύσσει επίσημα τις εν λόγω πόλεις Πολιτιστικές Πρωτεύουσες της Ευρώπης του έτους για το οποίο υπέβαλαν υποψηφιότητα.

Άρθρο 10

Εποπτική και συμβουλευτική επιτροπή

1. Δημιουργείται εποπτική και συμβουλευτική επιτροπή για να εποπτεύει την εφαρμογή των στόχων και των κριτηρίων της δράσης και να παρέχει στήριξη και καθοδήγηση στις πόλεις από τη στιγμή της ανακήρυξής τους έως την έναρξη της εκδήλωσης της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης.

2. Η επιτροπή απαρτίζεται από επτά εμπειρογνώμονες που ορίζουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, η Επιτροπή και η Επιτροπή των Περιφερειών, κατά το άρθρο 6, παράγραφος 2. Επί πλέον, το αντίστοιχο κράτος μέλος ορίζει στην επιτροπή έναν παρατηρητή.

3. Οι ενδιαφερόμενες πόλεις διαβιβάζουν στην Επιτροπή εκθέσεις προόδου τρεις μήνες πριν από τις συνεδριάσεις της κριτικής επιτροπής.

4. Η Επιτροπή συγκαλεί την επιτροπή και τους εκπροσώπους της ενδιαφερόμενης πόλης. Η επιτροπή συγκαλείται σε δύο περιπτώσεις: για να γνωμοδοτήσει και να λάβει γνώση των προετοιμασιών για την εκδήλωση με σκοπό να βοηθήσει τις πόλεις να συστήσουν πρόγραμμα υψηλής ποιότητας με έντονη ευρωπαϊκή διάσταση. Η πρώτη συνεδρίασή της πραγματοποιείται τουλάχιστον δύο έτη πριν από την εκδήλωση και η δεύτερη τουλάχιστον οκτώ μήνες πριν από την εκδήλωση.

5. Μετά από κάθε συνεδρίαση, η κριτική επιτροπή συντάσσει έκθεση σχετικά με την κατάσταση της προετοιμασίας της εκδήλωσης και των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Οι εκθέσεις αποδίδουν ιδιαίτερη σημασία στην ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία της εκδήλωσης, σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 4 και τις συστάσεις που περιέχονται στις εκθέσεις των κριτικών επιτροπών επιλογής και παρακολούθησης και παροχής συμβουλών.

6. Οι εκθέσεις διαβιβάζονται στην Επιτροπή και στις ενδιαφερόμενες πόλεις και κράτη μέλη. Δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο της Επιτροπής.

Άρθρο 11

Βραβείο

Με βάση την έκθεση που συντάσσει η εποπτική και συμβουλευτική επιτροπή μετά τη δεύτερη συνεδρίασή της, οκτώ μήνες πριν την εκδήλωση κατά το άρθρο 10, παράγραφος 4, η Επιτροπή απονέμει στις ανακηρυχθείσες πόλεις βραβείο προς τιμήν της Μελίνας Μερκούρη, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 4 και έχουν εφαρμόσει τις συστάσεις που διατύπωσαν τόσο η κριτική, όσο και η εποπτική και συμβουλευτική επιτροπή. Το βραβείο είναι χρηματικό και απονέμεται εις το ακέραιο το αργότερο τρεις μήνες πριν την έναρξη του αντίστοιχου έτους.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Άρθρο 12

Αξιολόγηση

Κάθε χρόνο η Επιτροπή εξασφαλίζει την εξωτερική και ανεξάρτητη αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της εκδήλωσης Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης του προηγούμενου έτους σύμφωνα με τους στόχους και τα κριτήρια της δράσης που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση.

Έκθεση της αξιολόγησης αυτής υποβάλλεται από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Περιφερειών **μέχρι τα τέλη του έτους που έπεται της εκδήλωσης της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης.**

Άρθρο 13

Κατάργηση

Η απόφαση αριθ. 1419/1999/EK καταργείται. **Η εν λόγω απόφαση εξακολουθεί ωστόσο να εφαρμόζεται στις περιπτώσεις των πόλεων που ανακηρύχθηκαν πολιτιστικές πρωτεύουσες για τα έτη 2007, 2008 και 2009.**

Άρθρο 14

Μεταβατικές διατάξεις

1. Οι πόλεις που θα ανακηρυχθούν Πολιτιστικές Πρωτεύουσες της Ευρώπης για το έτος 2010 βάσει της απόφασης αριθ. 1419/1999/EK, θα υποβληθούν στη διαδικασία παρακολούθησης **του άρθρου 10** της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή μπορεί να απονεμίει έπαθλο στις ανακηρυχθείσες πόλεις βάσει του άρθρου 11 της παρούσας απόφασης.
2. Κατά παρέκκλιση από τα **άρθρα 3 έως 9**, για τις υποψηφιότητες των Πολιτιστικών Πρωτευουσών της Ευρώπης για τα έτη 2011 και 2012 ακολουθείται η εξής διαδικασία:
 - 1) Οι πόλεις των κρατών μελών ανακηρύσσονται Πολιτιστικές Πρωτεύουσες της Ευρώπης με τη σειρά που καθορίζεται στον κατάλογο του παραρτήματος.
 - 2) Κάθε κράτος μέλος υποβάλλει με τη σειρά του την υποψηφιότητα μιας ή περισσότερων πόλεων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.
 - 3) Η υποβολή της υποψηφιότητας πραγματοποιείται τουλάχιστον τέσσερα χρόνια πριν από την έναρξη της εκδήλωσης και μπορεί να συνοδεύεται από εισήγηση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.
 - 4) Η Επιτροπή συγκροτεί κάθε χρόνο κριτική επιτροπή η οποία συντάσσει έκθεση για την υποψήφια πόλη/τις υποψήφιες πόλεις βάσει των στόχων και των χαρακτηριστικών της δράσης.
 - 5) Η κριτική επιτροπή αποτελείται από επτά κορυφαίες ανεξάρτητες προσωπικότητες, εμπειρογνώμονες στον πολιτιστικό τομέα, από τους οποίους δύο διορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, δύο από το Συμβούλιο, δύο από την Επιτροπή και ένας από την Επιτροπή των Περιφερειών.
 - 6) Η κριτική επιτροπή υποβάλλει την έκθεσή της στην Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.
 - 7) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να διαβιβάσει γνώμη στην Επιτροπή σχετικά με την υποψηφιότητα ή τις υποψηφιότητες το αργότερο τρεις μήνες από την παραλαβή της έκθεσης.
 - 8) Το Συμβούλιο, κατόπιν εισήγησης της Επιτροπής η οποία συντάσσεται υπό το πρίσμα της γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της έκθεσης της κριτικής επιτροπής, ανακηρύσσει επίσημα την εν λόγω πόλη Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης του έτους για το οποίο υπέβαλε **υποψηφιότητα.**
3. **Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4, στην περίπτωση των Πολιτιστικών Πρωτευουσών για τα έτη 2010, 2011 και 2012, εφαρμόζονται τα κριτήρια του άρθρου 3 και του Παραρτήματος II της απόφασης αριθ. 1419/1999/EK, εκτός αν οι εν λόγω πόλεις αποφασίσουν να βασίσουν το πρόγραμμά τους στα κριτήρια του άρθρου 4.**

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

Άρθρο 15

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση **τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από την ημερομηνία δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης**. Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007, με εξαίρεση το άρθρο 5, το οποίο τίθεται σε εφαρμογή από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

Έγινε στις ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΕΙΡΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΩΝ
ΓΙΑ ΤΗΝ «ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΠΡΩΤΕΥΤΟΥΣΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ»⁽¹⁾

2007	Λουξεμβούργο	Ρουμανία ⁽¹⁾
2008	Ηνωμένο Βασίλειο	
2009	Αυστρία	Λιθουανία
2010	Γερμανία	Ουγγαρία
2011	Φινλανδία	Εσθονία
2012	Πορτογαλία	Σλοβενία
2013	Γαλλία	Σλοβακία
2014	Σουηδία	Λετονία
2015	Βέλγιο	Τσεχική Δημοκρατία
2016	Ισπανία	Πολωνία
2017	Δανία	Κύπρος
2018	Κάτω Χώρες	Μάλτα
2019	Ιταλία	Βουλγαρία ⁽²⁾

⁽¹⁾ Με βάση τις διατάξεις της απόφασης αριθ. 1419/1999/ΕΚ, Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2007 ανακηρύχθηκε η ρουμανική πόλη Σίμπιου.

⁽²⁾ Εφόσον προσχωρήσει στην ΕΕ, η Βουλγαρία θα συμμετάσχει στην εκδήλωση της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης 2019.

⁽¹⁾ Η Ιρλανδία είχε δικαίωμα να ορίσει «Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης» το 2005 και η Ελλάδα το 2006.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0129

Το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της Ένωσης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της ΕΕ (2006/2036(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 2, πρώτη περίπτωση, της Συνθήκης ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο γ) και τα άρθρα 12 και 39 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη Προσχώρησης που υπεγράφη στις 16 Απριλίου 2003 μεταξύ της ΕΕ των 15 αφενός και της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας αφετέρου (Συνθήκη Προσχώρησης) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με τη λειτουργία των μεταβατικών διατάξεων που ορίζονται στη Συνθήκη Προσχώρησης του 2003 (περίοδος 1η Μαΐου 2004 — 30 Απριλίου 2006 (COM(2006)0048)),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα που η εκτελεστική επιτροπή της Συνομοσπονδίας Ευρωπαϊκών Συνδικάτων (ΣΕΣ) ενέκρινε στις 5 και 6 Δεκεμβρίου 2005, με τίτλο «Προς την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στη διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση»,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0069/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων είναι μια από τις τέσσερις θεμελιώδεις ελευθερίες που κατοχυρώνονται με τη Συνθήκη ΕΚ καθώς και έκφραση της αλληλεγγύης μεταξύ της ΕΕ των 15 και των νέων κρατών μελών· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων είναι μεν δικαίωμα, αλλά δεν πρέπει να συντελέσει στη δημιουργία μαζικής μετακίνησης εργατικού δυναμικού και άλλων προσώπων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη Προσχώρησης προβλέπει τη δυνατότητα θέσπισης μεταβατικού καθεστώτος για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων σε τρεις φάσεις (2 + 3 + 2 έτη),
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι 12 κράτη μέλη της ΕΕ των 15 κατέληξαν, τον Μάιο του 2004, σε περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων από οκτώ νέα κράτη μέλη και ότι, αντιδρώντας στο μέτρο αυτό, τρία εκ των νέων κρατών μελών περιόρισαν επίσης την ελεύθερη κυκλοφορία· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η Γερμανία και η Αυστρία αξιοποίησαν τη δυνατότητα περιορισμού της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών σε συγκεκριμένους κλάδους και συνέδεσαν τον περιορισμό αυτό με το μεταβατικό καθεστώς για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η «ρήτρα διατήρησης της ισχύουσας κατάστασης» προβλέπει ότι, εάν ένα κράτος μέλος της ΕΕ των 15 ελέγχει την πρόσβαση στην αγορά εργασίας του βάσει της εθνικής νομοθεσίας κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, οι υπήκοοι των νέων κρατών μελών δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται, στο εν λόγω κράτος μέλος, μεγαλύτερους περιορισμούς από αυτούς που ίσχυαν κατά την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ο κανόνας αυτός ισχύει για την πρόσβαση που παρέχεται βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή διμερών συμφωνιών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω ρήτρα διατήρησης της ισχύουσας κατάστασης προβλέπει, επίσης, ότι η ΕΕ των 15 πρέπει να τηρεί τον κανόνα της προτίμησης ⁽²⁾, βάσει του οποίου, όταν μια θέση απασχόλησης προσφέρεται σε πολίτες άλλων χωρών που δεν είναι μέλη της ΕΕ των 15, οι υπήκοοι των νέων κρατών μελών έχουν προτεραιότητα έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

⁽²⁾ Κατάλογος που περιλαμβάνεται στο άρθρο 24 της πράξης προσχώρησης — για την Τσεχική Δημοκρατία βλ. παράρτημα V παράγραφο 14· για τη Δημοκρατία της Εσθονίας βλ. παράρτημα VI παράγραφο 14· για τη Δημοκρατία της Λετονίας βλ. παράρτημα VII παράγραφο 14· για τη Δημοκρατία της Λιθουανίας βλ. παράρτημα IX παράγραφο 14· για τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας βλ. παράρτημα 10 παράγραφο 14· για τη Δημοκρατία της Πολωνίας βλ. παράρτημα XII παράγραφο 14· για τη Δημοκρατία της Σλοβενίας βλ. παράρτημα XIII, παράγραφο 14· για τη Σλοβακική Δημοκρατία βλ. XIV παράγραφο 14.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ θα βρεθεί αναπόφευκτα αντιμέτωπη με παγκόσμιες προκλήσεις, περιλαμβανομένης της ενίσχυσης οικονομικών δυνάμεων, όπως η Κίνα και η Νοτιοανατολική Ασία, αλλά και της γήρανσης του πληθυσμού στην Ευρώπη, που μπορεί να οδηγήσει στο μέλλον σε κατάρρευση της χρηματοδότησης των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης· λαμβάνοντας υπόψη ότι, συνεπώς, η ΕΕ πρέπει οπωσδήποτε να βελτιώσει την ανταγωνιστικότητά της και να δημιουργήσει περισσότερες θέσεις απασχόλησης, και, προς τον σκοπό αυτό, να αυξήσει την κινητικότητα στους κόλπους της διευρυμένης ΕΕ,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2005-2008) υπογραμμίζει ακριβώς την ανάγκη θέσπισης πολιτικών που προάγουν την επαγγελματική και γεωγραφική κινητικότητα, και ότι, σύμφωνα με την κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 20 των κατευθυντηρίων γραμμών για την απασχόληση⁽¹⁾ πρέπει να αρθούν, σύμφωνα με τις Συνθήκες, τα εμπόδια στην κινητικότητα των εργαζομένων σε ολόκληρη την ΕΕ με στόχο τη μεγαλύτερη προσαρμοστικότητα της αγοράς εργασίας,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το έτος 2006 κηρύχθηκε Ευρωπαϊκό Έτος για την Κινητικότητα των Εργαζομένων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι με την οδηγία 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες⁽²⁾, θεσπίζεται νομικό πλαίσιο το οποίο επιτρέπει τη χορήγηση σε κάθε άτομο που διαμένει νομίμως και επί μακρόν σε κράτος μέλος της ΕΕ καθεστώτος μακροχρόνιας παραμονής, που, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, μπορεί να επιτρέπει επίσης την απασχόληση του εν λόγω ατόμου που διαμένει επί μακρόν σε κράτος μέλος, σε άλλο κράτος μέλος,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 2003/109/ΕΚ παρέχει, επίσης, σε ορισμένες περιπτώσεις, στους επί μακρόν διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών ευνοϊκότερο καθεστώς όσον αφορά τα δικαιώματα διαμονής και πρόσβασης στις αγορές εργασίας της ΕΕ των 15 σε σύγκριση με τους υπηκόους οκτώ νέων κρατών μελών· τονίζοντας ότι η έκφραση αλληλεγγύης προς τους εργαζομένους από τρίτες χώρες δεν πρέπει να οδηγήσει σε δυσμενή διάκριση εις βάρος των εργαζομένων από τα νέα κράτη μέλη,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του κανόνα της προτίμησης, τα κράτη μέλη της ΕΕ των 15 πρέπει να διασφαλίζουν ότι, για κάθε θέση εργασίας που προτείνεται σε υπήκοο χώρας πλην των χωρών της ΕΕ των 15, πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στους υπηκόους των νέων κρατών μελών και ότι απαιτείται να καταρτιστούν το ταχύτερο δυνατό οι κανόνες για την εφαρμογή του κανόνα προτίμησης,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 2005 σχετικά με το πρόγραμμα δράσης για τη νόμιμη μετανάστευση (COM(2005)0669) η κατάσταση των αγορών εργασίας των κρατών μελών της ΕΕ χαρακτηρίζεται από διαρθρωτικά προβλήματα που εκδηλώνονται από την ταυτόχρονη παρουσία υψηλών ποσοστών ανεργίας και σοβαρής έλλειψης εργατικού δυναμικού και ότι, για να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα αυτά, πρέπει να υιοθετηθούν μέτρα για την ενίσχυση της ευελιξίας και ασφάλειας, την αύξηση της κινητικότητας και της ικανότητας προσαρμογής στις αγορές αυτές,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω των διαρθρωτικών προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι ευρωπαϊκές οικονομίες, είναι αρκετά δύσκολο να καλυφθούν σε επιμέρους τομείς οι ανάγκες για εργατικό δυναμικό αποκλειστικά και μόνο από τα αποθέματα της εθνικής αγοράς εργασίας,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετανάστευση από τα νέα κράτη μέλη έχει ευνοϊκό αντίκτυπο στις οικονομίες των κρατών μελών που άνοιξαν τις αγορές εργασίας τους, καθώς βελτιώνει την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων, περιορίζει την αδήλωτη εργασία, συμβάλλει στην αύξηση του ρυθμού της οικονομικής ανάπτυξης και στη δημιουργία περισσότερων θέσεων εργασίας, και προσπορίζει στον προϋπολογισμό των χωρών υποδοχής περισσότερα φορολογικά έσοδα,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν πρέπει να εξεταστούν μόνο οι θετικές επιπτώσεις του ανοίγματος των αγορών εργασίας στην ΕΕ των 15, αλλά πρέπει να ληφθούν υπόψη και οι θετικές και οι αρνητικές επιπτώσεις της οικονομικής μετανάστευσης στα νέα κράτη μέλη,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το γεγονός ότι οι εργαζόμενοι από τα νέα κράτη μέλη εξακολουθούν να μην έχουν τη δυνατότητα νόμιμης εργασίας στα περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ των 15 έχει συντελέσει στην αύξηση της παράνομης εργασίας, στην προώθηση της μαύρης οικονομίας και στην εκμετάλλευση των εργαζομένων,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετανάστευση αποτελεί πολύ ευαίσθητο πολιτικό ζήτημα στην ΕΕ και ότι, ως εκ τούτου, είναι επιτακτική η ανάγκη επαρκούς ενημέρωσης των ευρωπαίων πολιτών για τις αρχές καθώς και για τις πρακτικές και πραγματικές συνέπειες της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στους κόλπους της ΕΕ,

(¹) Απόφαση 2005/600/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2005, για τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών, (ΕΕ L 205 της 6.8.2005, σ. 21).

(²) ΕΕ L 16 της 23.1.2004, σ. 44.

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι λόγω της ανεπάρκειας και της μη επαρκούς τυποποίησης των δεδομένων σχετικά με την ενδοκοινοτική μετανάστευση, δεν υπάρχουν σήμερα κατάλληλα στατιστικά εργαλεία που να επιτρέπουν στα κοινοτικά θεσμικά όργανα και στα κράτη μέλη να παρακολουθούν τις βασικές τάσεις και τις συγκυρίες στις αγορές εργασίας της διευρυμένης ΕΕ,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τα κατακερματισμένα στατιστικά δεδομένα που συλλέγουν τα κράτη μέλη, η μεταναστευτική ροή στην ΕΕ των 15 είναι πολύ μεγαλύτερη της ροής από τα νέα κράτη μέλη, τόσο σε απόλυτους αριθμούς όσο και σε ποσοστιαίες αναλογίες του πληθυσμού που βρίσκεται σε ηλικία εργασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετανάστευση από τα νέα κράτη μέλη ασκεί πολύ μικρότερη πίεση στις αγορές εργασίας στην ΕΕ των 15,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τα στατιστικά δεδομένα των κρατών μελών, η μετανάστευση από τις τρίτες χώρες ξεπερνά κατά πολύ σε όγκο την ενδοκοινοτική μεταναστευτική ροή, τόσο στην ΕΕ των 15 όσο και στη διευρυμένη ΕΕ,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για να ανακτηθεί η εμπιστοσύνη των ευρωπαίων πολιτών στο άνοιγμα των αγορών εργασίας της ΕΕ των 15, πρέπει να διασφαλιστεί η τήρηση και η αυστηρή εφαρμογή της κοινοτικής και της εθνικής εργατικής νομοθεσίας·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση των αντιστοίχων κρατών μελών να άρουν τους περιορισμούς που επιβλήθηκαν στο πλαίσιο του μεταβατικού καθεστώτος θα αποτελέσει σαφές μήνυμα αλληλεγγύης μεταξύ των πολιτών της Δυτικής και Ανατολικής Ευρώπης, που έχουν διαιρεθεί για πολλές δεκαετίες για अपαράδεκτους λόγους,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε κράτος μέλος της ΕΕ των 15 πρέπει να γνωστοποιήσει επισήμως στην Επιτροπή —έως την 1η Μαΐου 2006— την πρόθεσή του να διατηρήσει τα περιοριστικά μέτρα για πρόσθετο διάστημα τριών ετών,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κοινωνικοί εταίροι, ιδίως η ΣΕΣ και η Ένωση των Συνομοσπονδιών Βιομηχάνων και Εργοδοτών, έχουν ταχθεί κατηγορηματικά υπέρ της άρσης, το συντομότερο δυνατόν, των περιορισμών που ισχύουν επί του παρόντος στο πλαίσιο του μεταβατικού καθεστώτος,
1. καλεί τα κράτη μέλη να καταργήσουν τα εν ισχύ μεταβατικά μέτρα, δεδομένου ότι δεν προέκυψαν προβλήματα στις αγορές εργασίας των κρατών μελών που επέλεξαν να ανοίξουν τις αγορές εργασίας τους χωρίς περιορισμούς, και δεδομένου ότι οι φόβοι για μαζικές μεταναστευτικές ροές αποδείχτηκαν αδικαιολόγητοι·
 2. προτείνει στα κράτη μέλη που επιλέγουν την παράταση της ισχύος των μεταβατικών μέτρων να το πράξουν βασιζόμενα στην εμπειριστατωμένη ανάλυση της απειλής που συνιστά κάθε επιμέρους νέο κράτος μέλος για την αγορά εργασίας τους·
 3. διαπιστώνει ότι οι μεταβατικές προθεσμίες συμβάλλουν σε μεγάλο βαθμό στην αύξηση της μαύρης εργασίας και της ψευδοαυτοαπασχόλησης και ότι θα οδηγούν ολοένα περισσότερο στην πίεση αμοιβών και σε άδικες συνθήκες εργασίας, καθώς και σε διακρίσεις και στην εκμετάλλευση των οικονομικών μεταναστών·
 4. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την εφαρμογή της ρήτρας διατήρησης της ισχύουσας κατάστασης και του κανόνα της προτίμησης βάσει του οποίου, όταν μια θέση εργασίας είναι κενή, οι υπήκοοι των νέων κρατών μελών έχουν προτεραιότητα έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών·
 5. καλεί την Επιτροπή να κινησει χωρίς καθυστέρηση διαδικασία επί παραβάσει σύμφωνα με το άρθρο 226 της Συνθήκης ΕΚ κατά των κρατών μελών που δεν έχουν τηρήσει τις υποχρεώσεις τους, όπως αυτές απορρέουν από τα άρθρα 12, 39 ή 42 της Συνθήκης ΕΚ και της «ρήτρας διατήρησης της ισχύουσας κατάστασης» της Συνθήκης Προσχώρησης·
 6. εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι πολλά κράτη μέλη εφαρμόζουν νομοθετικές διατάξεις ή διοικητικά μέτρα που θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι επιβάλλουν περιορισμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων από τα νέα κράτη μέλη πολύ μεγαλύτερους από αυτούς που ίσχυαν κατά την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης· διαπιστώνει ότι η έκταση των περιορισμών που επιβάλλονται κατά την πρόσβαση υπηκόων των νέων κρατών μελών στις αγορές εργασίας της ΕΕ των 15 υπερβαίνει τα επιτρεπτά όρια στο πλαίσιο του μεταβατικού καθεστώτος·
 7. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι υπάρχουν ορισμένα κράτη μέλη στα οποία εξακολουθούν να ισχύουν διατάξεις ή διοικητικά μέτρα που θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι συνιστούν διακριτική μεταχείριση μεταξύ εργαζομένων·

Τετάρτη, 5 Απριλίου 2006

8. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να φροντίσουν για την αυστηρή εφαρμογή της εργατικής νομοθεσίας, προκειμένου να διασφαλίζεται η ίση μεταχείριση όλων των εργαζομένων στην ΕΕ, ο δίκαιος ανταγωνισμός μεταξύ των επιχειρήσεων και η πρόληψη του κοινωνικού ντάμπινγκ· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι διακινούμενοι εργαζόμενοι γνωρίζουν τα θεμελιώδη δικαιώματά τους και τις υποχρεώσεις τους, ιδίως όσον αφορά τη νομοθεσία για την απαγόρευση των διακρίσεων σύμφωνα το άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ·
9. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταβάλλουν μεγαλύτερες προσπάθειες προκειμένου να διασφαλίσουν την κατάλληλη εφαρμογή της υφιστάμενης κοινοτικής νομοθεσίας, των κανόνων εργασίας και ιδίως των διατάξεων της οδηγίας 96/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών⁽¹⁾, με την κατάλληλη ενίσχυση της διοικητικής συνεργασίας όπου ενδείκνυται·
10. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει τη διασυνοριακή συνεργασία στις υπηρεσίες επιθεώρησης εργασίας των κρατών μελών και να εξετάσει το ενδεχόμενο δημιουργίας ευρωπαϊκού δικτύου συνεργασίας (κοινωνική Ευροπόλ)·
11. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τους κοινωνικούς εταίρους και άλλους εξειδικευμένους φορείς δημοσίου και ιδιωτικού τομέα να θεσπίσουν δίκαιη και διαφανή διαδικασία πρόσβασης των υπηκόων των νέων κρατών μελών στην απασχόληση υπό αξιοπρεπείς συνθήκες εργασίας, υγιεινής και ασφάλειας·
12. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συγκεντρώσουν, το αργότερο έως το 2009, τυποποιημένα στατιστικά στοιχεία σχετικά με την ενδοκοινοτική μετανάστευση, να θεσπίσουν σύστημα εντατικού ελέγχου των διακινούμενων εργαζομένων εντός της ΕΕ, και να παράσχουν τους αναγκαίους για τη χρηματοδότηση αυτών των δράσεων πόρους·
13. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να εγκαινιάσουν εκστρατεία ενημέρωσης της κοινής γνώμης, με στόχο την καλύτερη πληροφόρηση των πολιτών σχετικά με τις αρχές και τις συνέπειες της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στους κόλπους της ΕΕ και να συμβάλλουν στην καταπολέμηση των διακρίσεων βάσει της ιθαγένειας, της φυλής ή οποιασδήποτε διάκρισης απαγορεύεται βάσει του άρθρου 13 της Συνθήκης ΕΚ·
14. καλεί την ΕΕ των 15 να διεξαγάγει διαβουλεύσεις, εφόσον χρειαστεί και σύμφωνα με τις εθνικές συνήθειες και πρακτικές, με τους κοινωνικούς εταίρους, προτού αποφασίσει για τον τερματισμό ή την παράταση του μεταβατικού καθεστώτος για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων από τα νέα κράτη μέλη·
15. καλεί τα κράτη μέλη τα οποία θέλουν να διατηρήσουν τις μεταβατικές διατάξεις να δημιουργήσουν στην επόμενη φάση τις προϋποθέσεις που θα διασφαλίζουν ότι οι μεταβατικές διατάξεις δεν θα συνεχίσουν να ισχύουν μετά το 2009·
16. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στα κοινοβούλια των υπό ένταξη χωρών και των υποψηφίων προς ένταξη χωρών.

(¹) ΕΕ L 18 της 21.1.1997, σ. 1.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

(2006/C 293 E/04)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Manuel António dos SANTOS

Αντιπρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 10 π.μ.

2. Βουλευτική ασυλία μέλους

Η Monica Frassoni διαβίβασε επιστολή στον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου σχετικά με τη βουλευτική ασυλία του Gérard Onesta, η οποία διαβιβάστηκε στην επιτροπή JURI.

3. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών

Το Συμβούλιο διαβίβασε νομίμως επικυρωμένο αντίγραφο του εξής εγγράφου:

— Πρωτόκολλο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

4. Εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ (2005) (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τις εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ το 2005 [2005/2104(INI)] — Επιτροπή Ανάπτυξης.
Εισηγητής: Thierry Cornillet (A6-0063/2006)

Ο Thierry Cornillet παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει η Mariann Fischer Boel (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Michael Gahler, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Marie-Arlette Carlotti, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Gerard Batten, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Koenraad Dillen, μη εγγεγραμμένος, Maria Martens, Glenys Kinnock, Eija-Riitta Korhola, Ana Maria Gomes, John Bowis, Karin Scheele και Mariann Fischer Boel.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.11 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

5. Αποτελεσματικότητα της βοήθειας και διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και τη διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες [2005/2141(INI)] — Επιτροπή Ανάπτυξης.
Εισηγητής: Margrietus van den Berg (A6-0048/2006)

Ο Margrietus van den Berg παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει η Mariann Fischer Boel (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Nirj Deva, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Ana Maria Gomes, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, και Marie-Hélène Aubert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Luisa Morgantini, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Hélène Goudin, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Eoin Ryan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Koenraad Dillen, μη εγγεγραμμένος, Michael Gahler, Karin Scheele, Gabriele Zimmer, Bastiaan Belder, Marek Aleksander Czarnecki, Mairead McGuinness, Robert Evans, Tunne Kelam, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg και Mariann Fischer Boel.

Παρεμβαίνει ο Μάριος Ματσάκης σχετικά με την οργάνωση των συζητήσεων.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.12 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 11.40 π.μ εν αναμονή της ώρας των ψηφοφοριών και επαναλαμβάνεται στις 12.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Ingo FRIEDRICH

Αντιπρόεδρος

6. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

6.1. Απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενο στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων διαμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λίχτενσταϊν ***I (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων διαμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λίχτενσταϊν προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους [COM(2005)0381 — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Michael Cashman (A6-0060/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0130)

6.2. Απλουστευμένο καθεστώς ελέγχου των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα ***I (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων προς τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους [COM(2005)0381 — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Michael Cashman (A6-0062/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0131)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

6.3. Έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς (τομέας της πτηνοτροφίας) * (ψηφοφορία)

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, σχετικά με την εφαρμογή έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς [COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0132)

6.4. Φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου ***III (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου [PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)] — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επιτροπή συνδιαλλαγής.

Εισηγήτρια: Avril Doyle (A6-0087/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία για την έγκριση)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

Παρεμβαίνουν οι Avril Doyle (εισηγήτρια), η οποία προβαίνει σε δήλωση προς την Επιτροπή, και Μάρκος Κυπριανού (Μέλος της Επιτροπής), εν συνεχεία της εν λόγω δήλωσης.

ΚΟΙΝΟ ΣΧΕΔΙΟ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0133)

6.5. Εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων ***III (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που αφορά τις εκπομπές από τα συστήματα κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων και την αναθεώρηση της οδηγίας αριθ. 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου [PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)] — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επιτροπή συνδιαλλαγής.

Εισηγήτρια: Avril Doyle (A6-0090/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία για την έγκριση)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΚΟΙΝΟ ΣΧΕΔΙΟ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0134)

6.6. Ειδική έκθεση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή μετά από καταγγελία κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την ειδική έκθεση που συνέταξε ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής έπειτα από καταγγελία κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων (καταγγελία αριθ.1391/2002/JMA) [2005/2216(INI)] — Επιτροπή Αναφορών.

Εισηγητής: Proinsias De Rossa (A6-0118/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0135)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

6.7. Η κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006 και B6-0274/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0241/2006

(αντικαθιστά τις B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006 και B6-0274/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Stefano Zappalà, Simon Busuttil, David Casa και Patrick Gaubert, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Martine Roure και Louis Grech, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Jeanine Hennis-Plasschaert, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Jean Lambert, Kathalijne Maria Buitenweg και Hélène Flautre, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Giusto Catania, Sylvia-Yvonne Kaufmann και Tobias Pflüger, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
- Romano Maria La Russa, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0136)

6.8. Εκλογές στη Λευκορωσία (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006, B6-0246/2006 και B6-0248/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

Ο Πρόεδρος καλωσορίζει τον κύριο Alexander Milinkevich, υποψήφιο για τις εκλογές στη Λευκορωσία, ο οποίος λαμβάνει θέση στο θεωρείο των επισήμων.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0234/2006

(αντικαθιστά τις B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006 και B6-0248/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Bogdan Klich, Elmar Brok, Camiel Eurlings, Árpád Duka-Zólyomi, Laima Liucija Andrikiene, Barbara Kudrycka, Vytautas Landsbergis, Jacek Emil Saryusz-Wolski και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Monika Beňová, Jan Marinus Wiersma και Joseph Muscat, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Janusz Onyszkiewicz και Jeanine Hennis-Plasschaert, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Elisabeth Schroedter, Marie Anne Isler Béguin και Milan Horáček, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere και Rolandas Pavilionis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0137)

(Η πρόταση ψηφίσματος B6-0246/2006 καταπίπτει.)

6.9. Εκλογές στην Ουκρανία (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006 και B6-0249/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0235/2006

(αντικαθιστά τις B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006 και B6-0249/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Charles Tannock, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Aldis Kušķis, Bogdan Klich, Zbigniew Zaleski, Tadeusz Zwiefka, Rihards Pīks και Christopher Beazley, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec, Thijs Berman και Marianne Mikko, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Grażyna Staniszevska και Šarūnas Birutis, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Rebecca Harms και Milan Horáček, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Helmuth Markov και Esko Seppänen, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
- Guntars Krasts, Inese Vaidere, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Michał Tomasz Kamiński και Hanna Foltyn-Kubicka, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0138)

Παραμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Charles Tannock, που προτείνει προφορική τροπολογία στην παράγραφο 8, η οποία κρατείται
- Bruno Gollnisch (Ο Πρόεδρος του αφαιρεί το λόγο διότι η παρέμβασή του δεν αφορούσε την ψηφοφορία).

6.10. Παγκόσμια Ημέρα Υγείας (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006 και B6-0238/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 10)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0288/2006

(αντικαθιστά τις B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006 και B6-0238/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- John Bowis, Eija-Riitta Korhola και Anders Wijkman, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock και Elena Valenciano Martínez-Orozco, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Fiona Hall και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Frithjof Schmidt και Carl Schlyter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Luisa Morgantini και Αδάμος Αδάμου, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
- Ģirts Valdis Kristovskis και Eoin Ryan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0139)

6.11. Εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ (2005) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τις εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ το 2005 [2005/2104(INI)] — Επιτροπή Ανάπτυξης.

Εισηγητής: Thierry Cornillet (A6-0063/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 11)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0140)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

6.12. Αποτελεσματικότητα της βοήθειας και διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και τη διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες [2005/2141(INI)] — Επιτροπή Ανάπτυξης.
Εισηγητής: Margrietus van den Berg (A6-0048/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 12)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0141)

7. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Avril Doyle — A6-0090/2006, Έκθεση Avril Doyle — A6-0087/2006

— Richard Seeber και Paul Rübiger

RC-B6-0241/2006

— Andreas Mölzer, Romano Maria La Russa

RC-B6-0234/2006

— Zita Pleštinská και Esko Seppänen

RC-B6-0235/2006

— Zita Pleštinská

8. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Διορθώσεις ψήφου:

Οι διορθώσεις ψήφου εμφανίζονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση με τις διορθώσεις ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Προθέσεις ψήφου:

Εκφρασθείσες προθέσεις ψήφου

C6-0111/2006

— τροπολογίες 4, 11, 21
κατά: Lissy Gröner

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.45 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Alejo VIDAL-QUADRAS

Αντιπρόεδρος

9. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

10. Ημερήσια διάταξη της επόμενης περιόδου συνόδου

Η Διάσκεψη των Προέδρων, στη συνεδρίαση της στις 06.04.2006, αποφάσισε να προτείνει τις ακόλουθες τροποποιήσεις στην ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων της 26ης και 27ης Απριλίου 2006 που θα διεξαχθούν στις Βρυξέλλες:

Τετάρτη 26.04.2006:

1. Έναρξη των εργασιών: 2.30 μ.μ. αντί 3 μ.μ.
2. Εγγράφεται ως πρώτο σημείο στην ημερήσια διάταξη, δήλωση της Επιτροπής με τίτλο: «20 χρόνια μετά το Τσερνομπίλ: διδάγματα για το μέλλον» χωρίς κατάθεση προτάσεων ψηφίσματος για την περάτωση της συζήτησης.
3. Εγγράφεται ως δεύτερο σημείο στην ημερήσια διάταξη, προφορική ερώτηση (επιτροπή AFET) προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο των διαπραγματεύσεων σε ό,τι αφορά την ένταξη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, χωρίς κατάθεση προτάσεων ψηφίσματος για την περάτωση της συζήτησης.
4. Η έκθεση του James Elles (επιτροπή BUDG) για τις ετήσιες προτεραιότητες στρατηγικής της Επιτροπής για το 2007 δεν πρόκειται να εγκριθεί πριν από τις 24 Απριλίου και, ως εκ τούτου αποσύρεται από την ημερήσια διάταξη.

Πέμπτη 27.04.2006:

1. Έναρξη των εργασιών: 8.30 π.μ. αντί 9 π.μ.
2. Εγγράφεται, μετά από την έκθεση του Gary Titley, προφορική ερώτηση (επιτροπή TRAN) προς την Επιτροπή σχετικά με τη χρηματοδότηση των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών (RTE-T), χωρίς κατάθεση προτάσεων ψηφίσματος για την περάτωση της συζήτησης.
3. Στην ώρα των ψηφοφοριών προστίθενται οι ακόλουθες εκθέσεις σύμφωνα με το άρθρο 131 του Κανονισμού:
 - Έκθεση Duarte Freitas *** «Σύμβαση για την ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής για τον Τροπικό Τόνο» (A6-0070/2006).
 - Έκθεση Manuel Medina Ortega * «Κοινοτική κλίμακα κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών» (A6-0120/2006).
 - Έκθεση Manuel Medina Ortega * «Κανόνες ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων» (A6-0121/2006).
 - Έκθεση Henri Weber «Η μετάβαση από την αναλογική στην ψηφιακή ραδιοφωνία: μία ευκαιρία για την ευρωπαϊκή πολιτική των οπτικοακουστικών μέσων και της πολιτισμικής πολυμορφίας» (A6-0075/2006)
4. Η έκθεση του Pedro Guerreiro σχετικά με τη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της ΕΚ και της Μαυριτανίας (A6-0066/2006) προστίθεται επίσης στην ώρα των ψηφοφοριών. Ως λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών ορίζεται η 12η μεσημβρινή της 19ης Απριλίου 2006.

11. Κατάσταση στη νοτιο-ανατολική Τουρκία (συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Κατάσταση στη νοτιο-ανατολική Τουρκία

Ο Μάρκος Κυπριανού (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι Camiel Eurlings, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Emine Bozkurt, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Sarah Ludford, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Cem Özdemir, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Felekbas Uca, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jan Tadeusz Masiel, μη εγγεγραμμένος, Κωνσταντίνος Χατζηδάκης, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Μάριος Ματσόκης, Alyn Smith, Frieda Brepoels, Geoffrey Van Orden και Μάρκος Κυπριανού.

Η συζήτηση περατώνεται.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

12. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της δημοκρατίας και των αρχών του κράτους δικαίου (συζήτηση)

(Για τους τίτλους και τους συντάκτες των προτάσεων ψηφίσματος, βλέπε σημείο 3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.04.2006)

12.1. Νταρφούρ

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 και B6-0267/2006

(Ο Frithjof Schmidt αποσύρει την υπογραφή του από το ψήφισμα B6-0255/2006 της Ομάδας Verts/ALE).

Οι Bernd Posselt, Fiona Hall, Carl Schlyter, Margrietus van den Berg και Jaromír Kohlíček παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Ari Vatanen, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Ana Maria Gomes, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Kathy Sinnott, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Ryszard Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Karin Scheele και John Attard-Montalto.

Παρεμβαίνει ο Μάρκος Κυπριανού (Μέλος της Επιτροπής).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 13.1 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

12.2. Ιράκ: ασυριακή κοινότητα, κατάσταση στις φυλακές

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006 και B6-0265/2006

Οι Nicholson of Winterbourne, Raül Romeva i Rueda, Glyn Ford, Tobias Pflüger, Bernd Posselt και Michał Tomasz Kamiński παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Józef Piniór, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Marek Aleksander Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, και Jaromír Kohlíček.

Παρεμβαίνει ο Μάρκος Κυπριανού (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 13.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

12.3. Αίγυπτος: η περίπτωση Ayman Nour

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 και B6-0266/2006

Οι Nicholson of Winterbourne, Alyn Smith, Carlos Carnero González, Erik Meijer και Ari Vatanen παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνει Μάρκος Κυπριανού (Μέλος της Επιτροπής)

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 13.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

13. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

13.1. Νταρφούρ (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 και B6-0267/2006

(Ο Frithjof Schmidt απέσυρε την υπογραφή του από το ψήφισμα B6-0255/2006 της Ομάδας Verts/ALE).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 13)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0250/2006

(αντικαθιστά τις B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 και B6-0267/2006):

που κατέδωσαν οι βουλευτές:

- Michael Gahler, Maria Martens, Anders Wijkman, Simon Coveney, Bernd Posselt και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napolitano, Glenys Kinnock και Elena Valenciano Martínez-Orozco, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Johan Van Hecke, Fiona Hall και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Margrete Auken και Héléne Flautre, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
- Ģirts Valdis Kristovskis και Eoin Ryan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0142)

13.2. Ιράκ: ασυριακή κοινότητα, κατάσταση στις φυλακές (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006 και B6-0265/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 14)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0252/2006

(αντικαθιστά τις B6-0252/2006, B6-0258/2006, B6-0263/2006 και B6-0265/2006):

που κατέδωσαν οι βουλευτές:

- Charles Tannock, Albert Jan Maat και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napolitano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Παναγιώτης Μπεγλίτης και Glyn Ford, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Nicholson of Winterbourne και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Wojciech Roszkowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0143)

(Οι προτάσεις ψηφίσματος B6-0256/2006 και B6-0261/2006 καταπίπτουν.)

13.3. Αίγυπτος: η περίπτωση Ayman Nour (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 και B6-0266/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 15)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0253/2006

(αντικαθιστά τις B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 και B6-0266/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Edward McMillan-Scott, Charles Tannock και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser και Carlos Carnero González, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Nicholson of Winterbourne, Frédérique Ries και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Hélène Flautre και Cem Özdemir, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Luisa Morgantini, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
- Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0144)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο Ari Vatanen προτείνει προφορική τροπολογία για την προσθήκη μιας νέας παραγράφου 5α, η οποία κρατιέται.

14. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα

Εξουσιοδότηση για τη σύνταξη εκθέσεων πρωτοβουλίας (άρθρο 45 του Κανονισμού)

επιτροπή AFET

- Έβδομη ετήσια έκθεση σχετικά με την εξαγωγή όπλων (2006/2068(INI))

επιτροπή DEVE

- Μέσα ενημέρωσης και ανάπτυξη (2006/2080(INI))
(γνωμοδότηση: CULT, FEMM)
- Δημοσιονομική βοήθεια στις αναπτυσσόμενες χώρες (2006/2079(INI))
(γνωμοδότηση: BUDG, FEMM)

επιτροπή ECON

- Προς μια προωθημένη ενοποίηση στον κλάδο των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (2006/2081(INI))

επιτροπή ITRE

- Στρατηγική για τη βιομάζα και τα βιολογικά καύσιμα (2006/2082(INI))
(γνωμοδότηση: INTA, ENVI, TRAN, AGRI)

επιτροπή IMCO

- Ειδικά προβλήματα όσον αφορά τη μεταφορά και εφαρμογή της περι δημοσίων συμβάσεων νομοθεσίας και η σχέση με την Ατζέντα της Λισσαβόνας (2006/2084(INI))
(γνωμοδότηση: JURI)

επιτροπή TRAN

- Ένα Ολοκληρωμένο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Δράσης για την Εσωτερική Ναυσιπλοία «Naiades» (2006/2085(INI))
(γνωμοδότηση: EMPL, ENVI)

επιτροπή REGI

- Πολιτική συνοχής για την ενίσχυση της ανάπτυξης και της απασχόλησης: Στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές της Κοινότητας 2007-2013 (2006/2086(INI))
(γνωμοδότηση: EMPL, ITRE, TRAN, CULT, FEMM)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

επιτροπή CULT

- Λευκή Βίβλος για μια Ευρωπαϊκή Πολιτική Επικοινωνίας (2006/2087(INI))
(γνωμοδότηση: LIBE, AFCO)
- Ένα νέο στρατηγικό πλαίσιο για την πολυγλωσσία (2006/2083(INI))
(γνωμοδότηση: EMPL, ITRE)

Εξουσιοδότηση για τη σύνταξη εκθέσεων πρωτοβουλίας (άρθρο 114 του Κανονισμού)

επιτροπή LIBE

- Η καταπολέμηση της σωματεμπορίας — ολοκληρωμένη προσέγγιση και προτάσεις ενόψει σχεδίου δράσης (2006/2078(INI))
(γνωμοδότηση: FEMM)

Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών

επιτροπή DEVE

- Δημοσιονομική βοήθεια στις αναπτυσσόμενες χώρες (2006/2079(INI))
(γνωμοδότηση: FEMM)

Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών DEVE, BUDG

(Συνέχεια της απόφασης της Διάσκεψης των Προέδρων της 30.03.2006)

Παραπομπή στις επιτροπές

επιτροπή JURI

- Τροποποίηση των άρθρων 3 και 4 του Κανονισμού του ΕΚ (2005/2036(REG))
αναπομπή επί της ουσίας: AFCO
γνωμοδότηση: JURI

15. Γραπτές δηλώσεις καταχωριζόμενες στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)

Αριθμός των υπογραφών που συγκεντρώθηκαν για τις γραπτές δηλώσεις που καταχωρίζονται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116, παράγραφος 3, του Κανονισμού):

Αριθ. εγγράφου	Συντάκτης	Υπογράφει
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey και Karin Scheele	422
2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri και Pia Elda Locatelli	89
3/2006	Andreas Mölzer	25
4/2006	Andreas Mölzer	10
5/2006	Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor και Monika Beňová	142
6/2006	Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite και Mogens N.J. Camre	105
7/2006	David Martin, Glyn Ford και Neil Parish	168
8/2006	Filip Kaczmarek	55
9/2006	Mario Borghesio	17
10/2006	Frank Vanhecke, Philip Claeys και Koenraad Dillen	13
11/2006	Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Robert Navarro, Dirk Sterckx και Jeanine Hennis-Plasschaert	141
12/2006	Jean-Claude Martinez	10
13/2006	Maciej Marian Giertych	19

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Αριθ. εγγράφου	Συντάκτης	Υπογραφές
14/2006	Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ιωάννης Γκλαβάκης και Thijs Berman	83
15/2006	Andreas Mölzer	12
16/2006	Matteo Salvini	7
17/2006	Daniel Strojž	14
18/2006	Roger Helmer, Ashley Mote, James Hugh Allister και Anna Záborská	21
19/2006	Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff και Geoffrey Van Orden	21
20/2006	Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen και Bastiaan Belder	22
21/2006	Iles Braghetto και Παναγιώτης Δημητρίου	109
22/2006	Daniel Strojž	27
23/2006	Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock και Enrique Barón Crespo	90
24/2006	Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Luigi Cocilovo και Sylvia-Yvonne Kaufmann	39

16. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αλβανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών (COM(2005)0349 — C6-0113/2006 — 2005/0143(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Σερβίας και Μαυροβουνίου σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών (COM(2005)0353 — C6-0114/2006 — 2005/0141(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών (COM(2005)0355 — C6-0115/2006 — 2005/0146(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών (COM(2005)0369 — C6-0116/2006 — 2005/0148(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών (COM(2005)0371 — C6-0117/2006 — 2005/0151(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών (COM(2005)0393 — C6-0118/2006 — 2005/0161(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, όσον αφορά την ενίσχυση για τη μεταποίηση του λίνου και της κάνναβης που προορίζονται για την παραγωγή ινών, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, όσον αφορά την κάνναβη που είναι επιλέξιμη για το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης (COM(2006)0125 — C6-0119/2006 — 2006/0043(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: AGRI
γνωμοδότηση: BUDG

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 08/2006 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2006)0356 — C6-0120/2006 — 2006/2088(GBD)).
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
- Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 07/2006 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2006)0244 — C6-0121/2006 — 2006/2089(GBD)).
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

17. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση

Σύμφωνα με το άρθρο 172, παράγραφος 2, του Κανονισμού, τα Συνοπτικά Πρακτικά θα υποβληθούν προς έγκριση στο Σώμα στην αρχή της επόμενης συνεδρίασης.

Με τη σύμφωνη γνώμη του Σώματος, τα κείμενα που εγκρίθηκαν θα διαβιβασθούν ήδη από σήμερα στους αποδέκτες τους.

18. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων

Οι επόμενες συνεδριάσεις θα διεξαχθούν στις 26.04.2006 και 27.04.2006.

19. Διακοπή της συνόδου

Διακόπτεται η σύνοδος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 4.50 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Josep Borrell Fontelles
Πρόεδρος

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cohn-Bendit, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Knapman, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, La Russa, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, López-Istúriz White, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stockmann, Strejček, Strož, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Παρατηρητές:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Gaț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglîka, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Stoyanov Dimitar, Vigenin Kristian

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HΨ (... , ... , ...)	ηλεκτρονική ψηφοφορία(ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενο στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων διαμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λίχτενσταϊν *I**

Έκθεση: Michael CASHMAN (A6-0060/2006)

Θέμα	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/HΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία	OK	+	403, 8, 31

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

2. Απλουστευμένο καθεστώς ελέγχου των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα *I**

Έκθεση: Michael CASHMAN (A6-0062/2006)

Θέμα	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/HΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

3. Έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς (τομέας της πτηνοτροφίας) *

Πρόταση κανονισμού: (C6-0111/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κανονισμός (ΕΟΚ) 2771/75, άρθρο 14, παρ. 1, εδάφ. 2	16	UEN	ΗΨ	+	315, 174, 4
	9	Verts/ALE + PPE-DE		+	
Κανονισμός (ΕΟΚ) 2771/75, άρθρο 14, παρ. 1, εδάφ. 3	5	PPE-DE	ΗΨ	+	362, 144, 6
Κανονισμός (ΕΟΚ) 2771/75, άρθρο 14, προσθήκες	12	GUE/NGL		-	
	3 = 10 = 19 =	PSE Herranz García κά Siekierski κά	ΟΚ	-	200, 311, 6
	14	UEN		-	
Κανονισμός (ΕΟΚ) 2771/75, άρθρο 14, άλλες προσθήκες	1	PSE	ΟΚ	-	218, 309, 2
	20	Siekierski κά		-	
Κανονισμός (ΕΟΚ) 2771/75, άρθρο 14, παρ. 1, εδάφ. 2	17	UEN	ΗΨ	+	337, 188, 4
	23	Verts/ALE + PPE-DE		+	
Κανονισμός (ΕΟΚ) 2771/75, άρθρο 14, παρ. 1, εδάφ. 3	6	PPE-DE		+	
Κανονισμός (ΕΟΚ) 2771/75, άρθρο 14, προσθήκες	13	GUE/NGL		-	
	4 = 11 = 21 =	PSE Herranz García κά Siekierski κά	ΟΚ	-	216, 307, 7
	15	UEN		-	
Κανονισμός (ΕΟΚ) 2771/75, άρθρο 14, άλλες προσθήκες	2	PSE	ΟΚ	-	214, 313, 3
	22	Siekierski κά		-	
αιτιολογικές σκέψεις	7	Verts/ALE	ΗΨ	+	312, 217, 5
	8	Verts/ALE + PPE-DE		+	
	18	ALDE		+	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PSE: τροπ. 1, 2, 3, 4

4. Φθιοριούχα αέρια θερμοκηπίου *III**

Έκθεση: Avril DOYLE (A6-0087/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ψηφοφορία: κοινό σχέδιο			ΟΚ	+	476, 46, 25

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τελική ψηφοφορία

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

5. Εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων *III**

Έκθεση: Avril DOYLE (A6-0090/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ψηφοφορία: κοινό σχέδιο				+	

6. Ειδική έκθεση του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή μετά από καταγγελία κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων

Έκθεση: Proinsias DE ROSSA (A6-0118/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 8	2	PSE	ΗΨ	+	307, 208, 21
παρ. 9	1	PSE		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

7. Η κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006, B6-0274/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0241/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
μετά την παρ. 1	4	GUE/NGL + Verts/ALE	ΟΚ	-	84, 318, 140
	5	GUE/NGL + Verts/ALE	ΟΚ	-	68, 466, 10
	6	GUE/NGL + Verts/ALE	ΟΚ	-	65, 469, 6
παρ. 10	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
μετά την παρ. 13	1	ALDE		-	
	2	ALDE		-	
μετά την αιτ. σκ. Γ	3	GUE/NGL et Verts/ALE	ΗΨ	+	280, 250, 12
αιτ. σκ. Η	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0241/2006		PPE-DE			
B6-0268/2006		PSE			
B6-0269/2006		GUE/NGL			
B6-0270/2006		ALDE			
B6-0271/2006		Verts/ALE			
B6-0274/2006		UEN			

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τροπ. 4, 5

GUE/NGL: τροπ. 6

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

GUE/NGL: παρ. 10, αιτ. σκ. Η

Διάφορα

Το σωστό κείμενο της τροπολογίας 6 είναι:

επιβεβαιώνει την ανάγκη να **κλείσουν** όλα τα κέντρα διοικητικής κράτησης στην Ευρώπη ως πρώτο μέτρο που αποβλέπει στην συγκεκριμένη επανεξέταση νέων συνθηκών υποδοχής.

Ο Κυριάκος Τριανταφυλλίδης δεν υπέγραψε την κοινή πρόταση ψηφίσματος· υπέγραψε όμως τροπολογίες που κατέθεσε η Ομάδα GUE/NGL.

8. Εκλογές στη Λευκορωσία

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006, B6-0246/2006, B6-0248/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0234/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
παρ. 2	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1/OK	+	524, 9, 17
			2	+	
παρ. 6	παρ.	αρχικό κείμενο	OK	+	520, 9, 18
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0234/2006		PSE			
B6-0239/2006		UEN			
B6-0242/2006		PPE-DE			
B6-0243/2006		ALDE			
B6-0246/2006		GUE/NGL			
B6-0248/2006		Verts/ALE			

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

GUE/NGL: παρ. 6

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

GUE/NGL

παρ. 2

1ο μέρος: «καταγγέλλει ... εκλογές»

2ο μέρος: «ως εκ τούτου ... δημοκρατικά πρότυπα»

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

9. Εκλογές στην Ουκρανία

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006, B6-0249/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0235/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
μετά την παρ. 6	1	PSE		+	
παρ. 7	3	GUE/NGL		-	
παρ.8		αρχικό κείμενο		+	προφορική τροποποίηση
παρ. 9	2	PSE	ΟΚ	-	217, 318, 13
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0235/2006		PSE			
B6-0240/2006		PPE-DE			
B6-0244/2006		ALDE			
B6-0245/2006		GUE/NGL			
B6-0247/2006		Verts/ALE			
B6-0249/2006		UEN			

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

ALDE: τροπ. 2

Διάφορα

Ο Charles Tannock προτείνει προφορική τροπολογία στην παράγραφο 8 για την αντικατάσταση του όρου «επιδιώξεων» με τον όρο «προοπτικών».

10. Παγκόσμια Ημέρα Υγείας

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006, B6-0238/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0228/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
παρ. 3	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2/ΟΚ	+	474, 52, 13
μετά την παρ. 5	5	ALDE	ψ.τιμ./ΟΚ		
			1	+	294, 228, 11
			2	+	275, 245, 13
μετά την παρ. 6	7	Verts/ALE		-	

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την παρ. 7	8	Verts/ALE		-	
μετά την παρ. 9	9	Verts/ALE		+	
μετά την παρ. 10	10	Verts/ALE	ΗΨ	+	297, 217, 5
	11	Verts/ALE	ΗΨ	+	279, 228, 10
μετά την παρ. 12	2	GUE/NGL		+	
μετά την παρ. 13	3	GUE/NGL	ΗΨ	+	275, 239, 5
μετά την παρ. 14	4	GUE/NGL		+	
μετά την αιτ. σκ. Β	6	Verts/ALE		-	
μετά την αιτ. σκ. Δ	1	GUE/NGL	ΗΨ	+	307, 210, 6
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0228/2006		UEN			
B6-0231/2006		PPE-DE			
B6-0232/2006		Verts/ALE			
B6-0233/2006		GUE/NGL			
B6-0236/2006		ALDE			
B6-0238/2006		PSE			

Ο Μάριος Ματσόακης υπέγραψε επίσης την κοινή πρόταση ψηφίσματος εξ ονόματος της Ομάδας ALDE.

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

ALDE, IND/DEM, PSE: τροπ. 5

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE

τροπ. 5

1ο μέρος: «ζητεί ... υγείας»

2ο μέρος: «και καταδικάζει ... από τις ΗΠΑ»

IND/DEM

παρ. 3

1ο μέρος: Σύνολο του κειμένου με εξαίρεση τους όρους «και τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

11. Εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ (2005)

Έκθεση: Thierry CORNILLET (A6-0063/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την παρ. 24	1	PSE		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

12. Αποτελεσματικότητα της βοήθειας και διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρεςΈκθεση: *Margrietus VAN DEN BERG (A6-0048/2006)*

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 15	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	511, 5, 2
μετά την παρ. 22	2	UEN		+	
αιτ. σκ. ΙΔ	1	UEN		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: παρ. 15

13. ΝταρφούρΠροτάσεις ψηφίσματος: *B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006, B6-0267/2006*

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0250/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	76, 0, 0
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0250/2006		PPE-DE			
B6-0251/2006		ALDE			
B6-0255/2006		Verts/ALE			
B6-0257/2006		PSE			
B6-0260/2006		GUE/NGL			
B6-0267/2006		UEN			

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

ALDE: τελική ψηφοφορία

14. Ιράκ: ασυριακή κοινότητα, κατάσταση στις φυλακέςΠροτάσεις ψηφίσματος: *B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006, B6-0265/2006*

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0252/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
μετά την παρ. 8	5/αναθ.	Verts/ALE, GUE/NGL	ΗΨ	+	41, 40, 0
μετά την παρ. 9	6	Verts/ALE		+	

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την παρ. 11	3	GUE/NGL	ψ.τιμ.		
			1/ΗΨ	+	43, 39, 1
			2/ΗΨ	-	26, 59, 2
μετά την παρ. 15	2	GUE/NGL		-	
αιτ. σκ. Β	4	Verts/ALE	ΗΨ	-	42, 43, 0
μετά την αιτ. σκ. Ι	1	GUE/NGL	ψ.τιμ.		
			1/ΗΨ	-	35, 50, 0
			2		
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	86, 1, 1
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0252/2006		ALDE			
B6-0256/2006		Verts/ALE			
B6-0258/2006		PSE			
B6-0261/2006		GUE/NGL			
B6-0263/2006		PPE-DE			
B6-0265/2006		UEN			

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

ALDE: τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PSE

τροπ. 1

1ο μέρος: Σύνολο του κειμένου με εξαίρεση τους όρους «και μόνο χαμηλόβαθμοι»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

τροπ. 3

1ο μέρος: Σύνολο του κειμένου με εξαίρεση τους όρους «και σε ανεξάρτητους παρατηρητές ανθρωπίνων δικαιωμάτων»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

15. Αίγυπτος: η υπόθεση Ayman Nour

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006, B6-0266/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0253/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	προφορική τροποποίηση 87, 0, 0
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0253/2006		ALDE			
B6-0254/2006		Verts/ALE			

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
B6-0259/2006		PSE			
B6-0262/2006		GUE/NGL			
B6-0264/2006		PPE-DE			
B6-0266/2006		UEN			

Ο Ari Vatanen προτείνει προφορική τροπολογία για την προσθήκη μίας νέας παραγράφου 5α:

5α. ζητεί την απελευθέρωση του Δρ. Ayman Nour·

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

ALDE: τελική ψηφοφορία

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση **Cashman A6-0060/2006**

ψήφισμα

Υπέρ: 403

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Kraemer, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roue, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Jonckheer, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Κατά: 8**IND/DEM:** Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**UEN:** Kamiński**Αποχές: 31****GUE/NGL:** Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Knapman, Titford, Tomczak, Wise**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Parish, Purvis, Van Orden**Διορθώσεις ψήφου****Υπέρ:** Hans-Peter Martin**Αποχές:** Charles Tannock**2. Κανονισμός C6-0111/2006 — τομέας της πτηνοτροφίας
τροπολογίες 3 + 10 + 19****Υπέρ: 200****GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Pęk, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ayuso González, Chmielewski, Fraga Estévez, Gklavakis, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, López-Istúriz White, Mavrommatis, Millán Mon, Montoro Romero, Papastamkos, Protasiewicz, Samaras, Saryusz-Wolski, Siekierski, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Zaleski**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beñová, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Willmott, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Κατά: 311

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Christensen, Corbey, Gebhardt, Gill, Glante, Groote, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Mastenbroek, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Segelström, Stockmann, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma

UEN: Berlato, Camre, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 6

NI: Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Lewandowski, Panayotopoulos-Cassiotou

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Konstantinos Hatzidakis, Salvador Garriga Polledo

Κατά: Lissy Gröner

**3. Κανονισμός C6-0111/2006 — τομέας της πτηνοτροφίας
τροπολογία 1**

Υπέρ: 218

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghезio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

NI: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Chmielewski, Gaubert, Gklavakis, Handzlik, Jałowicki, Kaczmarek, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Papastamkos, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zaleski

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Κατά: 309

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinšká, Poettering, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Bullmann, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Groote, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Piecyk, Prets, Rapkay, Segelström, Stockmann, Titley, Walter, Weiler, Westlund

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 2

NI: Rivera

PPE-DE: Konrad

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Kathy Sinnott

**4. Κανονισμός C6-0111/2006 — τομέας της πτηνοτροφίας
τροπολογίες 4 + 11 + 21**

Υπέρ: 216

ALDE: Geremek

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Stroj, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ayuso González, del Castillo Vera, Chmielewski, Fraga Estévez, Freitas, Garriga Polledo, Gklavakis, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lewandowski, López-Istúriz White, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Papastamkos, Protasiewicz, Samaras, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Κατά: 307

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

GUE/NGL: Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Parish, Peterle, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Christensen, Gebhardt, Gill, Glante, Groote, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Mann Erika, Mastenbroek, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Scheele, Segelström, Stockmann, Thomsen, Titley, Walter, Weiler, Westlund, Willmott

UEN: Berlato, Camre, La Russa, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 7**NI:** Belohorská, Mölzer, Rivera**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou**PSE:** Bösch, Herczog, Wiersma

5. Κανονισμός C6-0111/2006 — τομέας της πτηνοτροφίας τροπολογία 2

Υπέρ: 214

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Chmielewski, Freitas, Handzlik, Hatzidakis, Jałowiecki, Kaczmarek, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Óry, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Siwec, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Κατά: 313

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lohdeux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Bullmann, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Groote, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Jöns, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kuhne, McAvan, Mann Erika, Piecyk, Prets, Rapkay, Segelström, Stockmann, Titley, Walter, Weiler, Westlund

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 3

NI: Belohorská, Claeys, Rivera

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

6. Έκθεση Doyle A6-0087/2006**ψήφισμα****Υπέρ: 476**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkeviciūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Κατά: 46**GUE/NGL:** Meijer, Sjöstedt, Svensson**IND/DEM:** Batten, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Allister, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote**PPE-DE:** van Nistelrooij**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka**Αποχές: 25****GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**7. RC B6-0241/2006 — Καταυλισμοί προσφύγων στη Μάλτα
τροπολογία 4****Υπέρ: 84****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic**PSE:** Berman, De Keyser, El Khadraoui, Falbr, Fava, Fazakas, Martínez Martínez**UEN:** Vaidere**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka**Κατά: 318****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Casaca, Glante, Grech, Hänsch, Ilves, Kuc, Le Foll, Lévai, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Muscat, Pahor

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Žile

Αποχές: 140

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Bonde, Železný

PPE-DE: Korhola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Menéndez del Valle, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Anders Wijkman

8. RC B6-0241/2006 — Καταυλισμοί προσφύγων στη Μάλτα τροπολογία 5

Υπέρ: 68

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PSE: Fava

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Κατά: 466

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielán, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Αποχές: 10**GUE/NGL:** Henin**IND/DEM:** Bonde, Piotrowski, Železný**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera**PPE-DE:** Wijkman**PSE:** Matsouka**9. RC B6-0241/2006 — Καταυλισμοί προσφύγων στη Μάλτα
τροπολογία 6****Υπέρ: 65****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Pęk, Rogalski, Zapałowski**PSE:** Fava**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka**Κατά: 469****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski,

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 6

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Piotrowski

NI: Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Wijkman

PSE: Matsouka

10. RC B6-0234/2006 — Εκλογές στη Λευκορωσία παράγραφος 2/1

Υπέρ: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle,

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kalam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübige, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 9

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Pafilis, Remek, Strož, Toussas

Αποχές: 17

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mote, Schenardi

Verts/ALE: Ždanoka

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

11. RC B6-0234/2006 — Εκλογές στη Λευκορωσία
παράγραφος 6

Υπέρ: 520

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Sjöstedt, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mólzer, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heatton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 9

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Pafilis, Pflüger, Remek, Strož, Toussas, Wagenknecht

Αποχές: 18

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Flasarová, Portas, Seppänen

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mote, Schenardi

Verts/ALE: Ždanoka

12. RC B6-0235/2006 — Εκλογές στην Ουκρανία

τροπολογία 2

Υπέρ: 217

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Belohorská, Claeys, Dillen

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Κατά: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Pafilis, Strož, Toussas

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brézina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Geringer de Oedenberg, Golik, Grabowska, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Pinior

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 13

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Pflüger, Remek, Sjöstedt, Wagenknecht

IND/DEM: Titford

NI: Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

PSE: Beňová, Gierek

**13. RC B6-0228/2006 — Παγκόσμια Ημέρα Υγείας
παράγραφος 3/2**

Υπέρ: 474

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikené, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas, Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 52

ALDE: Harkin, Lynne

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Grossetête, Mathieu, Sudre, Záborská, Zahradil, Zaleski

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Αποχές: 13

IND/DEM: Železný

NI: Claeys, Dillen, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Landsbergis, Pleštinská, Samaras, Schierhuber, Schwab

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Eoin Ryan, Françoise Grossetête

Κατά: Bernd Posselt

**14. RC B6-0228/2006 — Παγκόσμια Ημέρα Υγείας
τροπολογία 5/1**

Υπέρ: 294

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, del Castillo Vera, Cederschiöld, Descamps, Doyle, Fjellner, Grossetête, Guellec, Ibrisagic, Korhola, Lamassoure, Mathieu, Mauro, Saïfi, Sudre, Vlasto, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre, Didžiokas, Krasts, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Κατά: 228

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, Caspary, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vekalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 11

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Titford

NI: Dillen, Mote

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Vaid

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Eoin Ryan, Gunnar Hökmark

Κατά: Eija-Riitta Korhola

**15. RC B6-0228/2006 — Παγκόσμια Ημέρα Υγείας
τροπολογία 5/2**

Υπέρ: 275

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

IND/DEM: Bonde

NI: Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Doyle, Gutiérrez-Cortines, Mauro, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 245

ALDE: Harkin, Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Αποχές: 13**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Wise**NI:** Belohorská, Mote**PSE:** Attard-Montalto, Grech, Hänsch, Muscat**16. Έκθεση Van den Berg A6-0048/2006****παράγραφος 15****Υπέρ: 511**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Kohlíček, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski, Żelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ives, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira,

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 5

IND/DEM: Batten, Clark, Titford, Wise

NI: Mote

Αποχές: 2

NI: Allister, Martin Hans-Peter

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Hans-Peter Martin

17. RC B6-00250/2006 — Νταρφούρ

ψήφισμα

Υπέρ: 76

ALDE: Geremek, Hall, Maaten, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi

GUE/NGL: Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek

IND/DEM: Krupa, Sinnott

NI: Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Bauer, Bowis, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gauzès, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Záborská

PSE: Attard-Montalto, Beglitis, van den Berg, Carnero González, Ettl, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Honeyball, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Miguélez Ramos, Pinior, Riera Madurell, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele

UEN: Libicki

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Kusstatscher, Onesta, Schlyter, Smith

18. RC B6-0252/2006 — Ιράκ: ασυριακή κοινότητα

ψήφισμα

Υπέρ: 86

ALDE: Geremek, Hall, Maaten, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Schuth

GUE/NGL: Kohlíček, Meijer, Remek, Strož

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

NI: Belohorská, Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Bauer, Bowis, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gauzès, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, Kasoulides, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Attard-Montalto, Beglitis, van den Berg, Carnero González, Casaca, Ettl, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Honeyball, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Miguélez Ramos, Pinior, Riera Madurell, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele

UEN: Libicki

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Kusstatscher, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Κατά: 1

NI: Czarnecki Ryszard

Αποχές: 1

GUE/NGL: Pflüger

19. RC B6-0253/2006 — Αίγυπτος: η υπόθεση Ayman Nour

ψήφισμα

Υπέρ: 87

ALDE: Geremek, Hall, Maaten, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Schuth

GUE/NGL: Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek, Stroj

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Rutowicz

PPE-DE: Audy, Bauer, Bowis, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Kasoulides, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Attard-Montalto, Beglitis, van den Berg, Carnero González, Casaca, Ettl, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Honeyball, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Miguélez Ramos, Pinior, Riera Madurell, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele

UEN: Libicki

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Kusstatscher, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2006)0130**

Απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων διαμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν *I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων διαμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους (COM(2005)0381 — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0381) (1),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 62, παράγραφος 2, στοιχείο (α) της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0254/2005),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0060/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(1) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TC1-COD(2005)0159

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2006 εν όψει της έγκρισης οδηγίας αριθ. .../2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων παραμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λίχτενσταϊν για τη διέλευση από το έδαφός τους

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 2, στοιχείο α),

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης (1),

(1) Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2006.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 21 της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών της Οικονομικής Ενώσεως Μπενελούξ, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα⁽¹⁾, που υπεγράφη στις 19 Ιουνίου 1990 (στο εξής «σύμβαση Σένγκεν»), τίτλοι παραμονής εκδιδόμενοι από κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν αναγνωρίζονται αμοιβαία ως ισοδύναμοι προς ομοιόμορφη θεώρηση.
- (2) Οι ισχύοντες κοινοτικοί κανόνες δεν προβλέπουν εντούτοις απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα σύμφωνα με το οποίο τίτλοι παραμονής εκδιδόμενοι από τρίτες χώρες αναγνωρίζονται ως ισοδύναμοι προς την ομοιόμορφη θεώρηση για τη διέλευση από τον κοινό χώρο ή για σύντομη διαμονή σε αυτόν.
- (3) Υπήκοοι τρίτων χωρών κάτοχοι τίτλου παραμονής εκδοθέντος από την Ελβετία και υποκείμενοι στην υποχρέωση θεώρησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή⁽²⁾, πρέπει να υποβάλλουν αίτηση για θεώρηση όταν διέρχονται από τον κοινό χώρο κατά την επιστροφή προς την χώρα καταγωγής τους. Τα προξενικά γραφεία των κρατών μελών στην Ελβετία υποχρεούνται κατά συνέπεια να χειρίζονται μεγάλο αριθμό αιτήσεων για θεώρηση που υποβάλλονται από τους εν λόγω υπηκόους τρίτων χωρών. Παρόμοιες δυσχέρειες έχουν σημειωθεί όσον αφορά αιτήσεις για θεωρήσεις από κατόχους τίτλων παραμονής που έχει εκδώσει το Λιχτενστάιν.
- (4) Ως αποτέλεσμα της σε δύο φάσεις εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν, απαιτείται τα νέα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Μαΐου 2004 να εκδίδουν από την ημερομηνία αυτή εθνικές θεωρήσεις στους υπηκόους τρίτων χωρών, κατόχους τίτλου παραμονής που έχει εκδοθεί από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν, εφόσον αυτοί υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001. Μερικά από τα νέα κράτη μέλη διατύπωσαν τις ανησυχίες τους ως προς τον επιπρόσθετο διοικητικό φόρτο που θα επέλθει στις προξενικές τους υπηρεσίες στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν.
- (5) Δεν φαίνεται αναγκαίο για τα κράτη μέλη να απαιτήσουν από αυτή την κατηγορία προσώπων να έχουν στην κατοχή τους θεώρηση, δεδομένου ότι συνιστούν χαμηλό κίνδυνο λαθρομετανάστευσης για τα κράτη μέλη.
- (6) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί στις προξενικές υπηρεσίες στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν η κατάσταση τόσο των κρατών μελών που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν όσο και των νέων κρατών μελών, θα πρέπει να καθιερωθεί απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενο στη μονομερή αναγνώριση ορισμένων τίτλων παραμονής που εκδίδονται από τις αρχές της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν ως ισοδύναμων προς την ομοιόμορφη ή την εθνική τους θεώρηση.
- (7) Η αναγνώριση αυτή θα πρέπει να περιορίζεται στον σκοπό της διέλευσης, χωρίς να θίγει τη δυνατότητα των κρατών μελών να εκδίδουν θεωρήσεις συντόμου διαμονής.
- (8) Η εφαρμογή του καθεστώτος αναγνώρισης θα πρέπει να είναι υποχρεωτική για τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν και προαιρετική για τα νέα κράτη μέλη που εφαρμόζουν την απόφαση αριθ. .../2006/ΕΚ της ... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, την Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδύναμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς τον σκοπό της διέλευσης από το έδαφος τους⁽³⁾ κατά τη μεταβατική περίοδο μέχρι την ημερομηνία που θα πρέπει να ορίσει το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2, εδάφιο πρώτο, της πράξης προσχώρησης του 2003.
- (9) Πρέπει να πληρούνται οι προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 5, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν)⁽⁴⁾, με εξαίρεση την προϋπόθεση που ορίζει το άρθρο 5, παράγραφος 1, στοιχείο β) αυτού, εφόσον η παρούσα απόφαση καθιερώνει καθεστώς ισοδυναμίας μεταξύ της θεώρησης διελεύσεως και των τίτλων παραμονής που εκδίδει η Ελβετία και το Λιχτενστάιν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 239 της 22.9.2000, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2005 (ΕΕ L 141 της 4.6.2005, σ. 3).

⁽³⁾ Βλ. σ. 285 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- (10) Επειδή ο στόχος της παρούσας απόφασης επηρεάζει άμεσα το κοινοτικό κεκτημένο περί θεωρήσεων, είναι αδύνατον να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και συνεπώς, λόγω των διαστάσεων και των αποτελεσμάτων της παρούσας απόφασης μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να προβεί στη θέσπιση μέτρων σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.
- (11) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της Συμφωνίας που συνήψαν το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών, με την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, το οποίο εμπίπτει στο πλαίσιο του άρθρου 1, σημείο Α, της απόφασης 1999/437/ΕΚ, του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999⁽¹⁾ σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας αυτής.
- (12) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση από το Συμβούλιο της παρούσας απόφασης και ως εκ τούτου δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της. Δεδομένου ότι η παρούσα απόφαση βασίζεται στο κεκτημένο του Σένγκεν κατ' εφαρμογή των διατάξεων του τίτλου IV του τρίτου μέρους της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω πρωτοκόλλου, θα πρέπει να αποφασίσει, εντός έξι μηνών από την έκδοση της παρούσας απόφασης, εάν θα την εφαρμόσει στο εθνικό της δίκαιο.
- (13) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, στο οποίο δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας να συμμετάσχουν σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν⁽²⁾. Συνεπώς, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στη θέσπιση της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (14) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, στο οποίο δεν συμμετέχει η Ιρλανδία σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετάσχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν⁽³⁾. Συνεπώς η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση καθιερώνεται απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενο στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη των τίτλων παραμονής που έχουν εκδοθεί από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν σε υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 ως ισοδύναμων προς την ομοιόμορφη ή την εθνική τους θεώρηση για τους σκοπούς της διέλευσης.

Η εφαρμογή της απόφασης αυτής δεν αφορά τους ελέγχους που πρέπει να διεξάγονται επί προσώπων στα εξωτερικά σύνορα σύμφωνα με τα άρθρα 5 έως 13 και 18 έως 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν αναγνωρίζουν μονομερώς τους τίτλους παραμονής που εκδίδονται από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν οι οποίοι περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Τα νέα κράτη μέλη που εφαρμόζουν την απόφαση αριθ. .../2006/ΕΚ μπορούν μονομερώς να αναγνωρίζουν τους τίτλους παραμονής που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης ως ισοδύναμους με την εθνική τους θεώρηση διέλευσης μέχρι την ημερομηνία που θα πρέπει να ορίσει το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης του 2003.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Άρθρο 3

Η διάρκεια της διέλευσης των υπηκόων τρίτης χώρας από το έδαφος κράτους μέλους ή κρατών μελών δεν υπερβαίνει τις πέντε ημέρες.

Η περίοδος ισχύος των εγγράφων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα καλύπτει τη διάρκεια της διέλευσης.

Άρθρο 4

Κάθε νέο κράτος μέλος που αποφασίζει να εφαρμόσει την παρούσα απόφαση ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά, έως τις ... (1). Η Επιτροπή δημοσιεύει την κοινοποίηση εκ μέρους των νέων κρατών μελών στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται έως την ημερομηνία κατά την οποία οι διατάξεις του άρθρου 21 της Σύμβασης του Σένγκεν θα αρχίσουν να ισχύουν για την Ελβετία και το Λιχτενστάιν σύμφωνα με το άρθρο 15 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την εφαρμογή, εκτέλεση και ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Έγινε ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(1) 10 εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΙΤΛΩΝ ΠΑΡΑΜΟΝΗΣ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ, ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2

Α. ΤΙΤΛΟΙ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΑ

- Ausländerausweis B/Livret pour étrangers B/Libretto per stranieri B/Legitimazium d'esters B
(Άδεια προσωρινής διαμονής τύπου Β. Εκδίδεται σε τρεις ή τέσσερις γλώσσες) (γκρίζου χρώματος)
- Ausländerausweis C/Livret pour étrangers C/Libretto per stranieri C
(Άδεια μόνιμης διαμονής τύπου C) (Πράσινου χρώματος)
- Ausländerausweis Ci/Livret pour étrangers Ci/Libretto per stranieri Ci
(Άδεια διαμονής τύπου Ci για συζύγους και τέκνα (έως 25 ετών) των υπαλλήλων διεθνών οργανισμών και των μελών των ξένων αντιπροσωπειών στην Ελβετία, που ασκούν κερδοσκοπική δραστηριότητα στην ελβετική αγορά εργασίας (κόκκινου χρώματος).
- Legitimationskarte (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten/Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des affaires étrangères/Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri (Δελτία νομιμοποίησης (άδειες διαμονής) του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εξωτερικών)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- Legitimationskarte «B» (mit rosafarbigem Streifen): Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «B» (à bande rose): Chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «B» (a banda rosa): capi-missione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «B» (με λωρίδα ροζ χρώματος): αρχηγοί μόνιμων ή έκτακτων διπλωματικών αποστολών, ανώτατοι υπάλληλοι διεθνών οργανισμών και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «C» (mit rosa Streifen): Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «C» (à bande rose): membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «C» (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «C» (με λωρίδα ροζ χρώματος): μέλη του διπλωματικού προσωπικού μόνιμων ή έκτακτων διπλωματικών αποστολών, ανώτεροι υπάλληλοι διεθνών οργανισμών και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «D» (mit blauem Streifen): Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «D» (à bande bleue): membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «D» (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «D» (με λωρίδα μπλε χρώματος): μέλη του διοικητικού και τεχνικού προσωπικού μόνιμων ή έκτακτων διπλωματικών αποστολών και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «D» (mit braunem Streifen): Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «D» (à bande brune): fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «D» (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «D» (με λωρίδα καφέ χρώματος): «επαγγελματικής κατηγορίας» υπάλληλοι διεθνών οργανισμών και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «E» (mit violettem Streifen): Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «E» (à bande violette): membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «E» (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «E» (με λωρίδα ιώδους χρώματος): μέλη του υπηρετικού προσωπικού μόνιμων ή έκτακτων διπλωματικών αποστολών, υπάλληλοι των γενικών υπηρεσιών διεθνών οργανισμών και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «F» (mit gelbem Streifen): private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen, sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen/Carte de légitimation «F» (à bande jaune): domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales/Carta di legittimazione «F» (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali (Δελτίο νομιμοποίησης «F» (με λωρίδα κίτρινου χρώματος): ιδιωτικό υπηρετικό προσωπικό των μελών μόνιμων ή έκτακτων διπλωματικών αποστολών και έμμισθων προξενικών αρχών και ιδιωτικό υπηρετικό προσωπικό υπαλλήλων διεθνών οργανισμών)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- Legitimationskarte «G» (mit türkis Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «G» (à bande turquoise): fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail «court terme») et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «G» (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «G» (με λωρίδα τυρκουάζ χρώματος): υπάλληλοι διεθνών οργανισμών με σύμβαση εργασίας ορισμένου χρόνου και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «H» (mit weißem Streifen): Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der konsularischen Vertretungen zu begleiten, Mitarbeiter internationaler Organisationen ohne Beamtenstatus/Carte de légitimation «H» (à bande blanche): personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des consulats, collaborateurs des organisations internationales qui ne font pas partie des fonctionnaires de ces dernières/Carta di legittimazione «H» (a banda bianca): persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di consolati, collaboratori di organizzazioni internazionali senza statuto di funzionari (Δελτίο νομιμοποίησης «H» (με λωρίδα λευκού χρώματος): πρόσωπα άνευ προνομίων και ασυλιών που είναι εξουσιοδοτημένα να συνοδεύουν τα μέλη μόνιμων ή έκτακτων διπλωματικών αποστολών και προξενικών αρχών, συνεργάτες διεθνών οργανισμών που δεν έχουν καθεστώς υπαλλήλου)
- Legitimationskarte «I» (mit oliv Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «I» (à bande olive): membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «I» (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «I» (με λωρίδα λαδί χρώματος): μέλη του αλλοδαπού προσωπικού της Διεθνούς Επιτροπής Ερυθρού Σταυρού και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «K» (mit rosa Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «K» (à bande rose): chefs de poste consulaire de carrière, fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «K» (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di carriera di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «K» (με λωρίδα ροζ χρώματος): αρχηγοί και προξενικοί υπάλληλοι έμμισθων προξενικών αρχών και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «K» (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «K» (à bande bleue): employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «K» (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «K» (με λωρίδα μπλε χρώματος): υπάλληλοι γραφείου έμμισθων προξενικών αρχών και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «K» (mit violettem Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «K» (à bande violette): membres du personnel de service des représentations consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «K» (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «K» (με λωρίδα ιώδους χρώματος): μέλη του υπηρετικού προσωπικού έμμισθων προξενικών αρχών και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «K» (mit weißem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen/Carte de légitimation «K» (à bande blanche): chefs de poste consulaire honoraire/Carta di legittimazione «K» (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari (Δελτίο νομιμοποίησης «K» (με λωρίδα λευκού χρώματος): επίτιμοι αρχηγοί προξενικών αρχών)
- Legitimationskarte «L» (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationale Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «L» (à bande de couleur sable): membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «L» (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione interna-

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

zionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «L» (με λωρίδα μπλε χρώματος): μέλη του αλλοδαπού προσωπικού της Διεθνούς Ομοσπονδίας των Εταιριών του Ερυθρού Σταυρού και της Ερυθράς Ημισελήνου και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)

- Legitimationskarte «O» (mit grauem Streifen): Mitglieder des Personals nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Generaldelegation Palästinas und der ständigen Beobachtermission Palästinas und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation «O» (à bande grise): membres du personnel non suisse de la Délégation générale de Palestine et de la Mission permanente d'observation de la Palestine et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione «O» (a banda grigia): membri del personale non svizzero della Delegazione generale di Palestina e della Missione permanente di osservazione della Palestina e familiari che beneficiano dello stesso statuto (Δελτίο νομιμοποίησης «O» (με λωρίδα γκριζου χρώματος): μέλη του αλλοδαπού προσωπικού της Γενικής Αντιπροσωπείας της Παλαιστίνης και της Μόνιμης Αποστολής Παρατήρησης της Παλαιστίνης και μέλη των οικογενειών τους που απολαύουν ισοδυνάμου καθεστώτος)
- Legitimationskarte «S» (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen/Carte de légitimation «S» (à bande verte): membres du personnel de nationalité suisse des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires de nationalité suisse des organisations internationales/Carta di legittimazione «S» (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali (Δελτίο νομιμοποίησης «S» (με λωρίδα πράσινου χρώματος): μέλη του προσωπικού μόνιμων και έκτακτων διπλωματικών αποστολών που έχουν ελβετική ιθαγένεια, υπάλληλοι διεθνών οργανισμών με ελβετική ιθαγένεια)
- Funktionsbescheinigung für wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit/Attestation de fonctions à l'usage du personnel scientifique non suisse du CERN/Attestato di funzione ad uso del personale scientifico non svizzero del CERN (Βεβαίωση άσκησης καθηκόντων για το αλλοδαπό επιστημονικό προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πυρηνικών Ερευνών — CERN)
- Bescheinigung für Familienmitglieder des wissenschaftlichen Personals des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit/Attestation à l'usage des membres de la famille du personnel scientifique non suisse du CERN/Attestato ad uso dei familiari del personale scientifico non svizzero del CERN (Βεβαίωση για τα μέλη των οικογενειών του αλλοδαπού επιστημονικού προσωπικού του CERN)

B. ΤΙΤΛΟΙ ΠΑΡΑΜΟΝΗΣ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΤΟ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

Jahresaufenthaltsbewilligung (Άδεια προσωρινής παραμονής)

Niederlassungsbewilligung (Άδεια εγκατάστασης αορίστου χρόνου).

P6_TA(2006)0131

Απλουστευμένο καθεστώς ελέγχου των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενο στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων προς τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους (COM(2005)0381 — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0381) (1),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 62, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0253/2005),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0062/2006),

(1) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2005)0158

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2006 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, την Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 62, παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, της Πράξης Προσχώρησης του 2003, τα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ένωση την 1η Μαΐου 2004 υποχρεούνται, από την ημερομηνία αυτή, να υποβάλλουν στην υποχρέωση θεώρησης τους υπηκόους τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2001 περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή⁽²⁾.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2, της Πράξης Προσχώρησης του 2003, οι διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν για τους όρους και τα κριτήρια έκδοσης ομοιόμορφων θεωρήσεων συντόμου διαμονής καθώς και οι διατάξεις για την αμοιβαία αναγνώριση θεωρήσεων και την ισοδυναμία μεταξύ τίτλων παραμονής και θεωρήσεων εφαρμόζονται στα νέα κράτη μέλη μόνο μετά τη θέσπιση σχετικής απόφασης του Συμβουλίου. Εντούτοις, είναι δεσμευτικές για αυτά τα κράτη μέλη από την ημερομηνία της προσχώρησης.
- (3) Τα νέα κράτη μέλη υποχρεούνται συνεπώς να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις εισόδου ή διέλευσης από το έδαφός τους σε υπηκόους τρίτων χωρών που είναι κάτοχοι ομοιόμορφης θεώρησης ή θεώρησης για διαμονή μακράς διάρκειας τίτλου παραμονής που έχει εκδοθεί από κράτος μέλος το οποίο εφαρμόζει πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν ή παρομοίου εγγράφου που έχει εκδοθεί από άλλο νέο κράτος μέλος.
- (4) Οι κάτοχοι εγγράφων που έχουν εκδοθεί από κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν καθώς και από νέα κράτη μέλη δεν αντιπροσωπεύουν κανένα κίνδυνο για τα νέα κράτη μέλη εφόσον έχουν υποβληθεί σε όλους τους αναγκαίους ελέγχους από άλλα κράτη μέλη. Για να αποφευχθεί η επιβολή αδικαιολόγητου επιπρόσθετου διοικητικού φόρτου στα νέα κράτη μέλη, θα πρέπει να θεσπιστούν κοινοί κανόνες που θα επιτρέπουν στα νέα κράτη μέλη να αναγνωρίζουν μονομερώς αυτά τα έγγραφα ως ισοδύναμα με την εθνική τους θεώρηση και να καθιερώνουν απλουστευμένο καθεστώς για τους ελέγχους προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βάσει αυτής της μονομερούς ισοδυναμίας.
- (5) Οι κοινοί κανόνες θα πρέπει να ισχύσουν για μεταβατική περίοδο μέχρι ημερομηνία που θα καθοριστεί σε απόφαση του Συμβουλίου, όπως ορίζεται στο άρθρο 3, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, της Πράξης Προσχώρησης του 2003.
- (6) Η αναγνώριση εγγράφου θα πρέπει να περιορίζεται στον σκοπό της διέλευσης από το έδαφος ενός ή περισσότερων νέων κρατών μελών και να μη θίγει τη δυνατότητα των νέων κρατών μελών να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις για διαμονή συντόμου διαρκείας. Η συμμετοχή στο κοινό σύστημα θα πρέπει να είναι προαιρετική, χωρίς να επιβάλλονται επιπρόσθετες υποχρεώσεις στα νέα κράτη μέλη σε σχέση με αυτές που ορίζονται στην Πράξη Προσχώρησης του 2003.
- (7) Οι κοινοί κανόνες θα πρέπει να εφαρμόζονται σε ομοιόμορφες θεωρήσεις συντόμου διαμονής, θεωρήσεις μακράς διαμονής και τίτλους παραμονής εκδιδόμενους από τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, καθώς και σε θεωρήσεις συντόμου διαμονής, θεωρήσεις μακράς διαμονής και τίτλους παραμονής εκδιδόμενους από τα άλλα νέα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2006.

⁽²⁾ ΕΕ L 81, 21.3.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2005 (ΕΕ L 141 της 4.6.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- (8) Πρέπει να πληρούνται οι προϋποθέσεις εισόδου του άρθρου 5, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) ⁽¹⁾, με εξαίρεση την προϋπόθεση του άρθρου 5, παράγραφος 1, στοιχείο β), εφόσον η παρούσα απόφαση καθιερώνει καθεστώς μονομερούς αναγνώρισης εκ μέρους νέων κρατών μελών για ορισμένα έγγραφα που εκδόθηκαν από κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν καθώς και για ανάλογα έγγραφα που εκδόθηκαν από άλλα νέα κράτη μέλη με σκοπό τη διέλευση.
- (9) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας απόφασης, ήτοι η καθιέρωση καθεστώτος μονομερούς αναγνώρισης εκ μέρους των νέων κρατών μελών ορισμένων εγγράφων σχετικών με τη διέλευση που εκδίδονται από άλλα κράτη μέλη, δεν μπορεί να επιτευχθεί ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη και μπορεί συνεπώς να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (10) Η παρούσα απόφαση δεν συνιστά εξέλιξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά το νόημα της Συμφωνίας που συνήφθη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και τη Δημοκρατία της Ισλανδίας καθώς και το Βασίλειο της Νορβηγίας, αφετέρου, όσον αφορά τη σύνδεση των δύο τελευταίων κρατών με την εφαρμογή και ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, καθώς αφορά μόνο τα κράτη μέλη που δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν. Ωστόσο, για τη συνοχή και σωστή λειτουργία του συστήματος Σένγκεν, η παρούσα απόφαση καλύπτει επίσης τις θεωρήσεις διαβατηρίου και τους τίτλους παραμονής που εκδίδουν τρίτες χώρες που έχουν συνδεθεί με την εφαρμογή και ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν και εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, όπως η Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας.
- (11) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του Πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας που επισυνάπτεται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα εν λόγω κράτη μέλη δεν συμμετέχουν στην έγκριση της παρούσας απόφασης.
- (12) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του Πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο επισυνάπτεται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έγκριση της παρούσας απόφασης.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση καθιερώνεται απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βάσει του οποίου επιτρέπεται στην Τσεχική Δημοκρατία, στην Εσθονία, στην Κύπρο, στη Λετονία, στη Λιθουανία, στην Ουγγαρία, στη Μάλτα, στην Πολωνία, στη Σλοβενία και στη Σλοβακία, (στο εξής «νέα κράτη μέλη») να αναγνωρίζουν μονομερώς ως ισοδύναμα με τις εθνικές θεωρήσεις προς τον σκοπό της διέλευσης όσα έγγραφα μνημονεύονται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, καθώς και στο άρθρο 3, τα οποία εκδίδουν άλλα νέα κράτη μέλη σε υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται στην υποχρέωση θέωσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.

Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης δεν επηρεάζει τους ελέγχους που διεξάγονται σε πρόσωπα στα εξωτερικά σύνορα κατά τα άρθρα 5 έως 13 και 18 έως 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006.

Άρθρο 2

- Ένα νέο κράτος μέλος μπορεί να θεωρήσει ισοδύναμα με την εθνική του θέωση προς τον σκοπό της διέλευσης των συνόρων τα εξής έγγραφα, ανεξάρτητα από την ιθαγένεια του κατόχου τους:
 - «ομοιόμορφη θέωση», κατά τις διατάξεις του άρθρου 10 της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν,
 - «θέωση για διαμονή μακράς διάρκειας», κατά τις διατάξεις του άρθρου 18 της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν,
 - «άδεια/τίτλο παραμονής», κατά το παράρτημα IV της κοινής προξενικής εγκυκλίου.
- Αν νέο κράτος μέλος αποφασίσει να θέσει σε εφαρμογή την παρούσα απόφαση, αναγνωρίζει όλα τα έγγραφα που μνημονεύονται στην παράγραφο 1, ανεξάρτητα από το κράτος που έχει εκδώσει το έγγραφο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Άρθρο 3

Κάθε νέο κράτος μέλος που εφαρμόζει το άρθρο 2 μπορεί επίσης να αναγνωρίζει εθνικές θεωρήσεις συντόμου διαμονής, θεωρήσεις για διαμονή μακράς διάρκειας και άδειες παραμονής που εκδίδονται από ένα ή περισσότερα άλλα νέα κράτη μέλη ως ισοδύναμους με την εθνική του θεώρηση προς τον σκοπό της διέλευσης.

Τα έγγραφα που εκδίδουν τα νέα κράτη μέλη και αναγνωρίζονται δυνάμει της παρούσας απόφασης περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος.

Άρθρο 4

Τα νέα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν έγγραφα ως ισοδύναμα με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς τον σκοπό της διέλευσης, εφόσον η διάρκεια της διέλευσης του υπηκόου τρίτης χώρας από το έδαφος του νέου κράτους μέλους ή των νέων κρατών μελών δεν υπερβαίνει τις πέντε ημέρες για κάθε διέλευση.

Η περίοδος ισχύος των εγγράφων που μνημονεύονται στα άρθρα 2 και 3 καλύπτει τη διάρκεια της διέλευσης.

Άρθρο 5

Τα νέα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, έως τις ...⁽¹⁾, αν προτιθενται ή όχι να εφαρμόσουν την παρούσα απόφαση.

Η Επιτροπή δημοσιεύει την κοινοποίηση εκ μέρους των νέων κρατών μελών στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται μέχρι την ημερομηνία που θα ορισθεί με απόφαση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2, της Πράξης Προσχώρησης του 2003.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Τσεχική Δημοκρατία, στην Εσθονία, στην Κύπρο, στην Λετονία, στη Λιθουανία, στην Ουγγαρία, στη Μάλτα, στην Πολωνία, στη Σλοβενία και στη Σλοβακία.

Έγινε ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ 10 εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΝΕΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Θεωρήσεις

- Vízum k pobytu do 90 dnů — (θεώρηση συντόμου διαμονής)
- Vízum k pobytu nad 90 dnů — (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)
- Diplomatické vízum — (διπλωματική θεώρηση)
- Zvláštní vízum — (ειδική θεώρηση)

Άδειες παραμονής

- Průkaz o povolení k přechodnému pobytu (κάρτα προσωρινής παραμονής)⁽¹⁾
- Průkaz o povolení k trvalému pobytu (κάρτα μόνιμης παραμονής)

⁽¹⁾ Ίδιος τύπος εγγράφου για όλες τις παραλλαγές με την ισχύ να επισημαίνεται επί αυτοκόλλητης ετικέτας.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006**ΚΥΠΡΟΣ**

Θεωρήσεις (Visas)

- Θεώρηση διέλευσης — Κατηγορία Β (Transit visa — Type B)
- Θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας — Κατηγορία Γ (short-stay visa — Type C)
- Ομαδική θεώρηση — Κατηγορία Β και Γ (Group visa — Type B and C)

Άδειες παραμονής (Residence Permits)

- Προσωρινή άδεια παραμονής (απασχόληση, επισκέπτης, φοιτητής) Temporary residence permit (employment, visitor, student)
- Άδεια εισόδου (απασχόληση, φοιτητής) Entry permit (employment, student)
- Άδεια μετανάστευσης (μόνιμη άδεια) Immigration permit (permanent permit)

ΕΣΘΟΝΙΑ

Θεωρήσεις

- Transiitviisa, liik B (θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα, Κατηγορία Β)
- Lühiajaline viisa, liik C (θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας, Κατηγορία Γ)
- Pikaajaline viisa, liik D (θεώρηση για παραμονή μακράς διάρκειας, Κατηγορία Δ)

Άδειες παραμονής

- Tähtajaline elamisluba (άδεια προσωρινής παραμονής — έως 5 έτη)
- Alaline elamisluba (άδεια μόνιμης παραμονής)

ΛΕΤΟΝΙΑ

Θεωρήσεις

- Latvijas vīza — Kategorija B (θεώρηση διέλευσης)
- Latvijas vīza — Kategorija C (θεώρηση συντόμου παραμονής)
- Latvijas vīza — Kategorija D (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)

Άδειες παραμονής

- Pastāvīgās uzturēšanās atļauja (εκδιδομένη πριν από την 1η Μαΐου 2004) (άδεια μόνιμης παραμονής)
- Uzturēšanās atļauja (εκδιδομένη από την 1η Μαΐου 2004) (άδεια παραμονής, είτε προσωρινής είτε μόνιμης)
- Nepilsoņa pase (διαβατήριο αλλοδαπού)

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Θεωρήσεις

- Tranzitinė viza (B) (θεώρηση διέλευσης (B))
- Trumpalaikė viza (θεώρηση συντόμου διαμονής)
- Ilgalaike viza (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Άδειες παραμονής

- Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi — (τίτλος παραμονής για υπήκοο κράτους μέλους της ΕΚ)
- Leidimas nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje (τίτλος μόνιμης παραμονής στη Δημοκρατία της Λιθουανίας)
- Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje (τίτλος προσωρινής παραμονής στη Δημοκρατία της Λιθουανίας — η ισχύς κυμαίνεται μεταξύ ενός και πέντε ετών)

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Θεωρήσεις

- Rövid időtartamú beutazónívum (θεώρηση συντόμου διαμονής)
- Tartózkodási vízum (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)

Άδειες παραμονής

- Humanitárius tartózkodási engedély (ανθρωπιστική άδεια παραμονής (σε μορφή κάρτας) — συνοδεύεται από εθνικό διαβατήριο)
- Tartózkodási engedély (άδεια παραμονής (υπό μορφή κάρτας) — συνοδεύεται από εθνικό διαβατήριο με το οποίο η αρμόδια αρχή δίνει ρητώς στον κάτοχο της το δικαίωμα πολλαπλών εισόδων και παραμονών και το οποίο έχει μέγιστη διάρκεια ισχύος τέσσερα έτη)
- Tartózkodási engedély (άδεια παραμονής (υπό μορφή αυτοκόλλητου) — που επικολλάται στο εθνικό διαβατήριο, με μέγιστη διάρκεια ισχύος τέσσερα έτη)
- Bevándoroltak részére kiadott személyazonosító igazolvány (δελτίο ταυτότητας που εκδίδεται για μετανάστες — συνοδεύεται από εθνικό διαβατήριο στο οποίο δηλώνεται η έκδοση δελτίου ταυτότητας)
- Letelepedési engedély (άδεια μόνιμης παραμονής (υπό μορφή κάρτας) — συνοδεύεται από εθνικό διαβατήριο στο οποίο δηλώνεται το δικαίωμα μόνιμης παραμονής και το οποίο εκδίδεται για αόριστο χρονικό διάστημα, η ισχύς του δε είναι πέντε έτη)
- Letelepedettek részére kiadott tartózkodási engedély (άδεια παραμονής που εκδίδεται για μόνιμους κατοίκους (σε μορφή αυτοκόλλητου) — επικολλάται στο εθνικό διαβατήριο και έχει μέγιστη διάρκεια ισχύος πέντε έτη)

Έγγραφα που εκδίδονται για μέλη διπλωματικών αποστολών και προξενικών θέσεων, ισοδύναμα των αδειών παραμονής

- Igazolvány diplomáciai képviselők és családtagjaik részére (ειδικό πιστοποιητικό για διπλωμάτες και τα μέλη των οικογενειών τους (δελτίο ταυτότητας διπλωμάτη)
- Igazolvány konzuli képviselet tagjai és családtagjaik részére- (ειδικό πιστοποιητικό για μέλη προξενικών θέσεων και τα μέλη των οικογενειών τους (δελτίο προξενικής ταυτότητας)
- Igazolvány diplomáciai képviselet igazgatási és műszaki személyzete és családtagjaik részére (ειδικό πιστοποιητικό για τα μέλη του διοικητικού και του τεχνικού προσωπικού διπλωματικών αποστολών και τα μέλη των οικογενειών τους)
- Igazolvány diplomáciai képviselet kiegészítő személyzete, háztartási alkalmazottak és családtagjaik részére (ειδικό πιστοποιητικό για το υπηρεσιακό προσωπικό των διπλωματικών αποστολών, προσωπικούς οικιακούς βοηθούς και τα μέλη των οικογενειών τους)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006**ΜΑΛΤΑ****Θεωρήσεις**

- Θεωρήσεις διέλευσης (δεν υπερβαίνει τις πέντε ημέρες)
- Θεωρήσεις συντόμου διαμονής ή θεωρήσεις ταξιδιού (θεωρήσεις μίας ή πολλαπλών εισόδων)
- Θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας (δίνει στους υπηκόους τρίτων χωρών που επιθυμούν να εισέλθουν στο έδαφος της Μάλτας για λόγους άλλους από την μετανάστευση το δικαίωμα επίσκεψης όχι μεγαλύτερης των 90 ημερών)
- Ομαδικές θεωρήσεις (διαμονή έως 30 ημέρες)

ΠΟΛΩΝΙΑ**Θεωρήσεις**

- Wiza wjazdowa W (θεώρηση εισόδου, ισχύς μέχρι ένα έτος)
- Wiza robytowa krótkoterminowa C (θεώρηση συντόμου διαμονής, διαμονή έως τρεις μήνες, ανώτατη ισχύς μέχρι πέντε έτη, αλλά συνήθως για ένα έτος)
- Wiza robytowa długoterminowa D (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας διαμονή έως ένα έτος, ανώτατη ισχύς μέχρι 5 έτη, αλλά συνήθως για ένα έτος)
- Wiza dyplomatyczna D/8 (διπλωματική θεώρηση, διαμονή έως τρεις μήνες εντός περιόδου έξι μηνών, ανώτατη ισχύς μέχρι πέντε έτη, αλλά συνήθως για 6 μήνες)
- Wiza służbowa D/9 (υπηρεσιακή θεώρηση, διαμονή έως τρεις μήνες εντός περιόδου έξι μηνών, ανώτατη ισχύς μέχρι πέντε έτη, αλλά συνήθως για 6 μήνες)
- Wiza kurierska D/10 (θεώρηση για διπλωματικό ταχυδρομείο, διαμονή μέχρι δέκα ημέρες εκτός αν υπάρχει διαφορετική ρύθμιση δυνάμει των διεθνών συμφωνιών· ισχύει μέχρι έξι μήνες)

Άδειες παραμονής

- Karta robytu (κάρτα παραμονής, σειρά «KP» που εκδίδεται από την 1η Ιουλίου 2001 έως τις 30 Απριλίου 2004 και σειρά «PL» που εκδίδεται από την 1η Μαΐου 2004 με ισχύ μέχρι δέκα έτη, για αλλοδαπούς που έχουν αποκτήσει άδεια για ορισμένη περίοδο, άδεια εγκατάστασης, καθεστώς πρόσφυγα, άδεια συγκαταβατικής παραμονής· σειρά «PL» που εκδίδεται επίσης για αλλοδαπούς που έχουν αποκτήσει άδεια παραμονής μακράς διάρκειας)
- Karta stałego robytu (άδεια εγκατάστασης, σειρά «XS» που εκδίδεται πριν από την 30ή Ιουνίου 2001· ισχύει μέχρι δέκα έτη, εκδίδεται για αλλοδαπούς που έχουν αποκτήσει άδεια εγκατάστασης· η τελευταία κάρτα αυτής της έκδοσης λήγει στις 29 Ιουνίου 2011)

ΣΛΟΒΕΝΙΑ**Θεωρήσεις**

- Vizum za vstop (θεώρηση εισόδου)
- Vizum za kratkoročno bivanje C — (θεώρηση συντόμου διαμονής)
- Vizum za daljše bivanje D — (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)

Άδειες παραμονής

- Dovoljenje za stalno prebivanje (τίτλος μόνιμης παραμονής)
- Dovoljenje za začasno prebivanje (τίτλος προσωρινής παραμονής — Ισχύει για ένα έτος κατ' ανώτατο όριο εκτός αν ορίζεται άλλως από τον σλοβενικό νόμο περί αλλοδαπών)

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- Diplomatska izkaznica (διπλωματικό δελτίο ταυτότητας)
- Konzularna izkaznica (προξενικό δελτίο ταυτότητας)
- Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje (προξενικό δελτίο ταυτότητας για προξένους επί τιμή)
- Službena izkaznica (επίσημο δελτίο ταυτότητας)

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Θεωρήσεις

- Krátkodobé vízum (θεώρηση συντόμου διαμονής)
- Dlhodobé vízum (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)
- Diplomatické vízum (διπλωματική θεώρηση)
- Osobitné vízum (ειδική θεώρηση)

Povolenia na pobyt — Άδειες παραμονής

- Povolenie na prechodný pobyt (άδεια προσωρινής διαμονής)
- Povolenie na trvalý pobyt (άδεια μόνιμης διαμονής)

Cestovné doklady — Ταξιδιωτικά έγγραφα

- Cudzinecký pas (διαβατήριο αλλοδαπού)
- Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. júla 1951 (ταξιδιωτικά έγγραφα κατά την έννοια της σύμβασης της 28ης Ιουλίου 1951)
- Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. septembra 1954 (ταξιδιωτικά έγγραφα κατά την έννοια της σύμβασης της 28ης Σεπτεμβρίου 1954)

P6_TA(2006)0132

Έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς (τομέας της πτηνοτροφίας) *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, σχετικά με την εφαρμογή έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2006)0153) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0111/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 134 του Κανονισμού του,

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 7
ΑΠΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 3Α (νέα)

(3α) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή αποτελούν ακατάλληλο μέσο για την άρση των αναστατώσεων της αγοράς.

Τροπολογία 8
ΑΠΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 4

(4) Θα πρέπει λοιπόν τα έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς που προβλέπονται με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 να δίνουν τη δυνατότητα συνεκτίμησης των αναστατώσεων της αγοράς που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αντίδρασης των καταναλωτών απέναντι σε τέτοιους κινδύνους που απειλούν τη δημόσια υγεία ή την υγεία των ζώων.

(4) Θα πρέπει λοιπόν τα έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς που προβλέπονται με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 να δίνουν τη δυνατότητα συνεκτίμησης των αναστατώσεων της αγοράς που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αντίδρασης των καταναλωτών απέναντι σε τέτοιους κινδύνους που απειλούν τη δημόσια υγεία ή την υγεία των ζώων. **Τα έκτακτα αυτά μέτρα πρέπει να περιορίζονται μόνο σε περιπτώσεις που υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή και σε κάθε περίπτωση να αποφεύγουν να υποβάλλουν τα ζώα σε περιττό πόνο.**

Τροπολογία 18
ΑΠΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 5Α (νέα)

(5α) Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι δεν δημιουργείται στρέβλωση του ανταγωνισμού στις περιπτώσεις όπου τα κράτη μέλη θεσπίζουν τη συμμετοχή των παραγωγών στην παροχή τμήματος της χρηματοδότησης.

Τροπολογίες 16 και 9
ΑΡΘΡΟ 1

Άρθρο 14, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75)

Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται κατόπιν αιτήματος ενός ή περισσότερων από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται κατόπιν αιτήματος ενός ή περισσότερων από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη **και μπορούν να αφορούν, εφόσον συντρέχουν οι προϋποθέσεις, εκστρατείες πληροφόρησης που αποσκοπούν να αποκαταστήσουν την εμπιστοσύνη του καταναλωτή μέσω αξιόπιστης ενημέρωσης για τους κινδύνους για τη δημόσια υγεία ή την υγεία των ζώων.**

Η επιτροπή του άρθρου 17 διασφαλίζει, κατά την εξέταση των αιτημάτων, ότι τα έκτακτα μέτρα περιορίζονται μόνο σε περιπτώσεις που υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή και σε κάθε περίπτωση αποφεύγουν να υποβάλλουν τα ζώα σε περιττό πόνο.

Τροπολογία 5
ΑΡΘΡΟ 1
Άρθρο 14, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75)

Σε περιπτώσεις περιορισμών στην ελεύθερη κυκλοφορία κατά την έννοια του προηγούμενου εδαφίου υπό α), έκτακτα μέτρα τότε

Σε περιπτώσεις περιορισμών στην ελεύθερη κυκλοφορία κατά την έννοια του προηγούμενου εδαφίου υπό α), έκτακτα μέτρα τότε

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

μόνο μπορούν να λαμβάνονται όταν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη έχουν προηγουμένως λάβει κτηνιατρικά και υγειονομικά μέτρα σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία με σκοπό την ταχεία αντιμετώπιση των επιζωοτιών, και αποκλειστικά στον βαθμό κατά τον οποίο και για όσον χρόνο κρίνονται αυστηρώς αναγκαία για τη στήριξη της διγόμενης αγοράς.

μόνο μπορούν να λαμβάνονται όταν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη έχουν προηγουμένως λάβει κτηνιατρικά και υγειονομικά μέτρα σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία με σκοπό την ταχεία αντιμετώπιση των επιζωοτιών, **είτε αποκλειστικά με μέτρα αντιμετώπισης είτε με συνδυασμό των μέτρων αυτών με έκτακτο εμβολιασμό**, και αποκλειστικά στον βαθμό κατά τον οποίο και για όσον χρόνο κρίνονται αυστηρώς αναγκαία για τη στήριξη της διγόμενης αγοράς.

Τροπολογίες 17 και 23

ΑΡΘΡΟ 2

Άρθρο 14, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75)

Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται κατόπιν αιτήματος ενός ή περισσότερων από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται κατόπιν αιτήματος ενός ή περισσότερων από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη **και μπορούν να αφορούν, εφόσον συντρέχουν οι προϋποθέσεις, εκστρατείες πληροφόρησης που αποσκοπούν να αποκαταστήσουν την εμπιστοσύνη του καταναλωτή μέσω αξιόπιστης ενημέρωσης για τους κινδύνους για τη δημόσια υγεία ή την υγεία των ζώων.**

Η επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 17 ελέγχει κατά την εξέταση των αιτήσεων κατά πόσον τα έκτακτα μέτρα περιορίζονται σε συνθήκες κινδύνου της ζωής, ενώ σε κάθε περίπτωση απαγορεύεται να υποφέρουν χωρίς λόγο τα ζώα.

Τροπολογία 6

ΑΡΘΡΟ 2

Άρθρο 14, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75)

Σε περιπτώσεις περιορισμών στην ελεύθερη κυκλοφορία κατά την έννοια του προηγούμενου εδαφίου υπό α), έκτακτα μέτρα τότε μόνο μπορούν να λαμβάνονται όταν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη έχουν προηγουμένως λάβει κτηνιατρικά και υγειονομικά μέτρα σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία με σκοπό την ταχεία αντιμετώπιση των επιζωοτιών, και αποκλειστικά στον βαθμό κατά τον οποίο και για όσον χρόνο κρίνονται αυστηρώς αναγκαία για τη στήριξη της διγόμενης αγοράς.

Σε περιπτώσεις περιορισμών στην ελεύθερη κυκλοφορία κατά την έννοια του προηγούμενου εδαφίου υπό α), έκτακτα μέτρα τότε μόνο μπορούν να λαμβάνονται όταν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη έχουν προηγουμένως λάβει κτηνιατρικά και υγειονομικά μέτρα σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία με σκοπό την ταχεία αντιμετώπιση των επιζωοτιών, **είτε αποκλειστικά με μέτρα αντιμετώπισης είτε με συνδυασμό των μέτρων αυτών με έκτακτο εμβολιασμό**, και αποκλειστικά στον βαθμό κατά τον οποίο και για όσον χρόνο κρίνονται αυστηρώς αναγκαία για τη στήριξη της διγόμενης αγοράς.

P6_TA(2006)0133

Φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου *III**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου (PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής (PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006),
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2003)0492)⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την δεύτερη ανάγνωση⁽³⁾ σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 103 E της 29.4.2004, σ. 450.⁽²⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, 26.10.2005, P6_TA(2005)0400.⁽⁴⁾ ΕΕ C 183 E της 26.7.2005, σ. 1.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2005)0713) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A6-0087/2006),
1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ·
 3. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή·

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TA(2006)0134

Εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων *III**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που αφορά τις εκπομπές από τα συστήματα κλιματισμού των μηχανοκίνητων οχημάτων και την τροποποίηση της οδηγίας αριθ. 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου (PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής (PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2003)0492) ⁽²⁾
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την δεύτερη ανάγνωση ⁽³⁾ σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ⁽⁴⁾
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2005)0713) ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A6-0090/2006),
1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ·

⁽¹⁾ ΕΕ C 103 E της 29.4.2004, σ. 450.

⁽²⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, 26.10.2005, P6_TA(2005)0401.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 183 E της 26.7.2005, σ. 17.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

3. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

P6_TA(2006)0135

Ειδική έκθεση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή έπειτα από καταγγελία κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ειδική έκθεση που συνέταξε ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής έπειτα από καταγγελία κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων (αριθ. 1391/2002/JMA) (2005/2216(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 13, 21 και 195 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 1 και 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 94/262/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ της 9ης Μαρτίου 1994 σχετικά με το καθεστώς του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 3, παράγραφος 7, του Καταστατικού του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του της 16ης Ιουλίου 1998 ⁽²⁾, της 17ης Νοεμβρίου 2000 ⁽³⁾, της 6ης Σεπτεμβρίου 2001 ⁽⁴⁾ και της 11ης Δεκεμβρίου 2001 ⁽⁵⁾ σχετικά με τις ειδικές εκθέσεις του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή,
 - έχοντας υπόψη τη σύμβαση της 17ης Ιουνίου 1994 σχετικά με το καταστατικό των Ευρωπαϊκών Σχολείων,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου και των Υπουργών Παιδείας, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 31ης Μαΐου 1990, σχετικά με την ένταξη των μειονεκτούντων παιδιών και νέων στα κανονικά εκπαιδευτικά συστήματα ⁽⁶⁾ και ιδίως το άρθρο 4 αυτού,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών — Για μια Ευρώπη χωρίς φραγμούς για τα άτομα με ειδικές ανάγκες (COM(2000)0284),
 - έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁷⁾ και ιδίως το άρθρο 21, παράγραφος 1 αυτού,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 45 και 195, παράγραφος 2, πρώτη πρόταση, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αναφορών (A6-0118/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στο πλαίσιο των καθηκόντων του, ο Διαμεσολαβητής διεξάγει τις έρευνες που κρίνει δικαιολογημένες, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε βάσει των καταγγελιών που του έχουν υποβληθεί, για υποθέσεις κακής διοίκησης στο πλαίσιο της δράσης των κοινοτικών οργάνων ή οργανισμών, με εξαίρεση το Δικαστήριο και το Πρωτοδικείο κατά την άσκηση των δικαιοδοτικών τους καθηκόντων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 113 της 4.5.1994, σ. 15. Απόφαση, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2002/262/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΕΕ L 92 της 9.4.2002, σ. 13).

⁽²⁾ ΕΕ C 292 της 21.9.1998, σ. 103.

⁽³⁾ ΕΕ C 223 της 8.8.2001, σ. 368.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 72 E της 21.3.2002, σ. 331.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 177 E της 25.7.2002, σ. 61.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 162 της 3.7.1990, σ. 2.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 364 της 18.12.2000, σ. 1.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του Καταστατικού του, ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής δύναται να υποβάλει εν συνεχεία έκθεση, συνοδευόμενη από κατάλληλες συστάσεις, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο ενδιαφερόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμό,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην ειδική έκθεσή του για την καταγγελία αριθ. 1391/2002/JMA σχετικά με τη μη κάλυψη των ειδικών εκπαιδευτικών αναγκών της θυγατέρας της καταγγέλλουσας από τα Ευρωπαϊκά Σχολεία, ο Διαμεσολαβητής θέλησε να προτείνει τρόπους με τους οποίους θα μπορούσε να εξασφαλιστεί ότι η Επιτροπή θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι γονείς των παιδιών με ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες τα οποία αποκλείονται από τα Ευρωπαϊκά Σχολεία λόγω του βαθμού αναπηρίας τους, δεν θα υποχρεούνται να συνεισφέρουν στις δαπάνες για την εκπαίδευση των τέκνων τους,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Διαμεσολαβητής ερεύνησε σημαντικό αριθμό πρόσθετων καταγγελιών κατά των Ευρωπαϊκών Σχολείων, οι οποίες αφορούσαν παρόμοια γεγονότα και περιελάμβαναν ίδιους ισχυρισμούς,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ειδική έκθεση του Διαμεσολαβητή αποτελεί άριστη ευκαιρία για εις βάθος εξέταση των συστάσεων που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή,
1. χαιρετίζει την ειδική έκθεση του Διαμεσολαβητή και θεωρεί ότι βασίζεται σε ενδεδειγμένες έρευνες επί της εν λόγω καταγγελίας και σε λεπτομερή ανάλυση των διαθέσιμων στοιχείων·
 2. επισημαίνει ότι η έρευνα του Διαμεσολαβητή αποτελεί περίπτωση ορθής άσκησης της εντολής του σύμφωνα με το άρθρο 195 της Συνθήκης·
 3. υπογραμμίζει ότι, δυνάμει των άρθρων 14 και 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Συνθήκης ΕΚ, το δικαίωμα στην εκπαίδευση, η αρχή της μη διάκρισης και της ίσης μεταχείρισης και η απαγόρευση κάθε μορφής διάκρισης λόγω, μεταξύ άλλων, αναπηρίας αποτελούν τις αρχές και τα θεμέλια της έννομης τάξης της ΕΕ·
 4. επισημαίνει ότι, ενώ η Επιτροπή έχει επανειλημμένως αναφερθεί στην ύπαρξη οικονομικών και δημοσιονομικών περιορισμών που την εμποδίζουν να καλύπτει εξ ολοκλήρου τις εκπαιδευτικές δαπάνες των παιδιών με ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες τα οποία αποκλείονται από τα Ευρωπαϊκά Σχολεία, δεν έχει καταβάλει καμιά προσπάθεια να παρουσιάσει εκτίμηση των οικονομικών πόρων που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που επιβάλλει η Συνθήκη ΕΚ·
 5. επισημαίνει ότι, στην περίπτωση της οικογένειας της καταγγέλλουσας, ενώ παρεχόταν στο Ευρωπαϊκό Σχολείο δωρεάν εκπαίδευση (όπως επιβάλλεται) σε 3 από τα τέκνα της, η μεγαλύτερη θυγατέρα της, η οποία έχει ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες, αποκλείσθη από το σχολείο αυτό, υποχρεώνοντάς την έτσι να εγγραφεί σε ένα ιδιωτικό «Διεθνές Σχολείο Βρυξελλών», με αποτέλεσμα να επιβαρυνθεί με σημαντικά έξοδα η οικογένειά της·
 6. επισημαίνει τα μέτρα που περιέγραψε η Επιτροπή ενώπιον της Επιτροπής Αναφορών κατά τη συνεδρίαση της 22ας Φεβρουαρίου 2006 ισχυριζόμενη ότι επήλθαν σημαντικές αυξήσεις στην «συμπληρωματική βοήθεια υπέρ των ατόμων με αναπηρίες» για το 2006, με αποτέλεσμα να μειωθούν αισθητά οι προσωπικές συνεισφορές των δικαιούχων·
 7. επισημαίνει ότι η Επιτροπή παρέχει διπλάσιο επίδομα τέκνου ως ενίσχυση των υπαλλήλων για την κάλυψη μη συνδεδεμένων με την εκπαίδευση δαπανών που προκύπτουν από τη φροντίδα τέκνου με αναπηρία και καταδικάζει τη μονομερή παρακράτηση από την Επιτροπή του πρόσθετου επιδόματος της καταγγέλλουσας με σκοπό να περιοριστεί το κόστος που συνεπάγεται για την Επιτροπή η εκπλήρωση των υποχρεώσεών της προς το τέκνο της καταγγέλλουσας·
 8. καλεί την Επιτροπή να αποφανθεί κατά πόσον αναλαμβάνει την ευθύνη της διασφάλισης της δωρεάν πρόσβασης των τέκνων των υπαλλήλων σε κατάλληλη υποχρεωτική εκπαίδευση·
 9. υποστηρίζει τα συμπεράσματα του Διαμεσολαβητή και καλεί την Επιτροπή να λάβει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να επιστρέφεται στους γονείς παιδιών με ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες που αποκλείονται από τα Ευρωπαϊκά Σχολεία λόγω του βαθμού αναπηρίας τους, το πλήρες ποσό των δαπανών που προκύπτουν από την παροχή ειδικής εκπαίδευσης στα τέκνα τους·
 10. θεωρεί ότι η σύσταση του Διαμεσολαβητή πρέπει να ισχύσει επίσης και για άλλες καταγγελίες τις οποίες έλαβε κατά τη διάρκεια της έρευνάς του και οι οποίες αφορούν παρόμοια γεγονότα και περιλαμβάνουν ανάλογους ισχυρισμούς·
 11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή, στη Γενική Γραμματεία και το Διοικητικό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Σχολείων, καθώς και στα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

P6_TA(2006)0136

Η κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση των προσφύγων στη Μάλτα

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, ιδίως το άρθρο της 14,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Γενεύης του 1951 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων, ιδίως το άρθρο της 31,
 - έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, ιδίως το άρθρο της 5,
 - έχοντας υπόψη το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾, ιδίως τα άρθρα του 1 και 18,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/9/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 2003 σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο στα κράτη μέλη ⁽²⁾ και την οδηγία 2004/83/ΕΚ του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2003, για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ⁽⁴⁾, επονομαζόμενο Δουβλίνο II,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 6 της Συνθήκης ΕΕ και το άρθρο 63 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επισκέψεις αντιπροσωπείας της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σε κέντρα κράτησης στην ΕΕ, πλέον πρόσφατα στη Μάλτα, κατέδειξαν ότι οι αιτούντες ασύλου κρατούνται σε συνθήκες οι οποίες απέχουν πολύ από τα διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα σε ό,τι αφορά ειδικότερα τις υλικές συνθήκες καθώς και την ανεπαρκή ή ανύπαρκτη πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες, όπως ιατρική περίθαλψη, κοινωνική πρόνοια και νομική αρωγή,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι αντιπροσωπεία της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων μετέβη στη Μάλτα στις 24 Μαρτίου 2006 προκειμένου να επισκεφθεί τα κέντρα διοικητικής κράτησης, κυρίως τα κέντρα Hal Safi, Hal Far και Lyster Barracks και να συζητήσει με τις αρχές της Μάλτας και με μη κυβερνητικές οργανώσεις το ζήτημα της μετανάστευσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη τα γεγονότα που διαπίστωσαν επί τόπου τα μέλη της αντιπροσωπείας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη Μάλτα οι αιτούντες άσυλο παραμένουν σε κέντρα διοικητικής κράτησης,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νήσος της Μάλτας βρίσκεται στα νότια σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ότι είναι ένα μικρό νησί 316 km² με πληθυσμό 400 000, με πυκνότητα περισσότερο από 1200 άτομα/km² και η οποία προφανώς διαθέτει πολύ περιορισμένη ικανότητα για φιλοξενία και στέγαση των μεταναστών και των αιτούντων ασύλου οι οποίοι αποβιβάζονται τακτικά σε μεγάλους αριθμούς στις ακτές της,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μέσο ετήσιο ποσοστό ατόμων που φθάνουν στη Μάλτα αντιστοιχεί στο 45 % του ποσοστού γεννήσεων στη Μάλτα και ότι σε σχέση με τον πληθυσμό μια άφιξη στη Μάλτα αντιστοιχεί με 140 στην Ιταλία, με 150 στη Γαλλία και με 205 στη Γερμανία· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι το 2005 αφίχθησαν στη Μάλτα 1 800 άτομα, πράγμα που αντιστοιχεί με 252 000 στην Ιταλία, 270 000 στη Γαλλία και 369 000 στη Γερμανία,

⁽¹⁾ ΕΕ C 364 της 18.12.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 31 της 6.2.2003, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 304 της 30.9.2004, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 50 της 25.2.2003, σ. 1.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μάλτα δαπανά 1 % του κρατικού προϋπολογισμού της για να αντιμετωπίσει τη σημερινή κατάσταση η οποία αναμένεται να επιδεινωθεί εντός των προσεχών μηνών και ετών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μάλτα χρησιμοποιεί ένα σημαντικό μέρος του στρατού της και των αστυνομικών υπηρεσιών της, ήτοι περισσότερο από το 10 % του δυναμικού τους, προκειμένου να ασχοληθούν με τις ανθρωπιστικές έκτακτες ανάγκες και με τη διαχείριση των κέντρων κράτησης και υποδοχής,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μάλτα δεν είναι ο τελικός προορισμός των ατόμων που φθάνουν στο νησί, τα οποία δηλώνουν ότι επιθυμούν να πάνε σε άλλα κράτη μέλη,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές της Μάλτας δεν διαθέτουν επαρκές προσωπικό για την εξέταση των αιτήσεων παροχής ασύλου εντός εύλογης προθεσμίας,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα μέρος των ατόμων που φθάνουν στη Μάλτα προέρχονται από χώρες σε εμπόλεμη κατάσταση, κυρίως από το Κέρας της Αφρικής και το Νταρφούρ και ότι δύσκολα μπορούν να επαναπεμφθούν στις χώρες προέλευσής τους,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαμονή σε «ανοικτά κέντρα» είναι πάντοτε προτιμότερη από εκείνη στα πραγματικά κέντρα κράτησης, όπως απέδειξε η εμπειρία των πόλεων Θέουτα και Μελίγια,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διοικητική πρακτική της Μάλτας ορίζει σε 18 μήνες τη μέγιστη διάρκεια κράτησης για τους μετανάστες και σε 12 μήνες για τους αιτούντες ασύλου που αναμένουν την έκδοση απόφασης επί της αίτησής τους,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πληθυσμός της Μάλτας αναμένει από την Ευρωπαϊκή Ένωση μια έκφραση αλληλεγγύης και υποστήριξης η οποία επί του παρόντος δεν έχει υπάρξει,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να παρέμβει επειγόντως και με όλα τα μέσα της προκειμένου να στηρίξει τη Μάλτα στην προσπάθειά της για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ρευμάτων, όπως επιθυμούν άλλωστε οι αρχές της Μάλτας,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να βοηθήσει τη Μάλτα και τις άλλες συνοριακές χώρες της ΕΕ που αντιμετωπίζουν παρόμοιες δυσκολίες,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση σήμανε, τόσο για τη Μάλτα όσο και για άλλες μικρές χώρες, δυσκολίες ως προς την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003, επονομαζόμενου «Δουβλίνο II»,
1. πιστεύει ακράδαντα ότι η Μάλτα και άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να τηρήσουν τις υποχρεώσεις τους βάσει του διεθνούς δικαίου όσον αφορά τους αιτούντες ασύλου·
 2. αναγνωρίζει τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει η Μάλτα για τη διαχείριση της έκτακτης μετανάστευσης κατά τα τελευταία χρόνια·
 3. εκφράζει την αλληλεγγύη του στο λαό της Μάλτας, στους αιτούντες ασύλου και τους κρατούμενους μετανάστες, στις αρχές της Μάλτας και στις αστυνομικές και ένοπλες δυνάμεις που βρίσκονται αντιμέτωπες με ένα σημαντικό πρόβλημα λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος της Μάλτας και τον πληθυσμό της καθώς και το γεγονός ότι η Μάλτα δεν είναι ο τελικός προορισμός των μεταναστών και των αιτούντων ασύλου·
 4. εκφράζει ικανοποίηση για την προσπάθεια διαφάνειας εκ μέρους των αρχών της Μάλτας οι οποίες επέτρεψαν την ελεύθερη πρόσβαση στα κέντρα στην αντιπροσωπεία της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων καθώς και στον Τύπο·
 5. εκφράζει λύπη ωστόσο για τις απαράδεκτες συνθήκες διαβίωσης των μεταναστών και των αιτούντων ασύλου στα κέντρα διοικητικής κράτησης της Μάλτας·
 6. ζητεί από τις αρχές της Μάλτας να μειώσουν σημαντικά τις προθεσμίες κράτησης των μεταναστών·
 7. ζητεί την πλήρη πρόσβαση της Ύπατης Αρμοστίας για τους Πρόσφυγες και των ΜΚΟ στα κλειστά κέντρα κράτησης· καλεί τις αρμόδιες ΜΚΟ να έχουν μόνιμη επιτόπια παρουσία στα κέντρα αυτά, ώστε να διασφαλιστεί η πρόσβαση στην ιατρική και νομική αρωγή·

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

8. αξιώνει από τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν την πρόσβαση στη διαδικασία παροχής ασύλου καθώς και στις διατάξεις της οδηγίας 2005/85/EK του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα⁽¹⁾ κατά συνεκτικό και συνεπή τρόπο και να διασφαλίσει ότι οι αιτήσεις παροχής ασύλου εξετάζονται ταχιστα και αποτελεσματικά·
9. ζητεί από τις αρχές της Μάλτας να εφαρμόζουν την οδηγία 2003/9/EK, ιδίως όσον αφορά τη διαβίωση στα κέντρα κράτησης·
10. τάσσειται υπέρ ενός αυξημένου ρόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη διαχείριση των ανθρωπιστικών έκτακτων αναγκών οι οποίες συνδέονται με τα μεταναστευτικά ρεύματα και τους αιτούντες ασύλου·
11. καλεί το Συμβούλιο να συγκαλέσει έκτακτη συνεδρίαση των Υπουργών Δικαιοσύνης και Εξωτερικών στη Μάλτα το συντομότερο δυνατόν προκειμένου να ληφθεί υπόψη η αναγκαιότητα της λήψης έκτακτων και άμεσων μέτρων ώστε να προληφθεί η αύξηση του αριθμού των λαθρομεταναστών οι οποίοι φθάνουν στη Μάλτα κατά τους θερινούς μήνες, αναζητώντας ταυτόχρονα μια αποδεκτή λύση στις παρούσες δυσκολίες·
12. θεωρεί ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να δείξουν μεγαλύτερη αλληλεγγύη έναντι των κρατών μελών τα οποία υποφέρουν περισσότερο από μεταναστευτικά ρεύματα με προορισμό την ΕΕ και καλεί τα κράτη μέλη να υποδεχθούν τους αιτούντες ασύλου από τη Μάλτα και από άλλες μικρές χώρες στην επικράτειά τους, κάνοντας χρήση της τεχνικής βοήθειας και των πόρων που προβλέπονται στο πρόγραμμα ARGO και στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων, στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων, στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ολοκλήρωσης και στο Ταμείο Επιστροφών για την περίοδο 2007-2013·
13. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να προσφέρουν έμπρακτη βοήθεια στη Μάλτα,
- αποστέλλοντας ομάδες εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένων ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων, για να βοηθήσουν στις διαδικασίες αναγνώρισης του καθεστώτος του αιτούντος ασύλου, και
 - αποστέλλοντας ομάδες εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένων ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων, για να παράσχουν συμβουλές ως προς την εφαρμογή της οδηγίας 2003/9/EK·
14. ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει το συντομότερο δυνατόν τη δημιουργία ενός ταμείου έκτακτης ανάγκης για την αντιμετώπιση των ανθρωπιστικών κρίσεων στα κράτη μέλη και να ενσωματώσει εντός των νέων ταμείων για την περίοδο 2007-2013 μηχανισμό έκτακτης ανάγκης που θα παράσχει τη δυνατότητα χρηματοοικονομικής ενίσχυσης σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης·
15. ζητεί επίμονα από την Επιτροπή να αναλάβει το συντομότερο δυνατόν πρωτοβουλία για την αναθεώρηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003, επονομαζόμενου «Δουβλίνο II», που θα θέτει σε νέες βάσεις την ίδια την αρχή του, δηλαδή ότι το κράτος μέλος το οποίο είναι αρμόδιο για την εξέταση μιας αίτησης παροχής ασύλου είναι η πρώτη χώρα πρόσβασης, πράγμα το οποίο επιβαρύνει αφόρητα τις χώρες οι οποίες βρίσκονται στα νότια και στα ανατολικά της ΕΕ, και να θεσπίσει ένα δίκαιο μηχανισμό κατανομής αρμοδιοτήτων μεταξύ των κρατών μελών·
16. υπενθυμίζει την ανάγκη μιας κοινοτικής πολιτικής μετανάστευσης και ασύλου η οποία θα βασίζεται στο άνοιγμα νόμιμων διαύλων μετανάστευσης και στον καθορισμό κοινών κανόνων προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων των μεταναστών και των αιτούντων άσυλο σε ολόκληρη την Ένωση, όπως αυτό καθορίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε το 1999 και επιβεβαιώθηκε από το πρόγραμμα της Χάγης·
17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και στην Ύπατη Αρμοστία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες.

(¹) ΕΕ L 326 της 13.12.2005, σ. 13.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0137

Εκλογές στη Λευκορωσία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία μετά τις προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου 2006

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Λευκορωσία και ιδιαίτερα εκείνο της 16ης Φεβρουαρίου 2006 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Κογκρέσου των ΗΠΑ που ψηφίστηκε στις 8 Μαρτίου 2006 δια του οποίου «Εκφράζεται υποστήριξη για τις προσπάθειες του λαού της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας για την εγκαθίδρυση μιας πλήρους δημοκρατίας, κράτους δικαίου και σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ζητείται επειγόντως από την κυβέρνηση της Λευκορωσίας να διεξαγάγει ελεύθερες και τιμές προεδρικές εκλογές στις 19 Μαρτίου 2006»,
 - έχοντας υπόψη την προκαταρκτική δήλωση αξιολόγησης των εκλογών της Υπηρεσίας για τους Δημοκρατικούς Θεσμούς και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (ODIHR) του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) της 20ής Μαρτίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του Υπατου Εκπροσώπου της ΕΕ για την ΚΕΠΠΑ σχετικά με τη διεξαγωγή των προεδρικών εκλογών στη Λευκορωσία στις 20 Μαρτίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 20ής Μαρτίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της αντιπροσωπείας ad hoc του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις προεδρικές εκλογές στη Λευκορωσία της 20ής Μαρτίου 2006,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη τις προεδρικές εκλογές που διεξήχθησαν στη Λευκορωσία στις 19 Μαρτίου 2006,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πρόεδρος Λουκασένκο παρέτεινε τη θητεία του με ένα δημοψήφισμα για το Σύνταγμα το οποίο δεν πληρούσε τα διεθνή δημοκρατικά πρότυπα και τα αποτελέσματα του οποίου δεν αναγνωρίστηκαν από τη διεθνή δημοκρατική κοινότητα,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές της Λευκορωσίας διεξήγαγαν τις εκλογές σε ένα κλίμα φόβου, με συνεχείς παρενοχλήσεις και συλλήψεις ηγετών της αντιπολίτευσης, μελών φοιτητικών οργανώσεων και οργανώσεων των μειονοτήτων, περιλαμβανομένων των χριστιανικών εκκλησιών, πολιτικών ακτιβιστών και μελών των πολιτικών κομμάτων που είχαν ταχθεί υπέρ της δημοκρατίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εκλογές διεξήχθησαν σε ένα κλίμα απομόνωσης με ενισχυμένους ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα και ότι οι αρχές της Λευκορωσίας κατέπνιξαν την ελευθερία λόγου, την ελευθερία έκφρασης, την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και την ελευθερία των διαδηλώσεων τόσο κατά την προεκλογική περίοδο όσο και μετά τις εκλογές,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόωρες εκλογές στερούντο διαφάνειας και ότι οι κρατικοί υπάλληλοι, οι ηλικιωμένοι και οι σπουδαστές δέχθηκαν όλο και περισσότερες πιέσεις, εκφοβίστηκαν και απειλήθηκαν ότι θα υποστούν αντίποινα όπως η απώλεια της θέσης εργασίας τους, η απώλεια των συντάξεων και η αποβολή από τα πανεπιστήμια,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποστολή παρακολούθησης εκλογών του OSCE/ODIHR για τις προεδρικές εκλογές στη Λευκορωσία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι αυτές οι εκλογές δεν πληρούν τα διεθνή δημοκρατικά πρότυπα, και ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Συμβούλιο της Ευρώπης, οι Ηνωμένες Πολιτείες και οι περισσότεροι άλλοι διεθνείς οργανισμοί και κυβερνήσεις κατέληξαν επίσης στο συμπέρασμα ότι οι εκλογές ήταν στην ουσία νοθευμένες,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά το πενήνημερο μετά τις εκλογές οι δυνάμεις της αντιπολίτευσης προέβησαν σε συνεχείς διαδηλώσεις στην κεντρική πλατεία του Μινσκ για να διαμαρτυρηθούν κατά της εκλογικής νοθείας, παρά τις απειλές εκ μέρους του προέδρου Λουκασένκο ότι θα παταχθεί αμείλικτα οποιοσδήποτε προσπαθήσει να καταλάβει την εξουσία μέσω λαϊκών διαμαρτυριών μετά το αποτέλεσμα των εκλογών και τους υπαινιγμούς για αυστηρή τιμωρία όσων συλληφθούν κατά τη διάρκεια αυτών των διαμαρτυριών, συμπεριλαμβανομένης της θανατικής ποινής,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0066.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τις πρωινές ώρες της 25ης Μαρτίου 2006 η αστυνομία επιτέθηκε βίαια στις σκηνές που είχαν στήσει νέοι άνθρωποι και φοιτητές στο κέντρο του Μινσκ και συνέλαβε εκατοντάδες διαδηλωτές,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδηλωτές, ξένοι συμπαθούντες και δημοσιογράφοι που συμμετείχαν στις συγκεντρώσεις αντιμετωπίστηκαν κατά τρόπο απαξιωτικό και οδηγήθηκαν σε δίκη χωρίς να διασφαλιστεί το δικαίωμα υπεράσπισής τους, με τις ψευδεπίγραφες κατηγορίες της εξώθησης σε παράνομες συγκεντρώσεις και του βανδαλισμού· ότι στις 27 Μαρτίου 2006 τα δικαστήρια της Λευκορωσίας επέβαλαν ποινές κράτησης έως 15 ημερών σε διαδηλωτές που συνελήφθησαν για συμμετοχή σε μη εγκεκριμένη διαδήλωση· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι πολιτικά υποκινούμενες ανακρίσεις έχουν κινηθεί εναντίον ηγετών της αντιπολίτευσης, μεταξύ των οποίων και ο Aleksandr Milinkievič, κύριος υποψήφιος της αντιπολίτευσης για τις προεδρικές εκλογές,
1. καταδικάζει έντονα τις αποτυχημένες προεδρικές εκλογές στη Λευκορωσία και επισημαίνει ότι το καθεστώς Λουκασένκο στερείται κάθε δημοκρατικής νομιμότητας και εξακολουθεί να είναι η τελευταία δικτατορία στην Ευρώπη·
 2. καταγγέλλει τις προεδρικές εκλογές ως μη πληρούσες τα διεθνώς απαιτούμενα πρότυπα για ελεύθερες, τίμιες, ισότιμες, υπεύθυνες και διαφανείς εκλογές· φρονεί ως εκ τούτου ότι ο πρόεδρος Λουκασένκο δεν είναι δυνατόν να αναγνωρισθεί ως ο νόμιμος Πρόεδρος της Λευκορωσίας και πρέπει να διεξαχθούν νέες προεδρικές εκλογές σύμφωνα με τα διεθνή δημοκρατικά πρότυπα·
 3. εκφράζει την αλληλεγγύη του στον Aleskandr Milinkievič και τις Ενωμένες Δημοκρατικές Δυνάμεις καθώς και στον Aleksander Kozulin και σε όλους τους πολίτες της Λευκορωσίας που μάχονται για μια ανεξάρτητη, ανοικτή και δημοκρατική Λευκορωσία βασιζόμενη στο κράτος δικαίου·
 4. χαιρετίζει τις εντυπωσιακές μαζικές διαδηλώσεις κατά του μη δημοκρατικού και πλασματικού χαρακτήρα των εκλογών οι οποίες δείχνουν την επιθυμία ευρέος τμήματος της κοινωνίας να αποκατασταθούν τα πραγματικά δημοκρατικά δικαιώματα και οι πολιτικές ελευθερίες στη χώρα τους, αποκαλύπτοντας έτσι ένα τεράστιο δημοκρατικό δυναμικό στη Λευκορωσία·
 5. καταδικάζει έντονα τη βία και τις αυθαίρετες συλλήψεις στις οποίες προέβη το καθεστώς της Λευκορωσίας έναντι των χιλιάδων ατόμων που βρήκαν το θάνατο να διαμαρτυρηθούν κατά της νοθείας των προεδρικών εκλογών και της παραβίασης των θεμελιωδών δικαιωμάτων του λαού της Λευκορωσίας·
 6. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο καθώς και ολόκληρη τη διεθνή κοινότητα να αυξήσουν την υποστήριξη τους προς το λαό της Λευκορωσίας και να αυξήσουν ουσιαστικά την πίεσή τους στο καθεστώς της Λευκορωσίας προκειμένου να θέσει τέρμα στη δικτατορική καταπίεση του λαού του, να απελευθερώσει άμεσα όλους τους κρατούμενους, να ακυρώσει όλες τις δικαστικές αποφάσεις σε βάρος ειρηνικών διαδηλωτών και να διεξαγάγει νέες, δημοκρατικές εκλογές το συντομότερο δυνατόν·
 7. ζητεί από την κυβέρνηση της Λευκορωσίας να θέσει τέρμα στους ξυλοδαρμούς και την απάνθρωπη μεταχείριση των πολιτικών κρατουμένων και να διεξαγάγει διαφανή έρευνα σχετικά με την κατάχρηση δύναμης που άσκησε η αστυνομία και οι δυνάμεις ασφαλείας εναντίον των διαδηλωτών·
 8. απαιτεί από τις αρχές της Λευκορωσίας να δημοσιοποιήσουν πάραυτα τα ονόματα όλων των συλληφθέντων, ποια ήταν η τύχη τους και ποιες κατηγορίες απαγγέθηκαν εναντίον τους· επισημαίνει ότι οι αρχές της Λευκορωσίας έχουν την υποχρέωση να διασφαλίσουν το δικαίωμα όλων των συλληφθέντων να μιλούν με τους δικηγόρους τους, να δέχονται επισκέψεις από συγγενείς και να διαβάζουν εφημερίδες·
 9. καταδικάζει τις αρχές της Λευκορωσίας γιατί δεν επέτρεψαν σε ορισμένους ξένους δημοσιογράφους να εισέλθουν στη χώρα υπό την ιδιότητα του παρατηρητή των εκλογών·
 10. καταδικάζει τις αρχές της Λευκορωσίας γιατί δεν επέτρεψαν σε αντιπροσωπείες από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ να αποστείλουν παρατηρητές στις εκλογές και γιατί απέλασαν παρατηρητές από τη Δανία, Γεωργία, Γερμανία, Ουκρανία και Πολωνία, καθώς και από τον ΟΑΣΕ·
 11. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου να προσθέσει το όνομα του προέδρου Λουκασένκο στον κατάλογο απαγόρευσης χορηγήσεως θεώρησης διαβατηρίου, καλεί όμως το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επεκτείνουν τον κατάλογο αυτό σε εκπροσώπους των τοπικών, περιφερειακών, εθνικών και ακαδημαϊκών αρχών της Λευκορωσίας που ενεπλάκησαν σε υποθέσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των πολιτικών ελευθεριών των πολιτών της χώρας κατά τη διάρκεια και μετά την προεκλογική εκστρατεία·

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

12. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παγώσουν διεθνώς τα περιουσιακά στοιχεία των αρχών της Λευκορωσίας στο εξωτερικό, να λάβουν περιοριστικά μέτρα κατά εταιρειών που συνδέονται άμεσα και προσωπικά με αξιωματούχους του καθεστώτος και να παγώσουν τα προσωπικά περιουσιακά στοιχεία του προέδρου Λουκασένκο και των στενών του συμβούλων·
13. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να υποβάλουν προτάσεις σχετικά με τρόπους περαιτέρω άσκησης πίεσης στο καθεστώς του προέδρου Λουκασένκο στο πλαίσιο των διεθνών οργανισμών και ζητεί να υποβληθεί μια πλήρης δέσμη συγκεκριμένων, άμεσων και εύστοχων κυρώσεων που θα πλήττουν σοβαρά τους δράστες της καταπίεσης χωρίς να αποβαίνουν σε βάρος των πολιτών της χώρας·
14. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να διοχετεύσουν κάθε είδους οικονομική υποστήριξη σε πρωτοβουλίες πολιτών, μη κυβερνητικούς οργανισμούς και μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δεν συνδέονται με την κυβέρνηση·
15. καλεί την Επιτροπή να αναθεωρήσει την εξωτερική της πολιτική έναντι της Λευκορωσίας και να υποβάλει προτάσεις σχετικά με τον τρόπο προώθησης της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· υπογραμμίζει ότι τα προβλήματα που αντιμετώπισε η Επιτροπή όσον αφορά τη δέουσα υποστήριξη της κοινωνίας των πολιτών στη Λευκορωσία κατά την προεκλογική περίοδο αποτελούν μια ακόμη ένδειξη ότι υπάρχει επείγουσα ανάγκη συγκρότησης ενός αποτελεσματικού χρηματοδοτικού και διοικητικού μηχανισμού για την προώθηση της δημοκρατίας·
16. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να δημιουργήσουν ένα καθεστώς διευκόλυνσης της χορήγησης θεωρήσεων διαβατηρίου προς όφελος της κοινωνίας των πολιτών της Λευκορωσίας·
17. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να υποστηρίξουν τους ανεξάρτητους δημοσιογράφους και να ενισχύσουν την τηλεόραση, το Διαδίκτυο, τα έντυπα μέσα και τα ραδιοφωνικά προγράμματα για τη Λευκορωσία προκειμένου να βοηθηθούν οι πολίτες της χώρας ώστε να έχουν αμερόληπτη και σωστή πληροφόρηση σχετικά με τη χώρα τους και τον κόσμο·
18. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να χρηματοδοτήσουν πρόσθετα προγράμματα μορφωτικών ανταλλαγών για τους νέους της Λευκορωσίας που απεβλήθησαν από τα πανεπιστήμιά τους για πολιτικούς λόγους·
19. είναι απογοητευμένο από τις θετικές αντιδράσεις της Ρωσικής Δούμας και του Ρώσου Προέδρου Πούτιν όσον αφορά τη διεξαγωγή των προεδρικών εκλογών στη Λευκορωσία και το αποτέλεσμα τους· θεωρεί ότι η αποτελεσματικότητα των πολιτικών της ΕΕ έναντι της Λευκορωσίας υποσκάπτεται από την ανεύθυνη στάση των αρχών της Μόσχας που παρέχουν αποφασιστική στήριξη στην τελευταία δικτατορία της Ευρώπης· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θίξουν επείγοντως στις ρωσικές αρχές το θέμα της Λευκορωσίας εις τρόπον ώστε να καθοριστεί μια κοινή, υπεύθυνη στάση για την πραγματοποίηση συγκεκριμένων δημοκρατικών αλλαγών στη χώρα αυτή και να δοθεί τέλος στην πολιτική καταπίεση και στις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· είναι της γνώμης ότι συγκεκριμένες προσπάθειες γι' αυτό το σκοπό θα πρέπει να αναληφθούν στο πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης και του ΟΑΣΕ, αφού η Ρωσία —μαζί με τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης— είναι μέλος και των δύο οργανισμών·
20. καλεί τα κράτη μέλη που εκπροσωπούνται στη G8 να θέσουν τη σημερινή κατάσταση στη Λευκορωσία στην ημερήσια διάταξη της προσεχούς συνόδου κορυφής αυτής της άνοιξης προτρέποντας τη Ρωσία να αντιστρέψει τη στάση της έναντι του προέδρου Λουκασένκο και του καθεστώτος του και να χρησιμοποιήσει τους στενούς δεσμούς της με τη Λευκορωσία για την προώθηση της δημοκρατίας και των πολιτικών μεταρρυθμίσεων σ' αυτή τη χώρα·
21. απευθύνει έκκληση προς τα Ηνωμένα Έθνη, το Συμβούλιο της Ευρώπης και τα κράτη μέλη της ΕΕ να συστήσουν διεθνή επιτροπή προκειμένου να διερευνήσει τις εξαφανίσεις των Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovsky και Dmitry Zavadskiy·
22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, τις Κοινοβουλευτικές Συνελεύσεις του ΟΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης, τον Πρόεδρο και τη Δούμα της Ρωσίας και τις αρχές της Λευκορωσίας.
-

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0138

Εκλογές στην Ουκρανία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις βουλευτικές εκλογές στην Ουκρανία

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τις πολιτικές εξελίξεις στην Ουκρανία, και ιδίως το ψήφισμά του της 13ης Ιανουαρίου 2005 σχετικά με τα αποτελέσματα των εκλογών στην Ουκρανία ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του για την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας της 19ης Ιανουαρίου 2006 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το Σχέδιο Δράσης ΕΕ-Ουκρανίας και τα περαιτέρω μέτρα που αποφάσισε το Συμβούλιο προς υποστήριξη μιας δημοκρατικής και προσανατολισμένης στις μεταρρυθμίσεις Ουκρανίας,
 - έχοντας υπόψη την προκαταρκτική δήλωση του ΟΑΣΕ για τις ουκρανικές εκλογές, της 27ης Μαρτίου 2006,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ουκρανία έχει επιβεβαιώσει σαφώς την επιθυμία της να καταστεί τμήμα της Ευρώπης και τη βούλησή της να ενταχθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση επί τη βάση των θεμελιωδών αρχών και κριτηρίων της ΕΕ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Διεθνής Αποστολή για την Παρακολούθηση των Εκλογών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, των κοινοβουλευτικών συνελεύσεων του Συμβουλίου της Ευρώπης, του ΟΑΣΕ και του ΝΑΤΟ και το Γραφείο των Δημοκρατικών Θεσμών και των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΑΣΕ κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι οι βουλευτικές εκλογές της 26ης Μαρτίου 2006 στην Ουκρανία ήταν ελεύθερες και δίκαιες και σύμφωνες με τα διεθνή πρότυπα για τη διεξαγωγή δημοκρατικών εκλογών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κάλυψη των μέσων ενημέρωσης κατά την προεκλογική εκστρατεία ήταν σε γενικές γραμμές ισορροπημένη, επιτρέποντας στα κόμματα να μεταδώσουν το μήνυμά τους και στους ψηφοφόρους να εκφράσουν ελεύθερα την επιλογή τους,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το συμπέρασμα ήταν πως οι εκλογές διεξήχθησαν με δημοκρατικό και διαφανή τρόπο χωρίς σχεδόν κανένα απρόοπτο, αν και προβλήματα που σχετίζονταν με τη στελέχωση των εκλογικών τμημάτων και με ένα υπερβολικά μεγάλο αριθμό ψηφοφόρων σε μερικά εκλογικά τμήματα προκάλεσαν κάποια σύγχυση την ημέρα των εκλογών,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη της και η Ουκρανία έχουν κινηθεί προς την κατεύθυνση μιας ακόμη στενότερης σχέση με βάση τον κοινό σεβασμό θεμελιωδών ευρωπαϊκών αξιών,
1. χαιρετίζει το γεγονός ότι οι βουλευτικές και οι τοπικές εκλογές της 26ης Μαρτίου 2006 πραγματοποιήθηκαν με ικανοποιητικό τρόπο, σε πλήρη συμφωνία με τα διεθνή εκλογικά πρότυπα, και ότι η Ουκρανία βαίνει σταθερά προς μια ώριμη δημοκρατία και την κατάληψη της θέσης που δικαιωματικά της ανήκει στην ευρωπαϊκή κοινότητα των δημοκρατικών χωρών·
 2. σημειώνει τις αδυναμίες που παρουσιάστηκαν κατά τις εκλογές και εντοπίστηκαν από τη Διεθνή Αποστολή Παρατήρησης Εκλογών και καλεί τις αρμόδιες ουκρανικές αρχές να προβούν σε διορθωτικά μέτρα και να εξασφαλίσουν ότι δεν θα παρουσιαστούν παρόμοια προβλήματα σε μελλοντικές εκλογές·
 3. συγχαίρει το λαό της Ουκρανίας ο οποίος, παρά τις δύσκολες μερικές φορές συνθήκες στα εκλογικά τμήματα, επέδειξε την αφοσίωσή του στη διαδικασία εκδημοκρατισμού της χώρας τους·
 4. προτρέπει όλα τα μέλη του νεοεκλεγέντος Verkhovna Rada (Κοινοβουλίου), καθώς και τη νέα Ουκρανική Κυβέρνηση, να δεσμευτούν πλήρως ως προς το αμετάκλητο της διαδικασίας εκδημοκρατισμού και να συνεχίσουν και να ενισχύουν ανεπιφύλακτα τις πολιτικές, κοινωνικές και οικονομικές μεταρρυθμίσεις·

⁽¹⁾ ΕΕ C 247 E της 6.10.2005, σ. 155.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0028.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

5. ζητεί με έμφαση από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ανταποκριθούν χωρίς καθυστέρηση και με συγκεκριμένο τρόπο στις διογκούμενες ελπίδες του λαού της Ουκρανίας, ο οποίος προσβλέπει ολοένα και περισσότερο στην ΕΕ, και να εξετάσουν την περαιτέρω ενίσχυση των μέτρων που περιλαμβάνονται στο Πρόγραμμα Δράσης της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας και έχουν ως στόχο την υποστήριξη της περαιτέρω δημοκρατικής ανάπτυξης της Ουκρανίας, ιδίως σε ό,τι αφορά την ενίσχυση του σεβασμού του κράτους δικαίου και τη συνέχιση και ενίσχυση των κοινωνικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων· καλεί επίσης τα κράτη μέλη να αναλάβουν παρόμοιες πρωτοβουλίες και σχέδια που να παρέχουν συγκεκριμένη στήριξη, συμβάλλοντας στη συνέχιση του εκδημοκρατισμού και της μεταρρυθμιστικής διαδικασίας στην Ουκρανία·
6. καλεί τη νέα κυβέρνηση που σχηματίστηκε μετά τις εκλογές να εδραιώσει τον ενσπέρνισμο κοινών ευρωπαϊκών αξιών και στόχων από την Ουκρανία, πραγματοποιώντας περαιτέρω βήματα για την προώθηση της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της κοινωνίας των πολιτών και του κράτους δικαίου, επαναρχίζοντας τις μεταρρυθμίσεις της αγοράς και ξεπερνώντας τις πολιτικές διαρρέσεις στην Ουκρανία·
7. προτρέπει τη νέα ουκρανική κυβέρνηση να συνεχίσει να αποτελεί αξιόπιστο εταίρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με ιδιαίτερη έμφαση στην ενίσχυση της σταθερότητας στην περιοχή, ιδίως όσον αφορά την εξεύρεση λύσης στο πρόβλημα της Υπερδνειστερίας·
8. κάνει έκκληση σε όλες τις γειτονικές χώρες να σεβασθούν πλήρως τη δημοκρατική επιλογή του λαού της Ουκρανίας και να αποσχούν από κάθε οικονομική ή άλλη πίεση που αποσκοπεί στο να μεταβληθεί η δημοκρατικά αποφασισθείσα, περαιτέρω πολιτική, κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη της χώρας·
9. προσβλέπει σε συμφωνία διευκόλυνσης θεωρήσεων διαβατηρίου μεταξύ ΕΕ και Ουκρανίας, με τελικό στόχο ένα καθεστώς χωρίς θεωρήσεις, αλλά στο ενδιάμεσο διάστημα καλεί την Επιτροπή να σεβαστεί πλήρως τις συμφωνίες που υπάρχουν με 7 κράτη μέλη για ελεύθερες πολλαπλές θεωρήσεις εισόδου, καθώς και τα άλλα μέτρα που αποβλέπουν στην υλοποίηση της ευρωπαϊκής προοπτικής της Ουκρανίας· ζητεί περαιτέρω ενέργειες ώστε η Ουκρανία να προχωρήσει στην πλήρη ένταξη της στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου·
10. σημειώνει ότι η υφιστάμενη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Ουκρανίας⁽¹⁾ λήγει το 2008, και καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις για μια Συμφωνία Σύνδεσης·
11. προσβλέπει σε αυξημένη συνεργασία με το Verkhovna Rada (Κοινοβούλιο) και σε βιώσιμη μεταβατική διαδικασία στην Ουκρανία, η οποία θα οδηγήσει τη χώρα περαιτέρω προς τον στόχο μιας ακόμη πιο εντατικής συνεργασίας με την Ευρωπαϊκή Ένωση, και δεσμεύεται να συνδράμει και να υποστηρίξει την Ουκρανία σε αυτή τη διαδικασία·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Ουκρανίας, καθώς και στις κοινοβουλευτικές συνελεύσεις του Συμβουλίου της Ευρώπης, του ΟΑΣΕ και του ΝΑΤΟ.

(¹) ΕΕ L 49 της 19.2.1998, σ. 3.

P6_TA(2006)0139

Παγκόσμια Ημέρα Υγείας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την Παγκόσμια Ημέρα Υγείας

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη ότι η 7η Απριλίου 2006 έχει κηρυχθεί Παγκόσμια Ημέρα Υγείας και είναι αφιερωμένη στους εργαζομένους στον τομέα της υγειονομικής περιθαλψης,
- έχοντας υπόψη την Δεκαετία Εργαζομένων στον τομέα της Υγείας (2006-2015), η οποία θα ξεκινήσει την Παγκόσμια Ημέρα Υγείας,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για μια στρατηγική της ΕΕ για δράση που αφορά την έλλειψη ανθρωπίνων πόρων στον τομέα της υγείας στις αναπτυσσόμενες χώρες (COM(2005)0642),

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας (ΑΣΧ),
 - έχοντας υπόψη το φόρουμ υψηλού επιπέδου σχετικά με τους ΑΣΧ στον τομέα της υγείας, το οποίο διεξήχθη στην Abuja τον Δεκέμβριο του 2004, και τα συμπεράσματά του,
 - έχοντας υπόψη τη σύνοδο κορυφής 2005 σχετικά με την πρόοδο όσον αφορά τους ΑΣΧ, που διεξήχθη στη Νέα Υόρκη στις 14-16 Σεπτεμβρίου του 2005, καθώς και τα συμπεράσματα της συνόδου αυτής,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Η Ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Παγκόσμιας Τράπεζας για την υγειονομική περιθάλψη με τίτλο «Reaching the Poor with Health, Nutrition and Population Services: What Works, What Doesn't and Why», η οποία δημοσιεύθηκε στις 7 Δεκεμβρίου 2005,
 - έχοντας υπόψη τη Δήλωση Δέσμευσης για το HIV/AIDS, την οποία ενέκρινε η Ειδική Σύνοδος της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών τον Ιούνιο του 2001, και την επερχόμενη εκτενή αναθεώρησή της καθώς και τη συνάντηση υψηλού επιπέδου τον Ιούνιο του 2006,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει σοβαρή έλλειψη εργαζομένων στον τομέα της υγείας σε πολλά μέρη του αναπτυσσόμενου κόσμου, με μετανάστευση τόσο από όσο και εντός των φτωχότερων περιοχών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη ανθρώπινων πόρων στον τομέα της υγειονομικής περιθάλψης είναι οξεία, όχι μόνο στις αναπτυσσόμενες χώρες αλλά και στην Ευρώπη και όλα τα άλλα κράτη του κόσμου, ιδίως σε περίπτωση εκδήλωσης πανδημίας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αυξανόμενη ανάγκη για εργαζομένους στον τομέα της υγείας στις αναπτυγμένες χώρες με γηράσκοντες πληθυσμούς έχει προσελκύσει γιατρούς και νοσοκόμες ιδίως από τις αναπτυσσόμενες χώρες, επιδεινώνοντας την υφιστάμενη έλλειψη εργαζομένων στον τομέα της υγείας στις χώρες αυτές,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο οι δότεριες όσο και οι δέκτριες χώρες έχουν προσχωρήσει στους ΑΣΧ, τρεις από τους οποίους αφορούν άμεσα την υγεία: μείωση της παιδικής θνησιμότητας, βελτίωση της μητρικής υγείας και αντιμετώπιση του HIV/AIDS, της φυματίωσης, της ελονοσίας και άλλων ασθενειών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση σε υπηρεσίες υγείας αποτελεί θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το HIV/AIDS, η φυματίωση και η ελονοσία έχουν συντελέσει στην αύξηση των επιπέδων κακής υγείας στην κοινωνία εν γένει και τις αναπτυσσόμενες χώρες ειδικότερα, με ιδιαίτερα καταστροφικά αποτελέσματα στον τομέα της υγείας, μεταξύ των οποίων και οι απώλειες εργαζομένων στον τομέα της υγείας
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εργαζόμενοι του τομέα της υγειονομικής περιθάλψης στις ανεπτυγμένες και, ιδίως, στις αναπτυσσόμενες χώρες αντιμετωπίζουν συχνά αυξημένους κινδύνους μόλυνσης ή έκθεσης σε τοξικούς παράγοντες,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πόλεμοι στον αναπτυσσόμενο κόσμο δημιουργούν σοβαρότατες καταστάσεις εκτάκτου ανάγκης που απαιτούν μεγάλους αριθμούς ειδικώς καταρτισμένων εργαζομένων στον τομέα της υγειονομικής περιθάλψης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάρτιση των εργαζομένων στην υγειονομική περιθάλψη στις αναπτυσσόμενες χώρες είναι συχνά ακατάλληλη λόγω της έλλειψης πολιτικής βούλησης και πόρων,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να είναι αποδοτικοί οι εργαζόμενοι στον τομέα της υγειονομικής περιθάλψης στις αναπτυσσόμενες χώρες, χρειάζονται να έχουν στη διάθεσή τους την κατάλληλη υποδομή, με τη δέουσα τεχνική και φαρμακευτική στήριξη,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεχής ιατρική εκπαίδευση, η ποιοτική ασφάλιση και η κάλυψη της ιατρικής προστασίας αποτελούν ουσιώδη στοιχεία στην άσκηση της ιατρικής από εργαζομένους στον τομέα της υγειονομικής περιθάλψης στις αναπτυσσόμενες χώρες,

(¹) ΕΕ C 46 της 24.2.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

1. χαιρετίζει την προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής, υποστηρίζοντας πλήρως τον ισχυρισμό που διατυπώνεται σε αυτή ότι «η πρόοδος των ΑΣΧ θα είναι δύσκολο να επιτευχθεί χωρίς μια μεγαλύτερη επένδυση σε εργατικό δυναμικό στον τομέα της υγείας» καθώς και τη σαφή της δέσμευση για συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες στη χάραξη αναπτυξιακών στρατηγικών·
2. επικρίνει, ωστόσο, την αντίφαση μεταξύ της διακηρυσσόμενης δέσμευσης της Επιτροπής για βελτίωση της υγειονομικής περιθάλψης στις αναπτυσσόμενες χώρες και επίτευξη των ΑΣΧ, αφενός, και της επίδοσής της σε ό,τι αφορά τη δαπάνη αναπτυξιακών κονδυλίων στον τομέα της υγειονομικής περιθάλψης, αφετέρου· υπογραμμίζει, για παράδειγμα, ότι το 2003 μόνο το 5,2 % του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης διατέθηκαν για δαπάνες υγείας και το 2002 μόνο το 4 %·
3. θεωρεί εξαιρετικά λυπηρές τις ενδείξεις ότι η Επιτροπή προτίθεται να προτείνει όπως μόνον το 6 % των αναπτυξιακών κονδυλίων του νέου μέσου αναπτυξιακής συνεργασίας αφιερωθεί στην ανθρώπινη και κοινωνική ανάπτυξη, που καλύπτει όχι μόνο την υγειονομική περίθαλψη, το HIV/AIDS και τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία, αλλά και όλες τις άλλες πτυχές της κοινωνικής ανάπτυξης όπως τα προγράμματα για τα παιδιά, την εκπαίδευση και τη διάσταση του φύλου·
4. καλεί την Επιτροπή να αναδεχθεί το μακροχρόνιο αίτημα του Κοινοβουλίου να διατίθεται στον κοινωνικό τομέα το 35 % των αναπτυξιακών κονδυλίων, με το 20 % των συνολικών κονδυλίων να χρησιμοποιούνται για τη βασική υγειονομική περίθαλψη και τη βασική εκπαίδευση·
5. αναγνωρίζει την επείγουσα ανάγκη να βελτιωθεί η εναρμόνιση της βοήθειας των χορηγών —τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο— και συμφωνεί ότι η σύνδεση της χρηματοδοτικής υποστήριξης με επαρκώς σαφείς δείκτες επίδοσης μπορεί να αποτελέσει αποτελεσματικό τρόπο βελτίωσης της εναρμόνισης και αύξησης της προβλεψιμότητας·
6. ζητεί την κατάλληλη χρηματοδότηση για σχέδια αναπαραγωγικής υγείας και καταδικάζει το «global gag rule» (Πολιτική της Πόλης του Μεξικού) που μπλοκάρει τη χρηματοδότηση τέτοιων σχεδίων από τις ΗΠΑ·
7. αναγνωρίζει ότι ένας σημαντικός λόγος που εξηγεί την προβληματική αυτή κατάσταση στις αναπτυσσόμενες χώρες είναι η μετανάστευση εργαζομένων του τομέα της υγείας, οι οποίοι προσλαμβάνονται σε πλουσιότερες χώρες (ιδίως στις χώρες της ΕΕ και στις ΗΠΑ), και ζητεί από την ΕΕ να ασκήσει πίεση για τη θέσπιση παγκόσμιου Κώδικα Συμπεριφοράς για την Ηθική Πρόσληψη·
8. πιστεύει ότι το πρώτο βήμα για την καταπολέμηση αυτής της τάσης είναι η παροχή κατάρτισης και καλύτερων εργασιακών συνθηκών στους εργαζομένους στον τομέα της υγείας στις συγκεκριμένες περιοχές, η παροχή κινήτρων ώστε να ενθαρρύνονται να εργάζονται εκεί όπου είναι περισσότερο αναγκαίοι και ο εφοδιασμός τους με εμβόλια προκειμένου να προλαμβάνουν δυνητικές πανδημίες·
9. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως τη Συνεκτική Πολιτική για την Ανάπτυξη την οποία ενέκριναν στο πλαίσιο της προαναφερθείσας Κοινής Δήλωσης Αναπτυξιακής Πολιτικής, διασφαλίζοντας ότι οι μεταναστευτικές πολιτικές δεν θα λειτουργούν εις βάρος των αναπτυσσόμενων χωρών, επιζητώντας ενεργά βασικούς εργαζόμενους στον τομέα της υγείας από τις φτωχότερες χώρες·
10. υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι ο καλύτερος τρόπος καταπολέμησης της «διαρροής εγκεφάλων» στον τομέα της υγείας είναι να δοθούν κίνητρα σταδιοδρομίας στους βασικούς εργαζομένους στον τομέα της υγείας, προκειμένου να παραμείνουν στην πατρίδα τους· καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις κυβερνήσεις των αναπτυσσόμενων χωρών να επενδύσουν στην κατάρτιση βασικών εργαζομένων στον τομέα της υγείας·
11. καλεί τις αναπτυσσόμενες χώρες να αποκαταστήσουν τα δημόσια και βασικά συστήματα και υπηρεσίες υγείας τους και την ΕΕ να στηρίξει τη διαδικασία αυτή μέσω βοήθειας για την ενίσχυση των ανθρώπινων και θεσμικών ικανοτήτων και υποδομής, συμπεριλαμβανομένης της βελτίωσης των εργασιακών συνθηκών του ιατρικού προσωπικού, της παροχής του κατάλληλου ιατρικού εξοπλισμού και της μεταφοράς τεχνολογίας·
12. τονίζει ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να κάνουν ό,τι είναι δυνατόν για να διασφαλίσουν ότι τα κονδύλια για την υγειονομική περίθαλψη φτάνουν στα φτωχότερα στρώματα στις αναπτυσσόμενες χώρες· επισημαίνει την επείγουσα ανάγκη πρόσβασης στην υγειονομική περίθαλψη στις αγροτικές και απομακρυσμένες περιοχές·

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

13. ζητεί από τα κράτη μέλη της ΕΕ να καταστήσουν στρατηγικό τομέα την παγκόσμια υγεία και τα φάρμακα και να αναλάβουν αποφασιστική δράση ώστε να δώσουν έμφαση σε προτεραιότητες στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης, προκειμένου να αντιμετωπίσουν τις ανάγκες των ασθενών, ιδίως των φτωχότερων από αυτούς·
14. ζητεί από την ΕΕ να διασφαλίσει ότι η πρόοδος της βασικής επιστήμης και της βιοϊατρικής θα μεταφρασθεί σε βελτιωμένη, ασφαλή και οικονομικά προσιτή υγειονομική περίθαλψη, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε ουσιώδη φάρμακα για όλους τους ασθενείς, ιδίως αυτών που ζουν στη φτώχεια·
15. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν εταιρικές σχέσεις με νοσοκομεία στις αναπτυσσόμενες χώρες και να ενθαρρύνουν τη συνεργασία μέσω βιντεοδιάσκεψης, η οποία θα επιτρέψει σε σχετικά μικρά και απομακρυσμένα νοσοκομεία να επωφεληθούν από την υψηλού επιπέδου εμπειρογνομοσύνη και καθοδήγηση άλλων νοσοκομείων ή χωρών, και να στηρίξουν ενεργά την ανάπτυξη πρωτογενούς υγειονομικής περίθαλψης·
16. ζητεί αποτελεσματικό σχεδιασμό για το προσωπικό υγείας σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ, προκειμένου να καλύπτεται η εγχώρια ζήτηση και να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές επιπτώσεις για τους γείτονές της, τις αφρικανικές χώρες και τα άλλα πληττόμενα κράτη·
17. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν ενεργά την ιατρική εκπαίδευση στις αναπτυσσόμενες χώρες, καθώς και την πρόσβαση, σε αυτή, φοιτητών από αγροτικές και απομακρυσμένες περιοχές·
18. πιστεύει ότι, για να αντιμετωπισθούν οι ελλείψεις προσωπικού υγειονομικής περίθαλψης σε διάφορα κράτη μέλη, μία προτεραιότητα της ΕΕ είναι να διατηρήσει και να αυξήσει τον αριθμό των εργαζομένων της του τομέα υγειονομικής περίθαλψης με σειρά μέτρων, όπως η ενθάρρυνση της επαγγελματικής κινητικότητας στην ΕΕ, η παροχή καλύτερων συνθηκών εργασίας, η αυξημένη στήριξη με μορφή επένδυσης στην κατάρτιση, καθώς και η ανάπτυξη αποτελεσματικών προγραμμάτων κινήτρων που πρέπει να βασίζονται στην έρευνα, την ανάλυση και τη διαβούλευση με τους εργαζομένους στον τομέα της υγείας·
19. πιστεύει ότι έχει θεμελιώδη σημασία να διασφαλισθεί η πρόσβαση όλων σε υψηλής ποιότητας και δωρεάν παρεχόμενες υπηρεσίες υγείας·
20. τονίζει την ανάγκη ανάπτυξης ενός αποτελεσματικού εμβολίου κατά της ελονοσίας, μια διαδικασία που μπορεί να επιταχυνθεί μέσω διεθνών εταιρικών σχέσεων μεταξύ ιδιωτικού και δημόσιου τομέα·
21. εκφράζει την εκτίμηση και την υποστήριξη του προς το έργο των ΜΚΟ που παρέχουν βοήθεια και εμπειρογνομοσύνη στον τομέα της υγείας στις αναπτυσσόμενες χώρες· καλεί την Επιτροπή να στηρίξει ενεργά αυτές τις ΜΚΟ·
22. υπενθυμίζει τη δεινή κατάσταση των πέντε νοσοκόμων από τη Βουλγαρία και του παλαιστίνιου φυσικού, οι οποίοι αντιμετωπίζουν την ποινή του θανάτου στην Τρίπολη·
23. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τους αρχηγούς κυβερνήσεων όλων των αναπτυσσομένων χωρών, καθώς και στον Δρ. Lee Jong-wook, Γενικό Γραμματέα της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας.

P6_TA(2006)0140

Εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ (2005)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ το 2005 (2005/2104(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών αυτής, αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 (συμφωνία του Κοτονού)⁽¹⁾ και τροποποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 287 της 28.10.2005, σ. 4.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, ο οποίος εγκρίθηκε στις 3 Απριλίου 2003 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στη Χάγη στις 25 Νοεμβρίου 2004 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα που ενέκρινε η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης στις 21 Απριλίου 2005 ⁽³⁾ κατά την 9η σύνοδό της στο Μπαμάκο (Μάλι) από τις 16 έως τις 21 Απριλίου 2005, σχετικά με:
 - την πρόοδο που σημειώθηκε στην επίτευξη πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης για όλους και ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών στις χώρες ΑΚΕ στο πλαίσιο των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας,
 - την αποκατάσταση μετά από συγκρούσεις στις χώρες ΑΚΕ,
 - την εγγραφή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) στον προϋπολογισμό,
 - την κατάσταση στο Σουδάν,
 - την κατάσταση στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Μπαμάκο για τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας, η οποία εγκρίθηκε από την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης κατά την 9η σύνοδό της ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη συνέχεια που έδωσε η Επιτροπή στα προαναφερθέντα ψηφίσματα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης που εγκρίθηκαν στο Μπαμάκο (Μάλι),
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα που ενέκρινε στις 24 Νοεμβρίου 2005 ⁽⁵⁾ η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης κατά τη 10η σύνοδό της στο Εδιμβούργο (Ηνωμένο Βασίλειο) από τις 19 έως τις 24 Νοεμβρίου 2005, σχετικά με:
 - το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης του Κοτονού,
 - τα γεωργικά και μεταλλευτικά βασικά προϊόντα,
 - τις αιτίες και τις συνέπειες των φυσικών καταστροφών,
 - την καταχώριση, αξιολόγηση και έγκριση των χημικών προϊόντων (REACH),
 - την κατάσταση στη Δυτική Αφρική,
- έχοντας υπόψη τη συνέχεια που έδωσε η Επιτροπή στα ψηφίσματα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης που εγκρίθηκαν στη Χάγη (Ολλανδία) στις 25 Νοεμβρίου 2004 σχετικά με:
 - τον πολιτικό διάλογο ΑΚΕ-ΕΕ (άρθρο 8 της συμφωνίας του Κοτονού),
 - την επισιτιστική βοήθεια και ασφάλεια,
 - την κατάσταση στο Νταρφούρ,
 - τις ζημίες που προκάλεσαν οι κυκλώνες στην περιοχή της Καραϊβικής,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση των συμπεροέδρων της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης, κκ. Sharon Hay Webster και Glenys Kinnock, σχετικά με τα γεγονότα που συνέβησαν στο Τόγκο μετά το θάνατο, στις 5 Φεβρουαρίου 2005, του προέδρου Gnassingbé Eyadéma,
- έχοντας υπόψη την επιστολή του Παγκόσμιου Επισιτιστικού Προγράμματος της 3ης Μαρτίου 2005 προς την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Φόρουμ γυναικών της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης, το οποίο συνήλθε στις 16 Απριλίου 2005 στο Μπαμάκο (Μάλι), σχετικά με τον ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων,
- έχοντας υπόψη το μήνυμα του γενικού γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ), κ. Κόφι Ανάν, της 18ης Απριλίου 2005 σχετικά με τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας, επ' ευκαιρία της 9ης συνόδου της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Φόρουμ γυναικών της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης της 19ης Νοεμβρίου 2005, τα οποία εγκρίθηκαν στο Εδιμβούργο σχετικά με την εμπορία ανθρώπων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης (Α6-0063/2006),

⁽¹⁾ ΕΕ C 231 της 26.9.2003, σ. 68.

⁽²⁾ ΕΕ C 80 της 1.4.2005, σ. 38.

⁽³⁾ ΕΕ C 272 της 3.11.2005, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 272 της 3.11.2005, σ. 50.

⁽⁵⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- A. λαμβάνοντας υπόψη την έκβαση των διαπραγματεύσεων για την αναθεώρηση της συμφωνίας του Κοτονού το 2005 και τις νέες διατάξεις που αφορούν ειδικότερα την ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου, την ενίσχυση των κοινοβουλίων, το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο και τη συνεργασία στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας και των όπλων μαζικής καταστροφής,
- B. εκτιμώντας ότι η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης αποτελεί πρότυπο για ολόκληρο τον κόσμο όσον αφορά θέματα συνεργασίας και ανάπτυξης και ότι συμβάλλει καθοριστικά στον ανοικτό και ισότιμο διάλογο μεταξύ Βορρά και Νότου,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία του ρόλου της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης στην εφαρμογή του πολιτικού διαλόγου, όπως προβλέπεται από το άρθρο 8 της συμφωνίας του Κοτονού, και ειδικότερα στην ενίσχυση της δημοκρατίας, την εφαρμογή της χρηστής διακυβέρνησης και την υπεράσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2005 πραγματοποιήθηκαν έξι κοινές αποστολές ΑΚΕ-ΕΕ:
- στις νήσους Σολομώντος, στα Φίτζι και στην Παπούασία-Νέα Γουινέα, από τις 11 έως τις 21 Φεβρουαρίου 2005, προκειμένου να συναντηθούν με τις πολιτικές αρχές των τριών αυτών χωρών, καθώς και με μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ), και να επισκεφθούν έργα που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του ΕΤΑ,
 - στην Ισημερινή Γουινέα, από τις 28 Φεβρουαρίου έως τις 4 Μαρτίου 2005, προκειμένου να συναντηθούν με τις αρχές της χώρας και να απευθύνουν συστάσεις προς την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης σχετικά με την κατάσταση στη χώρα,
 - στο Σουδάν (Νταρφούρ), από τις 21 έως τις 27 Μαρτίου 2005, προκειμένου να προετοιμάσουν την επείγουσα συζήτηση και το ψήφισμα που υποβλήθηκε στην 9η σύνοδο στο Μπαμάκο,
 - στη Γουιάνα και στην Τζαμάικα, από τις 14 έως τις 21 Οκτωβρίου 2005, προκειμένου να εξεταστεί ο πιθανός αντίκτυπος των προτεινομένων μεταρρυθμίσεων στο καθεστώς ζάχαρης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
 - στην Τανζανία, από τις 25 έως τις 28 Νοεμβρίου 2005, προκειμένου να συναντηθούν με ανώτερους πολιτικούς και θεσμικούς ιθύνοντες, αντιπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών καθώς και της Κοινότητας της Ανατολικής Αφρικής,
 - στο Παναφρικανικό Κοινοβούλιο, στο Midrand της Νοτίου Αφρικής, από τις 28 έως τις 29 Νοεμβρίου 2005, επ' ευκαιρία της τέταρτης τακτικής συνόδου του,
1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που οδήγησαν στην τροποποίηση της συμφωνίας του Κοτονού, αλλά και τη λύπη του για το ότι η συμφωνία που επετεύχθη κατά τη σύνοδο κορυφής των Βρυξελλών στις 15 και 16 Δεκεμβρίου 2005 και καθορίζει σε 22 682 εκατ. ευρώ τα χρηματοδοτικά κονδύλια για το 10ο ΕΤΑ (2008-2013) παραμένει υποδεέστερη των αρχικών προτάσεων που στόχευαν στη διατήρηση του ίδιου ύψους βοήθειας, όπως και στο 9ο ΕΤΑ·
2. υπογραμμίζει ότι η απλή διατύπωση που προκρίθηκε για το Παράρτημα 1α της συμφωνίας του Κοτονού μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο διαφόρων ερμηνειών για τον καθορισμό του ποσού του πολυετούς πλαισίου χρηματοδότησης ΑΚΕ-ΕΕ και ότι, εν πάση περιπτώσει, το ποσό αυτό πρέπει να αντικατοπτρίζει τις μείζονες πολιτικές δεσμεύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίες ανελήφθησαν το 2005 σε θέματα ανάπτυξης και βοήθειας προς την Αφρική·
3. στηρίζει το αίτημα το οποίο διατύπωσε η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ κατά την 9η σύνοδό της τον Απρίλιο του 2005, όπως μια κατάλληλη αναλογία των πιστώσεων του ΕΤΑ χρησιμοποιηθεί για την πολιτική εκπαίδευση και κατάρτιση μελών κοινοβουλίων και πολιτικών, οικονομικών και κοινωνικών ηγετών, με στόχο τη διαρκή ενίσχυση της καλής διακυβέρνησης, του κράτους δικαίου, των δημοκρατικών δομών και της αλληλεπίδρασης μεταξύ κυβέρνησης και αντιπολίτευσης στις πολυφωνικές δημοκρατίες που βασίζονται στις ελεύθερες εκλογές· τα κονδύλια αυτά θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία σχολών δημόσιας διοίκησης και για την πολιτική εκπαίδευση μελών κοινοβουλίων, μελών της τοπικής αυτοδιοίκησης και ανθρώπων που κατέχουν υπεύθυνες θέσεις σε πολιτικά κόμματα και οργανώσεις·
4. καλεί την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης να συνεχίσει τις εργασίες της για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμβάλλοντας έτσι στον πολιτικό διάλογο που προβλέπεται στο άρθρο 8 της συμφωνίας του Κοτονού, ενδεχομένως με την οργάνωση δημοσίων ακροάσεων· ζητεί ενεργότερη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στις εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης και των μόνιμων επιτροπών της·
5. ενθαρρύνει την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης, και ειδικότερα την επιτροπή πολιτικών υποθέσεων, να ενισχύσει τον ρόλο που διαδραματίζει στον πολιτικό διάλογο, υπό την έννοια του άρθρου 8 της συμφωνίας του Κοτονού, και τον ρόλο των βουλευτών στις χώρες ΑΚΕ, καθώς και να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την ενίσχυση της κοινοβουλευτικής δημοκρατίας στις χώρες ΑΚΕ, και ειδικότερα με τον προσδιορισμό και τη διάδοση καλών πρακτικών ελέγχου των εκτελεστικών οργάνων από τα κοινοβούλια·

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

6. ζητεί να υπάρξει μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά την πρόοδο και την ουσία των διαπραγματεύσεων συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης και να παρασχεθεί ουσιαστική βοήθεια, σύμφωνα με τη δέσμευση την οποία ανέλαβε στο Gleneagles ο Πρόεδρος της Επιτροπής José Manuel Barroso, ήτοι να δοθεί «βοήθεια για το εμπόριο» ύψους 1 εκατ. ευρώ· ζητεί επίσης μεγαλύτερη συμμετοχή της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ στις διαπραγματεύσεις, καθώς και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, των εθνικών κοινοβουλίων, της τοπικής αυτοδιοίκησης και της κοινωνίας των πολιτών·
7. επισημαίνει ότι οι μόνιμες επιτροπές λειτουργούν πλέον με κανονικό ρυθμό, ότι η σύστασή τους το 2003 άνοιξε νέες δυνατότητες συζήτησης και διαβούλευσης μέσω των οποίων οι βουλευτές των χωρών ΑΚΕ και των ευρωπαϊκών χωρών δεν γνώρισαν απλώς καλύτερα οι μεν τους δε, αλλά έμαθαν και να συνεργάζονται σε θέματα ουσίας, προκειμένου να καταλήγουν, οσάκις είναι δυνατόν, σε κοινές θέσεις κατά τις συνόδους της ολομέλειας·
8. εκφράζει την εκτίμησή του για το έργο του Προεδρείου και των αντιπροέδρων του, και ειδικότερα όσον αφορά τις εκθέσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη χρηματοδότηση των περιφερειακών και υποπεριφερειακών συνεδριάσεων (άρθρο 17, παράγραφος 3 της συμφωνίας του Κοτονού και άρθρο 6 του Κανονισμού της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης)· ζητεί να διευκρινισθούν τα καθήκοντα των αρμόδιων για τον προϋπολογισμό αντιπροέδρων, προκειμένου να ενισχυθεί η διαφάνεια όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των δαπανών λειτουργίας της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης και ο έλεγχος του Προεδρείου επί αυτών των κονδυλίων·
9. καλεί την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης να δώσει συνέχεια στο μήνυμα του γενικού γραμματέα του ΟΗΕ, κ. Κόφι Ανάν, της 18ης Απριλίου 2005, σύμφωνα με το οποίο «οι στόχοι της Χιλιετίας δεν πρέπει να υλοποιηθούν στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών αλλά μάλλον σε καθένα από τα κράτη μέλη τους, μέσω κοινής προσπάθειας των κυβερνήσεων και των λαών»·
10. υπογραμμίζει ότι το θέμα της μεταρρύθμισης του καθεστώτος ζάχαρης προκάλεσε σημαντικές ανησυχίες κατά τη σύνοδο κορυφής του Εδιμβούργου· ότι, στις 23 Νοεμβρίου 2005, οι δύο συμπρόεδροι της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης απέστειλαν επιστολή με αυτό το πνεύμα στο Συμβούλιο ζητώντας η μεταρρύθμιση του καθεστώτος ζάχαρης να είναι δίκαιη και ισότιμη για όλους·
11. επισημαίνει ότι η δέσμη μέτρων αντιστάθμισης και αναδιάρθρωσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπέρ του τομέα της ζάχαρης της Ένωσης υπερβαίνει τα 7 δισ. ευρώ και ζητεί επιτακτικά, οι 18 χώρες ΑΚΕ που έχουν υπογράψει πρωτόκολλο για τη ζάχαρη, οι οικονομίες πολλών εκ των οποίων εξαρτώνται σχεδόν εξ ολοκλήρου από τη ζάχαρη, να λάβουν έγκαιρη και ουσιαστική χρηματοδοτική στήριξη που θα πρέπει να προστεθεί στις υπάρχουσες αναλήψεις υποχρεώσεων·
12. καλεί την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης να καταστήσει την επιτροπή πολιτικών υποθέσεων πραγματικό βήμα διάλογου για την πρόληψη και την επίλυση των συγκρούσεων στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ·
13. υπογραμμίζει τον ρόλο που διαδραματίζει η επιτροπή κοινωνικών υποθέσεων και περιβάλλοντος στην αντιμετώπιση των φυσικών καταστροφών και εκφράζει την επιθυμία η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης να μπορέσει να συμβάλει στην πρόληψη και στην παροχή βοήθειας σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών στις χώρες ΑΚΕ·
14. υπογραμμίζει την προσήλωση που εξέφρασε η επιτροπή οικονομικής ανάπτυξης, οικονομικών και εμπορίου στη συνέχιση της χορήγησης ειδικής αναπτυξιακής βοήθειας προς τις χώρες ΑΚΕ και τα στοιχεία προβληματισμού που συνεισφέρει για τη βελτίωση της μελλοντικής διαχείρισης του ΕΤΑ·
15. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντική η προσωπική συμμετοχή των κοινοβουλευτικών μελών εντός της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης και εκτιμά τις προσπάθειες που καταβάλλονται προς αυτήν την κατεύθυνση·
16. εκτιμά ότι η εκ περιτροπής διοργάνωση της συνόδου της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνιστά πραγματική «προστιθέμενη αξία» και ζητεί το σύστημα αυτό να διατηρηθεί και στο μέλλον·
17. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμμετοχή εκπροσώπων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης στο άτυπο Συμβούλιο Υπουργών αναπτυξιακής συνεργασίας που διοργανώθηκε από τη βρετανική Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Λιντς στις 24 και 25 Οκτωβρίου 2005 και εκφράζει την ευχή οι μελλοντικές Προεδρίες του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης να πράξουν το ίδιο·
18. σημειώνει με ικανοποίηση την απόφαση του Προεδρείου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2005 να επιτρέψει τη διεξαγωγή της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης στο Εδιμβούργο και εκφράζει την επιθυμία να παγιωθεί η αρχή της διοργάνωσης των συνεδριάσεων της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης στο έδαφος των χωρών που ασκούν την Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

19. συγχαίρει την Προεδρία και την κυβέρνηση του Μάλι, τις αρχές της χώρας, καθώς και διάφορες ενώσεις φορέων τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης για την πολύτιμη συνδρομή τους στην 9η σύνοδο που πραγματοποιήθηκε στο Μπαμάκο, και ειδικότερα στα εργαστήρια με τα ακόλουθα θέματα:

- τον κλάδο του βάμβακα στο Μάλι,
- την απερίμωση και τη διάσωση του ποταμού Νίγηρα,
- τις διαπραγματεύσεις για τις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης στη Δυτική Αφρική, στην Καραϊβική και στον Ειρηνικό·

20. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι με την εναλλαγή μεταξύ μιας χώρας ΑΚΕ και της χώρας που ασκεί την Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπάρχει πλέον πραγματική ισοτιμία μεταξύ των συνόδων που πραγματοποιούνται στις χώρες ΑΚΕ και στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

21. συγχαίρει τη βρετανική Προεδρία, καθώς και τις αρχές της Σκωτίας, για την εξαιρετική συμβολή τους στη 10η σύνοδο του Εδιμβούργου, και ειδικότερα στα εργαστήρια με τα ακόλουθα θέματα:

- επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας για την υγεία μέσω της έρευνας και της ανάπτυξης,
- προστασία του περιβάλλοντος: οικότουρισμός και ανανεώσιμες πηγές ενέργειας,
- αλιεία και μεταποίηση αλιευμάτων: πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ευρωπαϊκά πρότυπα·

22. χαιρετίζει το γεγονός ότι οι συμπρόεδροι ενέκριναν τη μέθοδο μιας συνόδου παρεμβάσεων «κατόπιν αιτήματος» στο Εδιμβούργο, στοιχείο το οποίο προώθησε στην πράξη τον ανοικτό διάλογο κατά τη διάρκεια των συνόδων ολομελείας, και ζητεί να συνεχισθεί αυτή η πρακτική·

23. σημειώνει με ικανοποίηση την αυξανόμενη συμμετοχή μη κρατικών φορέων στις συνόδους της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης, η οποία σημείωσε επίπεδα ρεκόρ κατά τη σύνοδο του Εδιμβούργου·

24. καλεί την αυστριακή Προεδρία και το Προεδρείο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να προβούν στις απαραίτητες προετοιμασίες για τη διοργάνωση της 11ης συνόδου στη Βιέννη (Αυστρία), από τις 17 έως τις 22 Ιουνίου 2006, και της 12ης συνόδου στο Bridgetown (Μπαρμπάντος), από τις 18 έως τις 24 Νοεμβρίου 2006·

25. υπενθυμίζει ότι, βάσει των αποφάσεων που έλαβε το Προεδρείο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης στο Εδιμβούργο, και με την επιφύλαξη της ύπαρξης των πόρων του προϋπολογισμού, κατά το πρώτο τετράμηνο του 2006, θα πραγματοποιηθεί κοινή αποστολή ΑΚΕ-ΕΕ στην Αιθιοπία και στην Ερυθραία, καθώς και στην Μαυριτανία και στο Τόγκο·

26. καλεί τα μέλη της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης να συμμετάσχουν ενεργά στην εκπόνηση των επόμενων εγκεκριμένων εκθέσεων σχετικά με:

- τον ρόλο της περιφερειακής ολοκλήρωσης στην προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας,
- τον αντίκτυπο του τουρισμού στην ανάπτυξη,
- τα ελαφρά και μικρού διαμετρήματος όπλα και τη βιώσιμη ανάπτυξη,
- την προβληματική της ενέργειας στις χώρες ΑΚΕ,
- την αλιεία καθώς και τις κοινωνικές και περιβαλλοντικές πτυχές της στις αναπτυσσόμενες χώρες,
- το νερό στις αναπτυσσόμενες χώρες·

27. συνιστά, εν συνεχεία των συμπερασμάτων του Φόρουμ Γυναικών στο Εδιμβούργο, να συνταχθεί προσεχώς έκθεση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την καλύτερη καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων·

28. τονίζει ότι η οργάνωση των συνεδριάσεων σε περιφερειακό ή υποπεριφερειακό επίπεδο, σύμφωνα με το άρθρο 17, παράγραφος 3, της Συμφωνίας του Κοτονού, πρέπει να εισέλθει στην ενεργό φάση υλοποίησής της· καλεί την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης να προσαρμόσει τον κανονισμό της και να προγραμματίσει συνεδριάσεις αυτού του τύπου με βάση τις υφιστάμενες κοινοβουλευτικές δομές στο πλαίσιο της ομάδας ΑΚΕ, οι οποίες θα πρέπει να ασχοληθούν κυρίως με την περιφερειακή συνεργασία στο πλαίσιο της πρόληψης και της επίλυσης των συγκρούσεων και με τη σύναψη και την εφαρμογή συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης·

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

29. καλεί τα ευρωπαϊκά μέλη της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης, καθώς και την ευρωπαϊκή συγγραμματοεία, να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια, προκειμένου να ενισχυθεί ο ρόλος και η θέση της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·
30. ενθαρρύνει όλες τις πολιτικές ομάδες να αποφεύγουν τη μέθοδο των ψηφοφωριών κατά ξεχωριστά νομοθετικά σώματα, προκειμένου να προωθηθεί το αίσθημα αλληλεγγύης και συνοχής στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης·
31. ενθαρρύνει τα μέλη της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης να συνεχίσουν τις δραστηριότητές τους βάσει της προόδου που επιτεύχθηκε από το 2004 και εφεξής·
32. επικροτεί την ταχεία διάθεση των εγγράφων της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης στο Διαδίκτυο, εργαλείο απαραίτητο για την καλή λειτουργία της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης, που χαρακτηρίζεται από τη μεγάλη γεωγραφική απόσταση μεταξύ των μελών της· καλεί την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης και τις δύο συγγραμματοείες να κάνουν συστηματική χρήση του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και του Διαδικτύου για τη διαβίβαση εγγράφων στους βουλευτές και να ενθαρρύνουν ενεργά τη χρήση του Διαδικτύου, εφόσον είναι δυνατή η πρόσβαση σε αυτό·
33. ενθαρρύνει τη στενή συνεργασία μεταξύ των ευρωπαίων και των αφρικανών βουλευτών, καθώς και ένα πρόγραμμα ανταλλαγής υπαλλήλων μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Παναφρικανικού Κοινοβουλίου, προκειμένου να συμβάλουν στην ενίσχυση των ικανοτήτων τους·
34. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, στα κοινοβούλια των χωρών ΑΚΕ και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο κοινοβούλιο και την εκτελεστική αρχή της Σκωτίας, καθώς και στον δήμαρχο του Εδιμβούργου και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0141

Αποτελεσματικότητα της βοήθειας και διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και τη διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες (2005/2141(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, με τίτλο «Η ευρωπαϊκή συναίνεση για την ανάπτυξη»⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του ΟΗΕ κατά της διαφθοράς της 31ης Οκτωβρίου 2003,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του ΟΗΕ, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, κατά της διαφθοράς και της δωροδοκίας στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του ΟΟΣΑ, της 21ης Νοεμβρίου 1997, για την καταπολέμηση της δωροδοκίας αλλοδαπών δημοσίων υπαλλήλων στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του ΟΗΕ, της 8ης Σεπτεμβρίου 2000, στην οποία ορίζονται οι αναπτυξιακοί στόχοι της Χιλιετηρίδας ως στόχοι που έχουν τεθεί από κοινού από τη διεθνή κοινότητα για την εξάλειψη της φτώχειας,
- έχοντας υπόψη τη διακήρυξη των Παρισίων, της 2ας Μαρτίου 2005, σχετικά με την αποτελεσματικότητα της βοήθειας,
- έχοντας υπόψη την τέταρτη έκθεση αξιολόγησης της χιλιετηρίδας για το οικοσύστημα της 12ης Ιουλίου 2005 με τίτλο «Οικοσυστήματα και ευημερία του ανθρώπου: ευκαιρίες και προκλήσεις για τις επιχειρήσεις και τη βιομηχανία»,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 8, 9 και 97 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της ευρωπαϊκής κοινότητας και των κρατών μελών αυτής, αφετέρου, που υπογράφηκε στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 46 της 24.2.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη διακήρυξη της συνόδου κορυφής της Ομάδας G8 στο Ενιαν για την καταπολέμηση της διαφθοράς και τη βελτίωση της διαφάνειας στις 2 Ιουνίου 2003,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2005, σχετικά με την Αφρική με τίτλο «Το κοινό μας συμφέρον»,
 - έχοντας υπόψη τη στρατηγική της ΕΕ για την καταπολέμηση της παράνομης συσσώρευσης και της διακίνησης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (SALW) και των πυρομαχικών τους, που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 15-16 Δεκεμβρίου 2005,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 15ης Μαΐου 2003, σχετικά με την ενίσχυση των ικανοτήτων στις αναπτυσσόμενες χώρες ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 31ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τη χρηστή διαχείριση στην αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης (Α6-0048/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά παραβλάπτει δυσανάλογα τους φτωχούς, περιορίζοντας την πρόσβασή τους στα δημόσια αγαθά και μειώνοντας την ποιότητα βασικών υπηρεσιών, καθιστώντας έτσι δυσχερέστερη την απόδραση από το φαύλο κύκλο της φτώχειας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά έχει αρνητικές επιπτώσεις στο επιχειρηματικό κλίμα, στην αποτελεσματικότητα της παροχής δημοσίων υπηρεσιών και στην εμπιστοσύνη των λαών προς τις κυβερνήσεις τους,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά εμποδίζει την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και, συνεπώς, υπονομεύει τους αναπτυξιακούς στόχους της ΕΕ και επιβραδύνει τον ρυθμό ανάπτυξης των χωρών εταίρων της ΕΕ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Παγκόσμια Τράπεζα εκτιμά ότι κάθε χρόνο δαπανάται σε δωροδοκίες περισσότερο από ένα τρισεκατομμύριο δολάρια ΗΠΑ σε ολόκληρο τον κόσμο και ότι η Αφρικανική Ένωση εκτιμά ότι η διαφθορά κοστίζει στις αφρικανικές οικονομίες περισσότερο από το 25 % του ΑΕγχΠ της Αφρικής ετησίως,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά αποτελεί πρόβλημα το οποίο επηρεάζει την κοινωνία στο σύνολό της και λαμβάνει πολλές μορφές και ότι δεν ισχύει σε αυτή την περίπτωση μία στρατηγική του τύπου «ένα μέγεθος για όλους», καθώς η διαφθορά μπορεί να εξαλειφθεί δια παντός μόνο μέσω μιας διευρυμένης προσέγγισης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολυάριθμοι πρωταγωνιστές, συμπεριλαμβανομένων των πολιτικών, των κυβερνητικών αξιωματούχων, της κοινωνίας των πολιτών, των μέσων ενημέρωσης, των πολυεθνικών και των διεθνών δωρητών, μπορούν να διαδραματίσουν ρόλο στον αγώνα κατά της διαφθοράς,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά αποτελεί τόσο μία από τις αιτίες, όσο και μία από τις συνέπειες των καταστάσεων σύγκρουσης,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά συνιστά απειλή για τις βασικές ανθρώπινες ανάγκες, όπως είναι η πρόσβαση στην υγεία και την παιδεία,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά αποτελεί υποπροϊόν της ασθενούς διακυβέρνησης, που είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με τον ρόλο του κράτους, και πρέπει επομένως να καταπολεμηθεί με στρατηγικές που προωθούν τη χρηστή διακυβέρνηση,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφάνεια και η υποχρέωση λογοδοσίας αποτελούν βασικές αρχές στον αγώνα κατά της διαφθοράς,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να δοθεί η δέουσα προσοχή στη σχέση μεταξύ της παράνομης κατασκευής, μεταφοράς και κυκλοφορίας φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού και των πρακτικών της διαφθοράς, τόσο στις αναπτυσσόμενες όσο και στις αναπτυγμένες χώρες,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αδύνατο να ελεγχθεί η διαφθορά χωρίς την επίγνωση και τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών και ότι σε αυτήν τη διαδικασία η πρόσβαση σε πλήρη πληροφόρηση είναι κρίσιμης σημασίας,

⁽¹⁾ ΕΕ C 67 E της 17.3.2004, σ. 255.

⁽²⁾ ΕΕ C 103 E της 29.4.2004, σ. 550.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση του ΟΗΕ του 2003 κατά της διαφθοράς είναι το πρώτο διεθνές νομικό μέσο που αναγνωρίζει την ανάγκη ανάληψης δεσμεύσεων από όλα τα κράτη σχετικά με τον επαναπατρισμό περιουσιακών στοιχείων και ότι τα μόνα κράτη μέλη της ΕΕ που έχουν επικυρώσει τη σύμβαση αυτή είναι η Ουγγαρία και η Γαλλία,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προπαρατεθείσα Σύμβαση του ΟΟΣΑ μπορεί να υπογραφεί μόνο από τα κράτη μέλη του ΟΟΣΑ ή τα κράτη που συμμετέχουν πλήρως στην ομάδα εργασίας του ΟΟΣΑ σχετικά με τη δωροδοκία στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές,
1. καλεί την Επιτροπή να επικεντρωθεί πιο συγκεκριμένα, κατά τον σχεδιασμό των αναπτυξιακών της προγραμμάτων, σε ζητήματα ευθύνης και λογοδοσίας, καθώς και διαφάνειας, καθώς οι ανεπαρκείς μηχανισμοί λογοδοσίας τείνουν να διευκολύνουν τη διαφθορά·
 2. τονίζει ότι πρέπει να δοθεί αυξημένη προσοχή στον ρόλο της κοινωνίας των πολιτών σχετικά με την ενθάρρυνση της χρηστής διακυβέρνησης και του εθελούσιου ελέγχου της διαφθοράς·
 3. υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με την τροποποιημένη συμφωνία εταιρικής σχέσης του Κοτονού, σοβαρές περιπτώσεις διαφθοράς μπορούν να οδηγήσουν σε διαβουλεύσεις σύμφωνα με τα άρθρα 96 και 97 της συμφωνίας·
 4. τονίζει την ανάγκη υποστήριξης των εθνικών κοινοβουλίων στο έργο τους ως αρμόδιων για τον προϋπολογισμό αρχών μέσω του διαλόγου, της ανταλλαγής πληροφοριών και της ενίσχυσης των ικανοτήτων·
 5. τονίζει τον σημαντικό ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν τα ελεύθερα και ανεξάρτητα μέσα μαζικής ενημέρωσης στην καταπολέμηση της διαφθοράς και ζητεί μεγαλύτερη υποστήριξη της ΕΕ για σχέδια τα οποία συνδράμουν ή ενισχύουν μέσα μαζικής ενημέρωσης αυτού του είδους στις χώρες εταίρους·
 6. τονίζει την ανάγκη συμβολής στην οικοδόμηση και την ενίσχυση του νομικού συστήματος στις εν λόγω χώρες·
 7. υπογραμμίζει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν και οι γυναίκες στον αγώνα κατά της διαφθοράς και τονίζει, ως εκ τούτου, την ανάγκη για περισσότερη και καλύτερη εκπαίδευση των γυναικών και των κοριτσιών και για προώθηση της συμμετοχής των γυναικών στην πολιτική·
 8. υποστηρίζει την εκστρατεία «να δημοσιοποιείτε αυτά που πληρώνετε», η οποία ζητεί οι πολυεθνικές να αποκαλύπτουν πληροφορίες για τις πληρωμές που πραγματοποιούν σε κυβερνήσεις·
 9. υπενθυμίζει τη σημασία των επενδύσεων προς τις αναπτυσσόμενες χώρες και ενθαρρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη ροή των επενδύσεων αυτών·
 10. τονίζει τη σημασία της καθιέρωσης μηχανισμών ελέγχου από την κοινωνία των πολιτών στις αναπτυσσόμενες χώρες, απαιτώντας ένα σύστημα ελέγχων και εξισορροπήσεων της κυβέρνησής τους· ζητεί από την Επιτροπή να στηρίξει αυτήν τη διαδικασία, δεσμεύοντας ένα επαρκές ποσοστό της δημοσιονομικής βοήθειας για τους μηχανισμούς ελέγχου της κοινωνίας των πολιτών·
 11. θεωρεί ότι η εσωτερική οργάνωση συχνά πρέπει να αλλάξει προκειμένου να αντιμετωπιστεί η διαφθορά· τονίζει την ανάγκη ενίσχυσης των ικανοτήτων στα κεντρικά και τοπικά θεσμικά όργανα για την καταπολέμηση της διαφθοράς, ιδίως υπό το πρίσμα της αύξησης της βοήθειας που χορηγείται υπό τη μορφή δημοσιονομικής βοήθειας·
 12. τονίζει ότι, πριν από τη χορήγηση δημοσιονομικής βοήθειας, πρέπει πάντα να πραγματοποιούνται προσεκτικά αξιολογήσεις πιστωτικού κινδύνου στη βάση κατά περίπτωση εξέτασης·
 13. τονίζει ότι η βοήθεια από τον προϋπολογισμό πρέπει πάντα να δεσμεύεται για συγκεκριμένο τομέα·
 14. τονίζει ότι κάθε χορηγούμενη δημοσιονομική βοήθεια πρέπει να συνοδεύεται από διάλογο πολιτικής με στόχο τη βελτίωση της διαχείρισης των δημοσίων οικονομικών (PFM), μειώνοντας τον κίνδυνο διαφθοράς ή κακοδιαχείρισης των πόρων·
 15. ζητεί περισσότερη διαφάνεια στα προγράμματα δημοσιονομικής βοήθειας χορηγούμενης από την ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της δημοσίευσης των σχετικών πληροφοριών για τη βοήθεια που δαπανάται στην αποδέκτρια χώρα, με τη συμμετοχή των κοινοβουλίων και την ενημέρωση των παραγόντων της κοινωνίας των πολιτών στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας·

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

16. ζητεί την υποστήριξη μιας αποτελεσματικής δημοσιονομικής παρακολούθησης μέσω ερευνών σχετικά με την πορεία των δημόσιων δαπανών (PETS) από την κοινωνία των πολιτών και τα εθνικά κοινοβούλια, με την οποία θα προσμετρώνται σαφώς οι «εισροές» έναντι των «εκροών», σύμφωνα με τα κριτήρια της Επιτροπής Αναπτυξιακής Βοήθειας (DAC) του ΟΟΣΑ·
17. θεωρεί ότι πρέπει να σχεδιαστούν ειδικοί κοινωνικοί δείκτες με σκοπό να εξασφαλιστούν πιο ακριβή στοιχεία για την ποιότητα της διακυβέρνησης που επιτυγχάνουν οι εν λόγω χώρες και ζητεί από την κοινωνία των πολιτών να συμμετάσχει πιο εκτεταμένα σε αυτόν τον τομέα·
18. καλεί την ΕΕ, ως ασκούσα από κοινού την προεδρία του Προγράμματος Δημοσίων Δαπανών και Δημοσιονομικής Ευθύνης (PEFA), το οποίο παρέχει ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για την αξιολόγηση του πιστωτικού κινδύνου στις αποδέκτριες χώρες, να συμπεριληφθούν ειδικοί δείκτες για τη μέτρηση του επιπέδου διαφθοράς·
19. καλεί την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα εν λόγω επίπεδα διαφθοράς, όπως έχουν καταγραφεί, προκειμένου να ενισχύσει την καλή διακυβέρνηση και να λάβει τα προσηκόντα μέτρα κατά των καθεστώτων διαφθοράς·
20. προτρέπει την Επιτροπή να εξετάσει αποφάσεις για ελάφρυνση του εξωτερικού χρέους των αναπτυσσόμενων χωρών·
21. τονίζει την ανάγκη, οι διεθνείς δωρητές να συντονίζουν τις δραστηριότητές τους στον τομέα της δημοσιονομικής βοήθειας με γνώμονα την ενίσχυση της διαφάνειας και της υποχρέωσης λογοδοσίας στην αποδέκτρια χώρα·
22. προτρέπει όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ καθώς και όλες τις συνυπογράφουσες χώρες της Σύμβασης του 2003 του ΟΗΕ κατά της διαφθοράς να κυρώσουν τη Σύμβαση, καθώς και τη, προαναφερθείσα Σύμβαση του 1997 του ΟΟΣΑ·
23. καλεί τα μέλη του ΟΟΣΑ να εξετάσουν τη δυνατότητα εισδοχής της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, και της Μάλτας ως πλήρων μελών στην ομάδα εργασίας για τη δωροδοκία στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές, γεγονός που θα τους έδινε τη δυνατότητα να υπογράψουν και να κυρώσουν την προπαρατεθείσα Σύμβαση του ΟΟΣΑ και καλεί τις χώρες αυτές να επιδιώξουν στο μεταξύ την ευρύτερη συμμετοχή στην Αναθεωρημένη Σύσταση του Υπουργικού Συμβουλίου του ΟΟΣΑ της 23ης Μαΐου 1997 σχετικά με την καταπολέμηση της δωροδοκίας στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές·
24. υπενθυμίζει τον σημαντικό ρόλο των περιφερειακών πρωτοβουλιών σχετικά με τον έλεγχο της διαφθοράς και την προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης, όπως είναι ο Αφρικανικός Μηχανισμός Αξιολόγησης από Ομοτίμους (APRM)· υπογραμμίζει την ανάγκη να υλοποιήσουν οι αφρικανικές χώρες αυτές τις πρωτοβουλίες, η δε Επιτροπή και τα κράτη μέλη να παράσχουν τεχνική και οικονομική βοήθεια για τον σκοπό αυτό·
25. καλεί τα κράτη μέλη να προάγουν ένα διεθνώς δεσμευτικό νομικό μέσο για την ανίχνευση και τη σήμανση των φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού και των πυρομαχικών το συντομότερο δυνατόν, καθώς και να υποστηρίξουν περιφερειακές πρωτοβουλίες για την καταπολέμηση του παράνομου εμπορίου φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού και των πυρομαχικών τους στις αναπτυσσόμενες χώρες·
26. ζητεί περαιτέρω ενίσχυση και δέσμευση όσον αφορά την «Πρωτοβουλία διαφάνειας των εξορυκτικών βιομηχανιών», προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποκάλυψη πληροφοριών σχετικά με τις πληρωμές που πραγματοποιούνται μεταξύ των κυβερνήσεων των αναπτυσσόμενων χωρών και των πολυεθνικών·
27. καλεί τα κράτη μέλη στα οποία λειτουργούν χρηματοοικονομικά κέντρα να λάβουν όλα τα απαραίτητα νομικά και διοικητικά μέτρα, ώστε να διασφαλιστεί ότι τα ποσά που έχουν αποκτηθεί παράνομα μπορούν να επαναπατριστούν στο κράτος προέλευσης· τονίζει περαιτέρω την ανάγκη οικοδόμησης ικανοτήτων, εστιάζοντας στην αποτροπή των κλοπών περιουσιακών στοιχείων και της κατάχρησης και υπεξάιρεσης δημόσιων κονδυλίων·
28. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ένα διεθνές σύστημα μαύρης λίστας για την αποτροπή του δανεισμού μεγάλων χρηματικών ποσών από τις τράπεζες σε διεφθαρμένα καθεστώτα ή άτομα τα οποία εκπροσωπούν μία κυβέρνηση·
29. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να απαγορεύσουν τις συμβάσεις αγορών ή προμηθειών του δημοσίου με εταιρείες των οποίων οι υπάλληλοι έχουν εμπλακεί σε δραστηριότητες διαφθοράς με υπουργούς ή αξιωματούχους κυβερνήσεων ή με οιονδήποτε άλλο τρόπο στην επικράτεια αναπτυσσόμενης χώρας, εάν οι εν λόγω υπάλληλοι δεν υπόκεινται σε πειθαρχικές διαδικασίες· καλεί επίσης τα κράτη μέλη να αναφέρουν παρόμοιες περιπτώσεις στις αρμόδιες δικαστικές αρχές, ούτως ώστε οι άνθρωποι αυτοί να ανακριθούν και να δικαστούν, εφόσον υπάρχουν στοιχεία εις βάρος τους·

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

30. τονίζει ότι ελλοχεύουν μεγάλοι κίνδυνοι διαφθοράς στις διαδικασίες των δημόσιων συμβάσεων και ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να προωθηθούν ως βασική προτεραιότητα διαφανείς κανόνες και διαδικασίες για τη σύναψη συμβάσεων·
31. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0142

Νταρφούρ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στο Νταρφούρ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα σχετικά ψηφίσματά του, περιλαμβανομένου του ψηφίσματος της 16ης Σεπτεμβρίου 2004 σχετικά με την περιοχή του Νταρφούρ στο Σουδάν⁽¹⁾ και το ψήφισμα ΑΚΕ-ΕΕ 3777/05 της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, της 21ης Απριλίου 2005, σχετικά με την κατάσταση στον Σουδάν⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη στο ανακοινωθέν του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφάλειας της Αφρικανικής Ένωσης της 10ης Μαρτίου 2006,
 - έχοντας υπόψη την Ανθρωπιστική Συμφωνία Εκεχειρίας της 8ης Απριλίου 2004,
 - έχοντας υπόψη την εντολή της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στο Σουδάν που παρατάθηκε τον Οκτώβριο του 2004,
 - έχοντας υπόψη τις τρέχουσες ειρηνευτικές συνομιλίες που πραγματοποιούνται στην Αμπούγια,
 - έχοντας υπόψη τα ευρήματα των αποστολών του τον Φεβρουάριο 2004 και τον Αύγουστο/Σεπτέμβριο 2004, καθώς και τα ευρήματα της αποστολής ΑΚΕ-ΕΕ του Μαρτίου 2005,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
- A. εκτιμώντας ότι στην έκθεσή του προς το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, ο Jan Pronk ανέφερε ότι εξακολουθούν να σημειώνονται στο Νταρφούρ φόντοι, βιασμοί και καταπατήσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ενώ οι βιασμοί και η σεξουαλική βία συνεχίζονται αμείωτα τόσο εντός όσο και εκτός των στρατοπέδων απόμων που έχουν εκτοπισθεί στο εσωτερικό της χώρας,
- B. εκτιμώντας ότι η εκεχειρία στην περιοχή δεν τηρείται, ότι οι αντάρτες του Σουδανικού Απελευθερωτικού Στρατού (SLA) έχουν αυξήσει τις παραβιάσεις της και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αντάρτες του Κινήματος Δικαιοσύνης και Ισότητας (JEM) ισχυρίστηκαν ότι θα ζητήσουν αυτοδιάθεση της περιοχής εφόσον δεν εξευρεθεί σύντομα λύση στη σύγκρουση,
- Γ. εκτιμώντας ότι η κυβέρνηση του Σουδάν εξακολουθεί να υποστηρίζει ενεργά τις παραστρατιωτικές ομάδες Janjaweed όχι μόνο εξοπλίζοντας τις συμμορίες αλλά και με άμεση συμμετοχή σε επιθέσεις εναντίον χωριών με οχήματα υποστήριξης⁽³⁾, ενώ υπάρχουν αυτόπτες μάρτυρες πυροβολισμών από κυβερνητικό ελικόπτερο⁽⁴⁾,
- Δ. εκτιμώντας ότι η Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στο Σουδάν παρατάθηκε έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2006 και ότι μετά την ημερομηνία αυτή η διεθνής παρουσία θα διασφαλίζεται απευθείας από το Ηνωμένο Έθνη,
- Ε. εκτιμώντας ότι η κυβέρνηση του Σουδάν ισχυρίστηκε ότι επιχείρηση του ΟΗΕ του είδους αυτού θα συνιστούσε αποικιοκρατική συμπεριφορά και απειλήσε να εγκαταλείψει την Αφρικανική Ένωση εάν τούτο συμβεί,

⁽¹⁾ ΕΕ C 140 E της 9.6.2005, σ. 153.

⁽²⁾ ΕΕ C 272 της 3.11.2005, σ. 43.

⁽³⁾ Όπως τεκμηριώνεται με την έκθεση 96/05 της Επιτροπής Εκεχειρίας της Αφρικανικής Ένωσης σχετικά με την παραβίαση της εκεχειρίας για την επίθεση στην αγορά Umm Zoog της 16ης Ιουλίου 2005, η οποία καταλήγει στο συμπέρασμα ότι την εκεχειρία παραβίασαν οι Janjaweed και οι κυβερνητικές δυνάμεις του Σουδάν.

⁽⁴⁾ Όπως τεκμηριώνεται με την πιο πρόσφατη έκθεση του Γραφείου του Υπατου Επιτρόπου για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (OHCHR) στο Σουδάν, που δημοσιεύθηκε στις 27 Ιανουαρίου 2006, σελ.10-11.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- ΣΤ. εκτιμώντας ότι η αρχική εντολή της Αποστολής AMIS ήταν η προστασία των παρατηρητών της Αφρικανικής Ένωσης που έλεγχαν τις παραβιάσεις της Ανθρωπιστικής Συμφωνίας Εκεχειρίας· εκτιμώντας ότι η εντολή αυτή επεκτάθηκε τον Οκτώβριο του 2004 ώστε να επιτραπεί στην AMIS να προστατεύσει τον άμαχο πληθυσμό που βρισκόταν υπό επικείμενη απειλή και πολύ πλησίον· εκτιμώντας ότι η αποστολή αυτή ουδέποτε έδωσε ως προτεραιότητα την προστασία του άμαχου πληθυσμού,
- Ζ. εκτιμώντας ότι η σύγκρουση στο Νταρφούρ, καθώς και η γενική ατιμωρησία επηρεάζει όλο και περισσότερο τη σταθερότητα στο γειτονικό Ανατολικό Τσαντ και αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια,
- Η. εκτιμώντας ότι η κυβέρνηση του Σουδάν εμπόδισε τον Jan Egeland, Αναπληρωτή Γενικό Γραμματέα Ανθρωπιστικών Υποθέσεων και Συντονιστή βοήθειας Έκτακτης Ανάγκης να επισκεφθεί το Νταρφούρ στις 3 Απριλίου 2006· εκτιμώντας ότι η πρόσβαση στο Νταρφούρ για ανθρωπιστική βοήθεια και για όλους όσους δραστηριοποιούνται στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας θεωρείται ότι βρίσκεται στο κατώτερο επίπεδο των δύο τελευταίων ετών,
- Θ. εκτιμώντας ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών παρέπεμψε την κατάσταση στο Νταρφούρ στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο (ΔΠΔ) τον Μάρτιο 2005 κατόπιν έρευνας που κατέληξε στα ονόματα 51 πιδανών υπόπτων που γνωστοποιήθηκαν στη συνέχεια στο Δικαστήριο της Χάγης,
- Ι. εκτιμώντας ότι η κυβέρνηση του Σουδάν, στην προσπάθεια να αποφύγει την παραπομπή Σουδανών αξιωματικών υπόπτων για εγκλήματα πολέμου στο ΔΠΔ, συγκρότησε ειδικά δικαστήρια στο Νταρφούρ για να επιληφθούν υποθέσεων εγκλημάτων πολέμου και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι μέχρι σήμερα τα ειδικά αυτά δικαστήρια δεν έχουν ασκήσει δίωξη εναντίον οποιουδήποτε αξιωματούχου, μέλους παραστρατιωτικών ομάδων ή άλλων ατόμων υπευθύνων για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Νταρφούρ,
- ΙΒ. εκτιμώντας ότι στις 6 Μαρτίου 2006, ομάδα τεσσάρων νεαρών κοριτσιών δέχθηκε επίθεση έξω από το στρατόπεδο Al Shareif που κατέληξε στο θάνατο του επιτιθέμενου· εκτιμώντας ότι η αστυνομία παρέπεμψε την υπόθεση των τεσσάρων κοριτσιών στον Γενικό Εισαγγελέα με την κατηγορία του φόνου,
- ΙΓ. εκτιμώντας ότι η Ρωσία και η Κίνα εξακολουθούν να εφοδιάζουν με όπλα την κυβέρνηση του Σουδάν· εκτιμώντας ότι αμφότερες οι χώρες έχουν σε μεγάλο βαθμό εμποδίσει τις προσπάθειες τους Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ να επιβληθούν κυρώσεις στο Σουδάν κατά τους τελευταίους έξι μήνες,
1. εκφράζει τη λύπη του για την συνεχιζόμενη βία και τους βιασμούς από όλες τις πλευρές και καταδικάζει την συνεχιζόμενη υποστήριξη εκ μέρους της κυβέρνησης του Σουδάν στις παραστρατιωτικές ομάδες Janjaweed⁽¹⁾·
2. καλεί επειγόντως το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών να συνέλθει για την αντιμετώπιση της βίας στο Νταρφούρ, που ισοδυναμεί με γενοκτονία, και να αναλάβει τις ευθύνες του για την προστασία του άμαχου πληθυσμού διατυπώνοντας σαφή εντολή βάσει του Κεφαλαίου VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών έως την 1η Οκτωβρίου 2006 (μετά την εκπνοή της εντολής της αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στο Σουδάν στο Νταρφούρ, στις 30 Σεπτεμβρίου 2006)·
3. καλεί το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών να επεκτείνει σε όλο το Σουδάν την απαγόρευση εισαγωγής όπλων στο Νταρφούρ και να υποστηρίξει τις προσπάθειες της Αφρικανικής Ένωσης στο Νταρφούρ για την επίτευξη πλήρους επιχειρησιακής ικανότητας και να ερμηνεύσει ευρέως την εντολή του για την προστασία του άμαχου πληθυσμού, μέχρις ότου αποστολή των ΗΕ αναλάβει το θέμα·
4. υπογραμμίζει ότι η εντολή της δύναμης AMIS ήταν κατά πρώτο λόγο η παρατήρηση των παραβιάσεων της ανθρωπιστικής συμφωνίας εκεχειρίας· επικρίνει τη διεθνή κοινότητα γιατί δεν δραστηριοποιήθηκε νωρίτερα για την προστασία του άμαχου πληθυσμού·
5. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να τηρήσουν τις δεσμεύσεις που έχουν ήδη αναλάβει για την παροχή στρατιωτικών παρατηρητών, αξιωματικών και πολιτικής αστυνομίας προκειμένου να αυξηθεί η ασφάλεια στο Νταρφούρ και να εξασφαλισθεί ότι η παρούσα αποστολή AMIS θα χρηματοδοτείται και θα εξοπλίζεται κατά τον δέοντα τρόπο προκειμένου να ερμηνεύσει κατά τον ευρύτερο δυνατό τρόπο την περιορισμένη της εντολή·

(¹) Όπως τεκμηριώνεται στην έκθεση 96/05 της Επιτροπής Εκεχειρίας της Αφρικανικής Ένωσης σχετικά με την παραβίαση της εκεχειρίας για την επίθεση στην αγορά Umm Zoog της 16ης Ιουλίου 2005 που καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η παραβίαση της εκεχειρίας διεπράχθη από τους Janjaweed και τις κυβερνητικές δυνάμεις του Σουδάν, καθώς και δήλωση του Jan Pronk, ειδικού απεσταλμένου του ΟΗΕ στο Νταρφούρ της 21ης Μαρτίου 2006 σύμφωνα με την οποία «Επιτόπου διοικητές της Αφρικανικής Ένωσης ομιλούν ανοικτά για συνεχιζόμενη υποστήριξη σε παραστρατιωτικές ομάδες από συμμαχικές προς την κυβέρνηση δυνάμεις».

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

6. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών που ελήφθη το Μάρτιο 2006 σχετικά με την απαγόρευση των επιθετικών πτήσεων στο Νταρφούρ· ζητεί να εφαρμοσθεί στην πράξη ζώνη απαγόρευσης πτήσεων στο Νταρφούρ·
7. καλεί την ΕΕ, τις ΗΠΑ και άλλους διεθνείς παράγοντες να προβούν σε όλες τις αναγκαίες ενέργειες προκειμένου να συμβάλουν στον τερματισμό της ατιμωρησίας, εφαρμόζοντας το καθεστώς κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και προσπαθώντας ώστε το καθεστώς αυτό να περιλαμβάνει κυρώσεις που θα απευθύνονται συγκεκριμένα στα άτομα που εμποδίζουν την ανάπτυξη της δύναμης των Ηνωμένων Εθνών και συμβάλλουν με διαφορετικούς τρόπους στις καταχρήσεις σε βάρος πολιτών·
8. καλεί τη Διεθνή Κοινότητα να υποστηρίξει την έρευνα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα στο Νταρφούρ·
9. συντάσσεται με την έκκληση του Ύπατου Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες να τερματισθεί η δια της βίας στρατολόγηση Σουδανών προσφύγων στο Τσαντ· ζητεί την ανάπτυξη δύναμης που θα ελέγχει τα σύνορα Τσαντ-Σουδάν όπως προβλέπει η συμφωνία που υπέγραψαν οι πρόεδροι των δύο χωρών στις 10 Φεβρουαρίου 2006·
10. ασκεί έντονη κριτική στην κυβέρνηση του Σουδάν γιατί εμπόδισε την επίσκεψη στο Νταρφούρ του Jan Egeland, Αναπληρωτή Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για Ανθρωπιστικές Υποθέσεις και Συντονιστή της Βοήθειας Έκτακτης Ανάγκης·
11. καλεί την Αφρικανική Ένωση να εξακολουθήσει να διαδραματίζει ηγετικό ρόλο στις ειρηνευτικές συνομιλίες της Αμπύγια και όλους τους συμμετέχοντες στις συνομιλίες αυτές να εργασθούν για την επίτευξη των συγκεκριμένων στόχων·
12. καλεί την κυβέρνηση του Σουδάν να συνεργασθεί με την κοινότητα των ΜΚΟ προς όφελος του λαού της· καλεί επειγόντως την κυβέρνηση να αναθεωρήσει το νόμο του 2006 σχετικά με την οργάνωση της εθελοντικής και ανθρωπιστικής εργασίας προκειμένου να τον ευθυγραμμίσει με τα διεθνή πρότυπα όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα· επιμένει ότι η Επιτροπή Ανθρωπιστικής Βοήθειας του Σουδάν (HAC) πρέπει να διευκολύνει τη χορήγηση αδειών εισόδου και ταξιδιού στους εργαζόμενους στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας και να σταματήσει την παρενόχληση των διεθνών ΜΚΟ· επικρίνει την έλλειψη ανεξαρτησίας της HAC έναντι της κυβέρνησης του Σουδάν·
13. καλεί την κυβέρνηση του Σουδάν να ελευθερώσει τις Amouna Mohamed Ahmed (17 ετών), Fayza Ismail Abaker (16 ετών), Houda Ismail Abdel Rahman (17 ετών) και Zahra Adam Abdela (17 ετών) έως ότου η υπόθεση διερευνηθεί και θεωρεί ότι τα κορίτσια αυτά θα έπρεπε να τύχουν της δέουσας φροντίδας ως θύματα απόπειρας βιασμού·
14. επικρίνει τις προσπάθειες της Κίνας και της Ρωσίας να εμποδίσουν τις ενέργειες του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών στο Νταρφούρ· καλεί επειγόντως τη Διεθνή Κοινότητα να ασκήσει μεγαλύτερη πίεση στις χώρες αυτές για να μην αποσταθεροποιηθεί η πορεία προς την ειρήνη στο Νταρφούρ από τα οικονομικά συμφέροντα των χωρών αυτών στον τομέα του πετρελαίου και της πώλησης όπλων·
15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο, στην κυβέρνηση του Σουδάν, στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, στους Jan Pronk, Jan Egeland και Kofi Annan και στους αρχηγούς κυβερνήσεων των χωρών ΑΚΕ.

P6_TA(2006)0143

Ιράκ: ασυριακή κοινότητα, κατάσταση στις φυλακές του Ιράκ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το Ιράκ: η ασυριακή κοινότητα και η κατάσταση στις φυλακές του Ιράκ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Φεβρουαρίου 2005 σχετικά με τις προτεραιότητες της ΕΕ και τις συστάσεις για την 61η σύνοδο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ στη Γενεύη (14 Μαρτίου έως 22 Απριλίου 2005) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 28ης Απριλίου 2005 σχετικά με την Ετήσια Έκθεση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο κατά το 2004 και την πολιτική της ΕΕ επί του θέματος ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 304 E της 1.12.2005, σ. 375.

⁽²⁾ ΕΕ C 45 E της 23.2.2006, σ. 107.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2005 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση και το Ιράκ — Ένα πλαίσιο δέσμευσης⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 21ης Φεβρουαρίου 2005 να δημιουργήσει Ολοκληρωμένη Αποστολή Κράτους Δικαίου για το Ιράκ (EUJUST LEX),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα σχετικά με το Ιράκ του Συμβουλίου Εξωτερικών Σχέσεων της 7ης Νοεμβρίου 2005,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα σχετικά με το Ιράκ του Συμβουλίου Εξωτερικών Σχέσεων της 27ης Φεβρουαρίου 2006,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση εναντίον των Βασανιστηρίων και κάθε άλλης μορφής σκληρής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 35 του Ιρακινού Συντάγματος του 2005, το άρθρο 333 του Ποινικού του Κώδικα και το άρθρο 127 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας του, τα οποία απαγορεύουν κάθε μορφή βασανιστηρίων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5 του Κανονισμού του,

Οι Ασσύριοι (Χαλδαίοι, Αραμαίοι και άλλες χριστιανικές μειονότητες)

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 29 Ιανουαρίου 2006, έγιναν επιθέσεις σε τέσσερις εκκλησίες και στα γραφεία του εκπροσώπου του Βατικανού στη Βαγδάτη, καθώς και σε δύο εκκλησίες στο Κιρκούκ, με αποτέλεσμα να βρουν το θάνατο τρεις άνθρωποι (ανάμεσα στους οποίους ένα 14χρονο παιδί) και να τραυματισθούν αρκετοί άλλοι,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Ασσύριοι (Χαλδαίοι, Αραμαίοι και άλλες χριστιανικές μειονότητες) αποτελούν όλο και περισσότερο το στόχο εστιασμένων βιαιοτήτων όπως καταστροφή περιουσίας, απαγωγές, επιθέσεις σε εκκλησίες, οχλήσεις, περιπτώσεις εκβίασης, και βασανιστήρια προσώπων που θεωρούνται ότι δεν σέβονται το Ισλάμ,
- Γ. αναγνωρίζοντας ότι έχει επίσης σημειωθεί αύξηση στις επιθέσεις εναντίον χριστιανών σπουδαστών σε ιρακινά πανεπιστήμια, ιδίως στη Μοσούλη, και ότι στους χριστιανούς πολίτες της Μοσούλης δίνεται η εντολή να εγκαταλείψουν την περιοχή,
- Δ. επισημαίνοντας τη δεινή κατάσταση των Χριστιανών, οι οποίοι έχουν εγκαταλείψει το Ιράκ και βρίσκονται πρόσφυγες σε γειτονικές χώρες, ιδίως στη Συρία και την Ιορδανία, όπου δεν τους παρέχεται καμιά διεθνής βοήθεια σύμφωνα με έκθεση της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR),
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Ασσύριοι (Χαλδαίοι, Αραμαίοι και άλλες χριστιανικές μειονότητες) αποτελούν έναν αρχαίο και αυτόχθονα λαό, ο οποίος βρίσκεται σε ιδιαίτερα ευπαθή θέση λόγω των διώξεων και του εξαναγκασμού σε μετανάστευση και του οποίου ο πολιτισμός υπάρχει κίνδυνος να εξαφανιστεί,

Η κατάσταση στις φυλακές στο Ιράκ

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την Υπηρεσία Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της Αποστολής Βοήθειας των Ηνωμένων Εθνών για το Ιράκ (UNAMI), οι συνθήκες και η νομιμότητα των κρατήσεων στο Ιράκ παραμένουν θέμα που δημιουργεί ιδιαίτερες ανησυχίες,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το Ιρακινό Υπουργείο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, στις 28 Φεβρουαρίου 2006 υπήρχαν συνολικά 29 565 κρατούμενοι: 14 229 κρατούνταν υπό την ευθύνη της πολυεθνικής δύναμης στο Ιράκ (MNF-I), 8 391 υπό την ευθύνη του Υπουργείου Δικαιοσύνης, 488 ανήλικοι υπό την ευθύνη του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων, 5 997 κρατούνταν από το Υπουργείο Εσωτερικών, ενώ 490 από το Υπουργείο Άμυνας,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι διενεργούνται επιθεωρήσεις από εκπροσώπους των ιρακινών υπουργείων σε κρατητήρια που βρίσκονται υπό τον έλεγχο των Υπουργείων Εσωτερικών και Άμυνας ή διοικούνται από τις Ειδικές Δυνάμεις σε ολόκληρη τη χώρα,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η EUJUST LEX προσφέρει την απαραίτητη εκπαίδευση για περισσότερους από 700 Ιρακινούς που είναι μέλη του δικαστικού, αστυνομικού και σωφρονιστικού προσωπικού,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα προβλέπει ότι κανείς δεν επιτρέπεται να υποβάλλεται σε αυθαίρετη κράτηση και ότι η στέρηση της ελευθερίας πρέπει να βασίζεται σε αιτίες και διαδικασίες κατοχυρωμένες από το νόμο, και καλώντας όλα τα μέρη να εφαρμόσουν τις διατάξεις του,

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0288.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

Οι Ασσύριοι (Χαλδαίοι, Αραμαίοι και άλλες χριστιανικές μειονότητες)

1. καταδικάζει έντονα κάθε πράξη βίας εναντίον των Ασσυρίων (Χαλδαιών, Αραμαίων και άλλων χριστιανικών μειονοτήτων) στο Ιράκ· ζητεί επιμόνως από τις αρχές του Ιράκ και από την MNF-I να εντοπίσουν τους δράστες αυτών των σοβαρών εγκλημάτων και να τους προσαγάγουν στη δικαιοσύνη το ταχύτερο δυνατό·
2. ζητεί επιμόνως από τις αρχές του Ιράκ να προστατεύουν τους Ασσυρίους (Χαλδραίους, Αραμαίους και άλλες χριστιανικές μειονότητες) από διακρίσεις σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις τους·
3. ζητεί επιμόνως από τις αρχές του Ιράκ να βελτιώσουν την κατάσταση ασφαλείας των Ασσυρίων (Χαλδαιών, Αραμαίων και άλλων χριστιανικών μειονοτήτων) και να διευκολύνουν την επιστροφή και επανεγκατάσταση των Ασσυρίων (Χαλδαιών, Αραμαίων και άλλων χριστιανικών μειονοτήτων) προσφύγων σε ασφαλές περιβάλλον όπου θα γίνονται σεβαστά τα έθιμά τους και ο τρόπος ζωής τους·
4. ζητεί τη συμμετοχή των Χριστιανών του Ιράκ στην ανοικοδόμηση καθώς και στη διοίκηση των εδαφών τους και των χωριών τους στο Βόρειο Ιράκ και αλλού στην περιοχή, έτσι ώστε να διαφυλάξουν την πολιτιστική, θρησκευτική και εθνοτική τους ταυτότητα στο πλαίσιο μιας αδιαίρετης χώρας·
5. υποστηρίζει ένθερμα τις εκκλήσεις για συγκράτηση που απευθύνονται από τους περισσότερους Ιρακινούς πολιτικούς και θρησκευτικούς ηγέτες και παροτρύνει τις κοινότητες του Ιράκ να συνεργαστούν σε πνεύμα διαλόγου και αλληλοσεβασμού· εκφράζει την αμέριστη υποστήριξή του στις προσπάθειες των Ηνωμένων Εθνών για προώθηση του διακοινοτικού διαλόγου μέσα στο πλαίσιο ενός εθνικού διαλόγου· χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Ένωσης Αραβικών Κρατών να πραγματοποιήσει δεύτερη συνδιάσκεψη για την εθνική συμφιλίωση με συμμετοχή όλων των κοινοτήτων του Ιράκ·
6. ζητεί επιμόνως από την Συνταγματική Επιτροπή του Ιρακινού Συμβουλίου Αντιπροσώπων, στις προτάσεις της για τροποποίηση του Συντάγματος να διαφυλάξει τα πολιτιστικά και θρησκευτικά δικαιώματα όλων των κοινοτήτων του Ιράκ·
7. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να πάρουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να βοηθήσουν και να προστατεύσουν τους Ασσυρίους (Χαλδραίους, Αραμαίους και άλλες χριστιανικές μειονότητες)·

Η κατάσταση στις φυλακές στο Ιράκ

8. εκφράζει την ανησυχία του για τις συνθήκες κράτησης στις φυλακές και σε άλλους τόπους κράτησης στο Ιράκ· επαναβεβαιώνει την καταδίκη του για τη χρήση βασανιστηρίων και άλλων μορφών σκληρής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης των κρατουμένων· καλεί τις αρχές του Ιράκ και την MNF-I να εξασφαλίσουν ότι οι συνθήκες κράτησης συμμορφώνονται με τα διεθνή πρότυπα μεταχείρισης των κρατουμένων·
9. καλεί την MNF-I και τις Ιρακινές αρχές να γνωστοποιήσουν αμέσως την ταυτότητα όλων των κρατουμένων που παραμένουν και να εξασφαλίσουν ότι αυτοί έχουν πρόσβαση σε νομικές συμβουλές και άμεση πρόσβαση στις οικογένειές τους και ότι έχουν ενημερωθεί για τους λόγους της κράτησής τους·
10. καλεί τις αρχές του Ιράκ και την MNF-I να θεσπίσουν επαρκείς διασφαλίσεις για την προστασία των κρατουμένων από τα βασανιστήρια και την κακή μεταχείριση:
 - α) εξασφαλίζοντας ότι κάθε καταγγελία για καταχρήσεις οδηγεί σε άμεση, διεξοδική και ανεξάρτητη διερεύνηση και ότι οποιοδήποτε στρατιωτικοί, πολιτικοί ή άλλοι αξιωματούχοι βρεθούν να έχουν χρησιμοποιήσει, διατάξει ή επιτρέψει βασανιστήρια θα προσάγονται στη δικαιοσύνη·
 - β) εξασφαλίζοντας ότι οι κρατούμενοι είναι πράγματι σε θέση να προσφύγουν σε δικαστήριο εναντίον της κράτησής τους και ότι υπόκεινται στη δέουσα διαδικασία·
 - γ) ασκώντας δίωξη σε όλους όσους κρατούνται αυτή τη στιγμή χωρίς να τους έχει απαγγελθεί κατηγορία, εφόσον πρόκειται για διεθνώς αναγνωρισμένες κολάσιμες πράξεις, ή σε διαφορετική περίπτωση, απελευθερώνοντάς τους·
11. χαιρετίζει τις συνεχιζόμενες έρευνες που πραγματοποιεί η MNF-I στο Ιράκ για καταγγελίες καταχρήσεων εναντίον κρατουμένων·

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

12. χαιρετίζει την επιθεώρηση τόπων κράτησης σε ολόκληρη τη χώρα, η οποία πραγματοποιείται από τις ιρακινές αρχές· χαιρετίζει το γεγονός ότι επίκεινται περισσότερες έρευνες· χαιρετίζει επίσης το γεγονός ότι η UNAMI ενθαρρύνει τη διαδικασία αυτή·
13. καλεί την MNF-I και τις ιρακινές αρχές παραχωρήσουν στη Διεθνή Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού απεριόριστη πρόσβαση σε όλες τις βρετανικές και αμερικανικές εγκαταστάσεις κράτησης·
14. υποστηρίζει τις συνεχιζόμενες προσπάθειες του Ιρακινού Υπουργείου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων για διατήρηση υψηλών προτύπων, μεταξύ άλλων για τους κρατούμενους·
15. υποστηρίζει την EUJUST LEX· επισημαίνει ότι οι ιρακινές αρχές έχουν ζητήσει να παραταθεί η διάρκεια της αποστολής και μετά τη λήξη της τρέχουσας εντολής της και να επεκταθεί το εύρος της παρεχόμενης εκπαίδευσης· παροτρύνει την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παρατείνουν τη διάρκεια της αποστολής μετά τη λήξη της τρέχουσας εντολής και να επεκτείνουν το εύρος της παρεχόμενης εκπαίδευσης ώστε να συμπεριληφθεί και η εγκληματολογική αστυνόμευση·
16. καλεί το Συμβούλιο Αντιπροσώπων του Ιράκ να κυρώσει τη Σύμβαση εναντίον των βασανιστηρίων και κάθε άλλης μορφής σκληρής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας·
17. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να συμβάλουν περαιτέρω στην προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στο Ιράκ·

*

* *

18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τη Μεταβατική Κυβέρνηση του Ιράκ, το Συμβούλιο Αντιπροσώπων του Ιράκ, την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, τις κυβερνήσεις των άλλων χωρών που συμμετέχουν στην Πολυεθνική Δύναμη στο Ιράκ (MNF-I), καθώς και στο Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ.

P6_TA(2006)0144

Αίγυπτος: η υπόθεση Ayman Nour

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την Αίγυπτο: η περίπτωση Ayman Nour

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την περίπτωση Ayman Nour και για την ευρω-μεσογειακή εταιρική σχέση,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Βαρκελώνης της 28ης Νοεμβρίου 1995,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της 21ης Μαΐου 2003 σχετικά με την νέα ώθηση στις δράσεις που αναλαμβάνει η ΕΕ με τους μεσογειακούς εταίρους για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον εκδημοκρατισμό — Στρατηγικές κατευθύνσεις (COM(2003)0294),
- έχοντας υπόψη την πρώτη διάσκεψη του Ευρωμεσογειακού Δικτύου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στις 26-27 Ιανουαρίου 2006 στο Κάιρο,
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα εργασίας που ενέκριναν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων κατά τη Διάσκεψη Κορυφής της Βαρκελώνης στις 28 Νοεμβρίου 2005,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της 5ης Ευρωμεσογειακής Διάσκεψης των Προέδρων των Κοινοβουλίων που εγκρίθηκαν στις 26 Νοεμβρίου 2005 στη Βαρκελώνη,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα που ενέκρινε η Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση (APEM) στις 27 Μαρτίου 2006 καθώς και τη δήλωση του Προέδρου της,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0028.

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη το άρθρο 11, παράγραφος 1, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και το άρθρο 177 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας βάσει του οποίου καθιερώνεται η προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ως στόχος της κοινής εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφάλειας,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. εκτιμώντας ότι η προαγωγή του σεβασμού της δημοκρατίας, των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των ατομικών ελευθεριών αποτελεί μία από τις θεμελιώδεις αρχές και τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και κοινή βάση για την ανάπτυξη του ευρωμεσογειακού χώρου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ καθόρισε μια ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας η οποία αποσκοπεί στην ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου και στην ένταξη των χωρών εταίρων στις πολιτικές της ΕΕ, με σκοπό την προώθηση της ειρήνης, της σταθερότητας και της δημοκρατίας στις γειτονικές χώρες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πρώτα σχέδια δράσης με το Μαρόκο, την Τυνησία, την Ιορδανία, το Ισραήλ και την Παλαιστινιακή Εθνική Αρχή, που ενέκρινε το Συμβούλιο, δεσμεύουν την Ένωση και τις χώρες εταίρους σε έναν στενότερο και εφ' όλης της ύλης διάλογο και πρέπει να ακολουθούν μια συνεπή και κοινή περιφερειακή προσέγγιση· λαμβάνοντας υπόψη ότι αναμένει την έγκριση, τον Ιούνιο 2006, του σχεδίου δράσης με την Αίγυπτο το οποίο τελεί σήμερα υπό διαπραγμάτευση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αποδίδει μεγάλη σημασία στις σχέσεις με την Αίγυπτο, θεωρεί δε τις δικαίες και υπό καθεστώς διαφάνειας εκλογές την καθιερωμένη οδό για την επίτευξη προόδου προς μία δημοκρατικότερη κοινωνία,
- Ε. εκφράζοντας την ανησυχία του για την άρση της κοινοβουλευτικής ασυλίας και την κράτηση του Ayman Nour, προέδρου του κόμματος El Ghad στην Αίγυπτο· υπενθυμίζοντας τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Αίγυπτο, μεταξύ των οποίων και για την περίπτωση του Ayman Nour,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ηγέτης του κόμματος El Ghad και πρώην βουλευτής, Ayman Nour, καθώς και άλλοι κατηγορούμενοι, συνελήφθησαν μετά την υποψηφιότητα του Δρ. Nour στις τελευταίες προεδρικές εκλογές, όπως και στις βουλευτικές εκλογές του Νοεμβρίου και Δεκεμβρίου 2005, κατά τη διάρκεια των οποίων, σύμφωνα με μαρτυρίες, σημειώθηκαν εκφοβιστικές ενέργειες κατά υποστηρικτών του Δρ. Nour,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ayman Nour, ο οποίος κατέκτησε τη δεύτερη θέση στις τελευταίες προεδρικές εκλογές, καταδικάστηκε σε 5ετή φυλάκιση για υποτιθέμενη πλαστογράφηση ορισμένων από τις 50 υπογραφές που απαιτούνται για την παρουσίαση του κόμματός του στις εκλογές,
- Η. καταδορυβημένο λόγω των πληροφοριών ότι η υγεία του κ. Nour επιδεινώθηκε σοβαρά λόγω της απεργίας πείνας που ξεκίνησε διαμαρτυρόμενος για τις συνθήκες της δίκης και της κράτησής του,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως αποφασίστηκε, η έφεση του κ. Nour θα εκδικασθεί από τον Άρειο Πάγο στις 18 Μαΐου 2006· ανησυχώντας ωστόσο για το γεγονός ότι ο δικαστής που επελέγη ως επικεφαλής αυτού του δικαστηρίου είναι ο ίδιος που είχε επιλεγεί για να ανακρίνει τους Αιγύπτιους δικαστές που κατέθεσαν εις βάρος της κυβέρνησης και επιβεβαίωσαν τη νόθευση της εκλογικής διαδικασίας τον περασμένο Νοέμβριο· προτείνοντας, σε περίπτωση που, μετά την ακροαματική διαδικασία, ο Nour παραμείνει στις φυλακές, να τον επισκεφθεί ad hoc αντιπροσωπεία του Κοινοβουλίου,
1. υπογραμμίζει τη σημασία των σχέσεων μεταξύ Αιγύπτου και ΕΕ για τη σταθερότητα και ανάπτυξη του ευρωμεσογειακού χώρου και χαιρετίζει τη διαδικασία πολιτικών μεταρρυθμίσεων που ανέλαβαν να εφαρμόσουν οι αιγυπτιακές αρχές·
 2. τονίζει ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί θεμελιώδη αξία της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Αιγύπτου, επιβεβαιώνει δε εκ νέου τη σημασία της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης για την προώθηση του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών ελευθεριών·
 3. καλεί τις αιγυπτιακές αρχές να ενεργήσουν με βάση τους νόμους της Αιγύπτου υπό το πνεύμα της διακηρυγμένης επιθυμίας που έχουν εκφράσει για ευρύτερο πολιτικό άνοιγμα και διάλογο· υπενθυμίζει εν τούτοις το πολιτικό πλαίσιο εντός του οποίου πραγματοποιείται η συγκεκριμένη δίκη·

Πέμπτη, 6 Απριλίου 2006

4. προτρέπει την αιγυπτιακή κυβέρνηση να μεταρρυθμίσει το νομικό πλαίσιο ρυθμίζοντας τις εκλογές σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα προβλέποντας ελευθερία και διαφάνεια και επιτρέποντας την ίδρυση πολιτικών ομάδων και την εκπροσώπηση της κοινωνίας των πολιτών·
5. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επινοήσουν έμπρακτες ρυθμίσεις, σε συνεργασία με το Κοινοβούλιο, για τακτικές αξιολογήσεις της συμμόρφωσης όλων των συμβαλλομένων μερών στη συμφωνία ευρωμεσογειακής σύνδεσης προς το άρθρο 2, με σκοπό να επαληθευτεί η πρόοδος όσον αφορά, ειδικότερα, την τακτική και αμερόληπτη παρακολούθηση των εξελίξεων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του βαθμού στον οποίο οι αγωνιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και οι ηγέτες της αντιπολίτευσης, όπως ο Δρ. Ayman Nour, διαθέτουν την ελευθερία λόγου και πράξεων·
6. ζητεί την απελευθέρωση του Δρ. Ayman Nour·
7. τονίζει τον θετικό και μετριοπαθή ρόλο που διαδραματίζει η Αίγυπτος στην ειρηνευτική διαδικασία της Μέσης Ανατολής· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ενισχύσουν αυτόν τον ρόλο·
8. καλεί την κυβέρνηση της Αιγύπτου να καθιερώσει ακριβή χρονοδιαγράμματα και κριτήρια αξιολόγησης με σκοπό την αποτελεσματική παρακολούθηση της προόδου που σημειώνεται όσον αφορά την εφαρμογή του σχεδίου δράσης και να εξασφαλίσει, μέσω αυτών, τη συμμετοχή και διαβούλευση με οργανώσεις που αναπτύσσουν δραστηριότητα στο πλαίσιο του ευρωμεσογειακού δικτύου ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
9. προτρέπει, υπό αυτή την έννοια, την Επιτροπή και την κυβέρνηση της Αιγύπτου να συμπεριλάβουν στο σχέδιο δράσης τη δημιουργία ειδικής υποεπιτροπής για τα ανθρώπινα δικαιώματα στο πλαίσιο της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Αιγύπτου και να καθιερώσουν αποτελεσματικό μηχανισμό παρακολούθησης του σχεδίου δράσης μετά την έγκρισή του·
10. πιστεύει ότι, προκειμένου να γίνει σεβαστή η δημοκρατία, κρίνεται απολύτως απαραίτητη η άρση των νόμων περί καταστάσεως εκτάκτου ανάγκης·
11. υποστηρίζει με σθένος ότι πρέπει να συμπεριληφθούν στο σχέδιο δράσης μέτρα που διασφαλίζουν την ακαδημαϊκή ελευθερία και την ελευθερία των μέσων μαζικής ενημέρωσης καθώς και των ατομικών θρησκευτικών πεποιθήσεων, θέτοντας τέρμα στις διακρίσεις μεταξύ των πολιτών λόγω φύλου, θρησκείας, φυλής ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο· εκφράζει εντούτοις την ανησυχία του για τον αυξανόμενο ρόλο του φονταμενταλισμού σε αυτήν την περιοχή·
12. θεωρεί ότι το σχέδιο δράσης θα πρέπει να περιλαμβάνει συγκεκριμένες και μετρήσιμες δεσμεύσεις που θα υπακούουν σε σαφές χρονοδιάγραμμα, ακόμη και αν τούτο σημαίνει την παράταση των διαπραγματεύσεων πέραν των προταθεισών ημερομηνιών για τη σύνοδο του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Αιγύπτου, το οποίο έχει προγραμματισθεί για τις 12 Ιουνίου 2006· καλεί ειδικότερα την Επιτροπή και την αιγυπτιακή κυβέρνηση να ασχοληθούν, στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης, με ευαίσθητα ζητήματα όπως η άρση της κατάστασης εκτάκτου ανάγκης, η πρόληψη και η καταπολέμηση των βασανιστηρίων, η κατάργηση της αυθαίρετης κράτησης και η ενίσχυση της ανεξαρτησίας των δικαστών·
13. καλεί το Κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Αιγύπτου να δεσμευθεί υπέρ μιας διαδικασίας εκδημοκρατισμού, ενίσχυσης του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με σκοπό αυτή η χώρα να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στην περιοχή ως μελλοντικό πρότυπο κοινοβουλευτικής δημοκρατίας·
14. υπενθυμίζει το αίτημά του, όπως το διατύπωσε στο προαναφερθέν ψήφισμα που ενέκρινε στις 19 Ιανουαρίου 2006, να υπάρξει συνέχεια στο θέμα των συνθηκών και της κατάστασης των προσφύγων από το Σουδάν που έπεσαν θύματα βιαιοπραγιών στις 30 Δεκεμβρίου 2005 στο Κάιρο·
15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των μεσογειακών χωρών που προσυπογράφουν τη δήλωση της Βαρκελώνης, καθώς επίσης και στον Πρόεδρο της Ευρωμεσογειακής Συνέλευσης.